



# Ramasseuses-presses à balles cylindriques F440M et F440R



**LIVRET D'ENTRETIEN**  
**Ramasseuses-presses à balles  
cylindriques F440M et F440R**  
OMCC59648 ÉDITION H4 (FRANÇAIS)



**John Deere Arc-lès-Gray**  
(Ce manuel remplace OMCC59440 Édition L3)  
Édition européenne  
PRINTED IN U.S.A.

# Introduction

## Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner même en cas de revente.

LES MESURES données dans ce manuel sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de boulonnerie appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ (droite/gauche) s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE PRODUIT (NIP) dans la section Caractéristiques ou Numéro de série. Noter correctement tous les chiffres pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée à conserver dans un endroit sûr.

AVANT LA LIVRAISON, le concessionnaire a soumis la machine à une inspection. Prévoir une inspection après-vente avec le concessionnaire après les 100 premières heures de service afin d'obtenir des performances optimales.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE EST CONÇUE pour être utilisée habituellement à des fins agricoles ou en relation avec les travaux de la terre. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement

attendu ("usage que l'on peut raisonnablement attendre du produit"). Le constructeur décline toute responsabilité quant aux dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme implique le respect des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les réglementations générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la ramasseuse-presse sans son agrément.

ENREGISTRER LES PRODUITS D'OCCASION. Si le client a acheté des produits John Deere chez un concessionnaire John Deere agréé, les informations relatives à la validation de la garantie ont été mises à jour par le concessionnaire et aucune information supplémentaire du client n'est nécessaire.

Si le client a acheté des produits John Deere d'occasion dans le cadre d'une vente aux enchères, par l'intermédiaire d'un commerçant ou directement chez un exploitant, il doit procéder immédiatement à l'enregistrement de ces produits. Pour John Deere et ses concessionnaires, la sécurité et la satisfaction des clients sont primordiales. Le concessionnaire John Deere possède l'équipement adéquat lui permettant de fournir au client la meilleure assistance possible pour sa machine. Le client est prié d'entrer les informations détaillées concernant le produit ainsi que son adresse en allant sur le site John Deere correspondant à son pays et en sélectionnant le concessionnaire voulu.

CC03745,0001132 -28-19NOV13-1/1

## Contrôle de livraison

### Les contrôles, réglages et opérations d'entretien suivants ont été effectués avant la livraison de l'afficheur:

1.  Les écrous de roue ont été serrés au couple prescrit. Voir Contrôle du couple de serrage des écrous de roue dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
2.  La pression des pneus a été contrôlée et réglée (si nécessaire). Voir Gonflage des pneus dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
3.  Les vis de fixation du cadre de la flèche et de la chape d'attelage ont été serrées au couple prescrit. Voir Tous les ans - Cadre de la flèche et attelage dans la section Lubrification et entretiens périodiques.
4.  Le niveau d'huile de transmission a été contrôlé et complété (si besoin). Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.
5.  Tous les graisseurs ont été garnis. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.
6.  Les chaînes sont correctement tendues et lubrifiées. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques ainsi que la section Entretien.
7.  Les contacteurs et les capteurs sont correctement réglés. Voir la section Entretien.
8.  Les flexibles et raccords hydrauliques ont été contrôlés et sont étanches.
9.  La peinture et les autocollants sont impeccables.
10.  Le couteau à filet a été essuyé.
11.  Le faisceau batterie a été installé (si nécessaire).
12.  Un test de la machine a été effectué.
13.  La porte s'ouvre et se ferme sans entrave.
14.  Le contrôleur ou le moniteur fonctionne correctement.
15.  Le dispositif de verrouillage hydraulique de la porte fonctionne correctement.
16.  Le dispositif de coupe fonctionne correctement.
17.  Le livret d'entretien a été remis au client.
18.  Le client est familiarisé avec le fonctionnement de la machine et informé des règles de sécurité.

**Date:**

**Signature du concessionnaire/technicien de service après-vente:**

OUC006,0001A62 -28-19APR13-1/1



# Table des matières

	Page		Page
<b>Vue d'identification</b>			
Vue d'identification.....	00-1		
<b>Sécurité</b>		<b>Consignes de sécurité — Autocollants</b>	
Reconnaître les symboles de mise en garde .....	05-1	Signalisation des dangers .....	10-1
Respecter les consignes de sécurité.....	05-1	Livret d'entretien .....	10-1
Comprendre les termes de mise en garde .....	05-1	Remise en état et entretien .....	10-1
Respecter la réglementation pour		Chaînes d'entraînement .....	10-2
circuler sur la voie publique .....	05-2	Arbre de transmission télescopique de	
Remiser les accessoires avec précaution .....	05-2	la ramasseuse-presse .....	10-2
Être prêt à agir en cas d'urgence .....	05-2	Déchargement des balles.....	10-2
Porter des vêtements de protection.....	05-3	Porte levée .....	10-3
Manipulation des couteaux.....	05-3	Verrouillage de la porte.....	10-3
Vérifier la sûreté de la machine .....	05-3	Ouverture de la porte.....	10-4
Rester à l'écart des arbres de		Ramasseur .....	10-4
transmission en rotation .....	05-4	Vis de fixation de la plaque d'attelage .....	10-4
Utiliser les équipements d'éclairage et		Vis de fixation du cadre de la flèche.....	10-5
de signalisation de sécurité.....	05-4	Accumulateurs de pression hydrauliques.....	10-5
Utiliser une chaîne de sûreté.....	05-5	Réservoir d'air comprimé.....	10-5
Observer les vitesses de transport maximales... ..	05-5		
Contrôle du lest, de l'écartement des		<b>Préparation du tracteur</b>	
roues et de la pression des pneus .....	05-5	Réglage de la barre d'attelage .....	15-1
Sécurité de l'utilisation de la machine .....	05-6	Sélectionner la vitesse de rotation de	
Utilisation sûre de la ramasseuse-		la PDF du tracteur .....	15-1
presse sur des pentes .....	05-6	Réglage des distributeurs auxiliaires	
Prévention des incendies .....	05-7	du tracteur .....	15-2
En cas d'incendie .....	05-7	Alimentation électrique de la	
Sécurité du verrouillage de la porte.....	05-8	ramasseuse-presse .....	15-2
Précautions pour l'entretien de la		Montage du support du moniteur (tous	
ramasseuse-presse.....	05-8	tracteurs sauf séries 6000, 6M, 6R,	
Pression de service hydraulique maximale .....	05-8	7000, 7R et 8000) .....	15-3
Sécurité en matière d'entretien.....	05-9	Montage du support du moniteur	
Protection des personnes et des animaux .....	05-9	(tracteurs des séries 6000, 6M, 6R,	
Attention aux fuites de liquides sous pression ..	05-10	7000 et 7R) .....	15-3
Précautions pour l'entretien de la machine .....	05-10	Raccordement du faisceau batterie	
Enlever la peinture des surfaces à		pour le raccordement électrique du	
souder ou à réchauffer .....	05-11	moniteur .....	15-4
Éviter toute chaleur intense près de		Montage du moniteur BaleTrak sur le tracteur ...	15-5
conduites sous pression.....	05-11	Bavette sur barre d'attelage .....	15-5
Précautions à prendre pour l'entretien			
des systèmes avec accumulateur(s)		<b>Préparation de la ramasseuse-presse</b>	
de pression.....	05-12	Choix du rouleau de filet.....	20-1
Ne pas diriger de jets d'eau sous haute		Remisage des rouleaux de filet .....	20-1
pression sur les autocollants de sécurité .....	05-12	Entretien du dispositif de liage filet.....	20-1
Ne pas diriger de jets d'eau sous haute		Chargement du rouleau de filet .....	20-2
pression sur les vérins .....	05-12	Choix de la ficelle .....	20-4
Élimination correcte des déchets.....	05-13	Remisage correct de la pelote de ficelle.....	20-4
		Remplissage du coffre à ficelle.....	20-4

Suite, voir page suivante

*Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.*

COPYRIGHT © 2014  
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center  
Zentralfunktionen  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION © Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2013

Page	Page		
Nouage de la ficelle.....	20-5	Après les 10 premières heures -	
Acheminement de la ficelle dans le coffre à ficelle.....	20-5	Couple de serrage des écrous de roue.....	32-1
Acheminement de la ficelle du coffre vers les bras de liage.....	20-6	Après les 50 premières heures -	
Réglage de la rampe d'expulsion des balles.....	20-7	Renvoi d'angle.....	32-1
Pression de gonflage des pneus.....	20-7	Après les 50 premières heures -	
Contrôle du couple de serrage des écrous de roue.....	20-8	Couple de serrage des écrous de roue.....	32-1
<b>Accrochage et décrochage</b>		<b>Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités</b>	
Réglage de la flèche.....	25-1	Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse.....	35-1
Raccordement de l'arbre de transmission télescopique à l'arbre de prise de force du tracteur.....	25-4	Nettoyage de la machine pour prévenir les incendies.....	35-1
Support de l'arbre de transmission télescopique.....	25-4	Utilisation du réservoir d'eau sous pression.....	35-2
Accrochage de la chaîne de sûreté.....	25-5	Préparation de la récolte.....	35-3
Béquille en position de remisage.....	25-5	Ouverture et fermeture de la porte latérale.....	35-3
Raccordement au circuit hydraulique du tracteur.....	25-6	Vanne de verrouillage de la porte.....	35-4
Raccordement des freins hydrauliques (suivant équipement).....	25-9	Avant d'enclencher la prise de force (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus).....	35-4
Raccordement des freins pneumatiques (suivant équipement).....	25-9	Relevage ou abaissement du ramasseur (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus).....	35-5
Raccordement à la prise de remorque 7 broches.....	25-10	Relevage ou abaissement du ramasseur (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus).....	35-5
Raccordement du faisceau de la ramasseuse-presse au contrôleur Bale Trak.....	25-10	Réglage de la hauteur du ramasseur.....	35-6
Désassemblage de l'arbre d'entraînement et de l'arbre de prise de force du tracteur.....	25-11	Réglage du ressort de flottement du ramasseur.....	35-6
Remisage de l'arbre de transmission télescopique.....	25-11	Réglage des roues de jauge standard du ramasseur.....	35-7
Utilisation de la béquille.....	25-12	Réglage des roues de jauge pivotantes du ramasseur.....	35-7
Rangement des flexibles hydrauliques.....	25-12	Réglage du déflecteur de récolte courte (suivant équipement).....	35-8
<b>Transport et stationnement</b>		Réglage du rouleau de compression de l'andain (suivant équipement).....	35-8
Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique.....	30-1	Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus).....	35-9
Feux d'avertissement recommandés.....	30-1	Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus).....	35-9
Contrôle du verrouillage des portes latérales.....	30-2	Réglage de la densité des balles.....	35-10
Roues de jauge standard en position de transport.....	30-2	Indicateur de densité de balle.....	35-10
Roues de jauge pivotantes en position de transport.....	30-3	Réglage du point du liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	35-11
Stationnement de la machine (ramasseuse-presse avec freins hydrauliques).....	30-3	Réglage de la taille de balle finale.....	35-12
Stationnement de la machine (ramasseuse-presse avec freins pneumatiques).....	30-3	Alimentation du ramasseur.....	35-12
<b>Rodage</b>		Pressage de récoltes courtes, sèches, glissantes.....	35-13
Rodage de la ramasseuse-presse.....	32-1	Ramassage de tiges de maïs.....	35-13
		Ramassage d'ensilage et de récolte humide.....	35-13
		Rotation manuelle de la ramasseuse-presse.....	35-13
		Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus ni tôle de fond mobile).....	35-14

Suite, voir page suivante

Page	Page		
Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus, avec tôle de fond mobile).....	35-15	Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-20
Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus) ...	35-15	Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) .....	38-21
Réglage de la tension du filet .....	35-16	Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-22
<b>Utilisation du moniteur BaleTrak</b>		Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy) .....	38-23
Moniteur BaleTrak Easy .....	38-1	Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy) .....	38-24
Moniteur BaleTrak .....	38-2	Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-25
Moniteur BaleTrak Plus .....	38-3	Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy) .....	38-26
Description des touches du moniteur BaleTrak Easy et de l'afficheur LCD.....	38-4	Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy) .....	38-27
Description des touches du moniteur BaleTrak ..	38-5	Liage manuel d'une balle.....	38-28
Description des touches du moniteur BaleTrak Plus .....	38-6	Relevage ou abaissement du ramasseur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus) .....	38-28
Description de l'afficheur LCD (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-7	Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus).....	38-29
Mise sous/hors tension du moniteur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-8	Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus).....	38-30
Mise sous tension/hors tension du moniteur (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-10	Instructions de formation de la balle (ramasseuse-presse sans indicateurs de forme de balle).....	38-31
Affichage du dispositif de liage actuel (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-11	Instructions de formation de la balle (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle).....	38-32
Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-12	Formation d'une balle (ramasseuse- presse avec indicateurs de forme de balle) ..	38-34
Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-13	Utilisation des compteurs de balles (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-35
Sélection du programme de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-14	Utilisation des compteurs de balles (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et BaleTrak Plus) .....	38-37
Réglage du nombre de tours de filet .....	38-15	Pictogrammes d'alerte (ramasseuse- presse sans moniteur BaleTrak Easy) .....	38-38
Réglage de l'espacement des spires de ficelle .....	38-16	Code de diagnostic.....	38-39
Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-16		
Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-17		
Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) .....	38-17		
Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) .....	38-18		
Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle .....	38-19		

Suite, voir page suivante

Page	Page
<b>Équipements</b>	
Jeu de courroies.....40-1	F440R sans système de graissage automatique).....45-17
Jeu d'obturateurs pour passage de couteau .....40-1	Toutes les 10 heures - Roues de jauge pivotantes du ramasseur (suivant équipement) .....45-18
Faisceau batterie pour moniteur.....40-1	Toutes les 30 heures - Roulement de l'arbre d'entraînement (ramasseuse-presse sans système de graissage automatique).....45-18
Roues de jauge pivotantes.....40-2	Toutes les 30 heures - Dispositif de liage ficelle .....45-19
<b>Lubrification et entretiens périodiques</b>	Après les 50 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue .....45-19
Sécurité lors de la lubrification et de la maintenance .....45-1	Après les 50 premières heures - Renvoi d'angle.....45-20
Périodicité des opérations d'entretien .....45-1	Toutes les 50 heures - Attelage à rotule (suivant équipement).....45-20
Lubrification et entretiens périodiques.....45-1	Toutes les 50 heures - Roulements (ramasseuse-presse MultiCrop).....45-21
Graisse .....45-2	Toutes les 50 heures - Arbre de transmission télescopique.....45-22
Huile de transmission .....45-2	Chaque semaine - Niveau d'huile du renvoi d'angle.....45-22
Graisse pour système de graissage automatique .....45-3	Chaque semaine - Contrôle et vidange du réservoir d'air pour freins pneumatiques ..45-23
Huile pour lubrification automatique des chaînes.....45-3	Toutes les 1000 balles - Dispositif de liage filet.....45-24
Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques.....45-3	Tous les mois - Contrôle du frein de stationnement.....45-25
Stockage des lubrifiants .....45-3	Chaque mois - Inspection du réservoir d'eau sous pression .....45-25
Mélanges de lubrifiants.....45-4	Toutes les 500 heures ou tous les ans - Vidange et remplissage du renvoi d'angle ...45-26
Généralités concernant le système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche) .....45-4	Tous les ans - Contrôle du couple de serrage des écrous de roue .....45-26
Réglage du débit du système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche).....45-5	Tous les ans - Arbres des freins pneumatiques.....45-27
Localisation des composants de lubrification des chaînes.....45-6	Tous les ans - Arbres des freins hydrauliques ..45-27
Réglage du débit d'huile.....45-8	Tous les ans - Mâchoires des freins pneumatiques.....45-28
Réglage du tuyau de graissage des chaînes (ramasseuse-presse MultiCrop) .....45-8	Tous les ans - Mâchoires des freins hydrauliques.....45-29
Selon besoin - Remplissage du réservoir du système de lubrification automatique des chaînes .....45-9	Tous les ans - Pivot de frein .....45-30
Selon le besoin — Nettoyage du filtre du réservoir d'huile.....45-9	Tous les ans - Cadre de la flèche et attelage ...45-31
Selon besoin - Remplacement de la cartouche du système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche) .....45-10	Tous les 2 ans - Roulements d'essieu .....45-32
Selon besoin - Béquille.....45-10	Tous les 6 ans - Flexibles hydrauliques.....45-32
Chaque jour - Prévention des incendies.....45-11	Tous les 10 ans — Accumulateurs de pression.....45-32
Tous les jours - Couteaux du dispositif de coupe et tôle de fond mobile .....45-11	
Tous les jours - Chaîne et convoyeur (ramasseuse-presse sans système de lubrification automatique des chaînes)....45-13	
Après les 10 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue.....45-15	
Toutes les 10 heures - Rouleaux et ameneur rotatif (ramasseuse-presse F440M).....45-16	
Toutes les 10 heures - Rouleaux et ameneur rotatif (ramasseuse-presse	
	<b>Pannes et remèdes</b>
	Problèmes de ramassage et d'alimentation .....50-1
	Problèmes d'ordre général .....50-5
	Qualité des balles .....50-7
	Problèmes d'ensilage .....50-7
	Problèmes avec le dispositif de liage filet.....50-8
	Liage ficelle.....50-11
	Système de lubrification des chaînes .....50-13

Suite, voir page suivante

Page	Page
Système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche) ..... 50-14	(ramasseuse-presse avec tôle de fond mobile) ..... 55-20
Moniteur BaleTrak ..... 50-15	Réglage du racleur du rouleau n° 13 ..... 55-21
<b>Entretien</b>	Réglage des racleurs des rouleaux (n° 13, 14 et 15) ..... 55-22
Couples de serrage pour boulonnerie métrique .. 55-1	Réglage des bavettes ..... 55-22
Avant chaque entretien ..... 55-2	Réglage des plaques de tension ..... 55-23
Numérotation des rouleaux de la ramasseuse-presse ..... 55-2	Réglage des supports de poulie ..... 55-24
N'utiliser que des pièces de rechange	Réglage du point de départ du liage filet ..... 55-25
John Deere ..... 55-3	Réglage des coupe-ficelle ..... 55-26
Charge du réservoir d'eau sous pression ..... 55-3	Dépose et repose du couteau à filet ..... 55-30
Serrage des écrous de fixation des pignons des rouleaux ..... 55-5	Affûtage du couteau à filet ..... 55-31
Remplacement des composants hydrauliques ... 55-6	Liste des réglages du dispositif de liage filet .... 55-32
Identification des chaînes	Contrôle de la planéité des rouleaux galvanisés ..... 55-32
de la ramasseuse-presse (ramasseuse-presse MultiCrop) ..... 55-7	Réglage de la position des contre-couteaux .... 55-33
Identification des chaînes de la ramasseuse-presse (sauf ramasseuse-presse MultiCrop) ..... 55-8	Réglage des galets en plastique ..... 55-34
Réglage de la chaîne d'entraînement du ramasseur ..... 55-9	Réglage de la position du vérin de déclenchement du liage filet ..... 55-35
Réglage de la chaîne d'entraînement principale ..... 55-10	Réglage du frein de rouleau en caoutchouc .... 55-37
Réglage de la chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis ..... 55-11	Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du liage filet ..... 55-38
Réglage de la chaîne d'entraînement du convoyeur (ramasseuse-presse MultiCrop) ..... 55-12	Dépose et repose de la courroie d'entraînement du liage filet ..... 55-39
Réglage de la chaîne du convoyeur (ramasseuse-presse MultiCrop) ..... 55-13	Élimination du filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation ..... 55-39
Réglage de la chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte (sauf ramasseuse-presse MultiCrop) ..... 55-14	Localisation des composants électriques de la ramasseuse-presse ..... 55-40
Réglage de la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif ..... 55-15	Identification de la zone de détection du capteur ..... 55-41
Remplacement du boulon de cisaillement de l'arbre de transmission télescopique (suivant équipement) ..... 55-16	Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316 ..... 55-41
Purge de la pompe du système de lubrification des chaînes ..... 55-16	Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365 ..... 55-42
Purge du système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche) ..... 55-17	Réglage du capteur de filet coupé SB413 ..... 55-43
Réglage des pinces ..... 55-17	Réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422 ... 55-44
Remplacement des couteaux du dispositif de coupe ..... 55-18	Réglage du capteur de tôle de fond mobile SB533 ..... 55-44
Affûtage des couteaux du dispositif de coupe .. 55-19	Réglage du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB554 ..... 55-45
Réglage du racleur de la vis d'alimentation du rotor (ramasseuse-presse sans tôle de fond mobile) ..... 55-19	Points d'accrochage de la ramasseuse-presse à balles cylindriques .... 55-46
Réglage des racleurs de la vis d'alimentation du rotor	Dépose et repose de la roue ..... 55-46
	Remise en état des roues de jauge ..... 55-47
	<b>Entretien du moniteur BaleTrak</b>
	Localisation des composants électriques ..... 56-1
	Liste des codes de diagnostic ..... 56-2
	Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ..... 56-8
	Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) ..... 56-9

Suite, voir page suivante

Page	Page		
Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-10	Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-28
Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-11	Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-29
Canal 002: Programme de liage ficelle pour paille sèche.....	56-12	Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) .....	56-30
Canal 003: Programme de liage ficelle avec réextension.....	56-13	Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) .....	56-30
Canal 004: Liage Cinch.....	56-14	Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-31
Canal 005: Non activé.....	56-14	Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-31
Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB323 et RB324 (suivant équipement).....	56-15	Canal 021: Consommation électrique maximale du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-32
Canal 008: Unités de mesure (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-16	Canal 021: Consommation électrique maximale du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-33
Canal 008: Unités de mesure (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-17	Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle SB422... ..	56-34
Canal 009: Temporisation du liage filet (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-18	Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle SB421 ... ..	56-35
Canal 009: Temporisation du liage filet (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-19	Canal 024: Contrôle du capteur de tôle de fond mobile SB533.....	56-36
Canal 010: Non activé.....	56-19	Canal 025: Contrôle du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB554 .....	56-37
Canal 011: Sensibilité à la forme de balle .....	56-20	Canaux 026, 027 et 028: Non activés .....	56-37
Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) .....	56-21	Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-38
Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) .....	56-22	Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-39
Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-23	Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-40
Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-24	Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-41
Canal 014: Capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-25		
Canal 014: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-26		
Canaux 015 et 016: Non activés .....	56-26		
Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365 .....	56-27		

Suite, voir page suivante

	Page
Canal 031: Réglage de la fin du liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-42
Canal 031: Non activé.....	56-42
Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-43
Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-44
Canal 033: Non activé.....	56-45
 <b>Remisage</b>	
Préparation de la ramasseuse-presse pour le remisage .....	60-1
Remisage de la ramasseuse-presse en fin de récolte.....	60-1
Préparation de la ramasseuse-presse en début de saison.....	60-2
 <b>Caractéristiques</b>	
Caractéristiques de la ramasseuse- presse F440R.....	65-1
Caractéristiques de la ramasseuse- presse F440M .....	65-2
Déclaration de conformité CE.....	65-3
Union Douanière–EAC .....	65-4
 <b>Numéro de série</b>	
Description de la plaque constructeur .....	70-1
Numéro d'identification de la ramasseuse-presse.....	70-1
Conserver les titres de propriété .....	70-2
Remiser les machines en toute sécurité.....	70-2



# Vue d'identification

## Vue d'identification



CC205236

*Ramasseuse-presse à balles cylindriques F440R*

DC82261,00003C9 -28-08NOV13-1/1

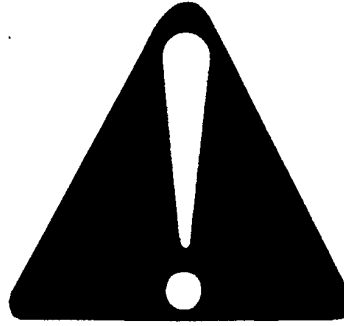
CC205236 —UN—10OCT13

# Sécurité

## Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



TB1389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

## Respecter les consignes de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquants ou endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

Apprendre à utiliser la machine et en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification non autorisée apportée à la machine peut en affecter le fonctionnement, la sécurité et la longévité.



TS201 —UN—15APR13

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir de l'aide.

DX,READ -28-16JUN09-1/1

## Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



TS187 —28—27JUN08

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

### Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique

Toujours observer les réglementations locales pour circuler sur la voie publique.



H28930 —UN—30JUN89

FX,ROAD -28-01MAY91-1/1

### Remiser les accessoires avec précaution

Des accessoires non remisés correctement, tels que roues jumelées, roues-cages ou chargeurs, peuvent blesser ou même tuer en tombant.

Les caler de façon à ce qu'ils ne puissent pas tomber. Interdire aux enfants et aux personnes étrangères de s'en approcher.



TS219 —UN—23AUG88

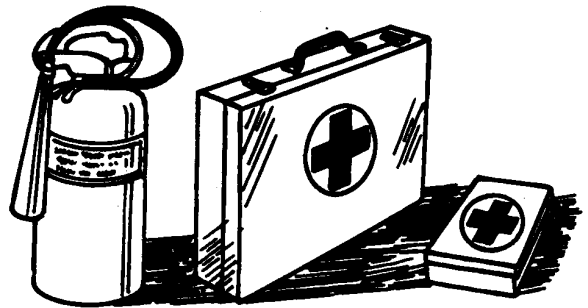
DX,STORE -28-03MAR93-1/1

### Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

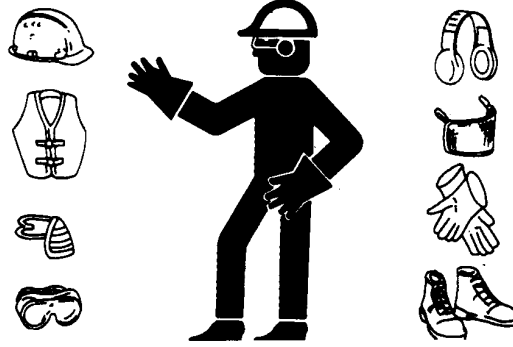
### Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodes ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.

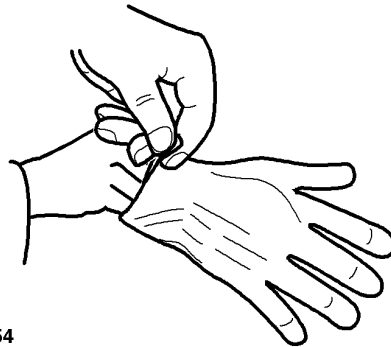


T5206 —UN—15APR13

DX,WEAR -28-10SEP90-1/1

### Manipulation des couteaux

Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants de sécurité pour manipuler les couteaux.



CC1026954

CC1026928 —UN—26.JAN05

OUC006,0000DB6 -28-04JAN05-1/1

### Vérifier la sûreté de la machine

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité.

FX,READY -28-28FEB91-1/1

## Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

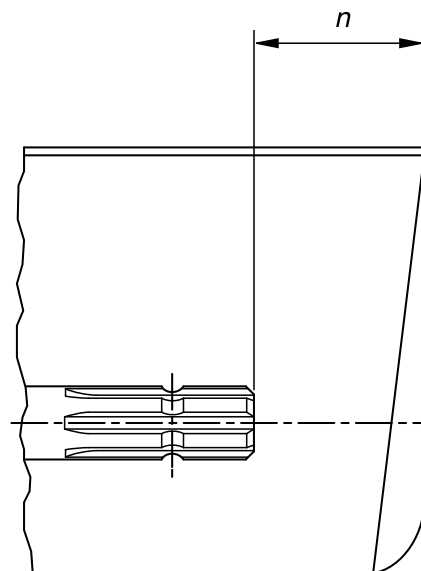
Les garants des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs peuvent tourner librement.

Porter des vêtements bien ajustés. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de la prise de force avant d'entreprendre le réglage, l'attelage ou le nettoyage de l'équipement entraîné.

Entre la prise de force du tracteur et l'arbre d'entraînement de l'équipement, n'installer aucun adaptateur permettant à la prise de force de 1000 tr/min du tracteur d'entraîner à un régime supérieur à 540 tr/min un équipement fonctionnant avec une prise de force de 540 tr/min.

N'installer aucun adaptateur annulant la protection d'une partie de l'arbre d'entraînement en rotation de l'équipement, de l'arbre du tracteur ou de l'adaptateur lui-même. Le garant des embouts de prise de force doit couvrir l'extrémité de l'arbre cannelé et l'adaptateur ajouté; ce chevauchement doit être conforme à la valeur indiquée dans le tableau suivant:

Type de prise de force	Diamètre	Canne-lures	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in)}$
1	35 mm (1.378 in)	6	85 mm (3.35 in)
2	35 mm (1.378 in)	21	85 mm (3.35 in)
3	45 mm (1.772 in)	20	100 mm (4.00 in)



DX,PTO -28-30JUN10-1/1

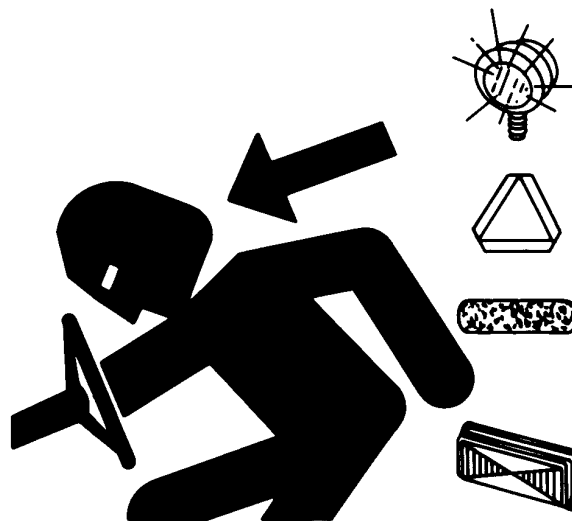
TS1644—UN—22AUG95

H96219—UN—29APR10

## Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux clignotants.

De jour comme de nuit, utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état et à la propreté des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



DX,FLASH -28-07JUL99-1/1

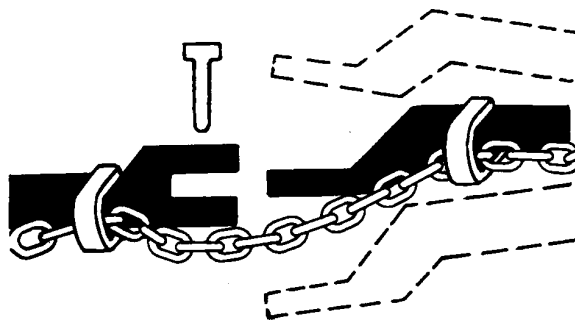
TS951—UN—12APR90

### Utiliser une chaîne de sûreté

La chaîne de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle d'un équipement qui s'est décroché de façon accidentelle de la barre d'attelage.

En utilisant les éléments d'adaptation appropriés, fixer la chaîne au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage indiqué. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids total de l'équipement. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.



DX.CHAIN -28-03MAR93-1/1

TS217—UN—23AUG88

### Observer les vitesses de transport maximales

**IMPORTANT:** La vitesse de transport maximale est soumise à la réglementation routière et dépend de la vitesse maximale valable pour l'équipement.

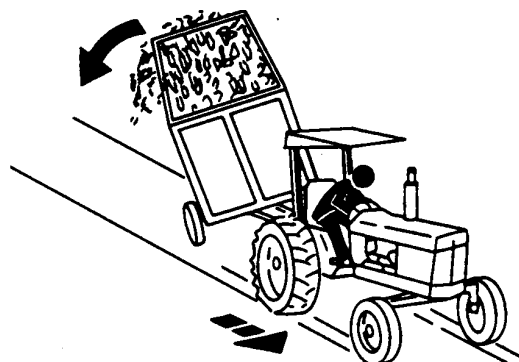
**Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.**

*NOTE:* Consulter le concessionnaire John Deere pour des informations plus détaillées.

Ne pas dépasser le poids total autorisé en charge (PTAC) de l'équipement lorsque celui-ci est tracté.

La vitesse maximale de certains tracteurs peut dépasser la vitesse de transport maximale valable pour cet équipement. Quelle que soit la vitesse de déplacement maximale du tracteur utilisé pour tracter l'équipement, ne pas dépasser la vitesse de transport maximale valable pour cet équipement.

Le dépassement de la vitesse de transport maximale avec équipement peut se solder par:



- une perte de contrôle de l'ensemble tracteur/équipement
- une puissance de freinage réduite, voire nulle
- la détérioration des pneus de l'équipement
- la détérioration de la structure de l'équipement ou de ses composants

Redoubler de prudence pour tracter des charges sur terrain difficile, dans les virages et en pente.

OUCC007,00018D5 -28-15DEC10-1/1

TS216—UN—23AUG88

### Contrôle du lest, de l'écartement des roues et de la pression des pneus

Veiller à ce que le lest, l'écartement des roues et la pression des pneus soient suffisants pour assurer la stabilité du tracteur et de la machine dans n'importe quelle condition, en particulier en pente ou dans d'autres conditions difficiles. Se reporter au livret d'entretien du tracteur.



CC1031622

OUCC006,0001546 -28-29MAY09-1/1

CC1031622—UN—29MAY09

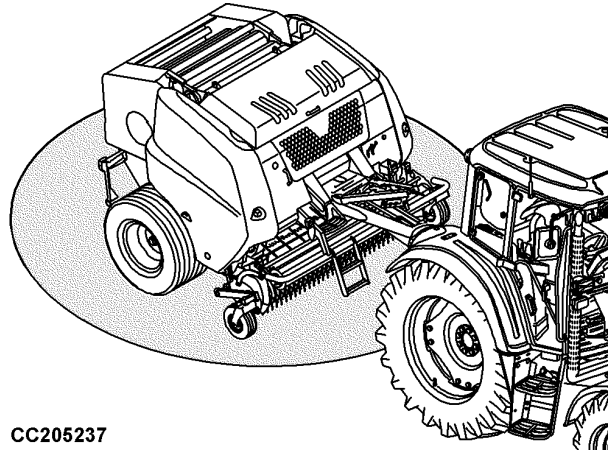
### Sécurité de l'utilisation de la machine

Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

NE PAS tenter d'introduire la récolte ou la ficelle dans la ramasseuse-presse, ni de débarrasser la zone d'alimentation LORSQUE LA MACHINE EST EN SERVICE. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

Toujours rester à l'écart de la ramasseuse-presse lorsqu'elle est en service.



CC205237

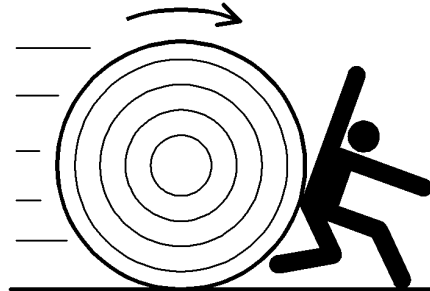
CC205237 —UN—16OCT13

OUCC006,0001ACC -28-30AUG13-1/1

### Utilisation sûre de la ramasseuse-presse sur des pentes

Redoubler de prudence lors du travail sur des pentes. La ramasseuse-presse risque de basculer sur le côté si elle rencontre un trou, un fossé ou une irrégularité du terrain.

Pour éviter tout risque de blessures ou de dommages dus aux balles qui roulent, décharger les balles sur un terrain horizontal ou de façon à ce qu'elles ne puissent pas rouler.



CC1038683

CC1038683 —UN—19NOV12

OUCC006,00019C8 -28-16NOV12-1/1

## Prévention des incendies

Pour réduire le risque d'incendie, suivre les consignes suivantes, en particulier si la récolte est sèche:

- Nettoyer la machine plusieurs fois au cours de la journée de pressage et en fonction des conditions de pressage, voir Nettoyage de la machine pour prévenir les incendies dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
  - Ne pas fumer à proximité de la ramasseuse-presse ou dans les champs.
  - Ne jamais arrêter le pressage si du matériau de récolte se trouve dans la chambre à balles.
  - Expulser rapidement les balles une fois qu'elles ont été liées.
  - Ne pas utiliser la machine pour transporter les balles.
  - Faire particulièrement attention s'il est nécessaire de garer la machine dans un champ. À chaque fois que cela est possible, garer la machine sur un sol dénudé ou dans un endroit entouré de sol dénudé.
  - Avant de quitter la machine qui vient de fonctionner, vérifier qu'il n'y a aucun endroit suffisamment chaud pour amorcer un incendie.
  - Ne pas laisser la machine sans surveillance près de balles qui ont été formées pendant qu'elles étaient humides, car une combustion spontanée risque de se produire.
- Contrôler régulièrement l'état des roulements, voir Chaque jour - Prévention des incendies dans la section Lubrification et entretiens périodiques.



Si des changements notables des performances de la machine se produisent et indiquent qu'une pièce commence à tomber en panne, arrêter immédiatement la mise en balles et rechercher la cause de tout son, odeur ou apparence inhabituels.

- Équiper la machine d'un réservoir contenant au moins 9,5 l d'eau sous pression, voir Utilisation du réservoir d'eau sous pression dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
- Suivre les consignes de prévention des incendies lors de l'entretien de la machine, voir Avant chaque entretien dans la section Entretien.

DC82261.00004DF -28-14AUG14-1/1

TS227—UN—15APR13

## En cas d'incendie

Arrêter immédiatement le travail au premier signe de problème. Cela peut être une odeur de roussi, un bruit inhabituel, de la fumée ou des flammes.

**⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures. Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre. Quitter la zone le plus vite possible. Appeler les pompiers.**

**S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité:**

- Placer le tracteur contre le vent par rapport à la machine pour éviter que l'incendie ne gagne le tracteur.
- Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse pour éjecter tout matériau de récolte de la chambre à balles et éloigner la machine de ce matériau.
- Utiliser le réservoir d'eau sous pression ou toute autre source d'agent extincteur et diriger l'agent extincteur à



la base des flammes et refroidir les pièces adjacentes. Ne pas se placer sous une porte de ramasseuse-presse ouverte. Elle risque de tomber si la machine est en feu.

DC82261.00004DA -28-13AUG14-1/1

TS227—UN—15APR13

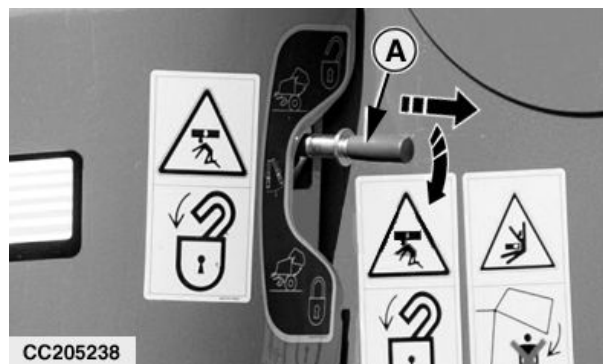
### Sécurité du verrouillage de la porte

Mettre le levier de verrouillage de la porte (A) en position de verrouillage avant toute intervention sur ou à proximité de la machine avec la porte relevée. Voir Vanne de verrouillage de la porte dans la section Utilisation — Généralités.

Pour éviter tout risque de blessure, se tenir à l'écart de la porte lors de son ouverture et de sa fermeture.

S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine avant d'actionner la porte.

Retirer tous les corps étrangers de la machine. Voir la section Utilisation — Généralités.



A—Lever de verrouillage de la porte

OUC006,0001ACE -28-30AUG13-1/1

CC205238 —UN—10OCT13

### Précautions pour l'entretien de la ramasseuse-presse

Utiliser une clé pour tourner l'écrou (A) lors des opérations d'entretien. Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès que la procédure est terminée.

A—Écrou



OUC006,0001ACF -28-30AUG13-1/1

CC205239 —UN—10OCT13

### Pression de service hydraulique maximale

La ramasseuse-presse est conçue pour une pression de service hydraulique maximale de 20000 kPa (200 bars, 2900 psi).

Ne pas raccorder la machine à un tracteur dont la pression de service hydraulique maximale est supérieure à 20000 kPa (200 bars, 2900 psi).

OUC006,0000487 -28-05SEP01-1/1

## Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



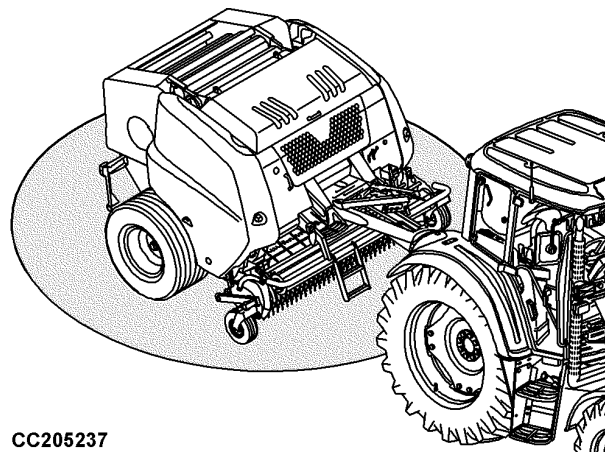
TS218 — UN — 23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

## Protection des personnes et des animaux

Ne jamais autoriser quiconque à se déplacer ou à travailler à proximité d'une machine en fonctionnement.

Pendant son fonctionnement, s'assurer qu'aucune personne ni aucun animal ne s'approche de la machine.



CC205237

CC205237 — UN — 16OCT13

OUCC006,0001ACD -28-30AUG13-1/1

### Attention aux fuites de liquides sous pression

Vérifier régulièrement – au moins une fois par an – que les flexibles hydrauliques sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de cloques, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement.

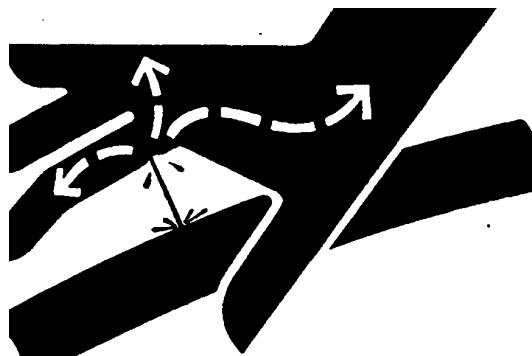
Remplacer immédiatement les flexibles usés ou endommagés par des pièces de rechange John Deere.

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Pour éviter tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des liquides sous pression.

En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de



façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations (en anglais), il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, en appelant le 1-800-822-8262 ou le +1 309-748-5636.

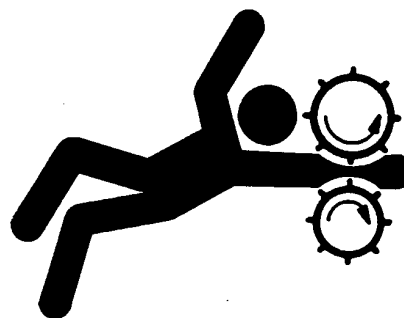
DX,FLUID -28-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

### Précautions pour l'entretien de la machine

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



DX,LOOSE -28-04JUN90-1/1

TS228 —UN—23AUG88

### Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



TS220 —UN—15APR13

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

### Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



TS963 —UN—15MAY90

DX,TORCH -28-10DEC04-1/1

### Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression

De graves blessures peuvent être provoquées par du liquide ou du gaz s'échappant brusquement de systèmes comprenant des accumulateurs de pression, tels que la climatisation, le circuit hydraulique ou le frein pneumatique. L'exposition à une trop forte chaleur peut provoquer l'explosion d'un accumulateur de pression et les conduites sous pression risquent d'être coupées accidentellement. Ne pas souder ni utiliser de chalumeau à proximité d'un accumulateur ou d'une conduite sous pression.

Éliminer la pression des circuits sous pression avant de déposer un accumulateur de pression.

Éliminer la pression du circuit hydraulique avant de déposer un accumulateur de pression. Ne pas tenter d'éliminer la pression du circuit hydraulique ou d'un accumulateur en desserrant un raccord.



Les accumulateurs de pression ne peuvent pas être remis en état.

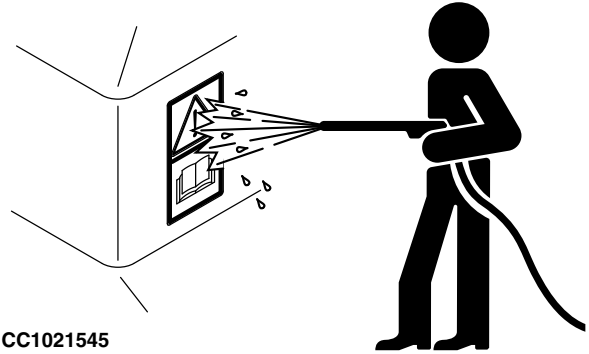
DX,WW,ACCLA2 -28-22AUG03-1/1

T5281 —UN—15APR13

### Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les autocollants de sécurité

L'eau sous haute pression dirigée sur les autocollants de sécurité peut provoquer leur décollement ou leur détérioration. Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les autocollants de sécurité.

Remplacer immédiatement les autocollants manquants ou détériorés. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.



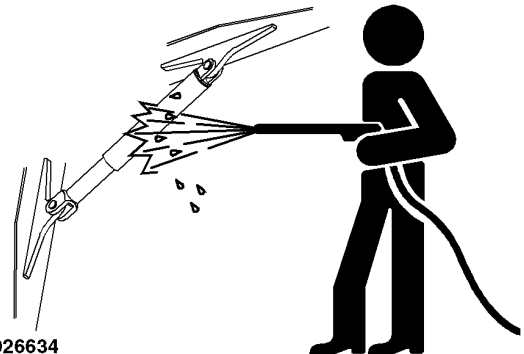
CC1021545

CC1021545 —UN—23APR02

CC03745,0000FD2 -28-08SEP09-1/1

### Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les vérins

De l'eau sous pression peut endommager les vérins. Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les vérins.



CC1026634

CC1026634 —UN—03DEC04

CC03745,0000FD3 -28-08SEP09-1/1

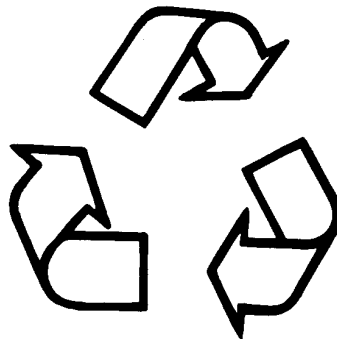
## Élimination correcte des déchets

L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.



Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.

TS1133 —JUN—15APR13

DX,DRAIN -28-03MAR93-1/1

# Consignes de sécurité — Autocollants

## Signalisation des dangers

Des symboles d'avertissement sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger virtuel. La nature de la blessure encourue est représentée dans un triangle. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

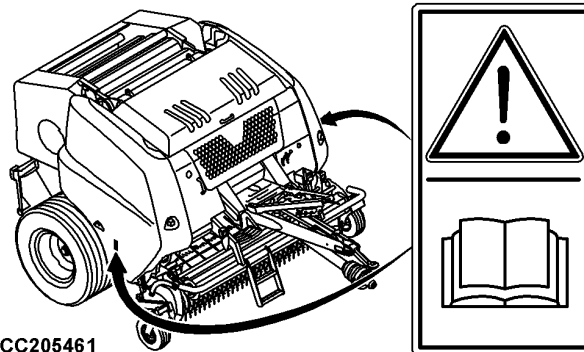


FX,WBZ -28-19NOV91-1/1

T5231 —28—20MAR98

## Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risque d'accident.

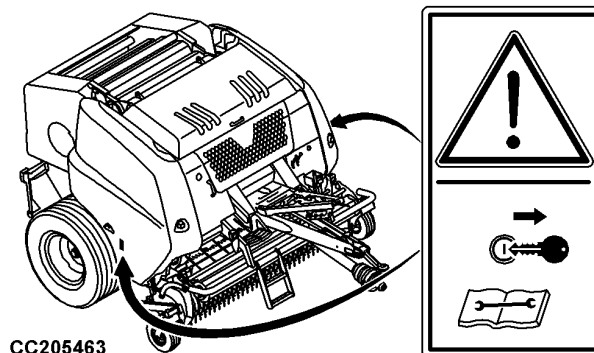


OUC006,0001B05 -28-19SEP13-1/1

CC205461 —UN—16OCT13

## Remise en état et entretien

Toujours engager le frein de stationnement et/ou mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de procéder à un réglage ou à une opération d'entretien ou de remise en état.

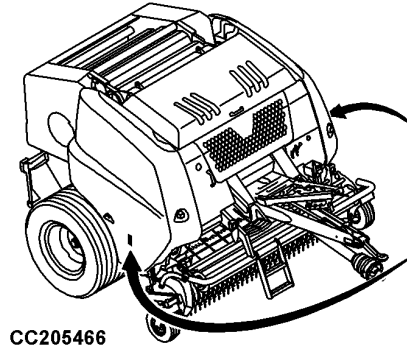


OUC006,0001B06 -28-19SEP13-1/1

CC205463 —UN—16OCT13

### Chaînes d'entraînement

Ne pas ouvrir ni déposer les garants lorsque la ramasseuse-presse est en service.



CC205466

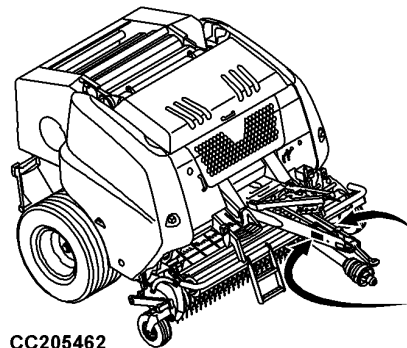


CC205466 — UN — 17OCT13

OUC006,0001B07 -28-19SEP13-1/1

### Arbre de transmission télescopique de la ramasseuse-presse

Se tenir à l'écart de l'arbre de transmission en mouvement pour éviter tout risque de blessure.



CC205462



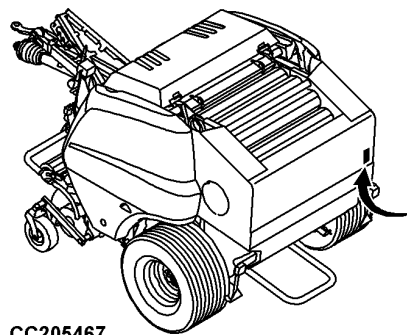
CC205462 — UN — 17OCT13

OUC006,0001B09 -28-19SEP13-1/1

### Déchargement des balles

Ne jamais autoriser quiconque à se tenir ou à travailler à l'arrière de la machine.

Ne pas se tenir à l'arrière de la ramasseuse-presse lors de l'éjection de la balle, sous peine de blessures graves, voire mortelles.



CC205467



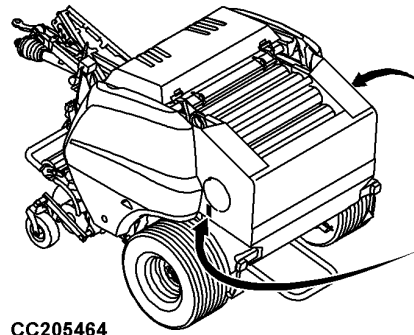
CC205467 — UN — 17OCT13

OUC006,0001B08 -28-19SEP13-1/1

### Porte levée

Ne jamais autoriser quiconque à se tenir ou à travailler sous la porte levée.

Ne pas s'approcher de la porte levée car celle-ci peut se fermer trop vite pour pouvoir s'en écarter à temps, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

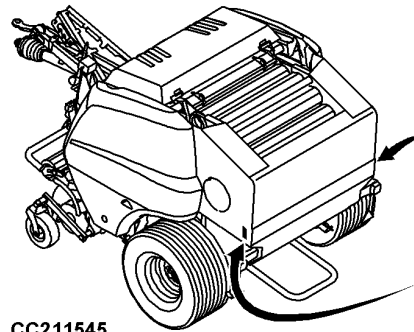


CC205464

Version 1



CC205464—UN—17OCT13



CC211545

Version 2



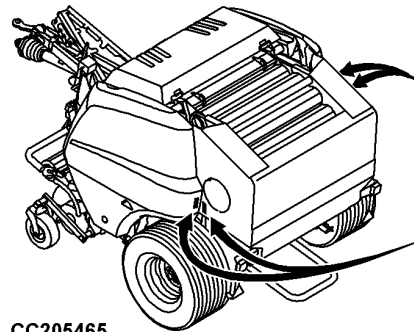
CC211545—UN—19JUN14

DC82261,00004CC -28-23JUN14-1/1

### Verrouillage de la porte

Toujours verrouiller la porte avant de procéder à des travaux sous ou à proximité de la porte levée.

Se tenir à bonne distance de la porte avant de la déverrouiller.

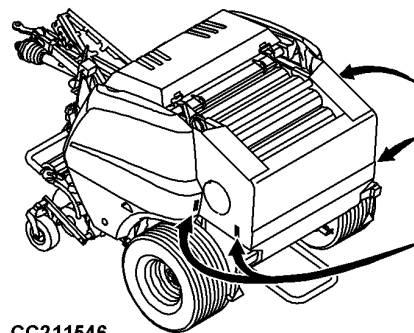


CC205465

Version 1



CC205465—UN—17OCT13



CC211546

Version 2



CC211546—UN—19JUN14

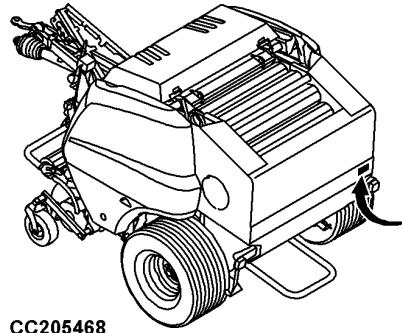
DC82261,00004CD -28-23JUN14-1/1

### Ouverture de la porte

N'autoriser personne à se tenir ou à travailler à l'arrière de la machine.

Rester à l'écart de l'arrière de la ramasseuse-presse lorsque la porte se lève.

La porte s'ouvre trop vite pour pouvoir s'en écarter à temps, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



CC205468



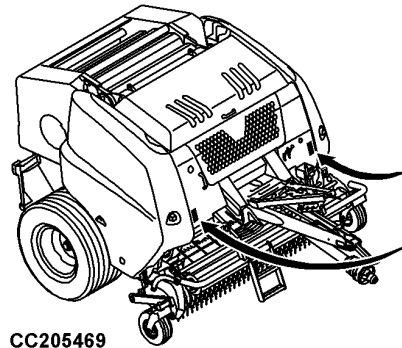
CC205468 — UN — 17OCT13

OUC006,0001B0C -28-19SEP13-1/1

### Ramasseur

Le ramasseur en mouvement peut happer une personne sans qu'elle ait le temps de s'éloigner.

Rester à l'écart du ramasseur en mouvement, sous peine de blessures graves, voire mortelles.



CC205469

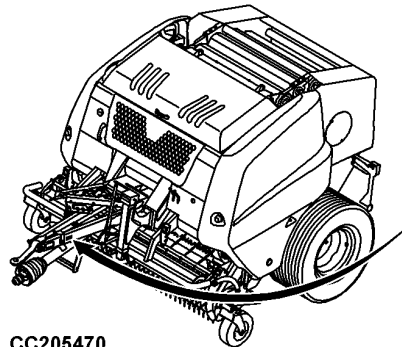


CC205469 — UN — 17OCT13

OUC006,0001B0D -28-19SEP13-1/1

### Vis de fixation de la plaque d'attelage

Resserrer la vis de fixation de la plaque d'attelage aux intervalles prescrits.



CC205470

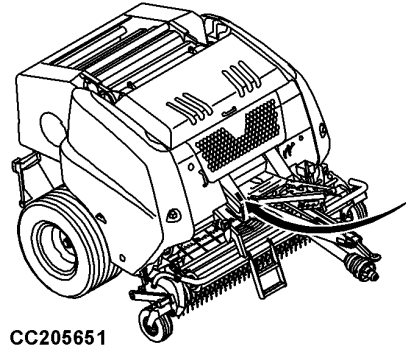


CC205470 — UN — 16OCT13

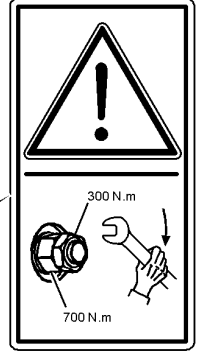
OUC006,0001B10 -28-19SEP13-1/1

### Vis de fixation du cadre de la flèche

Resserrer les vis de fixation du cadre de la flèche aux intervalles prescrits.



CC205651

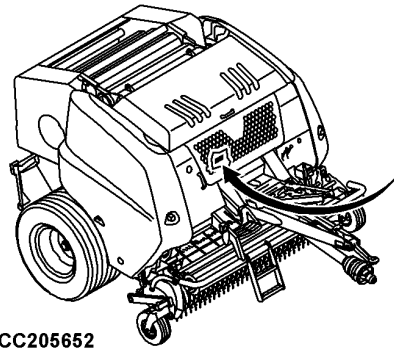


CC205651 —UN—17OCT13

OUC006,0001B11 -28-19SEP13-1/1

### Accumulateurs de pression hydrauliques

Les accumulateurs de pression contiennent de l'huile sous pression. Seul le concessionnaire John Deere est autorisé à effectuer les opérations de dépose et d'entretien. Il doit se conformer aux instructions données dans le manuel technique.



CC205652

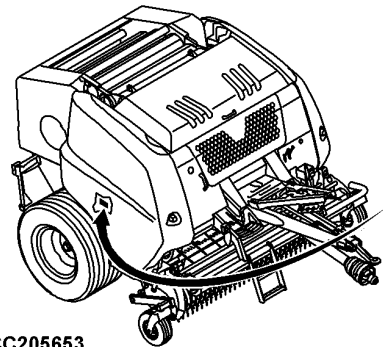


CC205652 —UN—17OCT13

OUC006,0001B0E -28-19SEP13-1/1

### Réservoir d'air comprimé

Le réservoir d'air comprimé est sous pression. Seul le concessionnaire John Deere est autorisé à effectuer les opérations de dépose et de remise en état.



CC205653



CC205653 —UN—17OCT13

OUC006,0001B0F -28-19SEP13-1/1

# Préparation du tracteur

## Réglage de la barre d'attelage

**IMPORTANT:** Avant d'accrocher la ramasseuse-presse au tracteur, s'assurer que la barre d'attelage a été réglée. Remettre en place tous les garants.

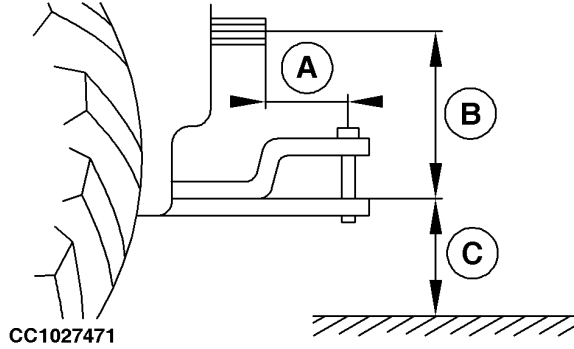
Aligner l'alésage de l'axe d'attelage avec l'axe médian de l'arbre de prise de force.

Régler la barre d'attelage comme suit:

### Valeur prescrite

Extrémité de l'arbre de PDF/axe médian de l'alésage de l'axe d'attelage  
(A)—Distance..... 350 mm (1 ft 2 in)

Axe médian de l'arbre de PDF/face supérieure de la barre d'attelage  
(B)—Distance..... 150 — 305 mm (6 — 12 in)



CC1027471

A—350 mm (1 ft 2 in)  
B—150 — 305 mm (6 — 12 in)

C—330 — 510 mm (13 — 20 in)

Face supérieure de la barre d'attelage/sol  
(C)—Distance..... 330 — 510 mm (13 — 20 in)

OUCC849,0000124 -28-08NOV10-1/1

CC1027471 —JN—11JUL05

## Sélectionner la vitesse de rotation de la PDF du tracteur

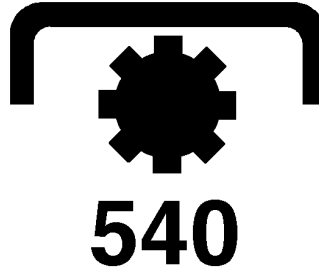
*NOTE:* Se reporter à l'étiquette apposée à l'avant de la ramasseuse-presse pour sélectionner la vitesse de la prise de force du tracteur.

**Ramasseuse-presse avec renvoi d'angle 540 tr/min:**

**IMPORTANT:** Il ne faut en aucun cas accrocher une ramasseuse-presse conçue pour une prise de force tournant à 540 tr/min à un tracteur équipé d'une prise de force 750 ou 1000 tr/min. Toujours faire fonctionner le tracteur à la vitesse nominale de rotation de la prise de force. Une survitesse risquerait d'endommager la ramasseuse-presse.

Le diamètre de l'arbre de prise de force du tracteur doit être de 3,5 cm (1-3/8 in).

Toujours faire fonctionner la ramasseuse-presse à une vitesse de rotation de la prise de force de 540 tr/min.



CC1020007

Consulter le livret d'entretien du tracteur pour installer l'arbre de prise de force adéquat et en régler la vitesse.

Suite, voir page suivante

OUCC006,00019B9 -28-13NOV12-1/2

CC1020007 —JN—09JUL01

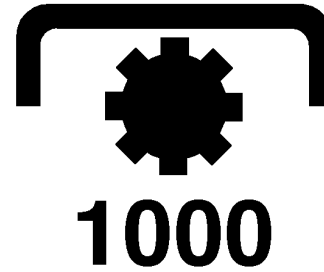
### Ramasseuse-presse avec renvoi d'angle 1000 tr/min:

**IMPORTANT: Il ne faut en aucun cas accrocher une ramasseuse-presse conçue pour une prise de force tournant à 1000 tr/min à un tracteur équipé d'une prise de force 540 ou 750 tr/min. Toujours faire fonctionner le tracteur à la vitesse nominale de rotation de la prise de force. Une survitesse risquerait d'endommager la ramasseuse-presse.**

Le diamètre de l'arbre de prise de force du tracteur doit être de 3,5 cm (1-3/8 in).

Toujours faire fonctionner la ramasseuse-presse à une vitesse de prise de force de 1000 tr/min.

Consulter le livret d'entretien du tracteur pour installer l'arbre de prise de force adéquat et en régler la vitesse.



CC007602

OUCC006,00019B9 -28-13NOV12-2/2

CC007602 —UN—02OCT96

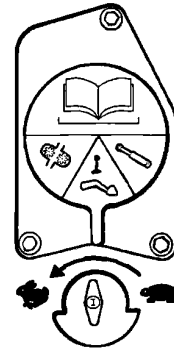
### Réglage des distributeurs auxiliaires du tracteur

Régler les distributeurs auxiliaires du tracteur de manière à obtenir un débit d'environ 30—35 l/min (7.9—9.2 US gal/min). Avec ce débit, la porte met environ 3 secondes à s'ouvrir. Pour les réglages, voir le livret d'entretien du tracteur.

Tracteurs série 3000: s'assurer que la manette de commande du distributeur auxiliaire est au neutre lorsque le distributeur n'est pas utilisé.

Tracteurs série 5000: ne pas pousser la manette de commande du distributeur auxiliaire complètement en avant de manière à ce que la manette puisse revenir au neutre lorsqu'elle est relâchée.

Tracteurs séries 6000 et 7000: positionner la manette de commande du distributeur auxiliaire pour le fonctionnement sans cran d'arrêt, de manière à ce que la manette revienne au neutre lorsqu'elle est relâchée.



CC000833

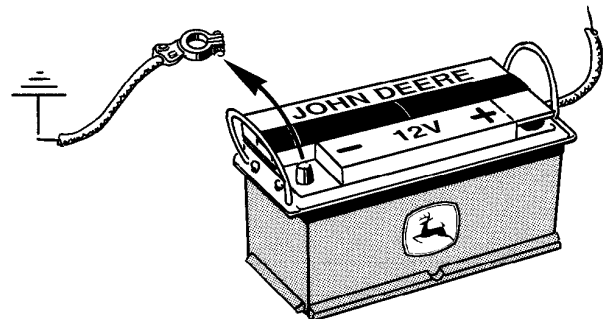
Pour les tracteurs équipés d'un dispositif de minutage du cran d'arrêt, régler la minuterie sur 0.

OUCC006,0001B35 -28-04OCT13-1/1

CC000833 —UN—05APR95

### Alimentation électrique de la ramasseuse-presse

Les boîtiers de contrôle et le circuit électrique de la ramasseuse-presse sont conçus pour être raccordés à des circuits électriques de 12 volts avec masse négative.



CC1020363

CC03745,0000288 -28-23AUG01-1/1

CC1020363 —UN—23AUG01

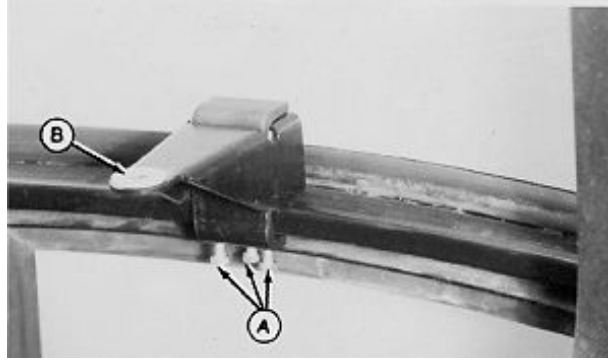
### Montage du support du moniteur (tous tracteurs sauf séries 6000, 6M, 6R, 7000, 7R et 8000)

*NOTE: Si le tracteur n'est pas équipé d'une cabine, installer le support de moniteur sur le tableau de bord, une aile ou tout autre endroit adéquat. Veiller à ce qu'il y ait assez d'espace pour les éléments de fixation avant d'effectuer les perçages.*

*Sur tracteurs avec cabine: assembler le support et le fixer sur le rebord de la vitre au moyen des trois vis (A).*

Placer la rondelle (B) sur l'orifice.

Fixer le support à la bride.



A—Vis

B—Rondelle

DC82261,00003F5 -28-12DEC13-1/1

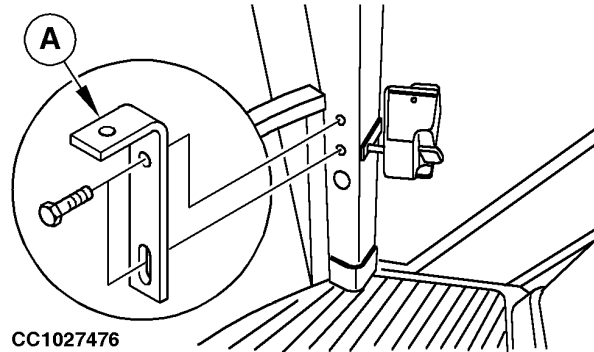
E21705—UN—15SEP88

### Montage du support du moniteur (tracteurs des séries 6000, 6M, 6R, 7000 et 7R)

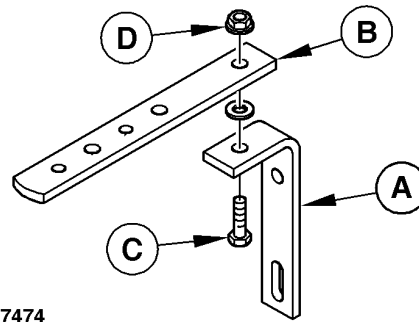
1. Déposer les deux bouchons supérieurs de la partie inférieure du montant droit de cabine.
2. Installer la cornière (A) sur le montant de cabine. La fixer au moyen de deux vis à embase M10x20.
3. Fixer la bride (B) du moniteur à la cornière (A) au moyen de la vis M10x35 (C), d'une rondelle et de l'écrou à embase (D).
4. Fixer le moniteur à la bride (B).

A—Cornière  
B—Bride de fixation du moniteur

C—Vis  
D—Écrou à embase



CC1027476



CC1027474

DC82261,00003F4 -28-12DEC13-1/1

CC1027476—UN—11JUL05

CC1027474—UN—11JUL05

## Raccordement du faisceau batterie pour le raccordement électrique du moniteur

Il faut **IMPÉRATIVEMENT** brancher le moniteur à la prise (A) et au faisceau batterie spécial (B) livré avec le moniteur. On évite ainsi toute interférence électrique qui pourrait être générée par la prise se trouvant sur le tracteur. Le faisceau spécial (B) doit être raccordé directement aux bornes de la batterie.

Procéder de la manière suivante:

1. Réaliser un perçage dans la paroi latérale de la cabine du tracteur. Choisir un emplacement convenant à la pose de la prise (A).
2. Connecter les fils (C)-(D)-(E) à la prise (A) (voir illustration).
3. Poser le faisceau (B) dans la cabine jusqu'à la batterie.
4. Monter les contacts (F)-(G)-(H) sur les fils, puis brancher le fil rouge (H) au câble positif de la batterie, le fil rouge (F) sur la position "ON" du contacteur principal du tableau de bord et le fil noir (G) au câble négatif de la batterie.

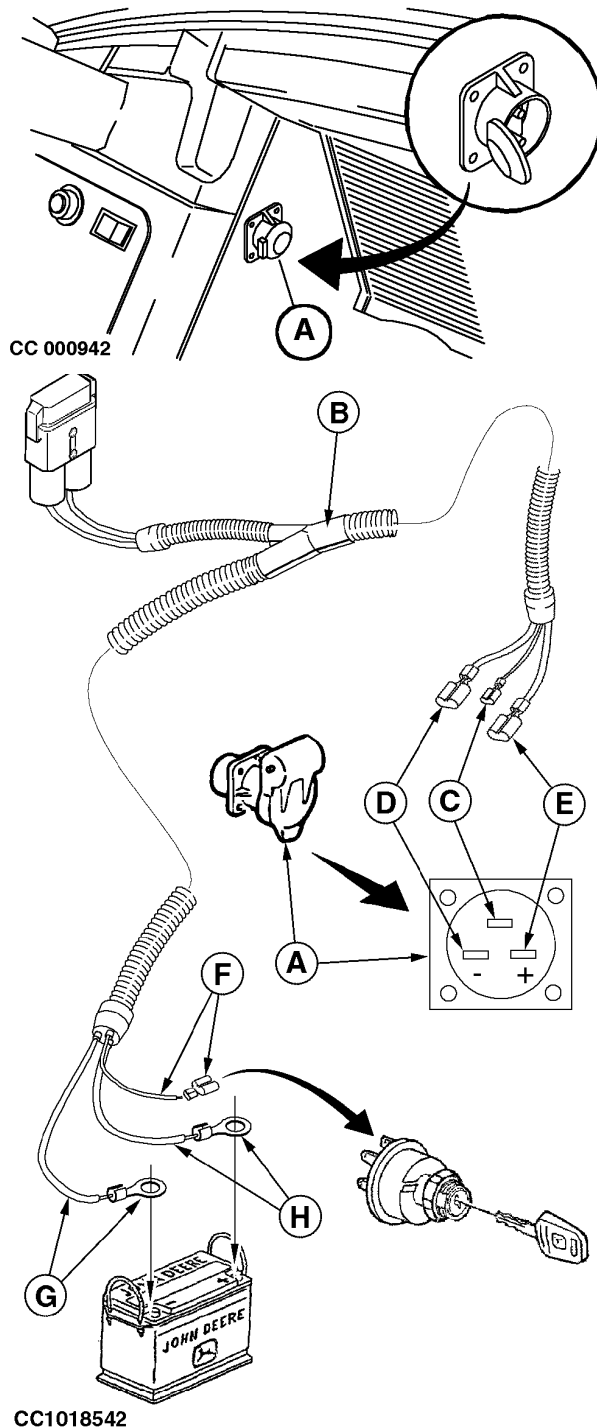
**IMPORTANT: Ne PAS raccorder les fils positifs (F) et (H) (ROUGES) au solénoïde du démarreur!**

*NOTE: Le faisceau spécial (B) est également disponible en option (accessoires pour tracteur).*

*NOTE: Débrancher le faisceau de la batterie et le connecteur du faisceau du moniteur BaleTrak lors d'opérations de soudage.*

A—Prise électrique  
B—Faisceau batterie  
C—Rouge (1,5 mm<sup>2</sup>)  
D—Noir (6,0 mm<sup>2</sup>)

E—Rouge (6,0 mm<sup>2</sup>)  
F—Fil (positif) rouge (1,5 mm<sup>2</sup>)  
G—Fil (négatif) noir (6,0 mm<sup>2</sup>)  
H—Fil (positif) rouge (6,0 mm<sup>2</sup>)



## Montage du moniteur BaleTrak sur le tracteur

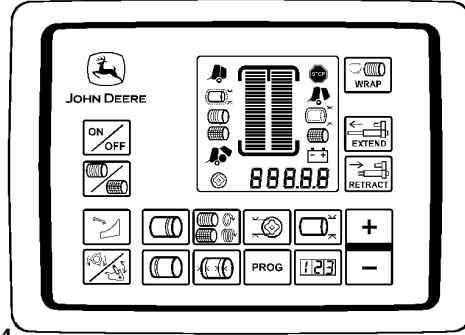
Mettre en place le moniteur BaleTrak sur le support prévu à cet effet.

L'alimentation en courant doit être assurée par une batterie 12 volts, 30 A complètement chargée. Une intensité électrique de 20 A minimum est nécessaire lors de la rétraction du vérin électrique.

**IMPORTANT: Les pointes de tension ne doivent pas dépasser 16 V.**

**La tension ne doit pas être inférieure à 11,2 V car le moniteur BaleTrak ne pourrait alors pas fonctionner correctement (affichage d'un code de diagnostic). Ceci arrive lorsque la charge de la batterie est insuffisante ou que les connexions de la batterie sont en mauvais état. Avant de mettre en service la ramasseuse-presse, toujours contrôler la charge de la batterie et l'état des connexions électriques en faisant fonctionner les vérins de déclenchement.**

*NOTE: En raison des fluctuations du courant (pointes de tension), ne pas vérifier le fonctionnement*



CC1031054

*du moniteur BaleTrak lorsque la batterie est reliée à un chargeur.*

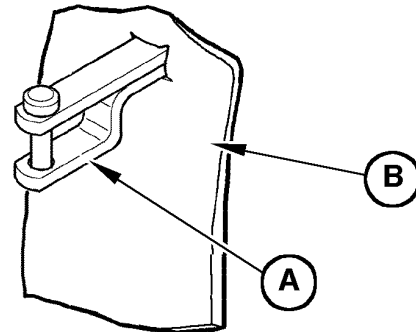
Le moniteur BaleTrak est protégé contre les tensions inverses.

OUCC006,00014AD -28-18NOV08-1/1

CC1031054—UN—22OCT08

## Bavette sur barre d'attelage

Si la barre d'attelage (A) a tendance à se prendre dans l'andain situé sous le tracteur, il convient d'y adapter une bavette déflectrice (B).



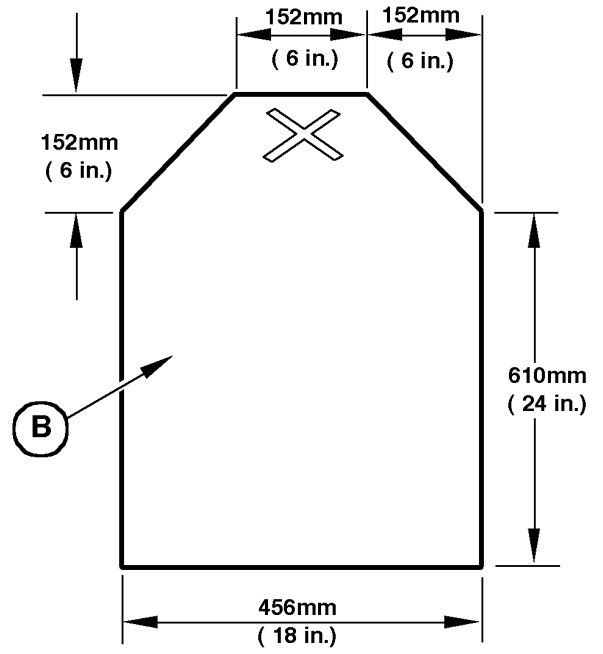
CC007918

Suite, voir page suivante

CC.570RB 003439 -28-15SEP98-1/2

CC007918—UN—12DEC96

Pour la réalisation d'une bavette (B), utiliser un morceau de courroie 2 ou 4 plis (se reporter au schéma ci-contre).



CC007919

CC007919 —UN—25NOV96

CC.570RB 003439 -28-15SEP98-2/2

# Préparation de la ramasseuse-presse

## Choix du rouleau de filet

Afin d'obtenir les meilleures performances, il est recommandé d'utiliser un rouleau de filet **John Deere** dont les caractéristiques sont les suivantes:

- Largeur du filet (A) avec rouleau de filet standard: 1225±10 mm (3 ft 11.8 in à 4 ft 0.6 in).
- Largeur du filet (A) avec rouleau de filet CoverEdge: 1295±10 mm (4 ft 2.6 in à 4 ft 3.4 in).
- Largeur du rouleau (B) standard: 1255 mm (4 ft 1,4 in) max.
- Largeur du rouleau (B) CoverEdge: 1320 mm (4 ft 4 in) max.

**IMPORTANT:** Le diamètre du rouleau ne doit en aucun cas être supérieur à 30 cm (11.8 in).

**Le système de liage filet de la ramasseuse-presse n'est pas compatible avec le B-Wrap net John Deere.**

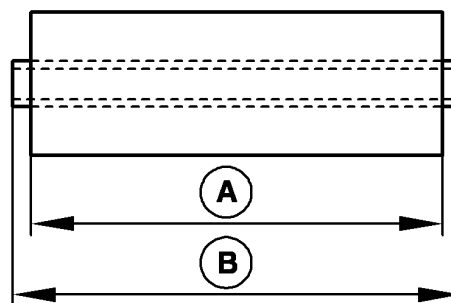
*NOTE: Pour régler le nombre de tours de filet effectué pendant un cycle de liage, voir Réglage du liage filet, dans la section Utilisation de l'application ramasseuse-presse.*

A—Largeur du filet

B—Largeur du rouleau



CC1033931



CC1033200

CC1033931—UN—15SEP11

CC1033200—UN—05AUG10

OUCC006,00019B8 -28-13NOV12-1/1

## Remisage des rouleaux de filet

**IMPORTANT:** Protéger les rouleaux de filet de l'humidité et des dégradations. Ne retirer l'emballage protecteur qu'immédiatement avant l'utilisation. Des détériorations du filet risquent de causer une irrégularité des

résultats et d'affecter la résistance de la balle aux intempéries. Ne pas appliquer de ruban adhésif directement sur le filet.

Remiser les rouleaux de filet dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil.

CC03745,000023B -28-05JUL01-1/1

## Entretien du dispositif de liage filet

Avant d'utiliser la ramasseuse-presse, effectuer les opérations suivantes:

Essuyer les rouleaux d'alimentation et s'assurer que rien ne colle dessus. NE JAMAIS utiliser de détergents agressifs tels que de l'essence, de la benzine, de l'huile de térébenthine ou autres produits similaires pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

**IMPORTANT:** Ne jamais talquer le rouleau caoutchouc.

Utiliser de préférence les produits suivants:

- Eau
- Eau savonneuse

OUCC223,000017B -28-23OCT07-1/1

## Chargement du rouleau de filet

**⚠ ATTENTION:** Avant d'installer le rouleau de filet, désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact. Attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.

**⚠ ATTENTION:** Le couvercle du dispositif de liage filet (B) est tendu par un ressort et se relève rapidement une fois relâché.

### 1. Mise en place du rouleau de filet:

- a. Ouvrir la porte droite.
- b. Mettre les loquets (A) en position déverrouillée et ouvrir le couvercle du dispositif de liage filet (B).
- c. Retirer tout matériel d'emballage (agrafes, ruban adhésif, etc.) du rouleau de filet avant de l'installer.
- d. Pour les rouleaux de filet standard uniquement, retirer les butées (C) de leur support et les installer de chaque côté du rouleau de filet.

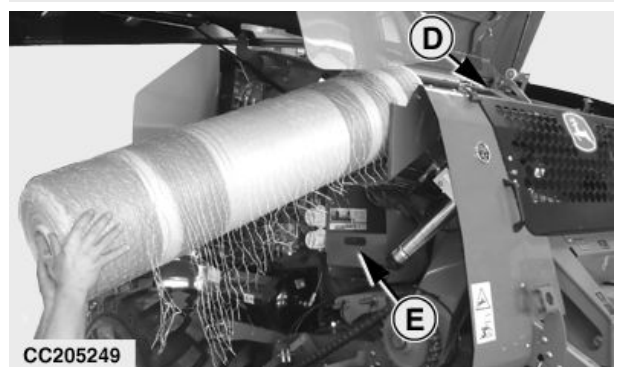
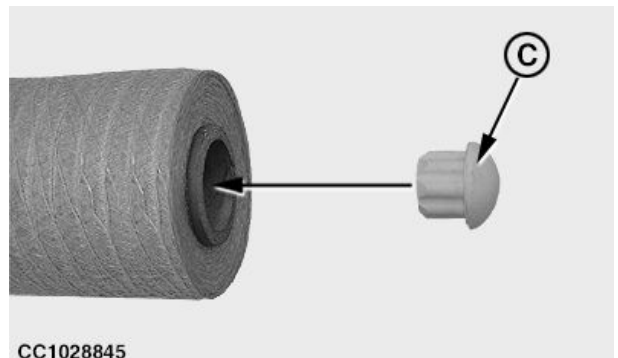
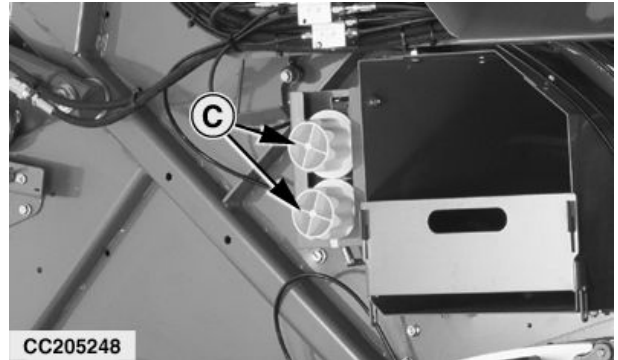
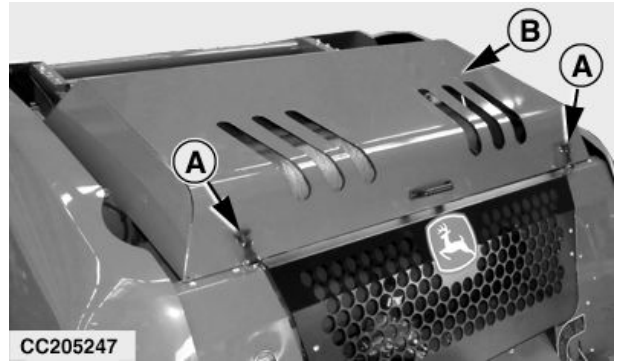
*NOTE:* Dans le cas du rouleau de filet CoverEdge™, les butées (C) ne sont pas nécessaires.

- e. Faire glisser le rouleau de filet à travers le coffre à filet (D) en s'assurant que le filet se déroule vers le bas (voir illustration).

*NOTE:* Les filets John Deere sont pourvus de deux larges bandes colorées qui doivent être du côté droit de la machine.

Deux rouleaux peuvent être stockés dans le coffre à filet (D). Il est également possible de stocker un troisième rouleau de filet dans le coffre à ficelle/filet (E) (suivant équipement).

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| A—Loquet                                 | D—Coffre à filet              |
| B—Couvercle du dispositif de liage filet | E—Coffre à ficelle ou à filet |
| C—Butées                                 |                               |



CoverEdge est une marque commerciale de Deere & Company

Suite, voir page suivante

OUC006,0001AD7 -28-31OCT13-1/2

**2. Acheminement du filet à travers les rouleaux d'alimentation:**

*NOTE: Le rouleau galvanisé (A) est complètement relevé lors de l'ouverture du couvercle du dispositif de liage filet.*

- a. Dérouler le filet et rapprocher les bords sur une largeur de 30 à 40 cm (1 ft à 1 ft 4 in).
- b. Faire passer le filet entre le rouleau en caoutchouc (C) et le rouleau galvanisé (A).

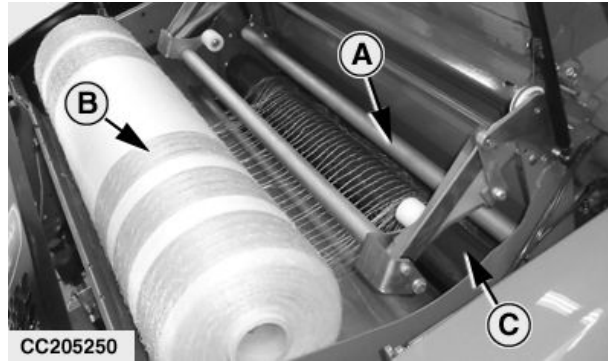
**IMPORTANT: Ne pas insérer plus de 20 cm (8 in) de filet entre le rouleau galvanisé (A) et le rouleau en caoutchouc (C). Veiller à ce que le filet ne repose jamais sur le support de patin en caoutchouc (E).**

- c. Pousser le rouleau de filet (B) sous le rouleau presseur (D), comme illustré, de façon à ce qu'il entre en contact avec le rouleau en caoutchouc (C).
- d. Vérifier que le rouleau presseur (D) est bien centré sur le rouleau de filet (B). Vérifier une nouvelle fois que le filet est bien placé entre le rouleau galvanisé (A) et le rouleau en caoutchouc (C).

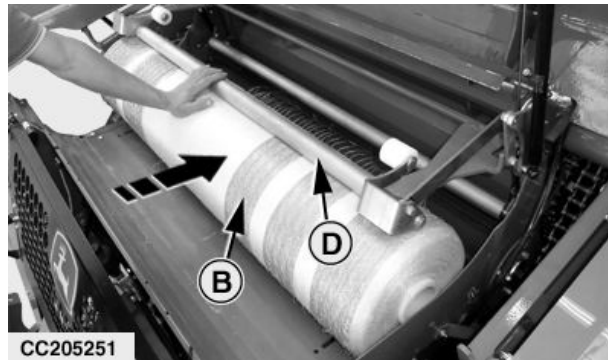
**IMPORTANT: Il est recommandé de retirer le filet des rouleaux à la fin de chaque journée, pour éviter que le filet ne s'incruste dans le rouleau en caoutchouc (C) et provoque des problèmes de mise en marche. Le filet doit également être retiré du rouleau lors du liage ficelle.**

- e. Fermer la porte droite et le couvercle du dispositif de liage filet puis amener les loquets en position verrouillée.

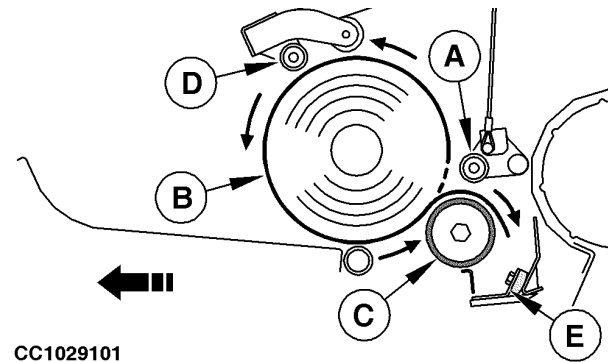
- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| A—Rouleau galvanisé     | D—Rouleau presseur               |
| B—Rouleau de filet      | E—Support de patin en caoutchouc |
| C—Rouleau en caoutchouc |                                  |



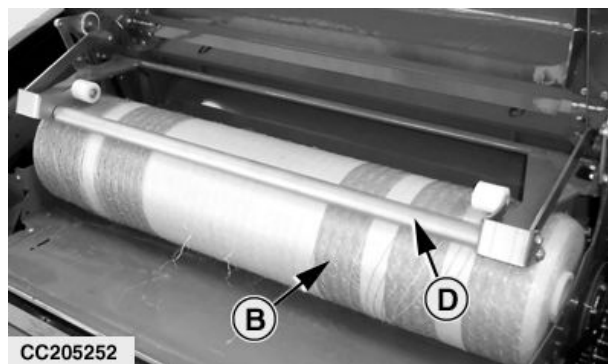
CC205250 —UN—26OCT13



CC205251 —UN—26OCT13



CC1029101 —UN—22DEC06



CC205252 —UN—26OCT13

OUC006.0001AD7 -28-31OCT13-2/2

### Choix de la ficelle

La ficelle 1000 ou 750 de John Deere est recommandée pour des performances optimales.

Il faut impérativement utiliser une ficelle de bonne qualité pour que la ramasseuse-presse fonctionne correctement.

Pour un bon fonctionnement de la ramasseuse-presse, choisir une ficelle offrant une bonne résistance à la traction et une taille uniforme. Ce choix prévient également toute rupture de la ficelle lors de la manutention des balles et de leur transport.



CC1033931

CC1033931 —UN—15SEP11

DC82261,000040A -28-21JAN14-1/1

### Remisage correct de la pelote de ficelle

**IMPORTANT: Protéger la pelote de ficelle de l'humidité et de toute détérioration. Ne pas retirer l'emballage de protection avant l'utilisation.**

Remiser la pelote dans un endroit frais et sec, en évitant de l'exposer au soleil.

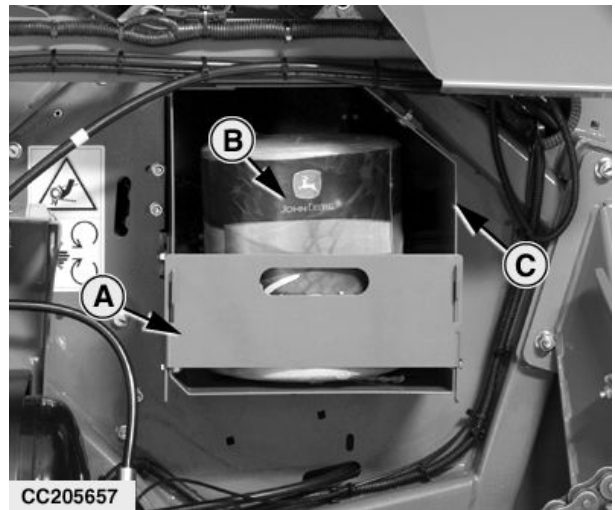
DC82261,000040D -28-23JAN14-1/1

### Remplissage du coffre à ficelle

1. Ouvrir la porte droite.
2. Relever la porte (A) du coffre à ficelle pour l'ouvrir.
3. Introduire cinq pelotes (B) de ficelle de bonne qualité dans le coffre à ficelle (C). Veiller à ce que la ficelle se déroule par l'extrémité estampillée "top" (haut) de la pelote.
4. Fermer la porte (A) du coffre à ficelle.

A—Porte du coffre à ficelle  
B—Pelote de ficelle

C—Coffre à ficelle



CC205657

CC205657 —UN—10OCT13

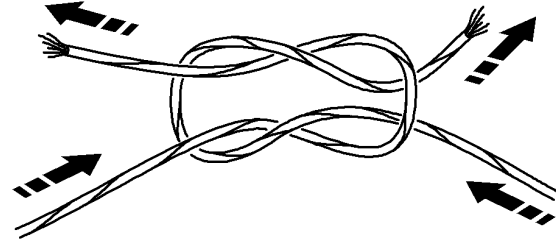
OUCC006,0001B15 -28-30SEP13-1/1

## Nouage de la ficelle

**IMPORTANT:** Le noeud de ficelle doit être suffisamment fin pour passer dans les guides et le bras à ficelle.

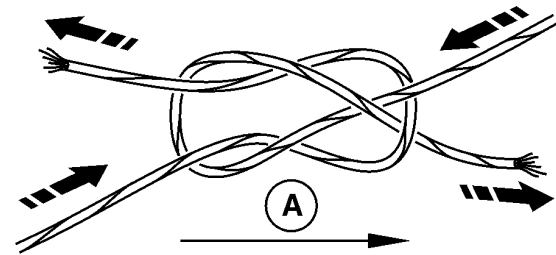
Il est recommandé de relier les pelotes de ficelle par un noeud plat modifié, tel qu'illustré. Si nécessaire, relier les pelotes de ficelle par un noeud de tisserand, tel qu'illustré.

A—Sens de déroulement de la ficelle



CC1034420

Noeud plat modifié



CC1034421

Noeud de tisserand

CC1034420—UN—15SEP11

CC1034421—UN—08DEC11

OUC006,00017BC -28-21APR11-1/1

## Acheminement de la ficelle dans le coffre à ficelle

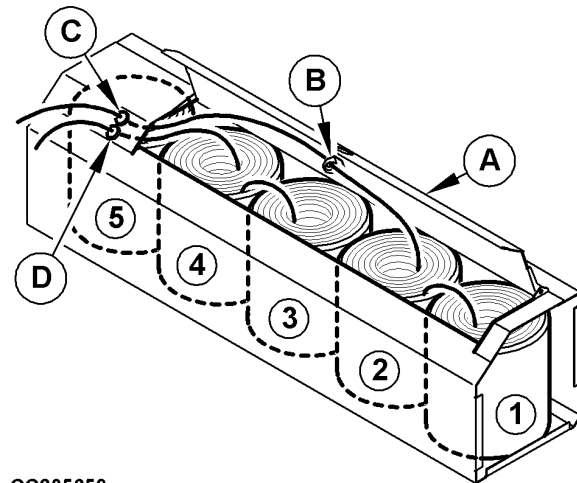
1. Ouvrir la grille antipoussière avant et le couvercle du coffre à ficelle (A).

**NOTE:** Pour relier les bouts de ficelle, faire un noeud plat modifié pour de la ficelle en sisal et un noeud de tisserand pour de la ficelle synthétique. Couper les deux brins libres de ficelle le plus près possible du noeud. Voir *Nouage de la ficelle* dans cette section.

2. Enfiler le brin intérieur de la première pelote et le nouer au brin extérieur de la deuxième pelote.
3. Enfiler le brin intérieur de la deuxième pelote à travers le guide (B) et l'orifice (C).
4. Enfiler le brin intérieur de la troisième pelote et le nouer au brin extérieur de la quatrième pelote.
5. Enfiler le brin intérieur de la quatrième pelote à travers l'orifice (D).

**NOTE:** La cinquième pelote sert de pelote de réserve.

6. Fermer le couvercle du coffre à ficelle (A) et la grille antipoussière avant.



CC205659

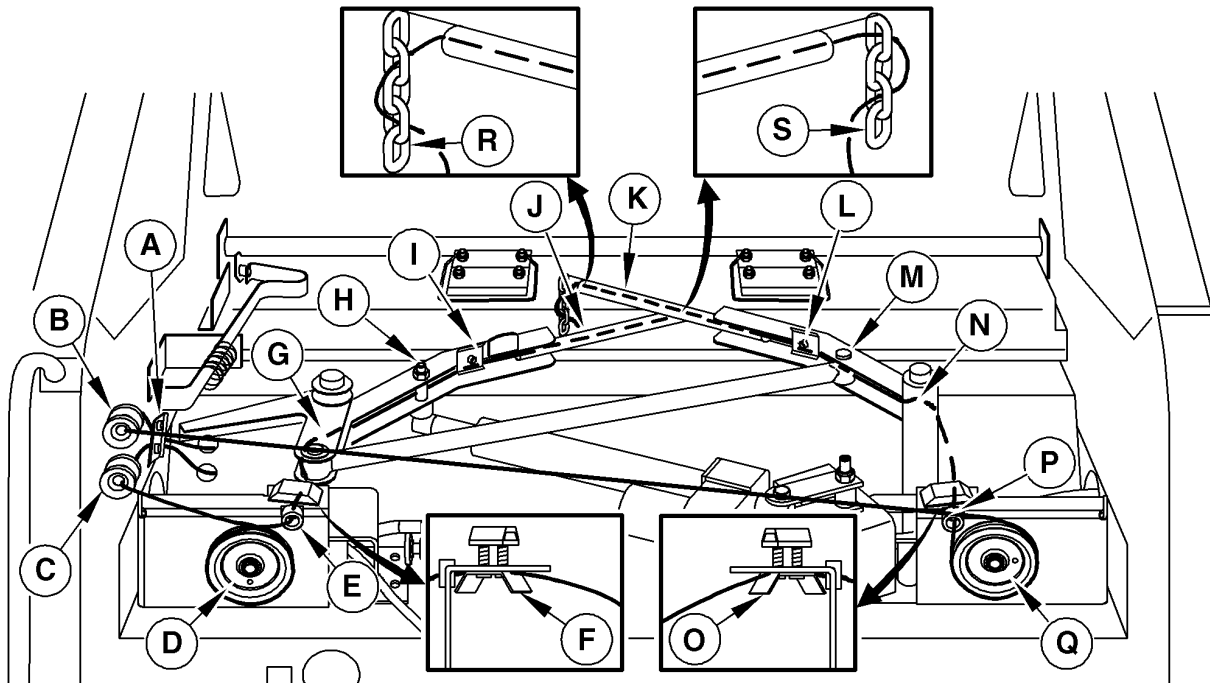
A—Couvercle  
B—Guide

C—Orifice  
D—Orifice

CC205659—UN—10OCT13

OUC006,0001B17 -28-14OCT13-1/1

### Acheminement de la ficelle du coffre vers les bras de liage



CC1023395

A—Plaque de tension  
B—Guide-ficelle  
C—Guide-ficelle  
D—Poulie  
E—Guide-ficelle

F—Plaque de tension  
G—Guide-ficelle  
H—Boulon  
I—Plaque de tension  
J—Tube de bras de liage

K—Tube de bras de liage  
L—Plaque de tension  
M—Axe  
N—Guide-ficelle  
O—Plaque de tension

P—Guide-ficelle  
Q—Poulie  
R—Chaîne  
S—Chaîne

**⚠ ATTENTION: Rester à l'écart de la machine lors du fonctionnement du vérin de déclenchement du bras de liage.**

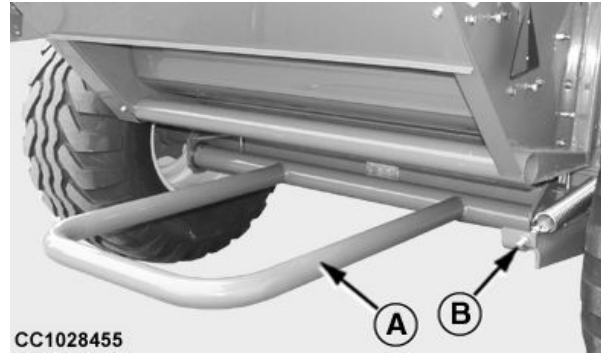
1. Sortir légèrement les bras de liage.
2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
3. Faire passer les deux ficelles derrière la plaque de tension (A).
4. Acheminement de la ficelle de droite:
  - a. Faire passer l'une des ficelles à travers le guide-ficelle (C).
  - b. L'enrouler autour de la poulie (D).
  - c. La faire passer à travers le guide-ficelle (E), puis par-dessus la plaque de tension (F).
  - d. La faire passer à travers le guide-ficelle (G), puis dans le bras de liage droit.
  - e. La faire passer derrière le boulon (H).
  - f. La faire passer derrière la plaque de tension (I).
  - g. L'enfiler à travers le tube du bras de liage (J) et laisser pendre 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.
5. Acheminement de la ficelle de gauche:
  - a. Faire passer l'une des ficelles à travers le guide-ficelle (B).
  - b. L'enrouler autour de la poulie (Q).
  - c. La faire passer à travers le guide-ficelle (P), puis par-dessus la plaque de tension (O).
  - d. La faire passer à travers le guide-ficelle (N), puis dans le bras de liage gauche.
  - e. La faire passer derrière l'axe (M).
  - f. La faire passer derrière la plaque de tension (L).
  - g. L'enfiler à travers le tube du bras de liage (K) et laisser pendre 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.
  - h. L'enfiler dans le second et dans l'avant-dernier maillon de la chaîne (R), comme indiqué.
6. Refermer la grille antipoussière.
7. Rétracter les bras de liage.

OUC006,000165D -28-06JUL10-1/1

## Réglage de la rampe d'expulsion des balles

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. Ouvrir la porte et la bloquer à l'aide du dispositif de verrouillage. Serrer le frein de stationnement du tracteur, arrêter le moteur et retirer la clé.
3. Régler les écrous (B) de façon à ce que la rampe d'expulsion des balles (A) touche le sol lorsqu'une charge se trouve sur la rampe et que la ramasseuse-presse est attachée au tracteur.

**IMPORTANT:** La rampe d'expulsion des balles (A) doit toucher le sol lorsqu'elle est chargée, sinon elle risquerait d'être endommagée.



CC1028455

A—Rampe d'expulsion des balles

B—Écrous

CC1028455—UN—21/SEP06

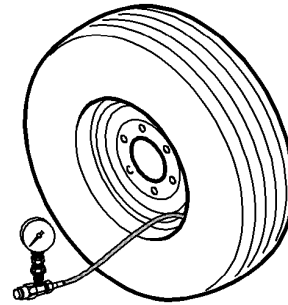
OUCC006,00010EB -28-09JAN07-1/1

## Pression de gonflage des pneus

Pour connaître la pression correcte des pneus, se reporter au tableau ci-dessous.

**IMPORTANT:** Toujours se conformer à la réglementation locale en vigueur pour circuler sur la voie publique. Voir **Observer les vitesses de transport maximales** dans la section Sécurité.

**IMPORTANT:** Il faut procéder au réglage des freins après tout changement de monte en pneus. Consulter le concessionnaire John Deere.



CC1030245

CC1030245—UN—27/SEP07

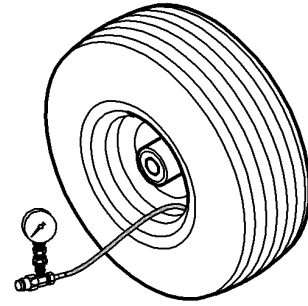
Type de pneu	Pression		
	Avec vitesse de transport maximale de 30 km/h (19 mph)	Avec vitesse de transport maximale de 40 km/h (25 mph)	Avec vitesse de transport maximale de 50 km/h (31 mph)
11.5/80 - 15.3 (10PR)	200 kPa (2 bar; 29 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	300 kPa (3 bar; 44 psi)
15/55 -17 (10PR)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	175 kPa (1,75 bar; 25 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)
15/70 - 18 (12 PR)	170 kPa (1,7 bar; 25 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)	240 kPa (2,4 bar; 35 psi)
16/70 - 20 (12 PR)	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)
19/45 - 17 (10PR)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	175 kPa (1,75 bar; 25 psi)
500/55 - 20 (150A8)	120 kPa (1,2 bar; 17 psi)	160 kPa (1,6 bar; 23 psi)	180 kPa (1,8 bar; 26 psi)
500/60R22.5 (155D)	120 kPa (1,2 bar; 17 psi)	120 kPa (1,2 bar; 17 psi)	120 kPa (1,2 bar; 17 psi)
600/50 - 22.5 (156A8)	80 kPa (0,8 bar; 12 psi)	90 kPa (0,9 bar; 13 psi)	100 kPa (1 bar; 15 psi)

Suite, voir page suivante

DC82261,00003EF -28-16DEC13-1/2

Gonfler les roues de jauge du ramasseur à la pression prescrite:

	Pression
Roues de jauge du ramasseur	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)



CC1030246

CC1030246—UN—01OCT07

DC82261,00003EF -28-16DEC13-2/2

### Contrôle du couple de serrage des écrous de roue

**IMPORTANT:** Chaque fois qu'une roue a été déposée et réinstallée, vérifier le couple de serrage des écrous de roue aux intervalles indiqués dans la section Rodage.

*NOTE:* Inspecter et remplacer les écrous et rondelles (suivant équipement) si les pièces sont usées ou endommagées.

Serrer les écrous de roue en diagonale au couple prescrit suivant:

	Valeur prescrite
Écrous de roue—Couple de serrage.....	270 N·m (200 lb-ft)



CC202789

CC202789—UN—12APR13

DC82261,00004CA -28-12AUG14-1/1

# Accrochage et décrochage

## Réglage de la flèche

Il est possible de régler la flèche soit au niveau de l'articulation de la plaque d'attelage, soit au niveau de l'articulation de la flèche, en fonction de la configuration du tracteur.

**NOTE:** Il vaut mieux accrocher la ramasseuse-presse au dispositif d'attelage du tracteur pour augmenter l'écart entre le sol et la flèche de la ramasseuse-presse. Cette position est particulièrement adaptée au pressage d'andains volumineux.

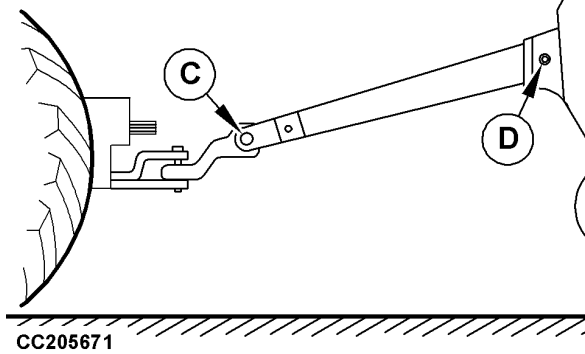
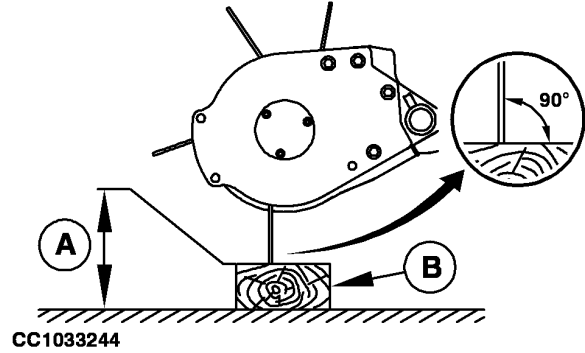
**IMPORTANT:** Avant de régler la flèche, s'assurer que les pneus sont gonflés correctement. Voir **Pression de gonflage des pneus** dans la section **Préparation de la ramasseuse-presse**.

1. Accrocher la ramasseuse-presse au tracteur.
2. Garer le tracteur et la ramasseuse-presse sur une surface plane et stable. Enclencher le frein de stationnement du tracteur.
3. Lever complètement le ramasseur à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur.
4. Déposer les roues de jauge.
5. Placer un bloc de bois (B) d'épaisseur prescrite (A) sous le ramasseur:

### Valeur prescrite

Bloc de bois—Épaisseur..... 20 mm  
(0.8 in)

6. Abaisser le ramasseur jusqu'à ce que ses dents touchent le bloc de bois (B) (voir illustration).
7. Mettre la manette du distributeur auxiliaire du ramasseur en position flottante.



A—Épaisseur  
B—Bloc de bois

C—Vis de fixation de l'attelage  
D—Vis de fixation du cadre de la flèche

8. Mettre en place la béquille de manière à ce qu'elle touche tout juste le sol sans que la position de la ramasseuse-presse change. Voir **Utilisation de la béquille** dans cette section.
9. Desserrer des deux côtés les vis de fixation de l'attelage (C) et les vis de fixation du cadre de la flèche (D) pour s'assurer qu'il est possible de lever et d'abaisser les deux cadres de la flèche.

OUCC006,0001B24 -28-15OCT13-1/4

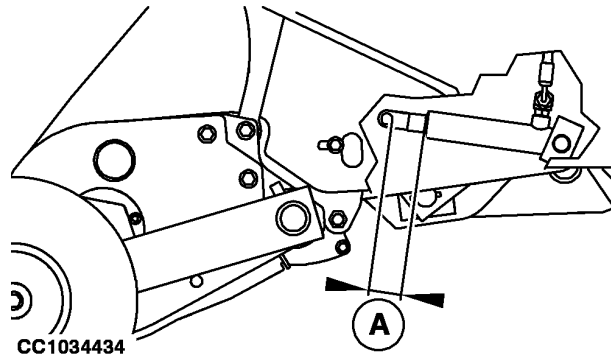
10. Vérifier que la distance (A) sur le vérin hydraulique du ramasseur est conforme à la valeur prescrite suivante:

### Valeur prescrite

Tige du vérin hydraulique du ramasseur—Distance..... 30 – 65 mm  
(1.18—2.56 in)

11. Si nécessaire, lever ou abaisser l'avant de la ramasseuse-presse en utilisant la béquille pour obtenir la distance prescrite (A).

A—Distance



Suite, voir page suivante

OUCC006,0001B24 -28-15OCT13-2/4

12. Placer l'attelage (C) aussi horizontal que possible et vérifier que les deux cadres de la flèche sont au même niveau.
13. Serrer légèrement les écrous de fixation (D) du cadre de la flèche, les contre-écrous (E) et la vis de fixation de l'attelage (B) puis s'assurer que la distance au niveau du vérin hydraulique du ramasseur, décrite à l'étape 10, est conforme à la valeur prescrite.
  - Si la valeur prescrite n'est pas obtenue, répéter les opérations à partir de l'étape 9 tout en levant et en descendant légèrement l'avant de la ramasseuse-presse à l'aide de la béquille selon besoin.
  - Si la valeur prescrite est obtenue, poursuivre la procédure.

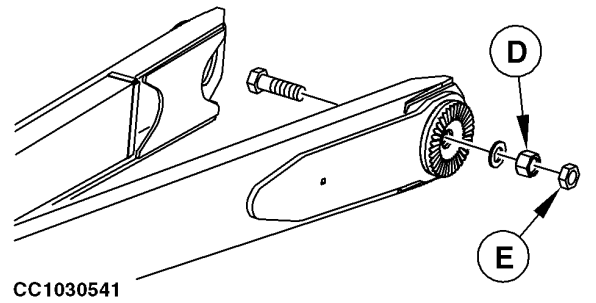
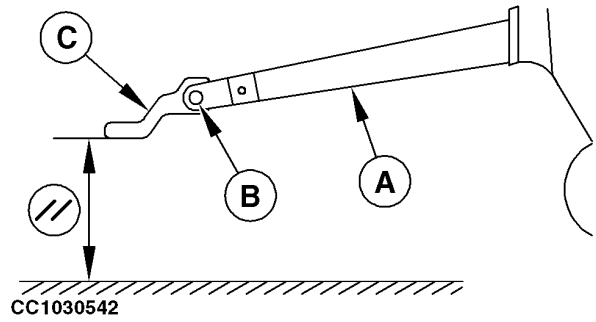
**NOTE:** Lors du serrage de la vis (B), de l'écrou (D) et du contre-écrou (E), s'assurer que toutes les bagues sont engagées (elles ne doivent en aucun cas se faire face).

14. Serrer les écrous de fixation (D) du cadre de la flèche, les contre-écrous (E) et la vis de fixation de l'attelage (B) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Écrous de fixation du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	700 N·m (516 lb-ft)
Contre-écrou du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	300 N·m (221 lb-ft)
Vis de fixation de l'attelage—Couple de serrage.....	620 N·m (450 lb-ft)

**IMPORTANT:** Effectuer un court test en faisant fonctionner la ramasseuse-presse attelée



A—Cadre de la flèche  
 B—Vis de fixation de l'attelage  
 C—Attelage  
 D—Écrou  
 E—Contre-écrou

**au tracteur lentement et avec précaution. S'assurer que le cadre de la flèche (A) et l'arbre de transmission télescopique n'entrent pas en contact dans les virages serrés. L'arbre de transmission télescopique pourrait être fortement endommagé.**

Suite, voir page suivante

OUC006,0001B24 -28-15OCT13-3/4

CC1030542 —UN—23SEP08

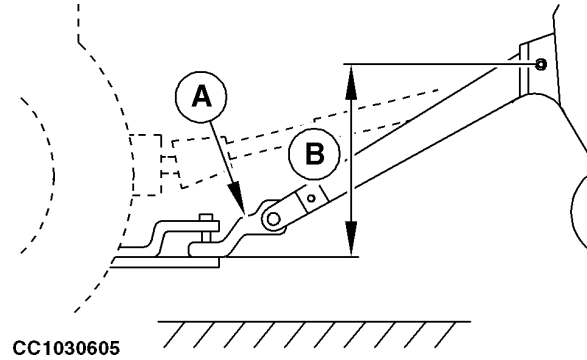
CC1030541 —UN—23SEP08

15. Si la ramasseuse-presse est accrochée à la barre d'attelage du tracteur, s'assurer que le déport (B) est conforme à la valeur prescrite.

**IMPORTANT: Le déport maximum (B) autorisé entre l'articulation de la flèche et l'attelage (A) doit être conforme à la valeur prescrite.**

**Valeur prescrite**

Articulation entre attelage et flèche—Déport maximum.....	700 mm (2 ft 3.5 in)
---	-------------------------



A—Attelage

B—Déport

16. Remonter les roues de jauge.

17. Régler la rampe d'expulsion des balles. Voir Réglage de la rampe d'expulsion des balles dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

OUCC006,0001B24 -28-15OCT13-4/4

CC1030605—UN—23SEP08

## Raccordement de l'arbre de transmission télescopique à l'arbre de prise de force du tracteur

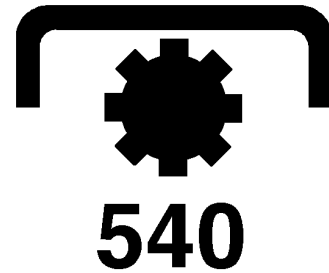
**ATTENTION:** Ne jamais raccorder l'arbre de transmission télescopique lorsque le moteur est en marche.

Ne jamais utiliser un marteau en acier pour raccorder ou débrancher l'arbre de transmission télescopique et l'arbre de prise de force.

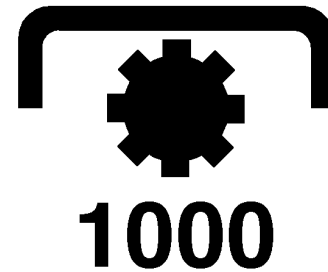
**IMPORTANT:** Veiller à ce que les cannelures des arbres de prise de force et de transmission soient exemptes de peinture, saleté, ébarbures ou débris végétaux.

1. Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement et/ou amener le levier de vitesses sur STATIONNEMENT; arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact.
2. Tirer le collier de serrage (A) en arrière. Le collier de serrage (A) s'encliquette et reste en position ouverte.
3. Raccorder l'arbre de transmission télescopique à la prise de force 540 ou 1000 tr/min du tracteur. Se reporter à l'étiquette apposée sur la ramasseuse-presse pour sélectionner le régime de prise de force du tracteur. Pousser l'arbre de transmission télescopique sur l'arbre de prise de force du tracteur jusqu'à ce que le collier de serrage (A) s'encliquette vers l'avant. Un "clic" confirme que le collier de serrage (A) s'est bien encliqueté.
4. Vérifier que l'arbre de transmission télescopique est bien verrouillé en tirant le garant (B) vers l'arrière. Ne pas tirer sur le collier de serrage (A) sous peine de débloquer le verrouillage.

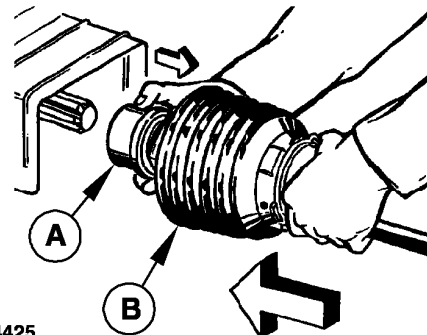
**NOTE:** Se reporter au livret d'entretien de base de l'arbre de transmission télescopique pour raccorder ce dernier correctement à l'arbre de prise de force du tracteur.



CC1020007



CC007602



CC1034425

A—Collier de serrage

B—Cache

OUC006,0001A49 -28-03APR13-1/1

CC1020007 —UN—09JUL01

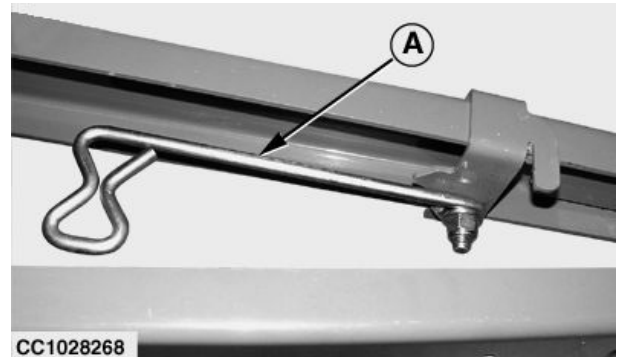
CC007602 —UN—02OCT96

CC1034425 —UN—15SEP11

## Support de l'arbre de transmission télescopique

Lors de l'utilisation de la ramasseuse-presse, remettre le support (A) le long du cadre de la flèche comme illustré.

A—Support



CC1028268

OUC006,0001AD9 -28-03SEP13-1/1

CC1028268 —UN—21SEP06

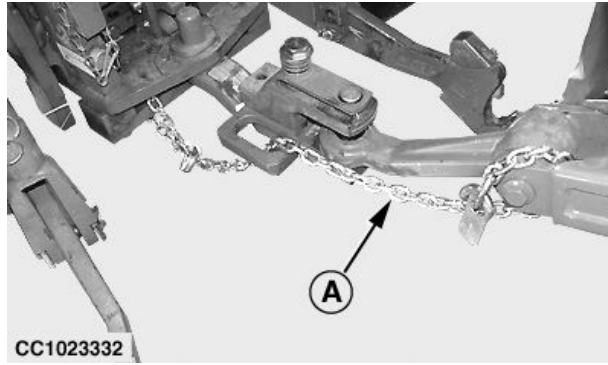
### Accrochage de la chaîne de sûreté

Si la machine est équipée d'une chaîne de sûreté (A), accrocher celle-ci au tracteur. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire dans les virages.

**ATTENTION:** La chaîne doit empêcher la flèche de heurter le sol si la ramasseuse-presse se détache accidentellement du tracteur.

**IMPORTANT:** Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.

A—Chaîne de sûreté



CC1023332

CC1023332 —UN—04AUG03

CC03745,0000C4D -28-02FEB07-1/1

### Béquille en position de remisage

Après avoir accroché la ramasseuse-presse au tracteur, verrouiller la béquille (A) dans sa position de remisage tel qu'illustré ci-contre.

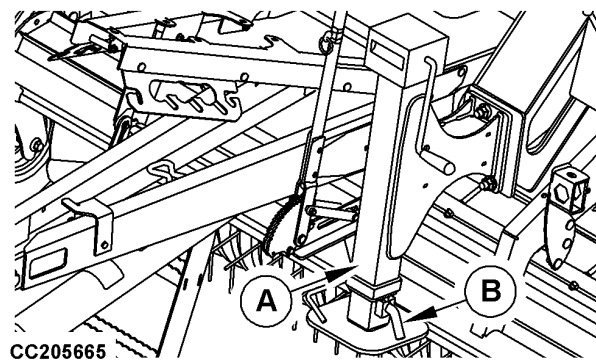
Verrouiller la béquille (A) au moyen de l'axe (B) en procédant de la manière suivante:

1. Insérer l'axe (B), comme montré sur l'illustration (I).
2. Pour verrouiller la béquille en position de remisage, tourner l'axe (B) et y insérer la goupille bêta (D), comme montré sur l'illustration (II).

**IMPORTANT:** Veiller à ce que la goupille fendue (C) soit correctement insérée.

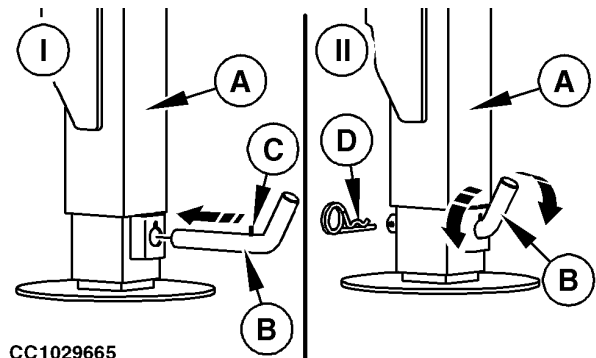
A—Béquille  
B—Axe

C—Goupille fendue  
D—Goupille bêta



CC205665

CC205665 —UN—16OCT13



CC1029665

CC1029665 —UN—05SEP07

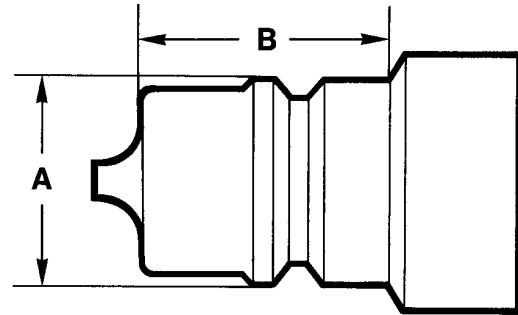
OUC006,0001B21 -28-26SEP13-1/1

### Raccordement au circuit hydraulique du tracteur

**ATTENTION:** Sur les ramasseuses-presses, la pression de service maximale pour les flexibles hydrauliques est de 20000 kPa environ (200 bar; 2900 psi). Afin d'éviter des blessures graves dues à la fuite de fluides sous pression, arrêter le moteur et éliminer la pression dans le système avant de débrancher ou de brancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

**IMPORTANT:** Tous les raccords hydrauliques doivent être exempts de débris, de poussière et de sable. Poser des capuchons de protection sur les orifices d'échappement de liquides jusqu'à ce qu'un branchement soit possible. Le circuit hydraulique risque d'être contaminé par des corps étrangers.

**NOTE:** La ramasseuse-presses est équipée en série de raccords hydrauliques ISO. S'ils ne correspondent pas aux raccords du tracteur, consulter le concessionnaire John Deere.



LX 006613

A—Diamètre

B—Longueur

**Valeur prescrite**

A—Diamètre.....23,66—23,74 mm  
(0.931 — 0.934 in)

B—Longueur..... 24 mm  
(0.945 in)

JC87117,000007F -28-09DEC13-1/4

LX006613—UN—15AUG94

### 1. Verrouillage des distributeurs auxiliaires du tracteur

- Tracteur avec distributeurs auxiliaires à commande mécanique:  
Suivant l'équipement, pousser les verrouillages des manettes des distributeurs auxiliaires (A) vers la droite (verrouillage de transport) avant d'accrocher un équipement afin d'empêcher tout mouvement de l'équipement et tout risque de blessure.
- Tracteur avec distributeurs auxiliaires à commande électrique:  
Appuyer sur le bouton de verrouillage pour le transport (B) des distributeurs auxiliaires à commande électrique pour verrouiller tous les distributeurs auxiliaires (verrouillage pour le transport) avant d'accrocher un équipement afin d'empêcher tout mouvement de l'équipement et tout risque de blessure.

A—Verrouillages des manettes des distributeurs auxiliaires

B—Bouton de verrouillage pour le transport des distributeurs auxiliaires à commande électrique



CC1032321

Distributeur auxiliaire à commande mécanique



CC1032320

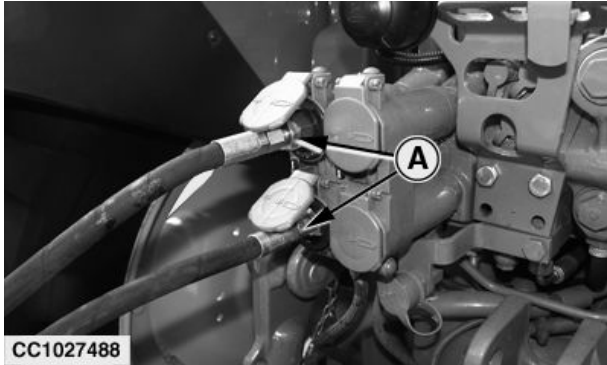
Distributeur auxiliaire à commande électrique

Suite, voir page suivante

JC87117,000007F -28-09DEC13-2/4

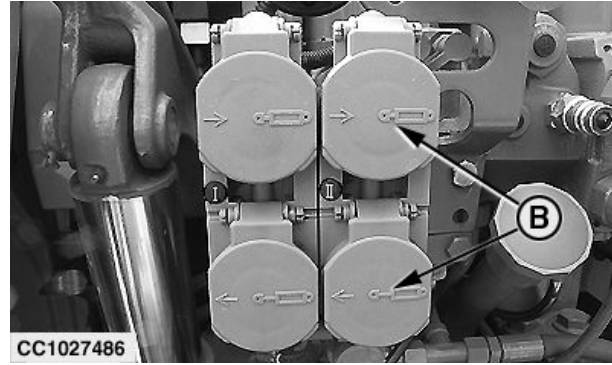
CC1032321—UN—17DEC09

CC1032320—UN—17DEC09



CC1027488

CC1027488 —UN—11JUL05



CC1027486

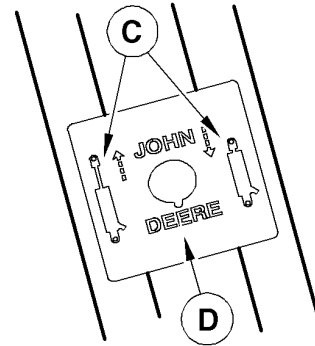
CC1027486 —UN—11JUL05

## 2. Raccordement des flexibles hydrauliques d'ouverture de la porte

Pour commander la porte, brancher les flexibles hydrauliques (A) à un distributeur auxiliaire double effet.

Vérifier que les symboles (B) sur les couvercles, indiquant le mouvement des vérins, correspondent aux symboles (C) sur la plaque d'identification des flexibles (D).

Enfoncer les flexibles fermement dans les prises du tracteur.



CC1026711

CC1026711 —UN—03DEC04

- |  |   |
|--|---|
| A—Flexibles hydrauliques de la porte     | C—Symboles sur la plaque d'identification |
| B—Symboles des distributeurs auxiliaires | D—Plaque d'identification des flexibles   |

Suite, voir page suivante

JC87117,000007F -28-09DEC13-3/4

3. Raccordement des flexibles hydrauliques du distributeur du ramasseur

- Ramasseuse-presse sans tôle de fond mobile:  
Brancher le flexible hydraulique de relevage du ramasseur (A) à un distributeur auxiliaire simple effet. Enfoncer les flexibles fermement dans les prises du tracteur.

*NOTE: Se reporter au livret d'entretien du tracteur pour brancher le flexible hydraulique du ramasseur dans le raccord prévu à cet effet.*

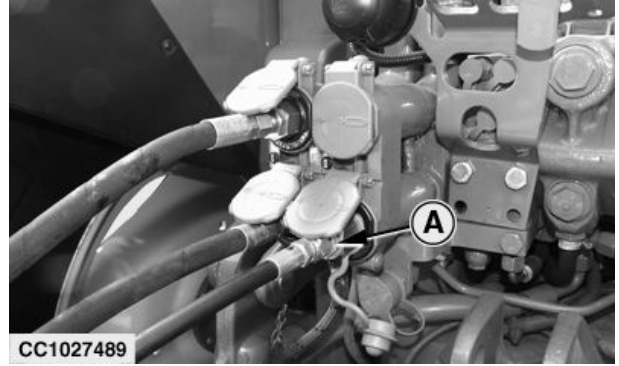
- Ramasseuse-presse avec tôle de fond mobile  
Pour pouvoir lever le ramasseur, brancher les flexibles hydrauliques (A) du distributeur du ramasseur à un distributeur auxiliaire double effet.

*NOTE: Le distributeur auxiliaire utilisé pour la commande des couteaux du dispositif de coupe et la tôle de fond mobile est le même que pour lever/abaisser le ramasseur.*

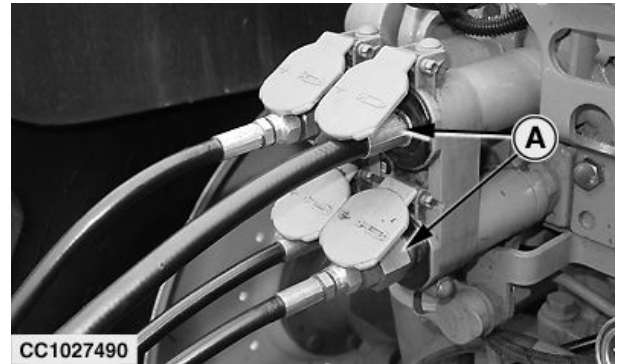
Vérifier que les symboles (B) sur les couvercles, indiquant le mouvement des vérins, correspondent aux symboles (C) sur la plaque d'identification des flexibles (D).  
Enfoncer les flexibles fermement dans les prises du tracteur.

A—Flexible hydraulique du ramasseur  
B—Symbole des distributeurs auxiliaires

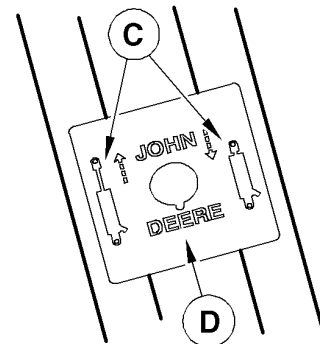
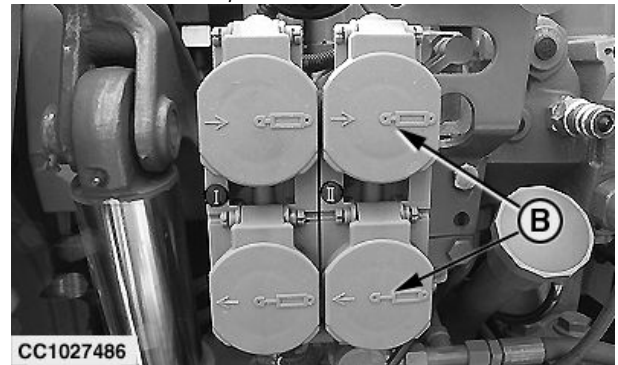
C—Symbole de la plaque d'identification  
D—Plaque d'identification des flexibles



Ramasseuse-presse sans tôle de fond mobile



Ramasseuse-presse avec tôle de fond mobile



CC1026711

JC87117,000007F -28-09DEC13-4/4

CC1027489 —UN—11JUL05

CC1027490 —UN—11JUL05

CC1027486 —UN—11JUL05

CC1026711 —UN—03DEC04

### Raccordement des freins hydrauliques (suivant équipement)

Retirer le capuchon du raccord (A) pour frein de remorque et brancher le flexible de pression en veillant à ce que les raccords soient parfaitement propres.

Appuyer sur les pédales de frein pour actionner le frein hydraulique de remorque. L'effet de freinage est proportionnel à la pression appliquée sur les pédales de frein.

**IMPORTANT: Pour éviter une usure excessive des freins, respecter les points suivants:**

**S'assurer que le flexible de pression est raccordé.**

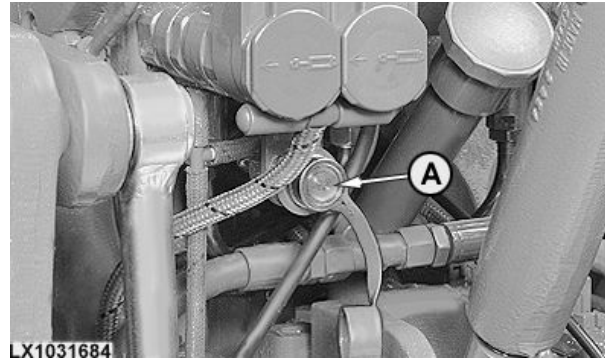
**Pour descendre une pente, engager le même rapport que pour la monter.**

**Contrôler régulièrement le bon fonctionnement du frein hydraulique de remorque.**

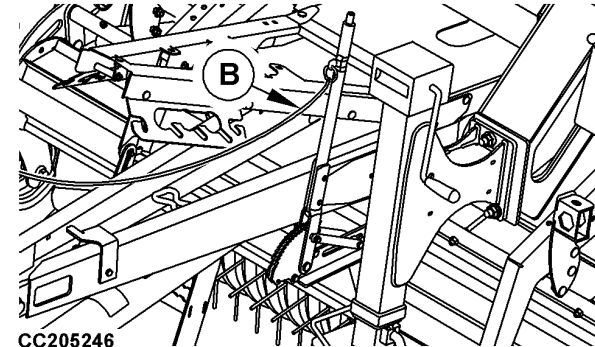
Relier la corde de sûreté (B) au tracteur. La corde de sûreté enclenche le frein de stationnement au cas où la machine se décrocherait accidentellement du tracteur.

A—Raccord du frein de remorque

B—Corde de sûreté



LX1031684



CC205246

LX1031684—UN—03APR03

CC205246—UN—16OCT13

OUCC006,0001AD6 -28-02SEP13-1/1

### Raccordement des freins pneumatiques (suivant équipement)

**IMPORTANT: Respecter les couleurs des raccords.**

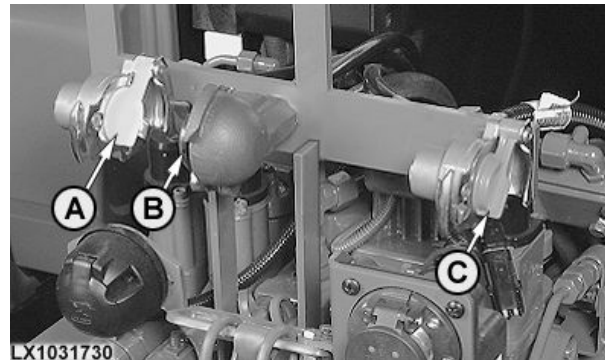
*NOTE: Les raccords et les couleurs sont conformes à la norme ISO 1728.*

S'assurer que les raccords sont propres avant de brancher les flexibles de pression. Obturer les têtes d'accouplement des flexibles débranchés avec des capuchons pare-poussière.

Brancher le flexible jaune au raccord (A), puis le flexible rouge au raccord (C). Pour le débranchement, procéder dans l'ordre inverse.

**IMPORTANT: Pour éviter une usure excessive des freins, respecter les points suivants:**

- S'assurer que les flexibles de pression sont branchés.
- Pendant la conduite en descente, utiliser le même rapport que celui qui serait utilisé en côte.
- Vérifier régulièrement le bon fonctionnement du frein pneumatique de remorque.



LX1031730

A—Jaune (frein à deux conduites)  
B—Noir (frein à conduite unique)

C—Rouge (frein à deux conduites, alimentation)

*NOTE: Lorsque les flexibles de frein ne sont pas raccordés au système de freinage du tracteur, les freins de la machine sont automatiquement engagés. Voir stationnement de la machine à la section Transport et stationnement.*

LX1031730—UN—13AUG03

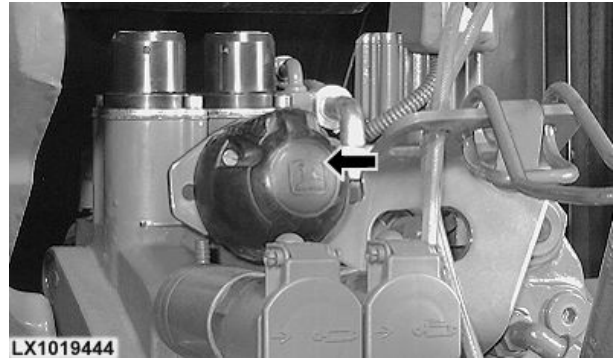
OUCC006,00017AF -28-18APR11-1/1

### Raccordement à la prise de remorque 7 broches

Brancher le connecteur des feux de route à la prise sept broches du tracteur.

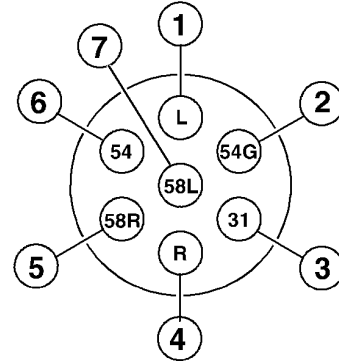
Le faisceau éclairage pour la circulation sur route de cette machine est conforme à la norme ISO 1724.

Broche	Fonction	Référence
1	Clignotant gauche	L
2	—	54G
3	Masse	31
4	Clignotant droit	R
5	Feux arrière et d'encombrement droits	58R
6	Feux stop	54
7	Feux arrière et d'encombrement gauches	58L



LX1019444

Prise 7 broches du tracteur



CC017032

OUCC006,00010BA -28-22SEP06-1/1

LX1019444—UN—17SEP99

CC017032—UN—25FEB00

### Raccordement du faisceau de la ramasseuse-presse au contrôleur Bale Trak

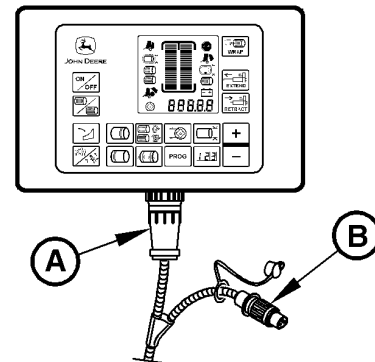
Aligner les repères présents sur le connecteur (A) et sur le moniteur puis serrer la bague de verrouillage.

**IMPORTANT: Veiller à ce que les repères présents sur le connecteur et sur le moniteur soient bien alignés avant de serrer la bague de verrouillage.**

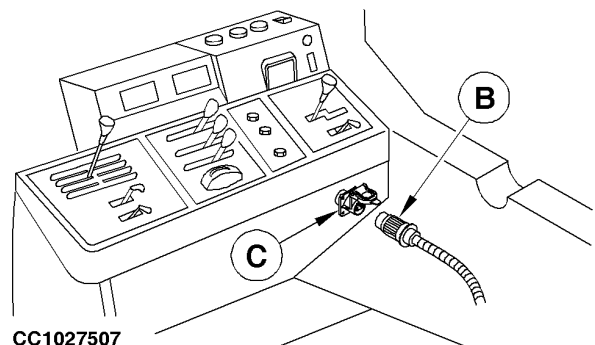
Brancher le connecteur d'alimentation (B) dans la prise électrique (C) du tracteur.

- A—Connecteur de raccordement
- B—Connecteur d'alimentation

C—Sortie



CC1031058



CC1027507

FS62804,000031B -28-27APR09-1/1

CC1031058—UN—28OCT08

CC1027507—UN—22JUL05

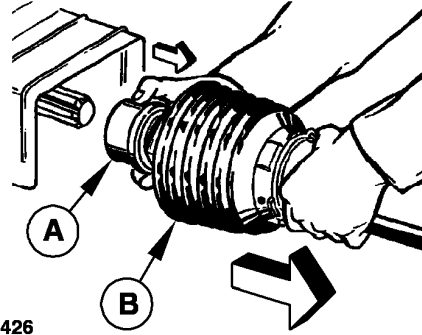
### Désassemblage de l'arbre d'entraînement et de l'arbre de prise de force du tracteur

**ATTENTION:** Ne jamais désassembler l'arbre d'entraînement lorsque le moteur est en marche.

Ne jamais utiliser de marteau en acier pour assembler ou désassembler l'arbre de transmission et l'arbre de prise de force

**IMPORTANT:** Veiller au bon état et à la propreté de l'arbre de transmission et des cannelures d'arbre de prise de force (absence de peinture, saleté, menue paille, ébarbures).

1. Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement et/ou amener le levier de vitesses sur STATIONNEMENT; arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact.
2. Maintenir le garant (B) et tirer le collier de serrage (A) en arrière. Glisser l'arbre d'entraînement pour la séparer de l'arbre de prise de force du tracteur.
3. Remettre en place tous les garants déposés.



CC1034426

A—Collier de serrage

B—Garant

**NOTE:** Se reporter au livret d'entretien de l'arbre d'entraînement pour la désassembler correctement de l'arbre de prise de force du tracteur.

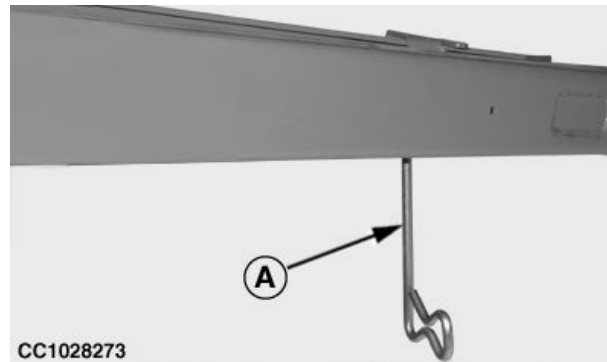
OUC006.00017BF -28-24OCT11-1/1

CC-1034426—UN—15SEP11

### Remisage de l'arbre de transmission télescopique

Si la flèche de la ramasseuse-presse est adaptée à la chape d'attelage du tracteur, positionner le support (A) comme illustré de façon à pouvoir y placer l'arbre de transmission télescopique.

A—Support



CC1028273

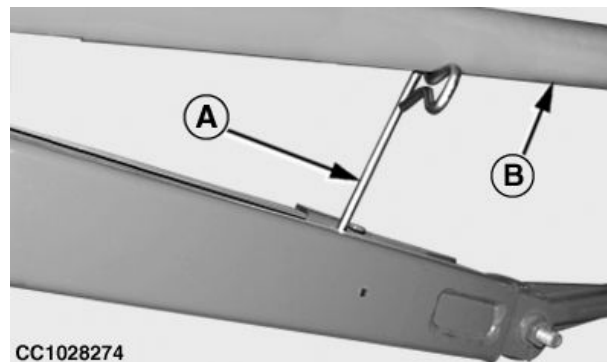
OUC006.0001ADA -28-03SEP13-1/2

CC-1028273—UN—21SEP06

Si la flèche de la ramasseuse-presse est adaptée à la barre d'attelage du tracteur, positionner le support (A) comme illustré de façon à pouvoir y placer l'arbre de transmission télescopique (B).

A—Support

B—Arbre de transmission télescopique



CC1028274

OUC006.0001ADA -28-03SEP13-2/2

CC-1028274—UN—21SEP06

### Utilisation de la béquille

Avant de décrocher la ramasseuse-presse du tracteur, amener la béquille (A) de la position de remisage à la position illustrée ci-contre.

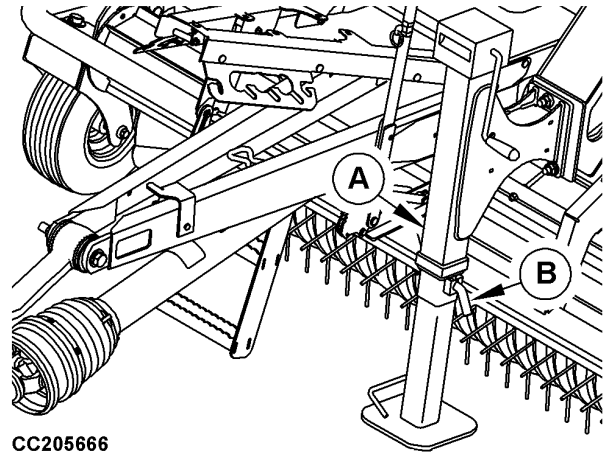
Verrouiller la béquille (A) au moyen de l'axe (B) en procédant de la manière suivante:

1. Insérer l'axe (B), comme montré sur l'illustration (I).
2. Pour verrouiller la béquille, tourner l'axe (B) et y insérer la goupille bêta (D), comme montré sur l'illustration (II).

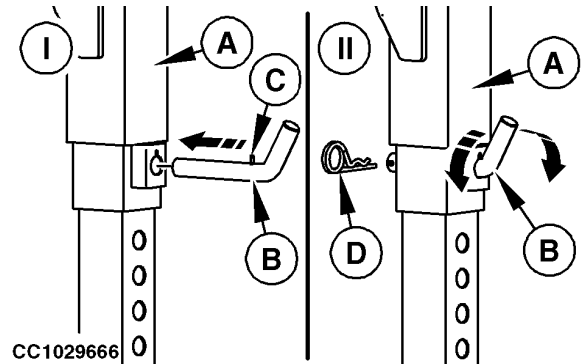
**IMPORTANT: Veiller à ce que la goupille fendue (C) soit correctement insérée.**

A—Béquille  
B—Axe

C—Goupille fendue  
D—Goupille bêta



CC205666



CC1029666

CC205666—UN—18OCT13

CC1029666—UN—05SEP07

OUC006,0001B22 -28-26SEP13-1/1

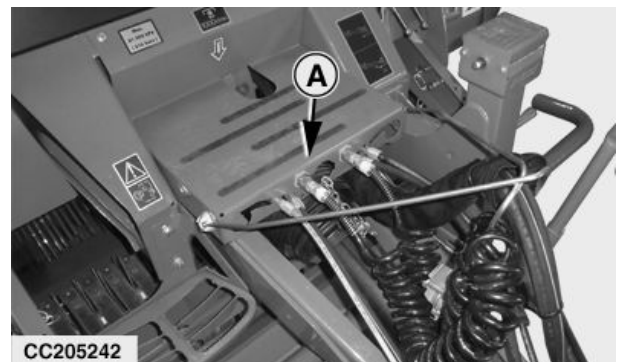
### Rangement des flexibles hydrauliques

**ATTENTION:** Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres.

Débrancher les flexibles hydrauliques et mettre en place des capuchons de protection sur les raccords.

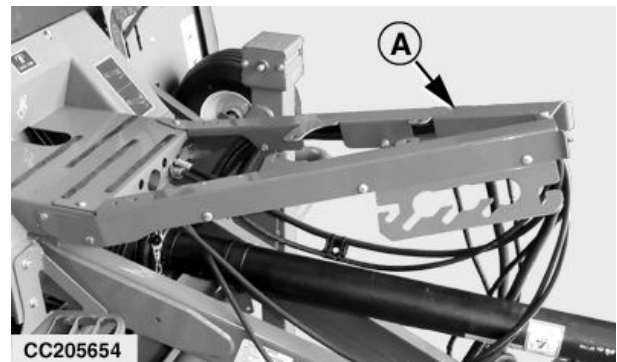
Ranger les flexibles hydrauliques dans le support (A) pour éviter qu'ils ne se salissent en touchant le sol.

A—Support



CC205242

CC205242—UN—10OCT13



CC205654

CC205654—UN—10OCT13

OUC006,0001AD2 -28-19SEP13-1/1

# Transport et stationnement

## Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique

**⚠ ATTENTION:** En cas de circulation sur route, il convient d'utiliser les feux de détresse et les clignotants de la machine. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

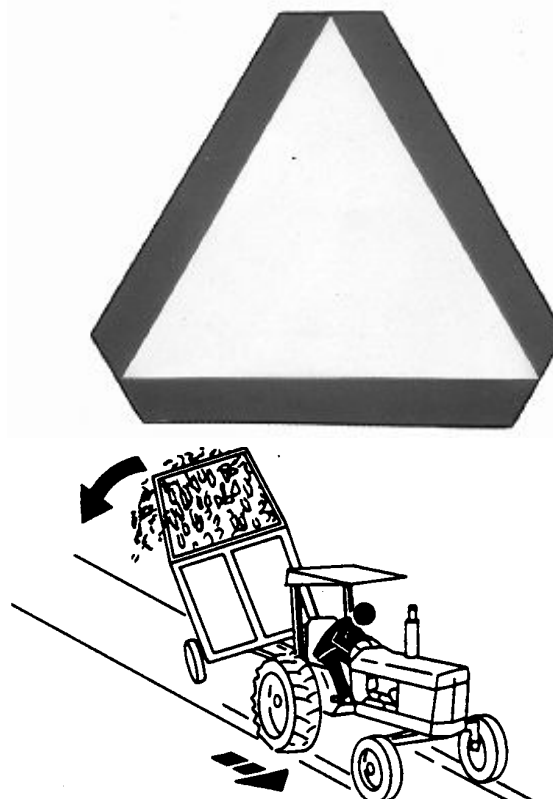
Avant de tracter la ramasseuse-presse à la vitesse de transport, fermer la porte et relever le ramasseur.

**⚠ ATTENTION:** Être très prudent lors du remorquage de la ramasseuse-presse à la vitesse de transport. Réduire la vitesse si le poids de la ramasseuse-presse est supérieur à celui du tracteur. La ramasseuse-presse doit être vide lors de son transport sur route.

**IMPORTANT:** Ne pas prendre de virages serrés lorsque la ramasseuse-presse est accrochée au tracteur. La flèche risque d'endommager les pneus en cas de contact.

**IMPORTANT:** La vitesse de transport maximale est soumise à la réglementation routière et dépend de la vitesse maximale valable pour l'équipement. Pour connaître la pression de gonflage correcte des pneus, voir Pression des pneus dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.



En cas de vitesse de transport élevée, un mouvement de louvoiement peut se produire. Ralentir jusqu'à ce que le mouvement cesse.

OUC007,00018D6 -28-22DEC10-1/1

H28930 —UN—30JUN89

TS216 —UN—23AUG88

## Feux d'avertissement recommandés

**⚠ ATTENTION:** En cas de circulation sur route, il convient d'utiliser les feux de détresse et les clignotants de la machine.



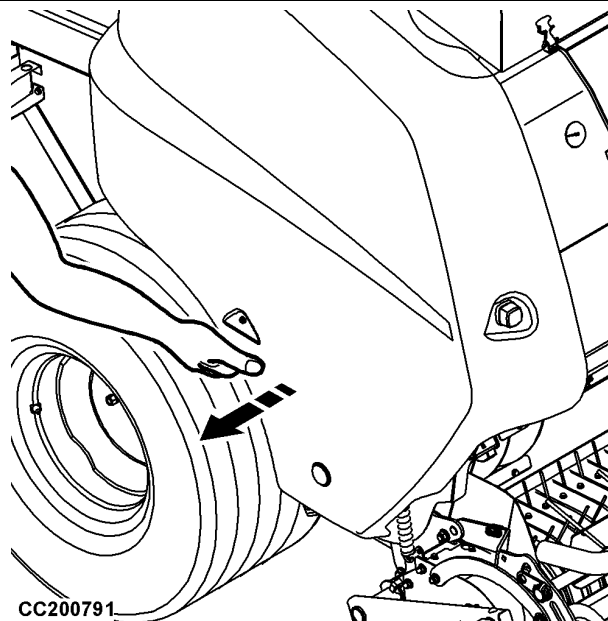
CC205243

OUC006,0001AD3 -28-02SEP13-1/1

CC205243 —UN—10OCT13

### Contrôle du verrouillage des portes latérales

**⚠ ATTENTION:** Tirer sur les portes latérales pour s'assurer qu'elles sont verrouillées.



CC200791

CC200791—UN—12APR13

OUC006,0001A4B -28-03APR13-1/1

### Roues de jauge standard en position de transport

1. Retirer la goupille clip pour tube (A).
2. Déposer la roue de jauge (B).
3. Positionner la roue de jauge (B) comme illustré. L'immobiliser avec la goupille clip pour tube (A).
4. Répéter la procédure de l'autre côté.

A—Goupille clip pour tube

B—Roue de jauge



CC200792

CC200792—UN—12APR13



CC200793

CC200793—UN—12APR13

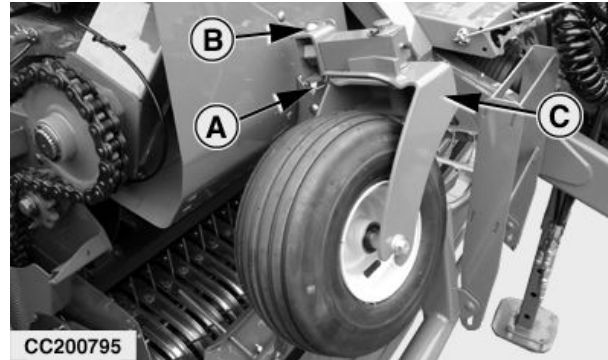
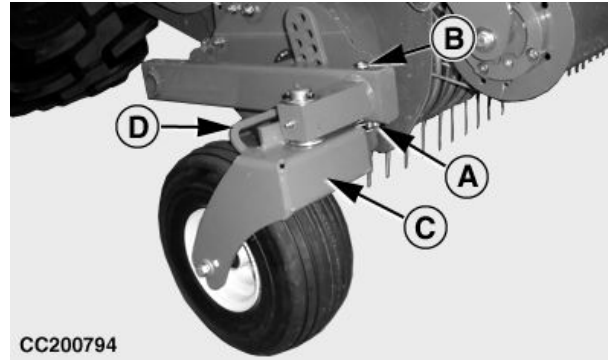
OUC006,0001A4C -28-03APR13-1/1

### Roues de jauge pivotantes en position de transport

1. Retirer la goupille à anneau (A) et l'axe (B).
2. Déposer la roue de jauge pivotante (C) au moyen de la poignée (D).
3. Positionner la roue de jauge pivotante (C) comme illustré et la verrouiller au moyen de l'axe (B) et de la goupille à anneau (A).
4. Répéter la procédure de l'autre côté.

A—Goupille à anneau  
B—Axe

C—Roue de jauge pivotante  
D—Poignée de roue de jauge pivotante



CC200794—UN—12APR13

CC200795—UN—12APR13

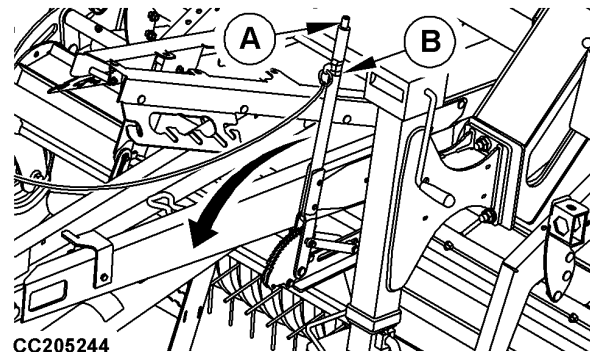
OUCC006.0001A4D -28-03APR13-1/1

### Stationnement de la machine (ramasseuse-presse avec freins hydrauliques)

Tirer le levier (B) pour engager le frein de stationnement.  
Pour désengager le frein de stationnement, tirer le levier (B), appuyer sur le bouton (A) puis relâcher le levier.

A—Bouton

B—Levier



CC205244—UN—16OCT13

OUCC006.0001AD4 -28-02SEP13-1/1

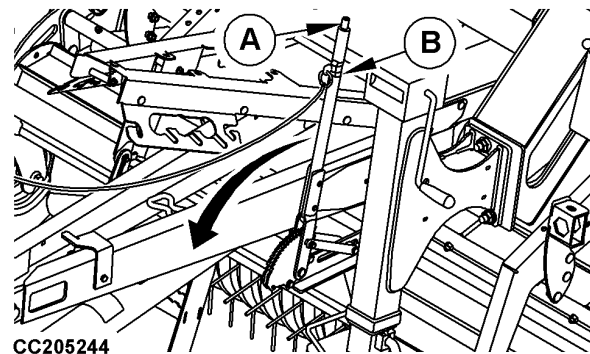
### Stationnement de la machine (ramasseuse-presse avec freins pneumatiques)

#### Levier du frein de stationnement

Tirer le levier (B) pour engager le frein de stationnement.  
Pour désengager le frein de stationnement, tirer le levier (B), appuyer sur le bouton (A) puis relâcher le levier.

A—Bouton

B—Levier



CC205244—UN—16OCT13

Suite, voir page suivante

OUCC006.0001AD5 -28-02SEP13-1/2

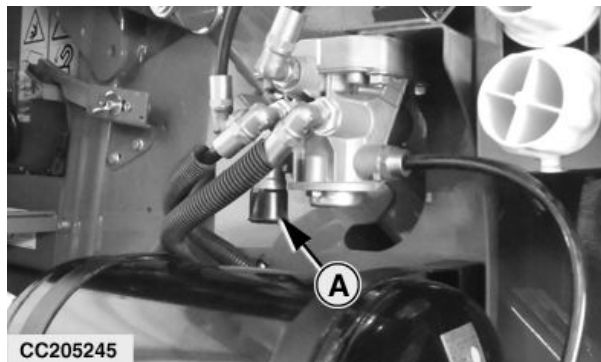
### Distributeur de frein pneumatique

Si les flexibles de freins pneumatiques ne sont pas raccordés au système de freinage du tracteur ou se débranchent accidentellement, les freins de la ramasseuse-presse sont automatiquement engagés.

Pour désengager les freins de la ramasseuse-presse manuellement, appuyer sur le bouton (A).

Les freins de la ramasseuse-presse sont automatiquement désengagés lorsque les flexibles des freins pneumatiques sont à nouveau raccordés au système de freinage du tracteur.

**A**—Bouton



CC205245 —UN—10OCT13

OUC006,0001AD5 -28-02SEP13-2/2

# Rodage

## Rodage de la ramasseuse-presse

Considérer comme période de rodage la période des cinquante premières balles, ou la période jusqu'à effacement complet de la couche de peinture à l'intérieur de la chambre à balles.

Avant la première mise en service, graisser généreusement les tubes télescopiques de l'arbre de transmission télescopique.

**IMPORTANT:** Si le limiteur de couple de la machine se désenclenche pendant le fonctionnement, désenclencher la prise de force et la réenclencher avec moteur au ralenti jusqu'à ce que le limiteur de couple se réenclenche, puis faire fonctionner la ramasseuse-presse au régime nominal de la prise de force.

DC82261,00003F1 -28-03DEC13-1/1

## Après les 10 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 10 premières heures de service. Voir [Contrôle du couple de serrage des écrous de roue](#) dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

**IMPORTANT:** Recommencer la procédure à chaque fois qu'une roue a été déposée puis réinstallée.



CC200789

CC200789—UN—12APR13

OUCC006,0001A50 -28-03APR13-1/1

## Après les 50 premières heures - Renvoi d'angle

Changer l'huile du renvoi d'angle au bout des 50 premières heures de service. Voir [Toutes les 500 heures ou tous les ans - Vidange et remplissage du renvoi d'angle](#), section Lubrification et entretiens périodiques.



CC200796

CC200796—UN—12APR13

OUCC006,0001A51 -28-03APR13-1/1

## Après les 50 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 50 premières heures de service. Voir [Contrôle du couple de serrage des écrous de roue](#) dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

**IMPORTANT:** Recommencer la procédure à chaque fois qu'une roue a été déposée puis réinstallée.



CC200789

CC200789—UN—12APR13

OUCC006,0001A52 -28-03APR13-1/1

### Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse

#### Réglage de la ramasseuse-presse:

1. Régler la hauteur du ramasseur. Voir Réglage de la hauteur du ramasseur dans cette section.
2. Régler le ressort de flottement du ramasseur. Voir Réglage du ressort de flottement du ramasseur dans cette section.
3. Régler les roues de jauge du ramasseur. Voir Réglage des roues de jauge standard du ramasseur ou Réglage des roues de jauge pivotantes du ramasseur dans cette section.
4. Régler le déflecteur de récolte courte ou le rouleau de compression de l'andain. Voir Réglage du déflecteur de récolte courte ou Réglage du rouleau de compression de l'andain (suivant équipement) dans cette section.
5. Régler la densité des balles. Voir Réglage de la densité des balles dans cette section.
6. Régler la taille finale de la balle. Voir Réglage de la taille finale de la balle dans cette section.

#### Réglage des fonctions du moniteur de commande:

1. Sélectionner le dispositif de liage. Voir Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
2. Sélectionner le mode de démarrage du liage. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

ou Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

3. Régler le dispositif de liage filet et/ou ficelle. Voir:
  - Réglage de la densité du liage filet dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
  - Réglage de l'espacement des spires de ficelle dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
  - Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
  - Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
  - Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
  - Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
  - Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
4. Vérifier que la tôle de fond mobile se trouve en position relevée. Voir Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus, avec tôle de fond mobile) ou Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.

DC82261,00004FC -28-14AUG14-1/1

### Nettoyage de la machine pour prévenir les incendies

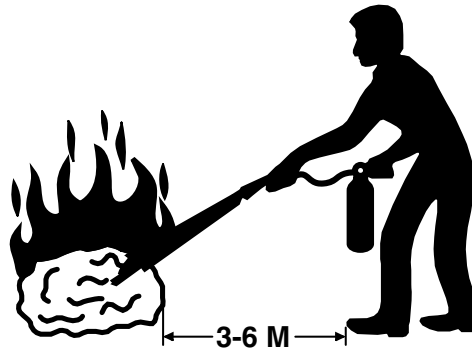
**⚠ ATTENTION: Avant d'intervenir sur la machine, désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact. Attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.**

Pour réduire le risque d'incendie, nettoyer la machine plusieurs fois par jour et adapter la fréquence de nettoyage aux conditions du pressage.

Enlever le matériau de récolte accumulé et autres débris à la main ou à l'aide d'autres outils disponibles, plus particulièrement autour des roulements et des pièces mobiles.

DC82261,00004F8 -28-12AUG14-1/1

## Utilisation du réservoir d'eau sous pression



H900683 — JUN — 05DEC07

**⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures.**  
**Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre.**

S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes:

1. Retirer le réservoir d'eau sous pression de son support et l'amener sur le lieu de l'incendie.
2. S'approcher de l'incendie avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sécurité du levier de commande.

4. Tenir le réservoir d'eau sous pression à la verticale et diriger le flexible vers la base des flammes.
5. Comprimer le levier du réservoir d'eau sous pression pour diriger l'eau sur le feu.
6. Déplacer le flexible pour recouvrir la source de l'incendie de manière uniforme avec l'eau.

Après chaque utilisation, remplir le réservoir d'eau sous pression, voir [Charge du réservoir d'eau sous pression](#) dans la section Entretien.

DC82261.00004D9 -28-13AUG14-1/1

## Préparation de la récolte

### Taille des andains

On obtient des balles de taille uniforme en ramassant des andains dont la largeur est égale à celle du ramasseur ou ne dépasse pas la moitié de celle du ramasseur.

Éviter les andains de taille moyenne. Avec ce type d'andain, le conducteur passe d'un côté à l'autre pour alimenter les deux extrémités du ramasseur. Les matières récoltées sont ainsi acheminées en continu vers le centre. Le résultat est que la balle reçoit donc plus de matières au centre que dans les extrémités. On obtient ainsi des balles en forme de tonneau dont la densité est faible aux extrémités et élevée au centre.

### Préparation du foin pour la confection de balles

La récolte destinée à la confection de balles peut être préparée de plusieurs manières selon vos préférences et l'équipement disponible. La meilleure qualité de balle est obtenue lorsque la récolte est coupée et conditionnée, puis formée en andains de taille convenable. Le conducteur peut ainsi adapter sa conduite pour que l'alimentation de la ramasseuse-presse soit optimale. On obtient ainsi des balles compactes et uniformes. Le conducteur peut ainsi adapter sa conduite pour que l'alimentation de la ramasseuse-presse soit optimale. On obtient ainsi des balles compactes et uniformes. Voir Taille des andains ci-dessus.

Un taux d'humidité trop élevé peut entraîner une dégradation de l'objet de la récolte.

Un taux d'humidité trop faible risque d'entraîner des pertes de feuilles et des brisures.

Couper la récolte à la longueur maximale possible. Dans la plupart des cas, un matériau long facilite la confection de balles plus lisses et plus résistantes aux intempéries.

Ne pas soumettre le matériau à un conditionnement excessif, en particulier les légumineuses telles que la luzerne et le trèfle.

Un conditionnement excessif provoque un dessèchement trop rapide des feuilles qui ont alors tendance à casser. Ceci entraîne des pertes de matériau. Un conditionnement excessif provoque un dessèchement trop rapide des feuilles qui ont alors tendance à casser. Ceci entraîne des pertes de matériau. Si les balles sont destinées à être stockées à l'extérieur, un trop grand nombre de tiges cassées favorisera l'absorption d'humidité.

Un mauvais conditionnement peut également entraîner une dégradation du matériau, surtout dans le cas des récoltes de cannes ou d'autres récoltes à tiges épaisses.

*NOTE: Une matière extrêmement sèche et lisse, rencontrée parfois dans les tiges de maïs, certaines graminées et divers types de pailles de céréales, peut également servir à la confection de balles, à condition que la longueur soit suffisante.*

### Préparation de l'ensilage en vue de la confection de balles

La récolte peut être coupée et préparée avec le matériel habituel tel qu'une faucheuse ou une faucheuse-conditionneuse et un râteau faneur.

Produire des andains uniformes. Il est souhaitable d'obtenir un andain plat et tassé. Pour obtenir une conservation optimale des balles, le taux de matière sèche de celles-ci doit être compris entre 40 et 50%.

### Préparation de la paille en vue de la confection de balles

Lors de la récolte de céréales, dans la mesure du possible, veiller à ce que la paille ne soit pas hachée de manière excessive par les organes de battage de la moissonneuse-batteuse. Avant de procéder à la confection des balles, ne pas secouer les andains si la paille est très sèche et courte. Des andains de taille adéquate et bien remplis, réalisés par une grande moissonneuse-batteuse, permettent d'obtenir de meilleurs résultats que des andains étroits.

OUC006,0001A54 -28-03APR13-1/1

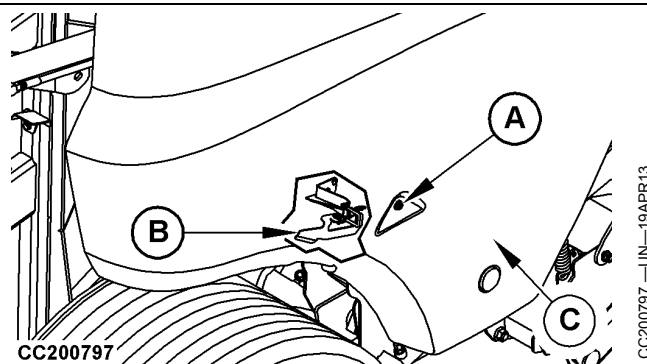
## Ouverture et fermeture de la porte latérale

1. Tourner le verrou (A).
2. Tirer le loquet (B).
3. Ouvrir la porte latérale (C).

Après avoir fermé une porte latérale, tirer dessus pour s'assurer qu'elle est verrouillée.

A—Verrou  
B—Loquet

C—Porte latérale

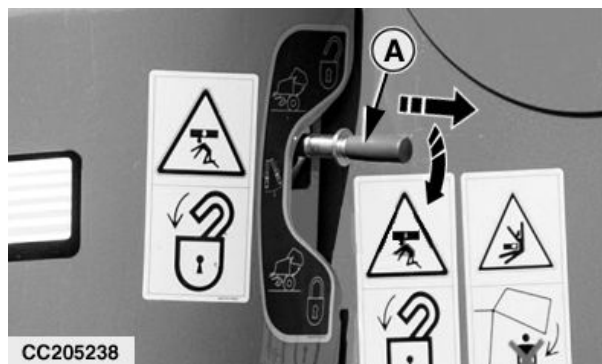


OUC006,0001A55 -28-03APR13-1/1

### Vanne de verrouillage de la porte

**⚠ ATTENTION:** Avant toute intervention à l'intérieur ou à proximité de la machine, avec la porte relevée, amener le levier (A) en position de verrouillage. Utiliser ce dispositif de sécurité chaque fois que la porte est ouverte. Lorsque la machine doit rester sans surveillance, abaisser la porte.

Cette vanne permet de verrouiller indépendamment chaque vérin de porte, quelle que soit la position de la porte. En cas de défaillance hydraulique sur l'un des côtés de la machine, la porte sera quand même maintenue en position ouverte.



CC205238 —UN—10OCT13

A—Levier de verrouillage de la porte

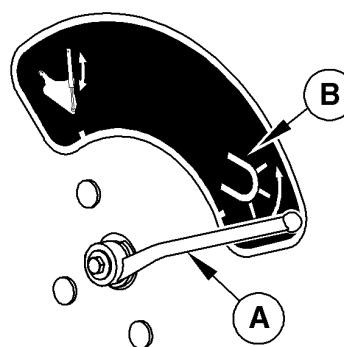
OUC006.0001ADD -28-04SEP13-1/1

### Avant d'enclencher la prise de force (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus)

**⚠ ATTENTION:** Pour éviter toute panne de la machine, il faut s'assurer, avant d'enclencher la prise de force du tracteur, que le levier de la vanne (A) est dans la position (B) permettant de lever ou d'abaisser le ramasseur.

A—Levier de la vanne

B—Position de montée/descente du ramasseur



CC206945

CC206945 —UN—08DEC13

DC82261.00003CC -28-16DEC13-1/1

### Relevage ou abaissement du ramasseur (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus)

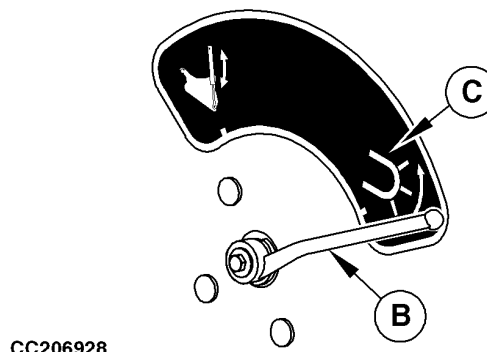
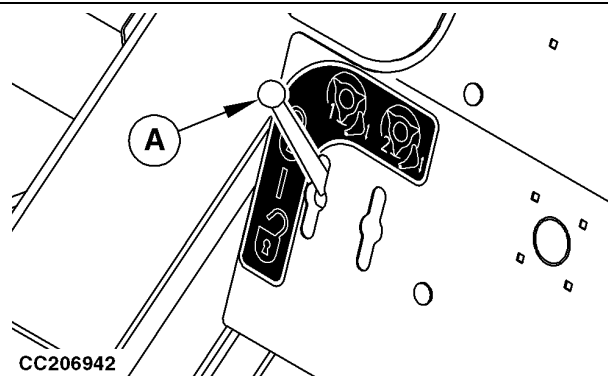
**IMPORTANT:** Pour éviter tout problème de pression hydraulique lors de la rétraction des couteaux, toujours fermer les vannes d'arrêt en actionnant le levier (A) vers le haut avant de relever ou d'abaisser le ramasseur.

1. Placer le levier de la vanne (B) en position (C) pour sélectionner la fonction hydraulique du ramasseur.
2. Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour lever ou abaisser le ramasseur.

A—Lever de la vanne d'arrêt du jeu de couteaux 1 du dispositif de coupe

B—Lever de vanne

C—Position de montée/descente du ramasseur



DC82261,00003CB -28-09DEC13-1/1

CC206942—UN—09DEC13

CC206928—UN—11DEC13

### Relevage ou abaissement du ramasseur (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus)

Voir [Relevage ou abaissement du ramasseur \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak pour relever ou abaisser le ramasseur en toute sécurité.

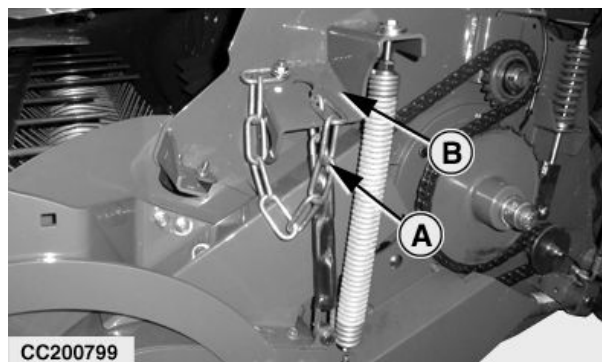


DC82261,00003EA -28-16DEC13-1/1

CC1027483—UN—12JUL05

### Réglage de la hauteur du ramasseur

1. Lever complètement le ramasseur à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire.
2. Faire glisser et retirer la chaîne (A) du support (B) sur le côté gauche.
3. Abaisser le ramasseur jusqu'à obtention de la hauteur voulue.
4. Attacher la chaîne (A) au support (B) conformément à l'illustration en laissant pendre le moins de maillons (A) possible.
5. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
6. Vérifier la hauteur du ramasseur.
7. Répéter l'opération jusqu'à obtenir la hauteur voulue.



A—Chaîne

B—Support

OUC006,0001A65 -28-03APR13-1/1

CC200799 —UN—12APR13

### Réglage du ressort de flottement du ramasseur

1. Déverrouiller l'écrou (A).
2. Régler le ressort de flottement du ramasseur en serrant la vis (B) dans le bouchon du ressort jusqu'à obtention de la distance (C).

**Valeur prescrite**

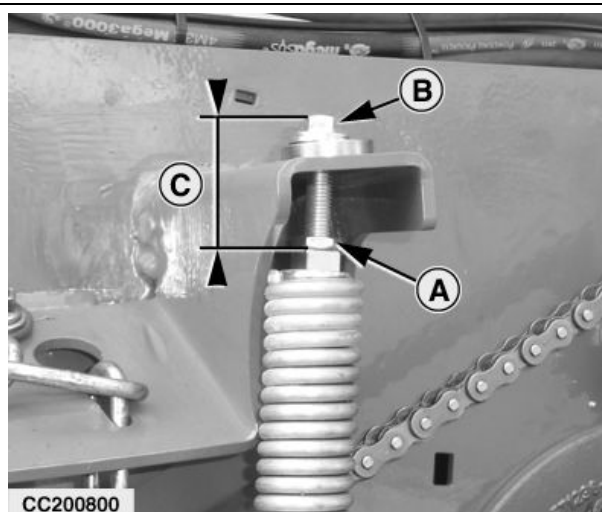
Ressort de flottement du ramasseur—Distance.....49—53 mm  
(1.9—2.1 in)

3. Verrouiller l'écrou (A).
4. Répéter la procédure de l'autre côté.

**NOTE:** Les ressorts de flottement ne sont installés des deux côtés que sur la ramasseuse-presse F440R.

Le ramasseur peut être ainsi abaissé au maximum. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

**NOTE:** En cas d'utilisation à des hauteurs autres que la position complètement abaissée, augmenter la tension du ressort pour obtenir un flottement correct.



A—Écrou  
B—Vis

C—Distance

DC82261,0000401 -28-09DEC13-1/1

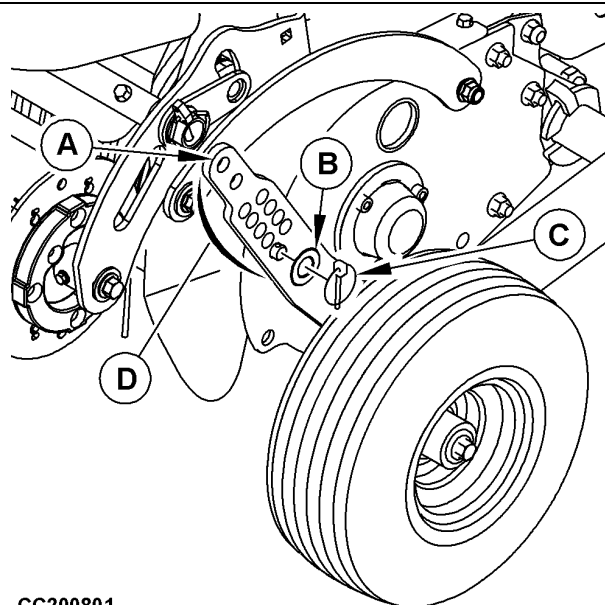
CC200800 —UN—12APR13

### Réglage des roues de jauge standard du ramasseur

1. Régler la hauteur du ramasseur. Voir Réglage de la hauteur du ramasseur dans cette section.
2. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
3. Retirer la goupille à anneau (C) et la rondelle (B), puis choisir l'un des trous de positionnement (D) pour fixer le support (A) de telle sorte que la roue de jauge se trouve juste au-dessus du sol.

**NOTE:** La roue de jauge doit être à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur. Lors de la mise en balles de la paille, il est parfois recommandé de régler les roues de jauge sur une hauteur légèrement inférieure à celle des dents du ramasseur.

4. Remettre en place la rondelle (B) et la goupille à anneau (C).
5. Répéter la procédure de l'autre côté.



CC200801

A—Support  
B—Rondelle

C—Goupille à anneau  
D—Orifices de positionnement

OUC006.0001A58 -28-03APR13-1/1

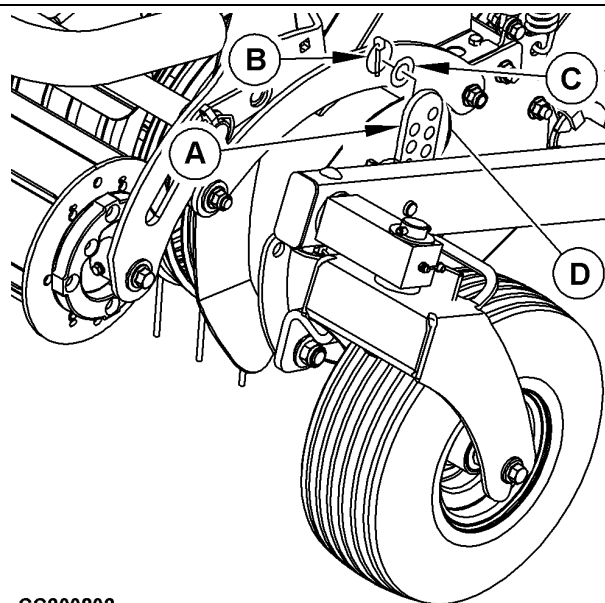
CC200801—UN—19APR13

### Réglage des roues de jauge pivotantes du ramasseur

1. Régler la hauteur du ramasseur. Voir Réglage de la hauteur du ramasseur dans cette section.
2. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
3. Retirer la goupille à anneau (B) et la rondelle (C), puis choisir l'un des trous de positionnement (D) pour fixer le support (A) de sorte que la roue de jauge pivotante se trouve juste au-dessus du sol.

**NOTE:** La roue de jauge doit être à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur. Lors de la mise en balles de la paille, il est parfois recommandé de régler les roues de jauge sur une hauteur légèrement inférieure à celle des dents du ramasseur.

4. Remettre en place la rondelle (C) et la goupille à anneau (B).
5. Répéter la procédure de l'autre côté.



CC200802

A—Support  
B—Goupille à anneau

C—Rondelle  
D—Orifices de positionnement

OUC006.0001A57 -28-03APR13-1/1

CC200802—UN—17APR13

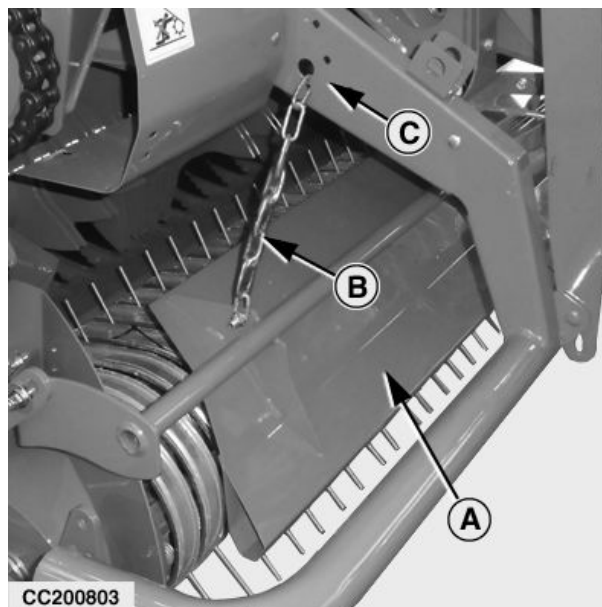
### Réglage du déflecteur de récolte courte (suivant équipement)

Régler la hauteur du déflecteur de récolte courte (A) de la façon suivante:

1. Régler la hauteur du ramasseur. Voir Réglage de la hauteur du ramasseur dans cette section.
2. Immobiliser le déflecteur de récolte courte (A) manuellement, puis retirer la chaîne (B) du support (C) des deux côtés.
3. Positionner le déflecteur de récolte courte (A) de façon à obtenir l'espace voulu entre l'extrémité des dents du ramasseur et le déflecteur (A), en fonction de l'épaisseur de l'andain.
4. Attacher la chaîne (B) au support (C) conformément à l'illustration en laissant pendre le moins de maillons (B) possible.

*NOTE: Vérifier que le nombre de maillons de la chaîne (B) est identique des deux côtés.*

5. Laisser retomber le déflecteur (A).
6. Vérifier la hauteur du déflecteur de récolte courte (A) et répéter la procédure si nécessaire.



A—Déflecteur de récolte courte C—Support  
B—Chaîne

CC200803 —UN—12APR13

OUC006,0001A59 -28-04APR13-1/1

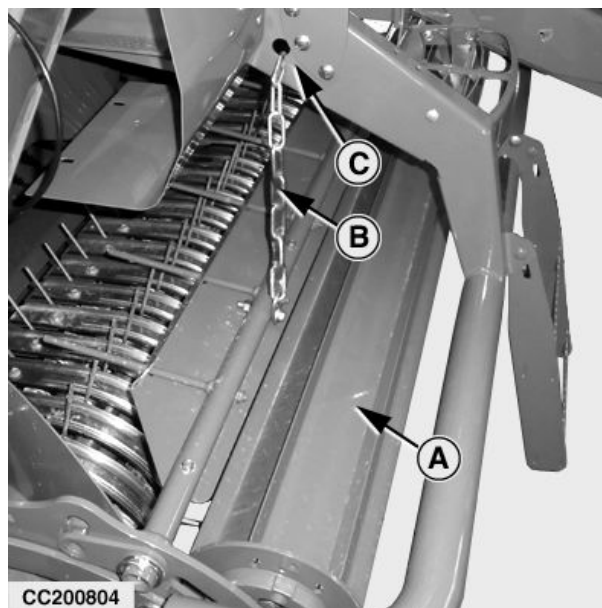
### Réglage du rouleau de compression de l'andain (suivant équipement)

Régler la hauteur du rouleau de compression de l'andain (A) de la manière suivante:

1. Lever complètement le ramasseur à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire.
2. Retirer la chaîne (B) du support (C) des deux côtés.
3. Abaisser lentement le ramasseur jusqu'à ce que le milieu du rouleau de compression de l'andain (A) soit aligné avec le sommet de l'andain.
4. Attacher la chaîne (B) au support (C) conformément à l'illustration en laissant pendre le moins de maillons (B) possible.

*NOTE: Vérifier que le nombre de maillons de la chaîne (B) est identique des deux côtés.*

5. Abaisser complètement le ramasseur.
6. Vérifier la hauteur du rouleau de compression de l'andain (A) et refaire le réglage si nécessaire.



A—Rouleau de compression de l'andain C—Support  
B—Chaîne

CC200804 —UN—12APR13

OUC006,0001A56 -28-10APR13-1/1

### Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus)

1. Tourner le levier (A) en position (B) pour sélectionner la fonction hydraulique de la tôle de fond mobile.
2. Ouvrir la vanne d'arrêt des couteaux en actionnant le levier (D) vers le bas.
3. Actionner la manette du distributeur auxiliaire pour abaisser la tôle de fond mobile.

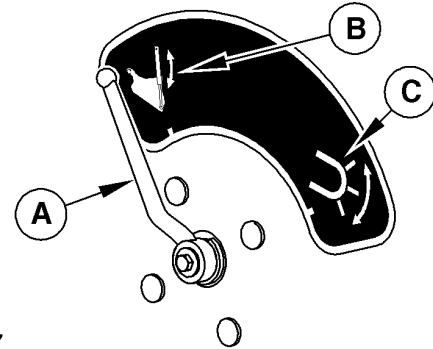
**NOTE:** Les couteaux du dispositif de coupe engagés vont être rétractés.

- Pour engager les couteaux du dispositif de coupe, actionner la manette du distributeur auxiliaire pour lever la tôle de fond mobile.

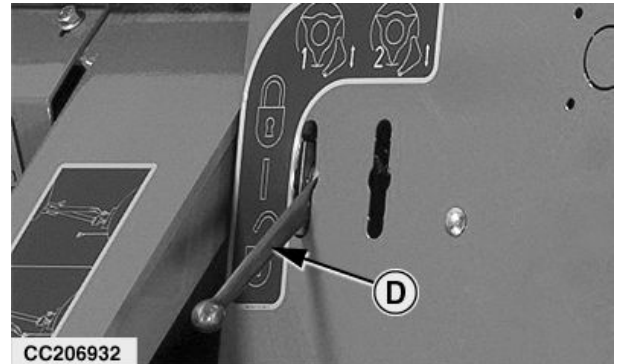
**NOTE:** Les couteaux du dispositif de coupe rétractés vont être engagés.

- Pour maintenir les couteaux du dispositif de coupe en position rétractée, fermer la vanne d'arrêt des couteaux en actionnant le levier (D) vers le haut et en agissant sur la manette de commande du distributeur auxiliaire pour lever la tôle de fond mobile.

4. Tourner le levier (A) en position (C) pour sélectionner la fonction hydraulique du ramasseur.



CC206927



CC206932

A—Levier de vanne  
B—Position de montée/descente de la tôle de fond mobile

C—Position de montée/descente du ramasseur  
D—Levier de la vanne d'arrêt du jeu de couteaux 1 du dispositif de coupe

DC82261,00003E9 -28-09DEC13-1/1

CC206927—UN—14NOV13

CC206932—UN—18NOV13

### Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus)

Voir [Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak pour rétracter ou engager les couteaux du dispositif de coupe en toute sécurité.



CC1027483

DC82261,00003F6 -28-16DEC13-1/1

CC1027483—UN—12JUL05

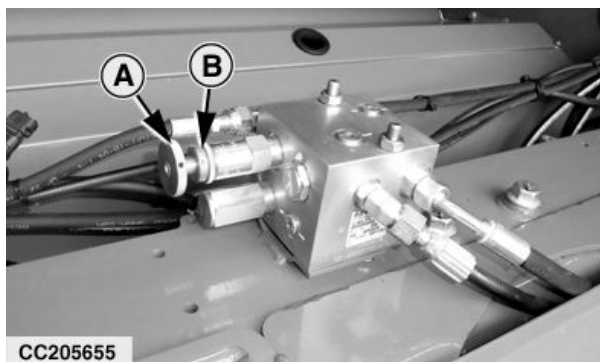
## Réglage de la densité des balles

**NOTE:** Pour régler la densité de balle, fermer la porte. Cela permet de tourner plus facilement le bouton de réglage de la densité de balle (A).

Pour obtenir des balles de densité maximale, desserrer la bague de verrouillage (B) et tourner le bouton (A) dans le sens horaire jusqu'en butée. Pour obtenir des balles moins compactes, tourner le bouton (A) dans le sens antihoraire (au maximum 4 tours à partir de la butée). Resserrer la bague de verrouillage (B).

### Réglage initial d'une ramasseuse-presse neuve:

Desserrer la bague de verrouillage (B) et tourner le bouton (A) dans le sens horaire jusqu'en butée. Tourner le bouton (A) d'un tour et demi dans le sens antihoraire et resserrer la bague de verrouillage (B).



A—Bouton de réglage de la densité de balle

B—Bague de verrouillage

OUC006,0001B13 -28-23OCT13-1/1

CC205655 —UN—10OCT13

## Indicateur de densité de balle

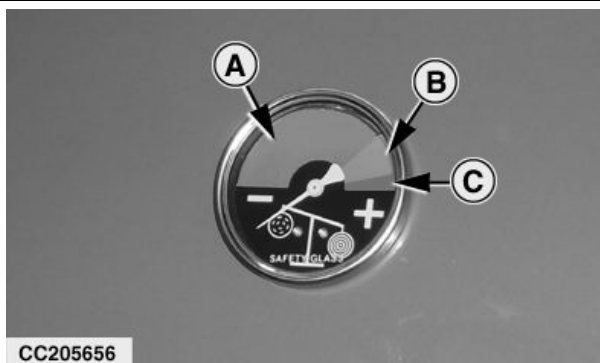
Cet indicateur signale la pression relative du circuit hydraulique de tension de la balle pendant la formation de la balle.

Pour obtenir des balles moins denses, tourner le bouton de réglage de densité dans le sens antihoraire; l'aiguille se déplace alors vers le signe “-”.

Pour obtenir des balles plus denses, tourner le bouton de réglage de densité dans le sens horaire; l'aiguille se déplace alors vers le signe “+”.

**NOTE:** L'indicateur n'affiche pas de réglage de densité supérieur tant que la ramasseuse-presse ne ramasse pas une plus grande quantité de récolte.

- Ramasseuse-presse F440M: la plage verte (A) correspond à la pression de fonctionnement normale de la ramasseuse-presse. La plage orange (B) et la plage rouge (C) indiquent une pression de densité excessive.
- Ramasseuse-presse F440R: la plage verte (A) et la plage orange (B) correspondent à la pression de fonctionnement normale de la ramasseuse-presse. La plage rouge (C) indique une pression de densité excessive.



A—Plage verte  
B—Plage orange

C—Plage rouge

Si l'aiguille entre dans la plage rouge (C):

- Réduire la densité de balle.
- Voir si l'indicateur de densité et le clapet de décharge fonctionnent correctement.
- S'assurer que le distributeur auxiliaire du tracteur revient en position neutre pendant la formation de la balle.

DC82261,0000404 -28-16DEC13-1/1

CC205656 —UN—10OCT13

## Réglage du point de liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

**IMPORTANT:** Contrôler ou régler l'écart (E) en tirant le bras gauche vers l'intérieur de façon à éliminer tout mouvement saccadé au niveau des articulations.

Régler de la façon suivante:

1. Étendre complètement le vérin de déclenchement du liage ficelle à l'aide du moniteur et retirer la clé de contact.

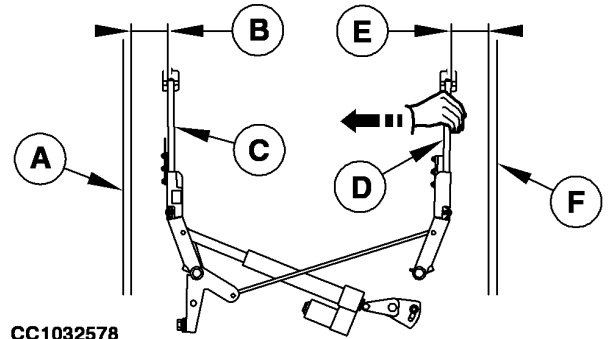
2. Desserrer la vis (G).

*NOTE:* Le réglage en usine pour les écarts (B) et (E) est de  $100 \pm 5 \text{ mm}$  ( $4 \pm 0.2 \text{ in}$ ).

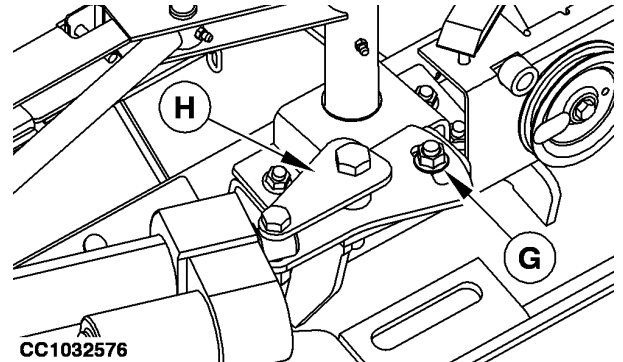
3. Déplacer le support du vérin (H) dans la fente pour régler l'écart (B) entre le panneau latéral droit (A) et le bras de liage ficelle droit (C) et s'assurer que le bras de liage favorise le fonctionnement du coupe-ficelle.
4. Resserrer la vis (G).
5. Ramener le bras de liage ficelle en position de repos et s'assurer qu'il favorise le fonctionnement du coupe-ficelle.

*NOTE:* Si l'écart (B) n'est pas égal à (E):

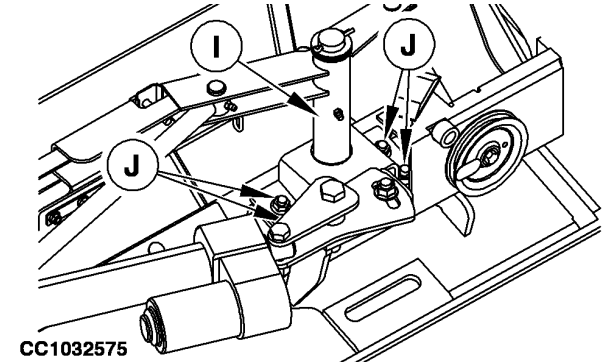
1. Desserrer les vis (J).
  2. Déplacer l'axe du bras de liage ficelle gauche (I) pour régler l'écart (E) entre le panneau latéral gauche (F) et le bras de liage ficelle gauche (D).
  3. Resserrer les vis (J).
6. Calibrer le vérin de déclenchement du bras du liage ficelle, voir [Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



CC1032578



CC1032576



CC1032575

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| A—Panneau latéral droit              | F—Panneau latéral gauche              |
| B—Écart                              | G—Vis                                 |
| C—Bras de liage ficelle, côté droit  | H—Support du vérin de déclenchement   |
| D—Bras de liage ficelle, côté gauche | I—Axe du bras de liage ficelle gauche |
| E—Écart                              | J—Vis                                 |

DC82261,00004AD -28-21AUG14-1/1

CC1032578 —UN—07APR10

CC1032576 —UN—07APR10

CC1032575 —UN—07APR10

## Réglage de la taille de balle finale

### Taille de balle finale:

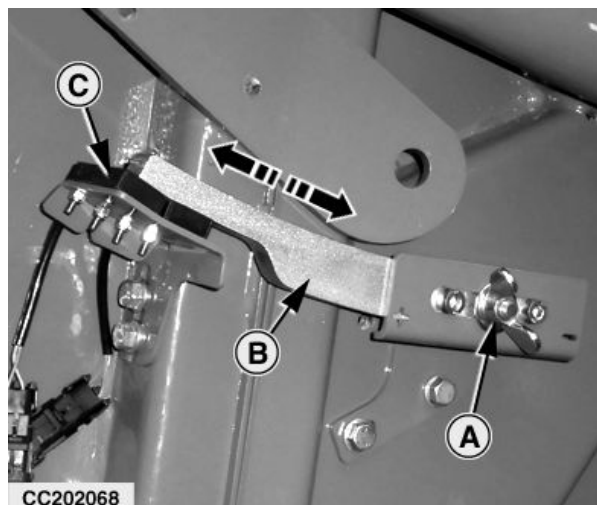
Pour obtenir la taille de balle maximale, procéder de la manière suivante:

1. Dévisser l'écrou à ailettes (A) et faire glisser la cible (B) au fond.
2. S'assurer que la cible (B) n'entre pas en contact avec le capteur de la taille de balle maximale (C). Régler le capteur (C) si nécessaire. Voir [Réglage du capteur de porte/balle surdimensionnée SB315 et du capteur de la taille de balle finale SB316](#) dans la section Entretien.
3. Resserrer l'écrou à ailettes (A).

### Taille de balle intermédiaire:

Pour obtenir une taille de balle finale plus petite, procéder de la manière suivante:

1. Dévisser l'écrou à ailettes (A) pour ramener la cible (B) vers l'avant et modifier la position d'activation du capteur (C).
2. S'assurer que la cible (B) n'entre pas en contact avec le capteur de la taille de balle maximale (C). Régler le capteur (C) si nécessaire. Voir [Réglage du capteur de](#)



A—Écrou à ailettes  
B—Cible réglable

C—Capteur de la taille de balle finale

[porte/balle surdimensionnée SB315 et du capteur de la taille de balle finale SB316](#) dans la section Entretien.

3. Resserrer l'écrou à ailettes (A).

OUC006,0001A6A -28-12APR13-1/1

CC202068—UN—12APR13

## Alimentation du ramasseur

### Andains de même largeur que le ramasseur:

Il s'agit de la largeur d'andain idéale.

L'andain doit être uniforme et le bombement le moins prononcé possible, sous peine d'obtenir des balles en forme de tonneau.

Des andains de même largeur que le ramasseur sont préférables, cela évite de conduire en zigzag.

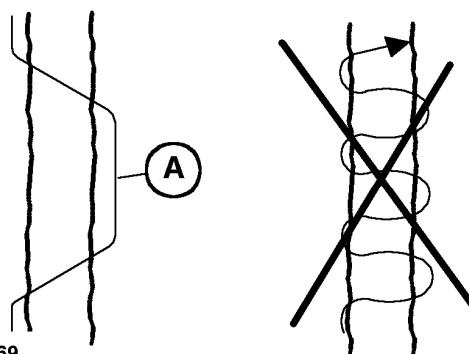
### Andains étroits:

Alimenter un côté du ramasseur pendant 6 à 8 secondes. Passer de l'autre côté de l'andain et alimenter l'autre côté du ramasseur pendant la même durée. Réduire la durée de ramassage (A) lorsque les andains sont lourds et l'augmenter lorsque les andains sont plus légers.

*NOTE: Il est également possible d'observer les indicateurs de forme de balle; lorsqu'ils commencent à bouger, passer de l'autre côté de l'andain.*

Voir Instructions de formation de la balle, dans la section Utilisation de l'application ramasseuse-presse, afin d'obtenir une alimentation correcte.

Les balles réalisées de cette manière sont plus uniformes que celles obtenues en faisant zigzaguer le tracteur, comme illustré. Une conduite permanente en zigzag se



A—Durée de ramassage de l'andain

solde par une quantité excessive de matériau accumulée au centre de la balle.

### Andains de taille moyenne:

Dans la mesure du possible, éviter les andains de taille moyenne.

Lorsque le conducteur traverse ce type d'andain pour alimenter les deux extrémités du ramasseur, du matériau continue à entrer au centre. La balle reçoit donc plus de matériau au centre que sur les côtés, ce qui entraîne la formation de balles en forme de tonneau.

OUC006,0001663 -28-13JUL10-1/1

CC000869—UN—05APR95

### Pressage de récoltes courtes, sèches, glissantes

En cas de bourrage, essayer une ou plusieurs des méthodes suivantes:

- Régler la taille finale de la balle à la valeur minimale.
- Augmenter la densité des balles.

- Réduire le régime de prise de force et passer à un rapport supérieur.
- Faire des andains plus volumineux (si nécessaire, regrouper plusieurs andains en un seul).
- Remplacer les dents du ramasseur cassées.
- Il peut s'avérer nécessaire de réduire le nombre de couteaux ou de les déposer.
- Installer le jeu de courroies sur la presse.

JC87117,0000062 -28-03DEC13-1/1

### Ramassage de tiges de maïs

Couper les tiges avant de les presser pour éviter d'endommager les dents du ramasseur.

Relever la ramasseuse-presse et abaisser le ramasseur d'andains (les dents ne doivent pas toucher le sol) afin d'augmenter la capacité d'alimentation.

Ne pas ramasser plus de six rangs de tiges à la fois, sous peine de risquer le bourrage au niveau du ramasseur.

La productivité sera meilleure en ramassant des andains plus petits, tout en augmentant la vitesse d'avancement.

Veiller à maintenir le régime nominal de la prise de force.

#### Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe:

Si les tiges n'ont pas été coupées avant le pressage, mettre les couteaux du dispositif de coupe en position de coupe et avancer lentement sur l'andain pour augmenter la durée de vie des dents du ramasseur.

CC03745,0000F94 -28-11MAY09-1/1

### Ramassage d'ensilage et de récolte humide

S'assurer que le jeu de courroies (pignon, entretoise de porte et courroies) n'est pas installé.

Toujours démarrer avec le ramasseur centré sur l'andain.

Ne pas s'arrêter sur les 2 ou 3 premiers mètres (8 à 10 ft) de l'andain car l'amorçage de la balle nécessite une grande quantité de matériau.

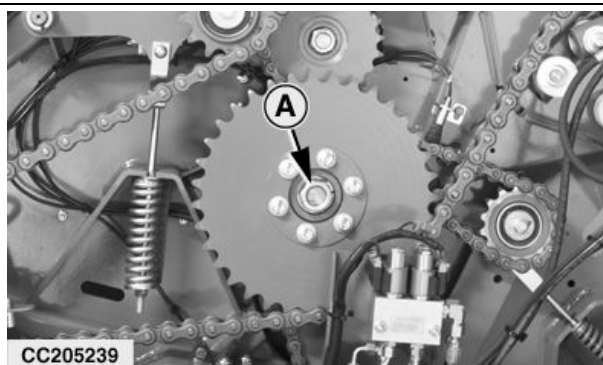
Pour assurer une alimentation régulière, veiller à ce qu'il n'y ait pas d'interférence entre la barre d'attelage du tracteur et l'andain.

JC87117,0000080 -28-13DEC13-1/1

### Rotation manuelle de la ramasseuse-presse

**⚠ ATTENTION: NE PRENDRE AUCUN RISQUE!**  
Ne jamais essayer de faire tourner la ramasseuse-presse à la main au moyen d'un outil quelconque lorsque le moteur du tracteur tourne. Désenclencher la prise de force, mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, engager le frein de stationnement, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Toujours retirer l'outil dès qu'il n'est plus utilisé.

Si nécessaire, il est possible de faire tourner la ramasseuse-presse à la main en tournant l'écrou (A) au moyen d'une clé.



A—Écrou

CC205239 —UN—10OCT13

OUCC006,0001ADE -28-04SEP13-1/1

## Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus ni tôle de fond mobile)

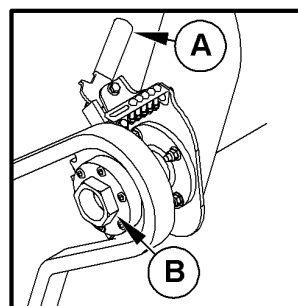
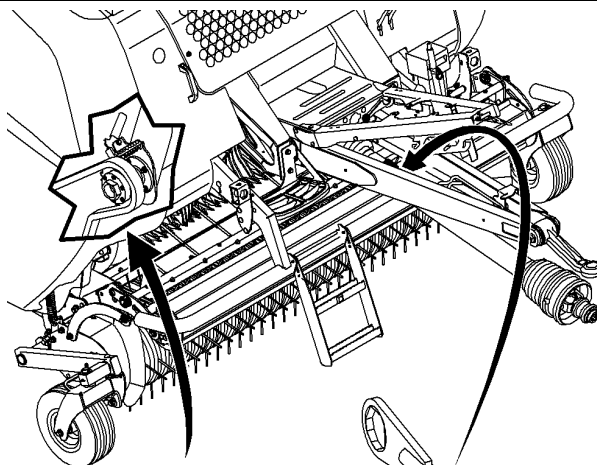
**⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES! Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès que la procédure est terminée.**

1. Arrêter le moteur du tracteur et désenclencher la prise de force.
2. Ouvrir la porte droite.
3. Tirer le levier d'embrayage (A) pour désengager de l'arbre de sortie du renvoi d'angle la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif.
4. Enclencher la prise de force et essayer de démarrer un cycle de liage.

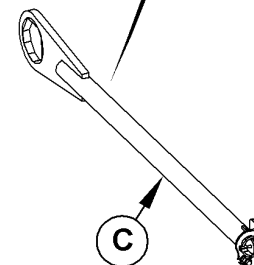
*NOTE: Si cette tentative échoue, ouvrir la porte pour vider la chambre à balles puis refermer la porte.*

5. Désenclencher la prise de force et pousser le levier d'embrayage (A) pour engager la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif sur l'arbre de sortie du renvoi d'angle.
6. Enclencher lentement la prise de force, le moteur tournant au ralenti.
  - Si le débouillage de l'ameneur rotatif a réussi, désenclencher la prise de force et passer à l'étape 12.
  - Si le débouillage a échoué, poursuivre la procédure.
7. Désenclencher la prise de force et tirer le levier d'embrayage (A) pour désengager de l'arbre de sortie du renvoi d'angle la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif.
8. Pour le débouillage de la ramasseuse-presse, placer la clé (C) sur la section hexagonale de l'arbre (B) afin de faire tourner l'ameneur rotatif en sens inverse.

*NOTE: La clé se trouve sur la flèche.*



CC206926



A—Lever d'embrayage  
B—Section hexagonale de l'arbre

C—Clé

9. Éliminer manuellement le matériau de l'ameneur rotatif.
10. Pousser le levier d'embrayage (A) pour engager la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif sur l'arbre de sortie du renvoi d'angle.
11. Enclencher lentement la prise de force, le moteur tournant au ralenti.
12. Fermer la porte droite.

CC206926 —UN—13NOV13

DC82261,00003C7 -28-16DEC13-1/1

### Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus, avec tôle de fond mobile)

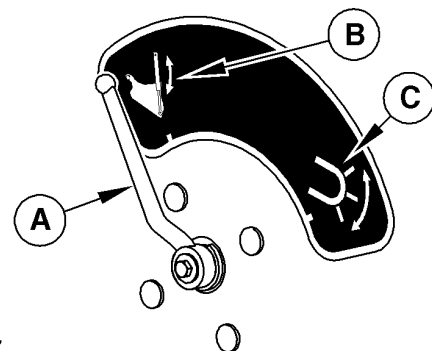
**NOTE:** Le distributeur auxiliaire utilisé pour la fonction de levage ou d'abaissement de la tôle de fond mobile et le même que pour la fonction de levage ou d'abaissement du ramasseur.

S'il est nécessaire de débouiller la ramasseuse-presse, abaisser la tôle de fond mobile pour augmenter l'espace vide situé sous l'ameneur rotatif.

1. Immobiliser le tracteur.
2. Désenclencher la prise de force.
3. Tourner le levier de vanne (A) en position (B) pour sélectionner la fonction hydraulique de la tôle de fond mobile.
4. Actionner la manette du distributeur auxiliaire pour abaisser la tôle de fond mobile.

**NOTE:** Les couteaux du dispositif de coupe en position de coupe sont automatiquement désengagés avec la tôle de fond mobile.

5. Le moteur tournant au ralenti, enclencher lentement la prise de force jusqu'à ce que l'ameneur rotatif tourne librement.
6. Lorsque la ramasseuse-presse est débouillée, relever la tôle de fond mobile au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.



CC206927

A—Lever de vanne  
B—Position de montée/descente de la tôle de fond mobile

C—Position de montée/descente du ramasseur

**NOTE:** Lorsque les couteaux du dispositif de coupe sont désengagés, il sont automatiquement engagés avec la tôle de fond mobile.

7. Tourner le levier de vanne (A) en position (C) pour sélectionner la fonction hydraulique du ramasseur.

DC82261,00003C6 -28-09DEC13-1/1

CC206927 —UN—14NOV13

### Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus)

Voir [Débouillage de l'ameneur rotatif \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak pour débouiller la ramasseuse-presse en toute sécurité.



CC1027483

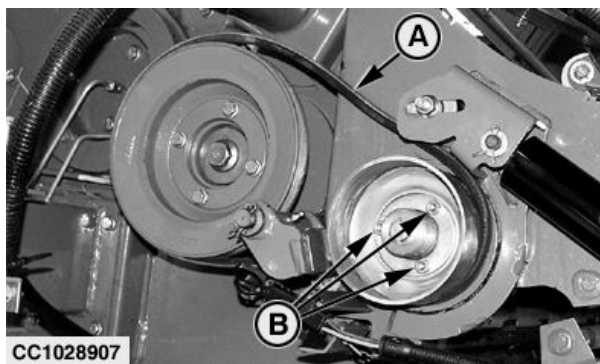
DC82261,00003C8 -28-16DEC13-1/1

CC1027483 —UN—12JUL05

## Réglage de la tension du filet

Pour régler la tension du filet, procéder de la façon suivante:

1. Déposer la courroie (A) et desserrer les vis (B).
2. Desserrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet à l'aide du moniteur:
  - a. Amener le vérin de déclenchement du liage filet en position centrale.
  - b. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.



A—Courroie

B—Vis

CC1028907—JUN—22DEC06

OUCC006,0001665 -28-16JUN10-1/3

3. Retirer les vis (A) et les rondelles (B).
4. Enlever les cales (C) et la poulie (F).

*NOTE: Lors de la dépose, noter le nombre et l'emplacement des cales (C).*

5. La tension du liage filet est déterminée par le nombre de cales (C) en position (D).

Pour augmenter la tension du liage filet, déplacer les cales (C) de la position (D) à la position (E).

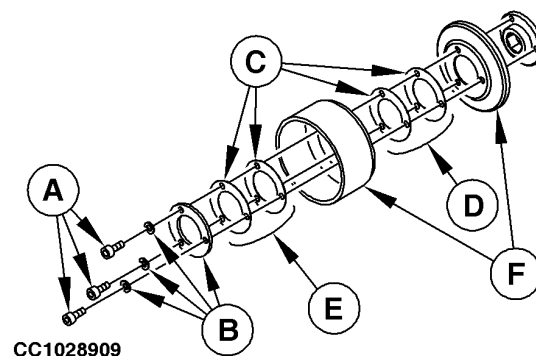
Pour diminuer la tension du liage filet, déplacer les cales (C) de la position (E) à la position (D).

*NOTE: Le réglage en usine de la tension du filet est de deux cales (C) en position de réglage (D).*

*La tension du liage filet dépend des caractéristiques du rouleau de filet et de la récolte pressée.*

Une fois la tension réglée:

- a. Reposer la poulie (F) avec les cales (C).



A—Vis  
B—Rondelles  
C—Cales

D—Position de réglage  
E—Position de rangement  
F—Poulie

CC1028909—JUN—22DEC06

- b. Reposer les vis (A) et les rondelles (B).

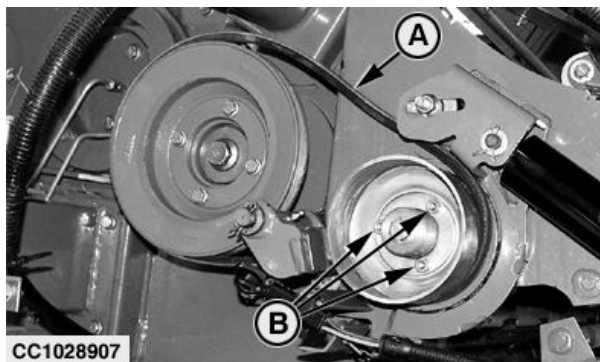
- c. Serrer les vis (A) de manière à éliminer tout jeu de l'assemblage.

OUCC006,0001665 -28-16JUN10-2/3

6. Rentrer le vérin de déclenchement.
7. Resserrer les vis (B).
8. Remettre en place la courroie (A).

A—Courroie

B—Vis

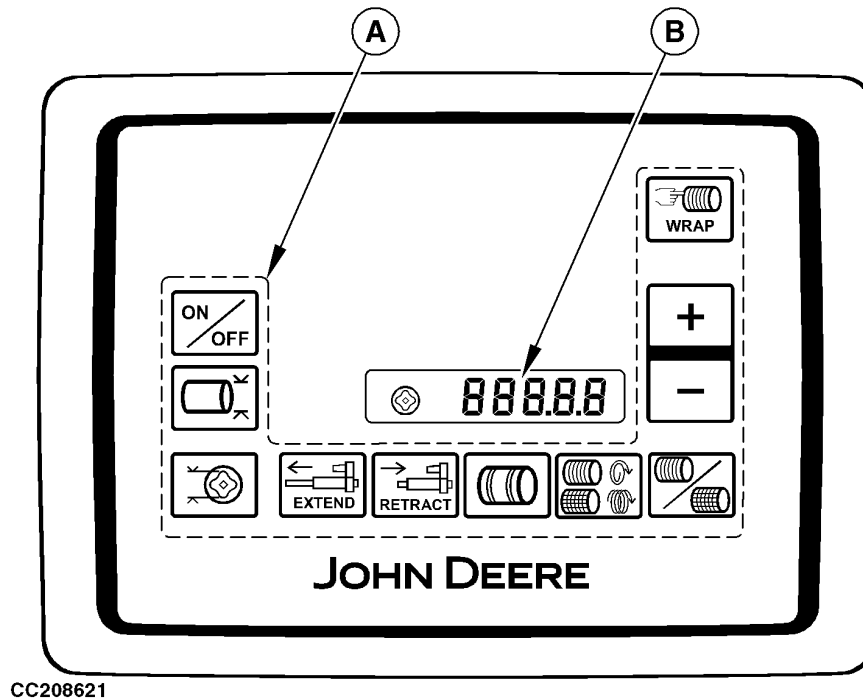


CC1028907—JUN—22DEC06

OUCC006,0001665 -28-16JUN10-3/3

# Utilisation du moniteur BaleTrak

## Moniteur BaleTrak Easy



A—Clavier

B—Afficheur numérique

Le moniteur BaleTrak Easy fournit au conducteur des informations lui permettant d'obtenir des balles bien formées. Le moniteur permet au conducteur de démarrer un cycle de liage et d'activer le système centre mou (suivant équipement).

Les réglages du moniteur peuvent être adaptés à des besoins spécifiques.

Le système est pré-réglé, fonctionnel et prêt à être utilisé. Avant d'adapter les réglages, il est recommandé de faire fonctionner brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine pour se familiariser avec les réglages programmés.

Le moniteur BaleTrak Easy indique également les alarmes et les dysfonctionnements. Le moniteur BaleTrak Easy inclut des canaux de fonctions qui permettent au conducteur de contrôler et de calibrer les composants électriques de la ramasseuse-presse.

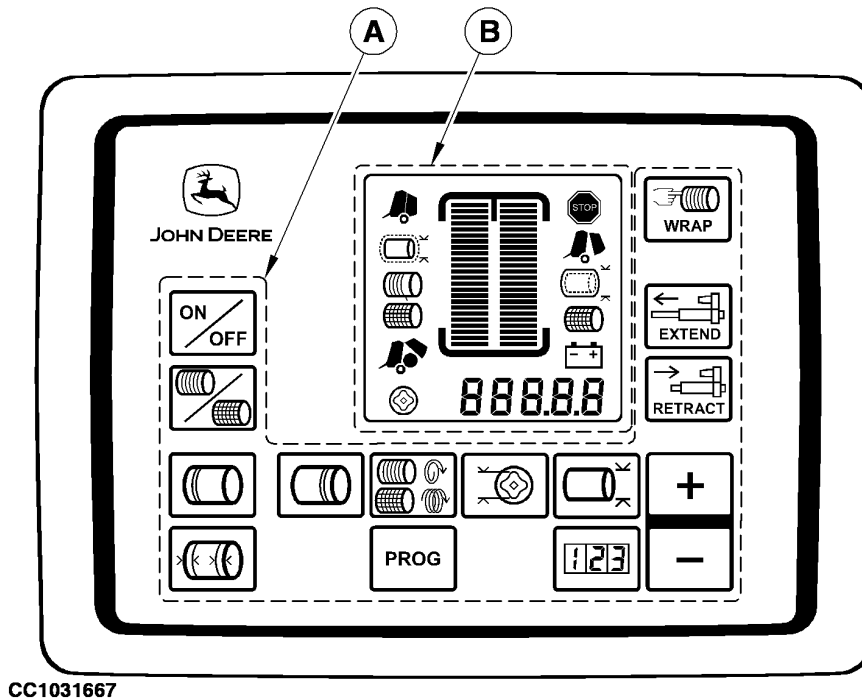
Le moniteur BaleTrak Easy comprend:

- Un clavier de fonctions (A) avec touches à effleurement (voir [Description des touches du moniteur BaleTrak Easy et de l'afficheur LCD](#) dans cette section).
- Un afficheur à cristaux liquides (LCD).

DC82261,0000450 -28-01SEP14-1/1

CC208621 —UN—20AUG14

## Moniteur BaleTrak



- A—Clavier  
 B—Afficheur à cristaux liquides (LCD)

Le moniteur BaleTrak fournit au conducteur des informations lui permettant d'obtenir des balles bien formées et de commander automatiquement le dispositif de liage.

Les réglages du moniteur peuvent être adaptés à des besoins spécifiques. Dans la plupart des cas, ces réglages peuvent s'effectuer depuis le fauteuil du conducteur.

Le système est préréglé, fonctionnel et prêt à être utilisé. Avant d'adapter les réglages, il est recommandé de faire fonctionner brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine pour se familiariser avec les réglages programmés.

Le moniteur BaleTrak indique également les alarmes et les dysfonctionnements. Il permet de contrôler et de calibrer les composants électriques de la ramasseuse-presse.

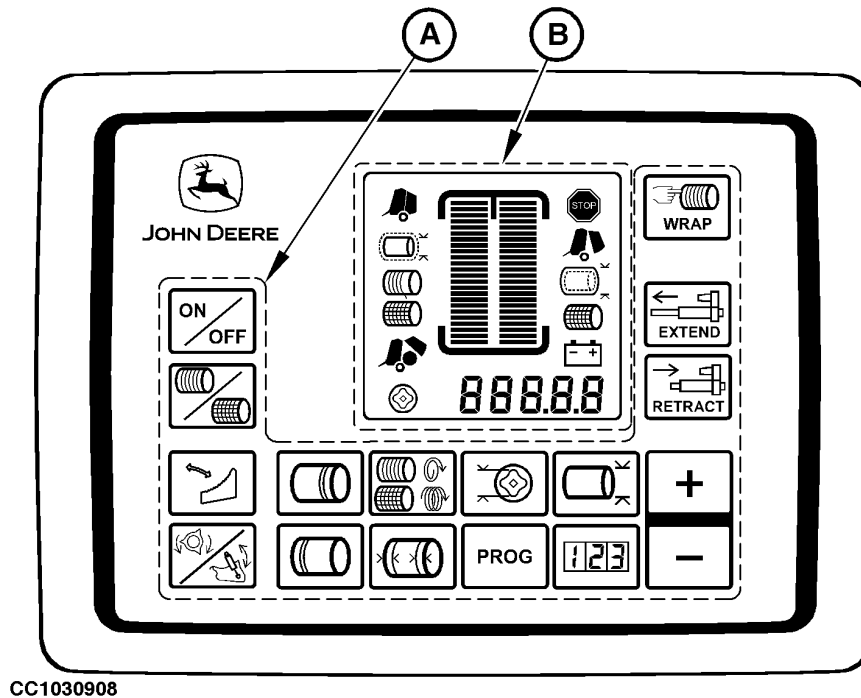
Le moniteur BaleTrak comprend:

- Un clavier de fonctions (A) avec touches à effleurement (voir [Description des touches du moniteur BaleTrak](#) dans cette section).
- Un afficheur à cristaux liquides (LCD) (B) (voir [Description de l'afficheur LCD \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans cette section).

DC82261,00004FD -28-14AUG14-1/1

CC1031667 —UN—19JUN09

## Moniteur BaleTrak Plus



CC1030908

- A—Clavier  
 B—Afficheur à cristaux liquides (LCD)

Le moniteur BaleTrak Plus fournit au conducteur des informations lui permettant d'obtenir des balles bien formées et de commander automatiquement le dispositif de liage, la tôle de fond mobile et le dispositif de coupe.

Les réglages du moniteur peuvent être adaptés à des besoins spécifiques. Dans la plupart des cas, ces réglages peuvent s'effectuer depuis le fauteuil du conducteur.

Le système est préréglé, fonctionnel et prêt à être utilisé. Avant d'adapter les réglages, il est recommandé de faire fonctionner brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine pour se familiariser avec les réglages programmés.

Le moniteur BaleTrak Plus indique également les alarmes et les dysfonctionnements. Il permet de contrôler et de calibrer les composants électriques de la ramasseuse-presse.

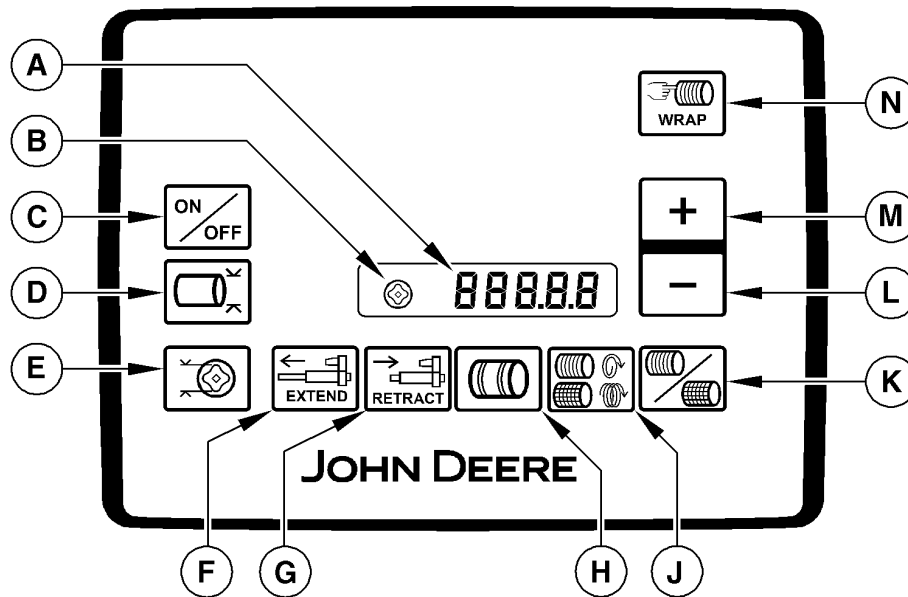
Le moniteur BaleTrak Plus comprend:

- Un clavier de fonctions (A) avec touches à effleurement. Voir [Description des touches du moniteur BaleTrak Plus](#) dans cette section.
- Un afficheur à cristaux liquides (LCD) (B). Voir [Description de l'afficheur LCD \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans cette section.

DC82261,00004FE -28-14AUG14-1/1

CC1030908—UN—02OCT08

## Description des touches du moniteur BaleTrak Easy et de l'afficheur LCD



CC208622

**A**—Affichage numérique  
(taille/compteur de balles...)  
**B**—Centre mou ACTIVÉ  
**C**—Touche MARCHÉ/ARRÊT  
**D**—Non activé

**E**—Non activé  
**F**—Touche EXTENSION  
**G**—Touche RÉTRACTION  
**H**—Touche Nombre de tours de  
fin de liage  
**J**—Touche Espacement des  
spires de ficelle ou nombre  
de tours de filet

**K**—Touche Liage ficelle ou Liage  
filet  
**L**—Touche MOINS  
**M**—Touche PLUS  
**N**—Touche Démarrage manuel  
d'un cycle de liage  
automatique

*NOTE: Un signal sonore retentit dès qu'une  
touche est sélectionnée.*

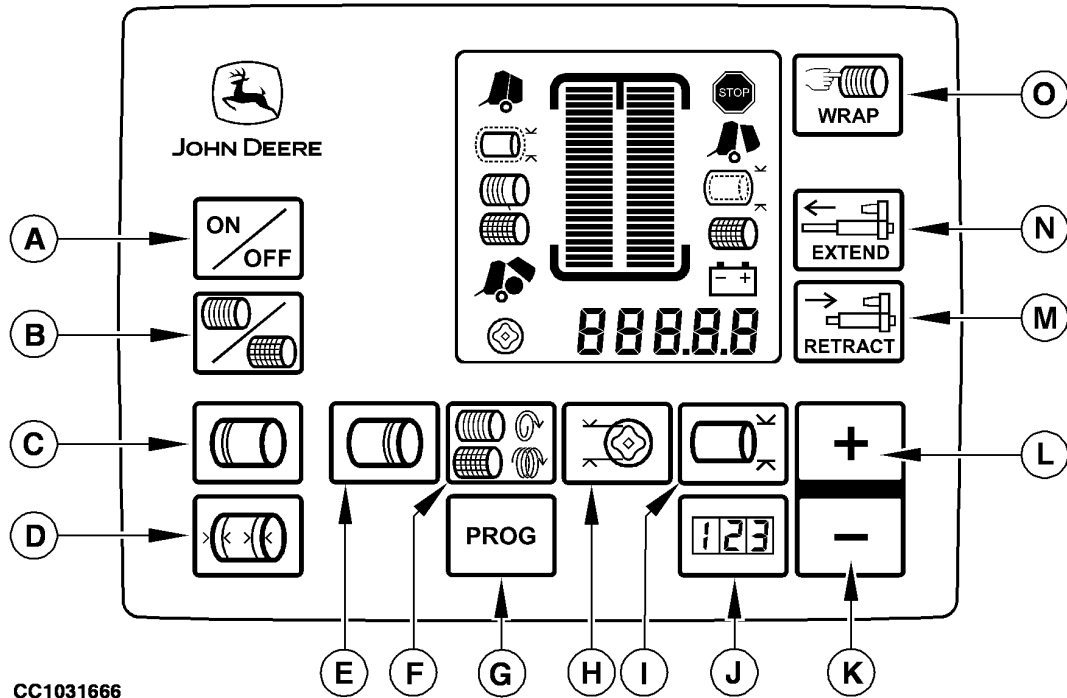
*Le fait d'appuyer brièvement sur l'une des  
touches PLUS ou MOINS permet d'afficher  
la valeur directement supérieure/inférieure  
à celle sélectionnée.*

*Le fait d'appuyer plus longtemps sur l'une  
des touches PLUS ou MOINS permet de faire  
défiler les valeurs plus rapidement.*

DC82261,0000451 -28-20AUG14-1/1

CC208622—UN—20AUG14

Description des touches du moniteur BaleTrak



CC1031666

- A—Touche MARCHÉ/ARRÊT
- B—Touche Liage ficelle ou Liage filet
- C—Touche Nombre de spires de ficelle en début de liage (ficelle uniquement)

- D—Touche Distance ficelle/bord de balle (ficelle uniquement)
- E—Touche Nombre de spires de ficelle en fin de liage (ficelle uniquement)
- F—Touche Espacement des spires de ficelle ou nombre de tours de filet

- G—Touche Programme
- H—Non activé
- I—Non activé
- J— Compteurs de balles
- K—Touche MOINS
- L—Touche PLUS
- M—Touche RÉTRACTION
- N—Touche EXTENSION

- O—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique

*NOTE: Un signal sonore retentit dès qu'une touche est sélectionnée.*

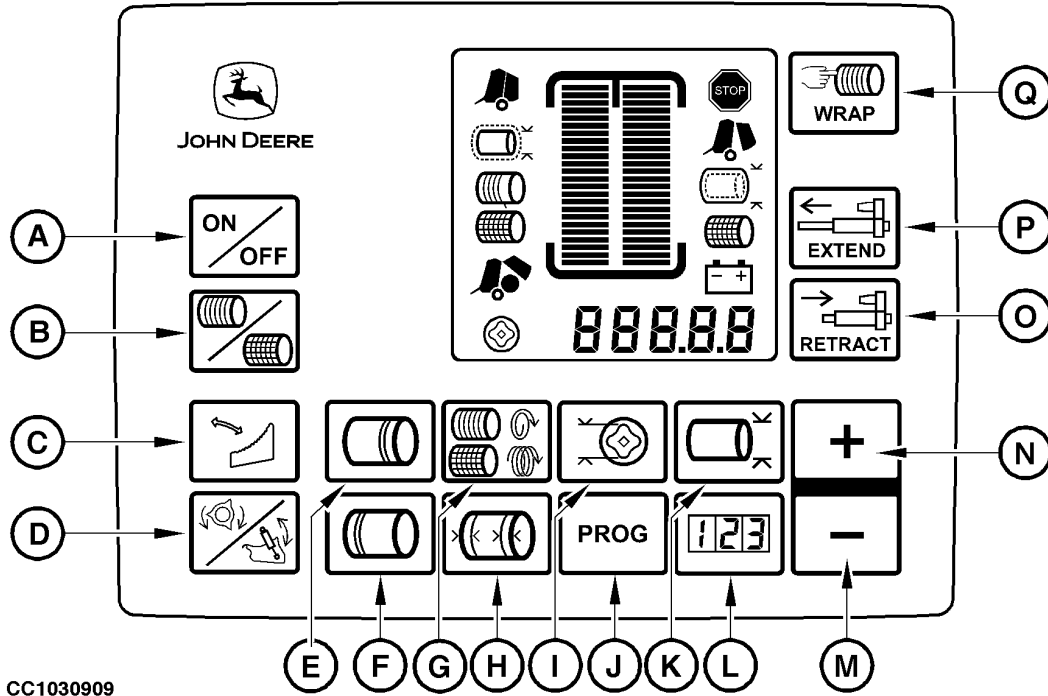
*Le fait d'appuyer brièvement sur l'une des touches PLUS ou MOINS permet d'afficher la valeur directement supérieure/inférieure à celle sélectionnée.*

*Le fait d'appuyer plus longtemps sur l'une des touches PLUS ou MOINS permet de faire défiler les valeurs plus rapidement.*

DC82261,00004CB -28-14AUG14-1/1

CC1031666—UN—17JUN09

Description des touches du moniteur BaleTrak Plus



CC1030909

- A—Touche MARCHÉ/ARRÊT
- B—Touche Liage ficelle ou Liage filet
- C—Touche Couteaux du dispositif de coupe
- D—Touche Tôle de fond mobile
- E—Touche Nombre de spires de ficelle en fin de liage (ficelle uniquement)

- F—Touche Nombre de spires de ficelle en début de liage (ficelle uniquement)
- G—Touche Espacement des spires de ficelle ou nombre de tours de filet
- H—Touche Distance ficelle/bord de balle (ficelle uniquement)

- I— Non activé
- J— Touche Programme
- K—Non activé
- L— Compteurs de balles
- M—Touche MOINS
- N—Touche PLUS
- O—Touche RÉTRACTION
- P—Touche EXTENSION
- Q—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique

*NOTE: Un signal sonore retentit dès qu'une touche est sélectionnée.*

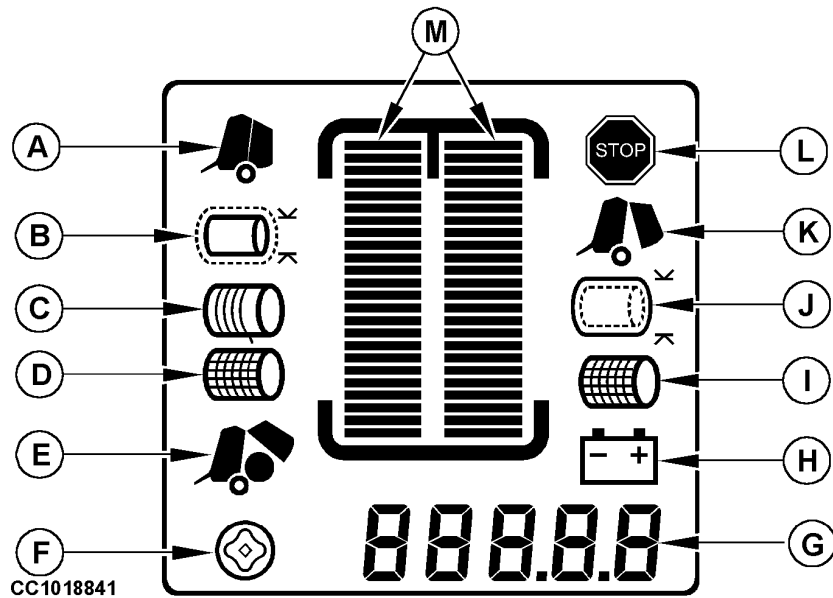
*Le fait d'appuyer brièvement sur l'une des touches PLUS ou MOINS permet d'augmenter ou de diminuer la valeur sélectionnée.*

*Le fait d'appuyer plus longtemps sur l'une des touches PLUS ou MOINS permet de faire défiler les valeurs plus rapidement.*

DC82261,00004FB -28-14AUG14-1/1

CC1030909 — UN — 02OCT08

Description de l'afficheur LCD (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)



CC1018841

A—Porte fermée  
 B—Presque plein  
 C—Liage ficelle  
 D—Liage filet  
 E—Expulsion de la balle

F—Centre mou ACTIVÉ  
 G—Affichage numérique  
 (taille/compteur de balles...)  
 H—Alarme de batterie

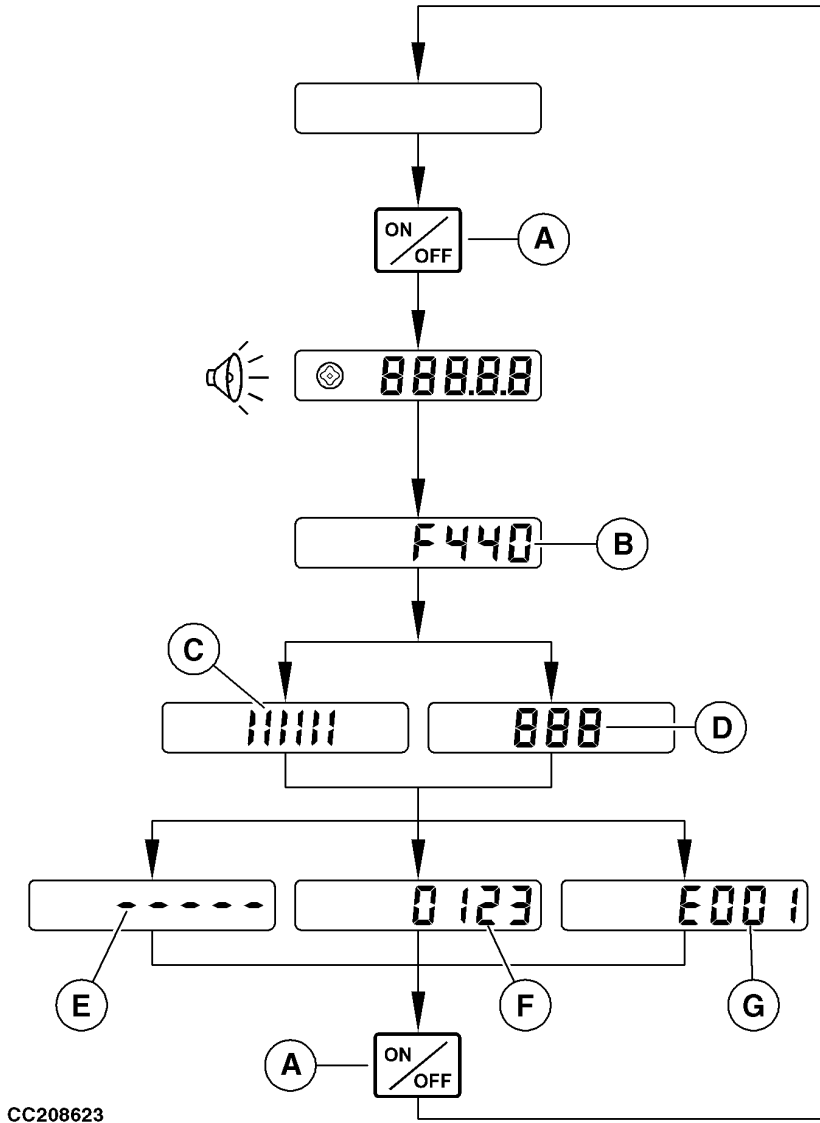
I— Alarme de liage filet  
 J— Alarme de balle  
 surdimensionnée  
 K—Alarme de porte ouverte

L—Témoin Stop  
 M—Indicateurs de forme de balle  
 (suivant équipement)

DC82261,0000452 -28-14AUG14-1/1

CC1018841 —UN—18JAN01

**Mise sous/hors tension du moniteur  
(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak  
Easy)**



CC208623

CC208623—UN—02JUN14

**A**—Touche MARCHE/ARRÊT  
**B**—Modèle de ramasseuse-  
presse

**C**—Mode liage ficelle  
**D**—Mode liage filet  
**E**—Aucune information

**F**—Valeur du compteur journalier  
**G**—Code de diagnostic

Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT (A) pour mettre le moniteur sous tension.

Lors de la mise sous tension:

- Tous les chiffres et le pictogramme Centre mou s'affichent. (Affichage et signal sonore pendant 1 seconde.)
- Le modèle de ramasseuse-presse (B) s'affiche. (Affichage pendant 1 seconde.)
- Le mode de liage actuel (C) ou (D) s'affiche. (Affichage pendant 2 secondes.)

Après la séquence de mise sous tension, le moniteur passe en mode d'affichage normal lorsque la valeur du compteur journalier s'affiche. La ramasseuse-presse est prête à fonctionner.

Si aucune information (E) ne s'affiche, réinitialiser l'état du moniteur en ouvrant puis en fermant la porte arrière.

Si un code de diagnostic (G) s'affiche, voir Liste des codes de diagnostic dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

Suite, voir page suivante

DC82261,0000453 -28-02JUN14-1/2

*Utilisation du moniteur BaleTrak*

Pour mettre le moniteur hors tension, appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT (A); OFF (arrêt) s'affiche pendant une seconde, puis le moniteur s'éteint.

*NOTE: Le moniteur s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité. Si la tension dépasse*

*16 V pendant 5 secondes, le moniteur est automatiquement mis hors tension.*

DC82261,0000453 -28-02JUN14-2/2

### Mise sous tension/hors tension du moniteur (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT (A) pour mettre le moniteur sous tension.

Lors de la mise sous tension:

- Tous les pictogrammes sont affichés.
- L'alarme sonore retentit pendant une seconde.
- Le numéro de modèle (B) s'affiche ensuite pendant une seconde.

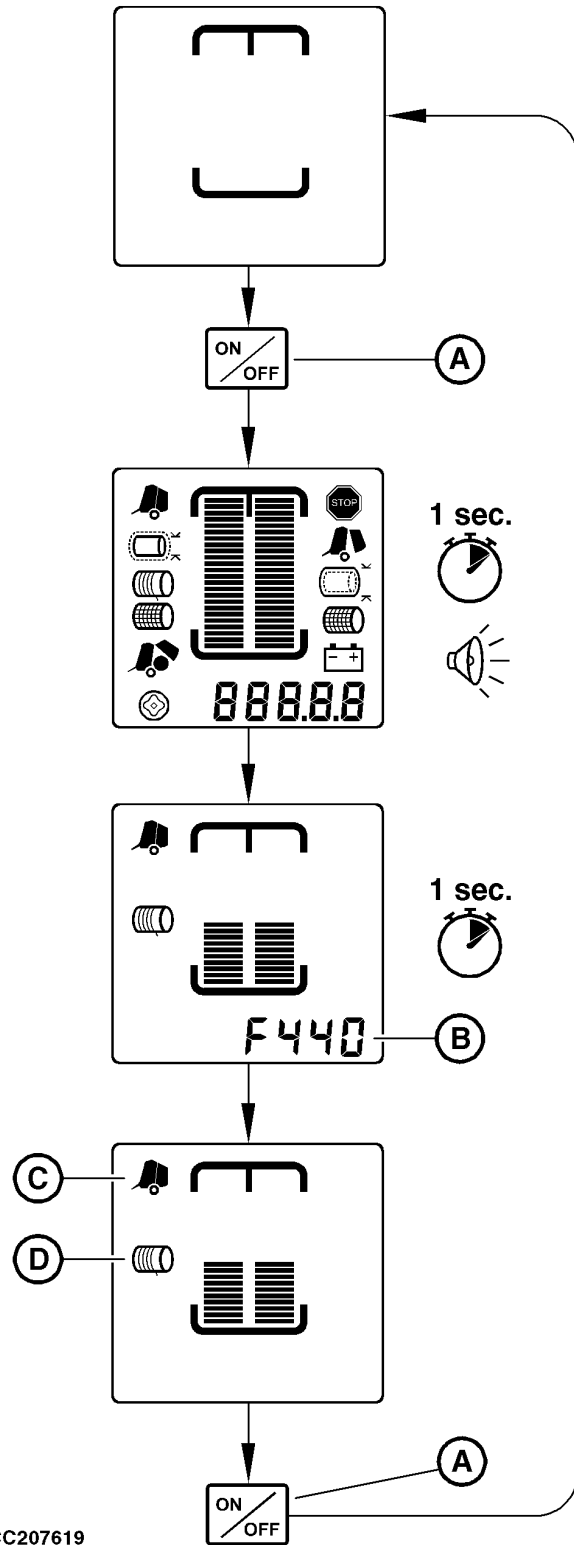
Après la séquence de mise sous tension, le moniteur passe en mode d'affichage normal. Les pictogrammes de porte fermée (C) et de liage ficelle (D; ou de liage filet) sont affichés.

Pour mettre le moniteur hors tension, appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT (A); OFF (arrêt) s'affiche pendant une seconde, puis le moniteur s'éteint.

*NOTE: Le moniteur s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité. Si la tension dépasse 16 V pendant 5 secondes, le moniteur est automatiquement mis hors tension.*

A—Touche MARCHE/ARRÊT  
B—Modèle de ramasseuse-presse

C—Pictogramme de porte fermée  
D—Pictogramme de liage ficelle

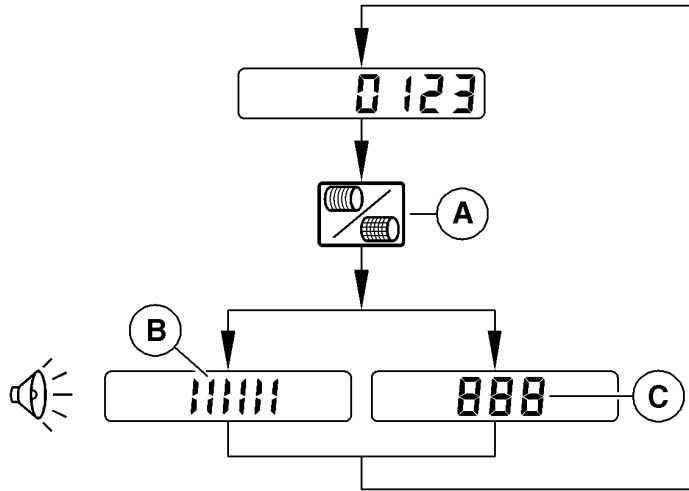


CC207619

CC207619—UN—05DEC13

DC82261,0000454 -28-22MAY14-1/1

### Affichage du dispositif de liage actuel (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)



CC208624

A—Touche Liage ficelle ou Liage filet B—Pictogramme de liage ficelle C—Pictogramme de liage filet

Appuyer sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (A) pour afficher le dispositif de liage actuel utilisé sur la ramasseuse-presse.

CC208624 —UN—02JUN14

DC82261,000047C -28-10SEP14-1/1

### Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer sans relâcher sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (A) pendant 3 secondes environ pour basculer entre les dispositifs de liage filet et de liage ficelle.

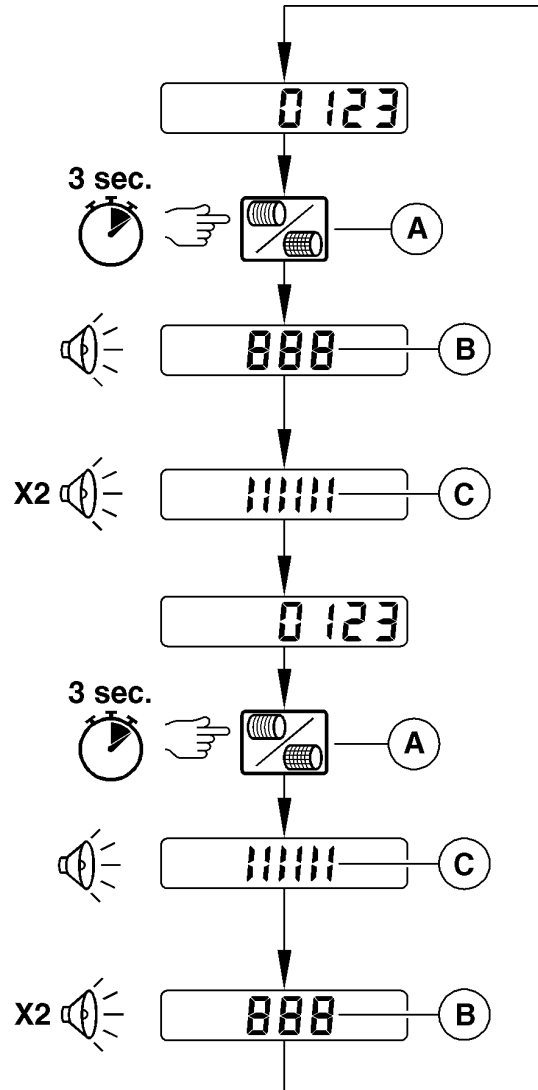
Une fois le dispositif de liage filet sélectionné, le pictogramme de liage filet (B) s'affiche pendant 5 secondes environ.

Une fois le dispositif de liage ficelle sélectionné, le pictogramme de liage ficelle (C) s'affiche pendant 5 secondes environ.

*NOTE: Si en appuyant sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET, le dispositif de liage souhaité n'est pas sélectionné, voir le concessionnaire John Deere.*

A—Touche Liage ficelle ou  
Liage filet  
B—Pictogramme de liage filet

C—Pictogramme de liage  
ficelle



CC208625

CC208625 —UN—02JUN14

DC82261,0000455 -28-02JUN14-1/1

### Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer sans relâcher sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (B) pendant 2 secondes environ pour basculer entre les dispositifs de liage filet et de liage ficelle.

Une fois le liage ficelle sélectionné, le pictogramme de liage ficelle (A) s'affiche.

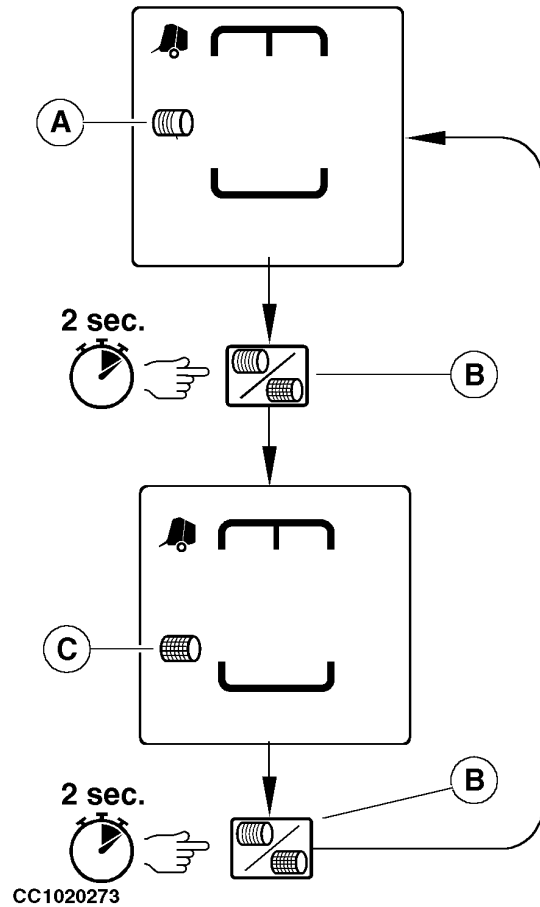
Une fois le liage filet sélectionné, le pictogramme de liage filet (C) s'affiche.

*NOTE: Si en appuyant sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET, le dispositif de liage souhaité n'est pas sélectionné, voir le concessionnaire John Deere.*

A—Pictogramme de liage ficelle

C—Pictogramme de liage filet

B—Touche Liage ficelle ou Liage filet



CC1020273

CC1020273 —UN—30JUL01

DC82261,0000489 -28-02JUN14-1/1

## Sélection du programme de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Le moniteur BaleTrak comprend cinq programmes de liage automatique basés sur les types de récolte:

- Programme 1 pour l'ensilage non haché.
- Programme 2 pour la paille.
- Programme 3 pour le foin.
- Programme 4 pour l'ensilage haché.
- Programme 5 appelé "Éco" (économique) permettant de réduire les coûts de liage.

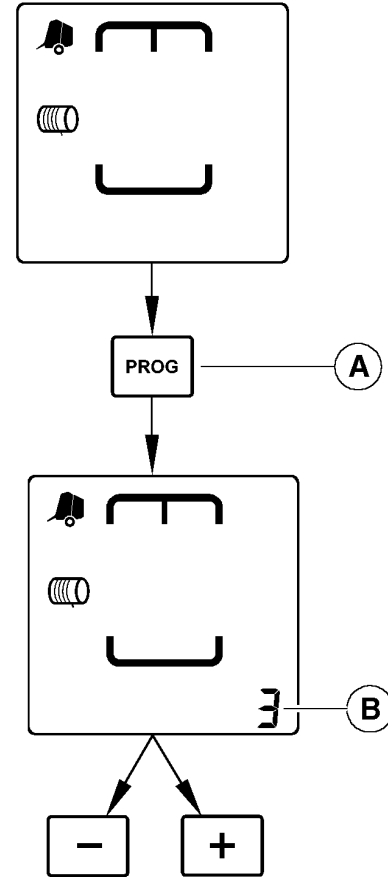
Appuyer sur la touche Programme (A). Le numéro du dernier programme sélectionné (B) s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du numéro de programme, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour sélectionner le numéro de programme voulu entre 1 et 5.

Le dernier numéro de programme affiché est mémorisé après cinq secondes.

### Programmes de liage:

Les tableaux ci-après indiquent les réglages d'usine de chaque programme de liage.



CC1020274

CC1020274—UN—30JUL01

A—Touche Programme

B—Programme sélectionné

Programmes de liage filet					
	Programme 1 (ensilage)	Programme 2 (paille)	Programme 3 (foin)	Programme 4 (ensilage haché)	Programme 5 (Éco)
Densité du filet	2	3	2,5	3	2
Nombre de tours					

Programmes de liage ficelle					
	Programme 1 (ensilage)	Programme 2 (paille)	Programme 3 (foin)	Programme 4 (ensilage haché)	Programme 5 (Éco)
Nombre de tours de ficelle côté droit	4	3	2	3	2
Nombre de tours de ficelle côté gauche	4	3	2	3	2
Espacement des spires de ficelle	5 cm (2 in)	10 cm (4 in)	5 cm (2 in)	2 cm (0.8 in)	15 cm (6 in)
Distance entre la ficelle et les bords de la balle	8 cm (3 in)	10 cm (4 in)	8 cm (3 in)	8 cm (3 in)	8 cm (3 in)

Chaque programme peut être adapté aux conditions de récolte. Pour effectuer les réglages ficelle:

- Voir Espacement des spires de ficelle dans cette section.
- Voir Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.
- Voir Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.

Suite, voir page suivante

DC82261,000047E -28-10SEP14-1/2

- Voir Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.
- Voir Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle dans cette section.

Les modifications apportées au programme 5 sont enregistrées de manière permanente dans la mémoire du moniteur.

Les modifications apportées au programme 1, 2, 3 ou 4 sont gardées en mémoire tant que le programme est sélectionné.

La mise sous tension/hors tension du moniteur n'affecte pas les réglages personnalisés du programme sélectionné.

Lors du passage à un autre programme, les réglages personnalisés sont perdus.

Pour réinitialiser tous les programmes aux réglages d'usine, voir Canal 001: Réinitialisation aux réglages

d'usine par défaut (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

**IMPORTANT: Trois autres programmes de liage ficelle spécifiques sont disponibles en mode de diagnostic:**

- Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002)
- Programme de liage ficelle avec réextension (canal 003)
- Liage Cinch (canal 004)

Voir la section **Entretien du moniteur BaleTrak.**

DC82261,000047E -28-10SEP14-2/2

### Réglage du nombre de tours de filet

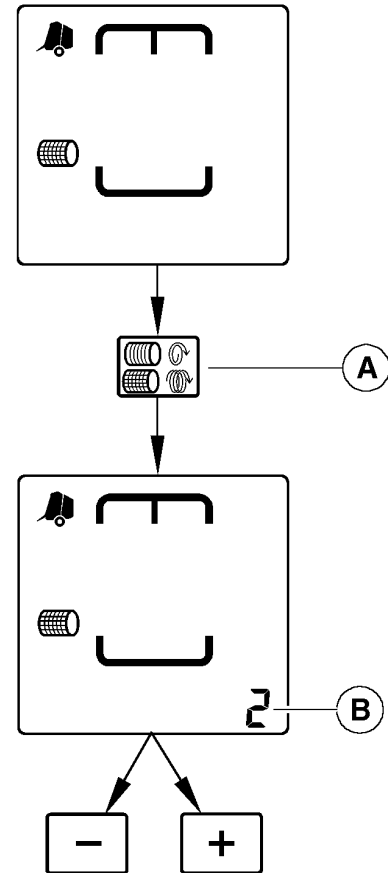
Appuyer sur la touche "espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet" (A). Le nombre de tours de filet (B) réglé s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du nombre de tours de filet, appuyer sur la touche "PLUS" ou "MOINS" pour augmenter ou diminuer le nombre de tours de 1,5 à 5.

Le nombre de tours de filet affiché est mémorisé après cinq secondes.

A—Touche "espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet"

B—Nombre de tours de filet



CC1020275

CC1020275—UN—30JUL01

OUC006,0000743 -28-01AUG02-1/1

### Réglage de l'espacement des spires de ficelle

Appuyer sur la touche ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE OU NOMBRE DE TOURS DE FILET (A). L'espacement des spires (B) s'affiche pendant 5 secondes.

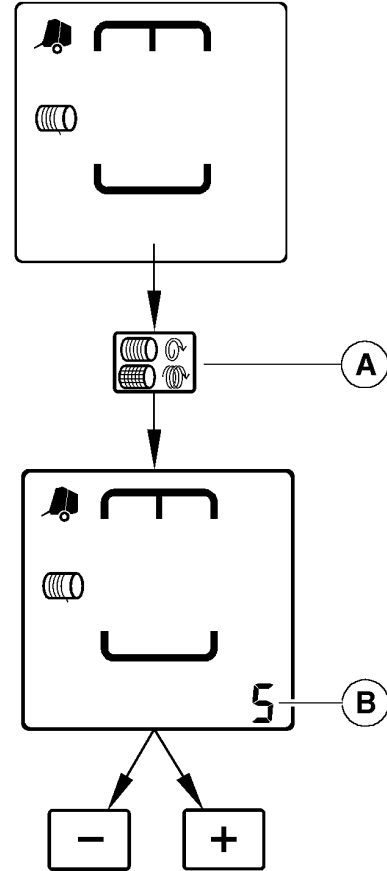
Pendant l'affichage de l'espacement des spires, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer l'espacement de 1 à 15 cm (0.5 à 6 in).

L'espacement des spires de ficelle affiché est mémorisé après 5 secondes.

*NOTE: L'espacement des spires de ficelle réglé sur le moniteur correspond à l'écart réel entre les spires sur la balle.*

A—Touche Espacement des spires de ficelle ou nombre de tours de filet

B—Espacement des spires



CC1020276

DC82261,0000480 -28-14AUG14-1/1

CC1020276—UN—30JUL01

### Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

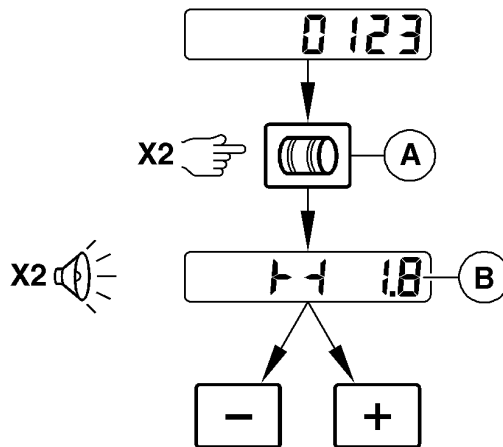
Appuyer sur la touche NOMBRE DE SPIRES DE FICELLE EN DÉBUT DE LIAGE (A). Le nombre de spires de ficelle en début de liage (B) s'affiche pendant 5 secondes.

Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en début de liage, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 0,5 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en début de liage affiché est mémorisé après 5 secondes.

A—Touche Nombre de spires de ficelle en début de liage

B—Nombre de spires de ficelle



CC211240

DC82261,0000486 -28-18AUG14-1/1

CC211240—UN—22AUG14

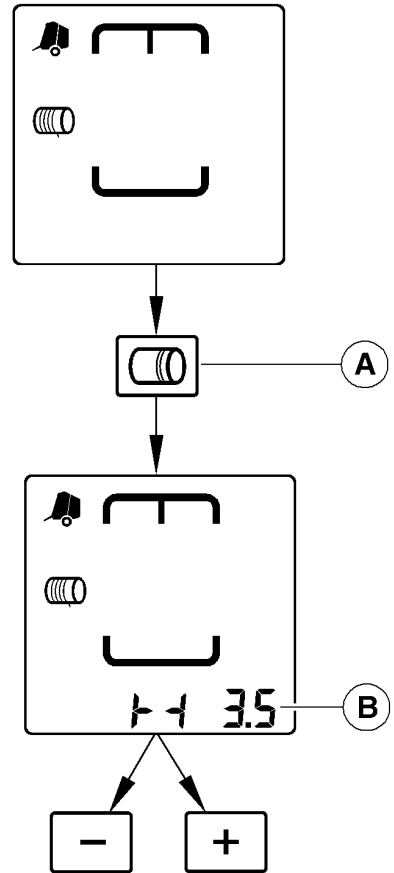
### Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer sur la touche NOMBRE DE SPIRES DE FICELLE EN DÉBUT DE LIAGE (A). Le nombre de spires de ficelle en début de liage (B) s'affiche pendant 5 secondes.

Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en début de liage, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 0,5 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en début de liage affiché est mémorisé après 5 secondes.

A—Touche Nombre de spires de ficelle en début de liage    B—Nombre de spires de ficelle en début de liage



CC1028467

CC1028467 —UN—21SEP06

DC82261,0000482 -28-18AUG14-1/1

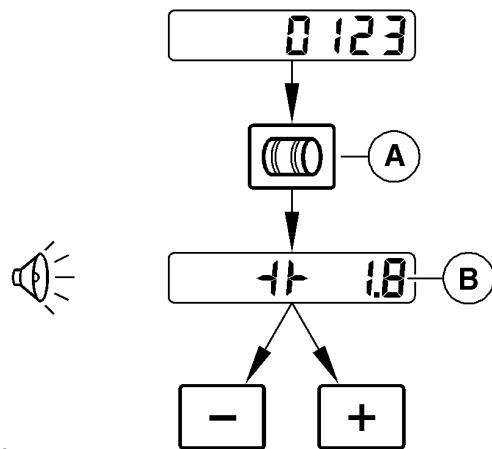
### Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer deux fois sur la touche NOMBRE DE SPIRES DE FICELLE EN FIN DE LIAGE (A). Le nombre de spires de ficelle en fin de liage (B) s'affiche pendant 5 secondes.

Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en fin de liage, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 0 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en fin de liage affiché est mémorisé après 5 secondes.

A—Touche Nombre de spires de ficelle en fin de liage    B—Nombre de spires de ficelle en fin de liage



CC211239

CC211239 —UN—22AUG14

DC82261,0000485 -28-18AUG14-1/1

### Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

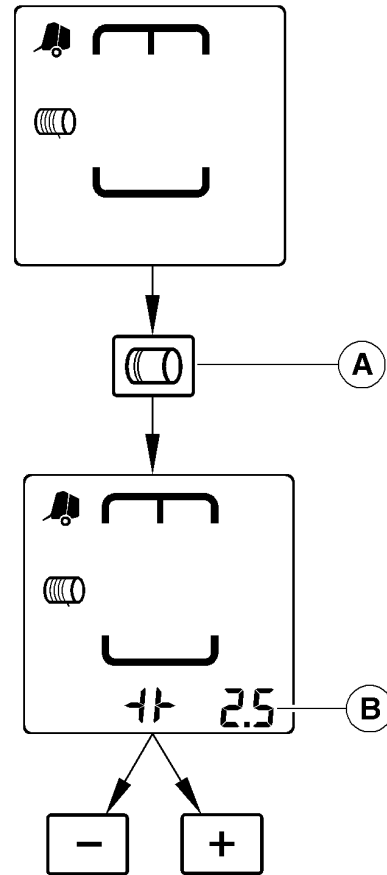
Appuyer sur la touche NOMBRE DE SPIRES DE FICELLE EN FIN DE LIAGE (A). Le nombre de spires de ficelle en fin de liage (B) s'affiche pendant 5 secondes.

Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en fin de liage, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 0 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en fin de liage affiché est mémorisé après 5 secondes.

A—Touche Nombre de spires de ficelle en fin de liage

B—Nombre de spires de ficelle



CC1028466

CC1028466 —UN—21/SEP06

DC82261.0000481 -28-18AUG14-1/1

### Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle

La plage de réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle est comprise entre 8 et 25 cm (3 et 10 in).

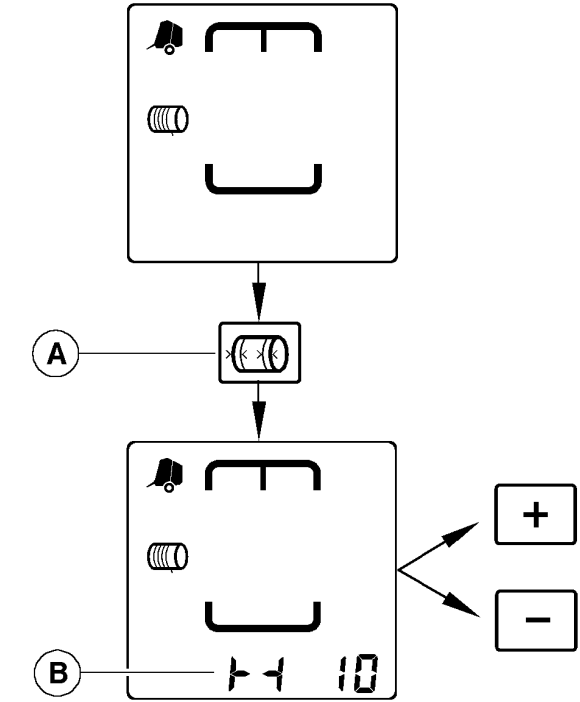
Appuyer sur la touche DISTANCE FICELLE/BORD DE BALLE (A). La distance (B) entre la ficelle et les bords de la balle s'affiche pendant 5 secondes.

Pendant l'affichage de la distance, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer la distance.

La distance affichée est mémorisée après 5 secondes.

**A**—Touche Distance  
ficelle/bord de balle

**B**—Distance entre la ficelle et  
les bords de la balle

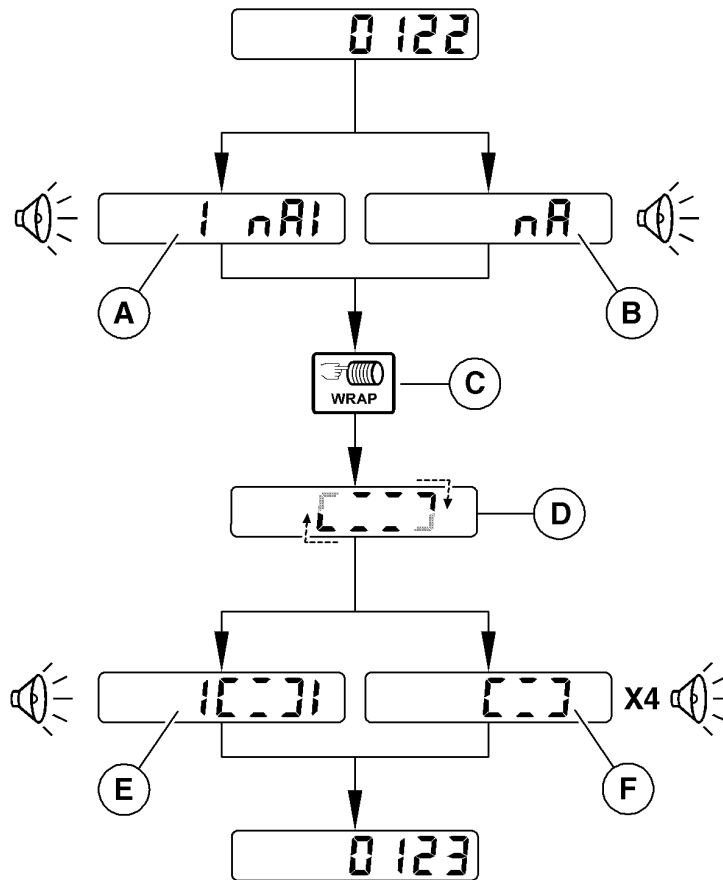


CC1020293

DC82261,0000483 -28-14AUG14-1/1

CC1020293—UN—02AUG01

**Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**



CC208626

CC208626 — UN — 03/JUN14

**A**—Pas de démarrage automatique du liage avec balle surdimensionnée

**B**—Pas de démarrage automatique du liage  
**C**—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique

**D**—Animation de liage  
**E**—Pictogramme de liage avec balle surdimensionnée

**F**—Pictogramme de liage

Un cycle de liage ficelle ou filet automatique peut être démarré manuellement à tout moment.

Une fois lancé, le cycle de liage de balle utilise les réglages utilisés pour lier la balle précédente (densité de liage, nombre de tours de ficelle aux extrémités de balle et distance entre la ficelle et les bords de la balle).

Pour démarrer manuellement un cycle de liage automatique, appuyer sur la touche DÉMARRAGE MANUEL D'UN CYCLE DE LIAGE AUTOMATIQUE (A). Le moniteur émet un signal sonore, l'animation de liage

démontre, voir Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.

*NOTE: Si le canal 032 est activé, le cycle de liage démarre automatiquement lorsque le diamètre de balle prédéfini est atteint. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.*

DC82261,000045C -28-14AUG14-1/1

### Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Un cycle de liage ficelle ou filet automatique peut être démarré manuellement à tout moment.

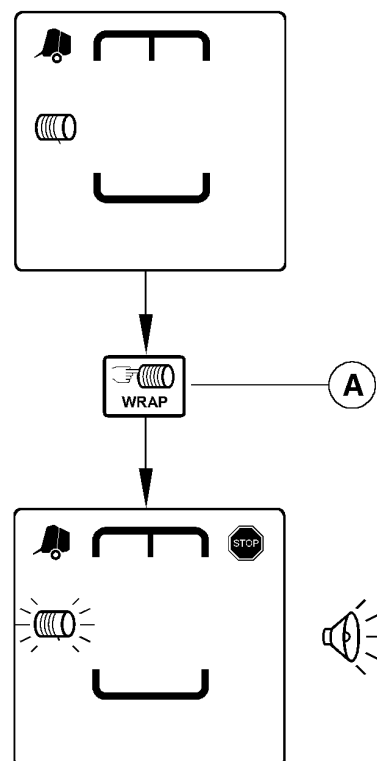
Une fois lancé, le cycle de liage de balle utilise les réglages utilisés pour lier la balle précédente (densité de liage, nombre de tours de ficelle aux extrémités de balle et distance entre la ficelle et les bords de la balle).

Appuyer sur la touche DÉMARRAGE MANUEL D'UN CYCLE DE LIAGE AUTOMATIQUE (A) pour démarrer manuellement un cycle de liage automatique. Le moniteur émet un signal sonore, le pictogramme du dispositif de liage clignote et le témoin Stop s'affiche. Le cycle de liage commence, voir Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.

*NOTE: Si le canal 032 est activé, le cycle de liage démarre automatiquement lorsque le diamètre de balle prédéfini est atteint. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.*

**A**—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique

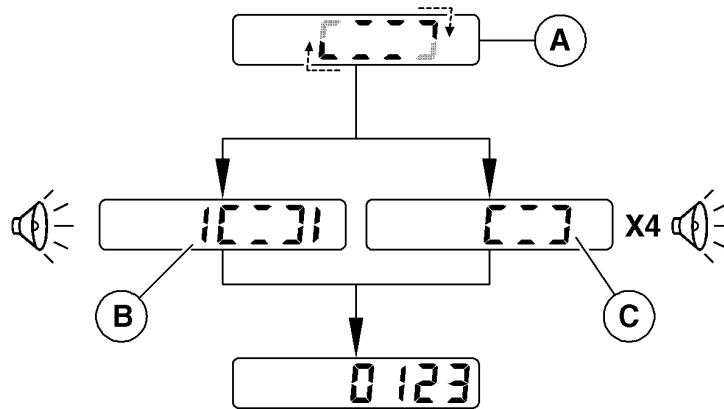
CC1020280



CC1020280 —UN—30JUL01

DC82261,000045D -28-14AUG14-1/1

## Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)



CC211235

CC211235 — UN — 04JUN14

A—Animation de liage                      C—Pictogramme de liage  
B—Pictogramme de liage avec  
balle surdimensionnée

**IMPORTANT: Le canal 032 doit être activé pour permettre le démarrage automatique d'un cycle de liage. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.**

**I** — Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, le moniteur émet un signal sonore en continu pendant 3 secondes. Freiner immédiatement jusqu'à ce que le tracteur s'immobilise. L'animation de liage (A) s'affiche, signifiant qu'un cycle de liage démarre.

**II** — Lorsque le cycle de liage est terminé, le pictogramme de liage (C) s'affiche et le moniteur émet un signal sonore

4 fois. Dans le cas d'une balle surdimensionnée, le pictogramme de liage (B) s'affiche et le moniteur émet un signal sonore en continu.

**III** — Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur et expulser la balle.

**IV** — Lorsque la porte est fermée, le compteur de balles du travail en cours s'affiche incrémenté de 1. La ramasseuse-presse est prête à former une nouvelle balle.

DC82261,000045E -28-14AUG14-1/1

### Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy)

**IMPORTANT:** Le canal 032 doit être activé pour permettre le démarrage automatique d'un cycle de liage. Voir **Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)** dans la section **Entretien du moniteur BaleTrak**.

**I** — Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, le moniteur émet un signal sonore en continu pendant 3 secondes et le témoin Stop (B) s'affiche. Freiner immédiatement jusqu'à ce que le tracteur s'immobilise. Le pictogramme de liage filet ou ficelle (A) (suivant le mode de liage sélectionné) clignote et le cycle de liage démarre.

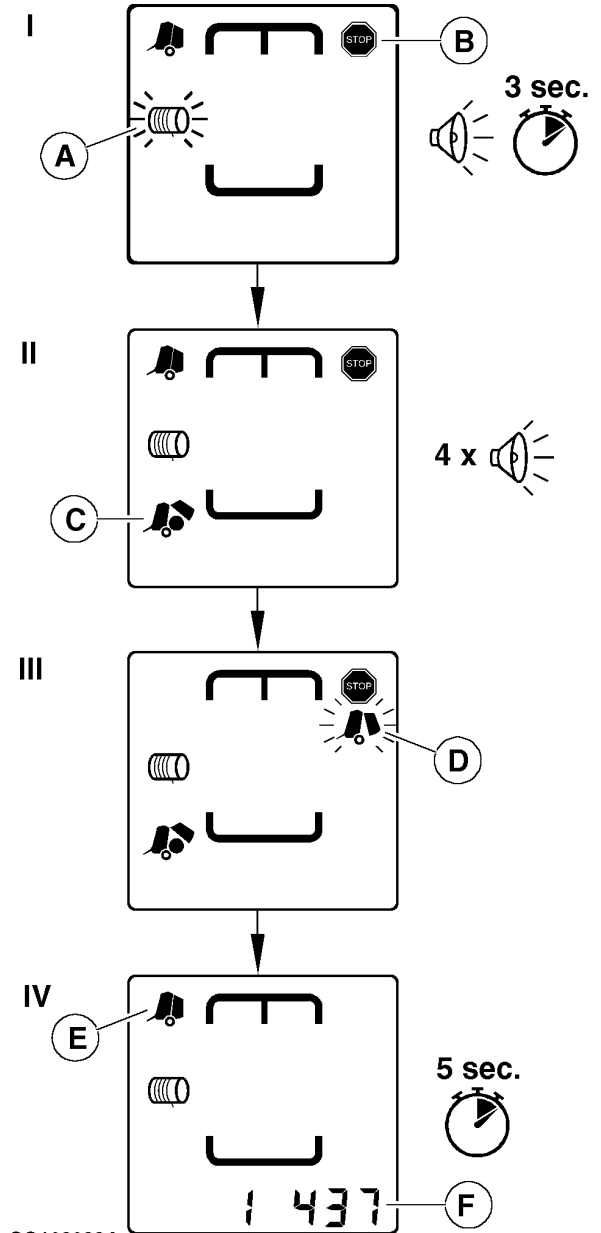
**NOTE:** Sur les ramasseuses-presses équipées d'un capteur de poulie de déroulement de la ficelle, si les pelotes de ficelle sont vides, le témoin Stop (B) clignote, une alarme sonore retentit en continu et le code de diagnostic E321 apparaît. Remplacer les pelotes de ficelle et appuyer sur la touche **MOINS** pour effacer le code de diagnostic.

**II** — Lorsque le cycle de liage est terminé, le pictogramme d'expulsion de la balle (C) s'affiche et le moniteur émet un signal sonore quatre fois.

**III** — Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur et expulser la balle. Le pictogramme de porte ouverte (D) clignote tant que la porte est ouverte.

**IV** — Lorsque la porte est fermée, le pictogramme de porte fermée (E) s'affiche et le compteur de balles du travail en cours (F) s'affiche pendant 5 secondes. La ramasseuse-presse est alors prête à former une nouvelle balle.

- |                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| A—Pictogramme de liage ficelle        | D—Pictogramme de porte ouverte |
| B—Témoin Stop                         | E—Pictogramme de porte fermée  |
| C—Pictogramme d'expulsion de la balle | F—Compteur journalier          |



CC1020284—UN—30JUL01

DC82261,000045F -28-14AUG14-1/1

### Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy)

**IMPORTANT:** Le canal 032 doit être activé pour permettre le démarrage automatique d'un cycle de liage. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

**I** — Juste avant que la balle ne soit formée, le pictogramme de diamètre de balle presque atteint (A) clignote et l'alarme sonore du moniteur retentit deux fois.

**II** — Lorsque le diamètre de balle est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3 secondes et le témoin Stop (C) s'affiche. Freiner immédiatement jusqu'à ce que le tracteur s'immobilise. Le pictogramme de liage filet ou ficelle (B) clignote (suivant le mode de liage sélectionné) et le cycle de liage démarre.

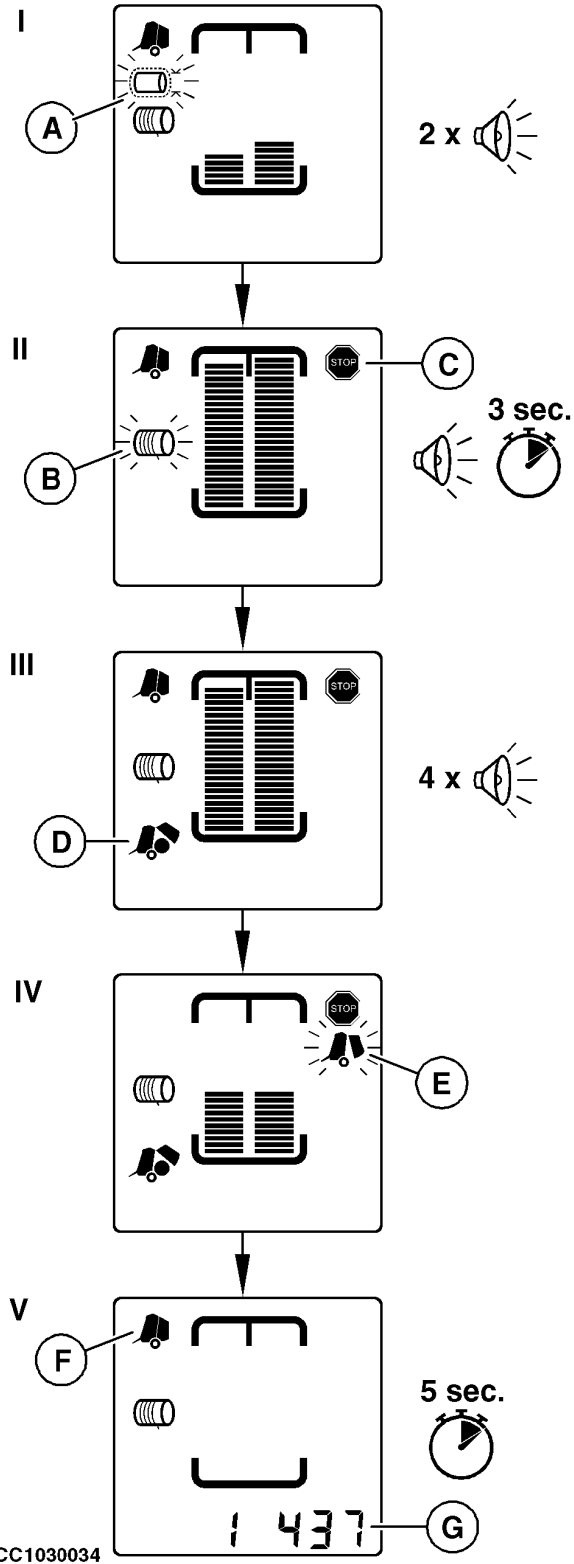
*NOTE: Sur les ramasseuses-presses équipées d'un capteur de poulie de déroulement de la ficelle, si les pelotes de ficelle sont vides, le témoin Stop (C) clignote, une alarme sonore retentit en continu et le code de diagnostic E321 apparaît. Remplacer les pelotes de ficelle et appuyer sur la touche MOINS pour effacer le code de diagnostic.*

**III** — Lorsque le cycle de liage est terminé, le pictogramme d'expulsion de la balle (D) s'affiche et l'alarme sonore du moniteur retentit quatre fois.

**IV** — Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur et expulser la balle. Le pictogramme de porte ouverte (E) clignote tant que la porte est ouverte.

**V** — Lorsque la porte est fermée, le pictogramme de porte fermée (F) s'affiche et le compteur de balles du travail en cours (G) s'affiche pendant 5 secondes. Le moniteur est alors prêt à former une nouvelle balle.

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| A—Pictogramme de diamètre de balle presque atteint | E—Pictogramme de porte ouverte |
| B—Pictogramme de liage ficelle                     | F—Pictogramme de porte fermée  |
| C—Témoin Stop                                      | G—Compteur journalier          |
| D—Pictogramme d'expulsion de la balle              |                                |

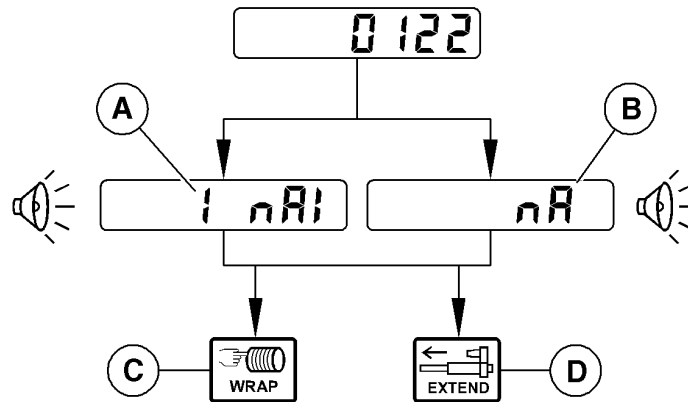


CC1030034

CC1030034 — UN — 05SEP07

DC82261,0000464 -28-14AUG14-1/1

## Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)



CC211236

A—Pas de démarrage automatique du liage avec balle surdimensionnée

B—Pas de démarrage automatique du liage  
C—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique

D—Touche EXTENSION

**IMPORTANT: Le canal 032 doit être désactivé pour permettre le démarrage manuel d'un cycle de liage; "nA" (A) clignote pendant que ce mode est sélectionné. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.**

Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3 secondes. Pas de démarrage automatique du liage (B)

s'affiche. Dans le cas d'une balle surdimensionnée, Pas de démarrage automatique du liage avec balle surdimensionnée (A) s'affiche. Freiner immédiatement jusqu'à ce que le tracteur s'immobilise.

Lancer manuellement un cycle de liage automatique en appuyant sur (C) ou effectuer un liage manuel en appuyant sur (D). Voir Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) et Liage d'une balle manuellement dans cette section.

DC82261,0000461 -28-11SEP14-1/1

CC211236—UN—04JUN14

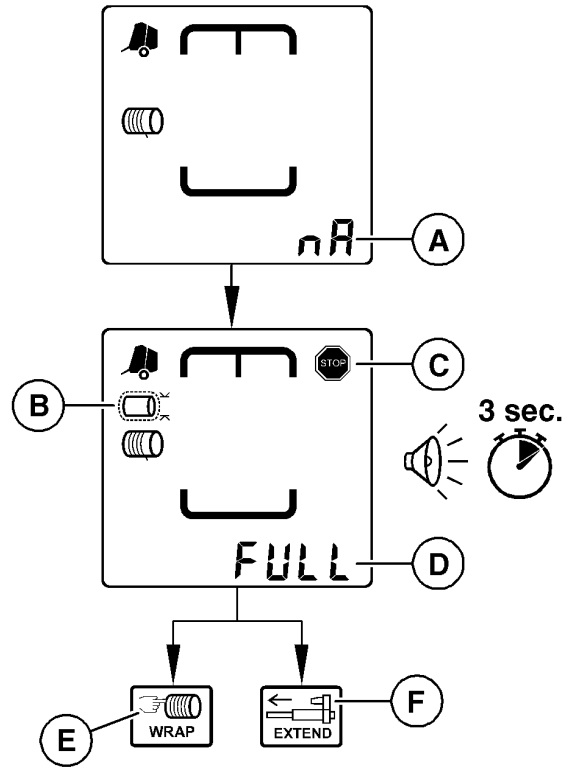
### Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy)

**IMPORTANT:** Le canal 032 doit être désactivé pour permettre le démarrage manuel d'un cycle de liage; "nA" (A) clignote pendant que ce mode est sélectionné. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3 secondes et le pictogramme de diamètre de balle presque atteint (B), le message "FULL" (taille finale de la balle) (D) et le témoin Stop (C) sont affichés. Freiner immédiatement jusqu'à ce que le tracteur s'immobilise.

Lancer manuellement un cycle de liage automatique en appuyant sur (E) ou effectuer un liage manuel en appuyant sur (F). Voir Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) et Liage d'une balle manuellement dans cette section.

- |  |   |
|--|---|
| A—Pas de démarrage automatique du liage            | D—Taille finale de la balle                               |
| B—Pictogramme de diamètre de balle presque atteint | E—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique |
| C—Témoin Stop                                      | F—Touche EXTENSION  |



CC1030212

CC1030212—UN—05SEP07

DC82261,0000462 -28-11SEP14-1/1

### Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy)

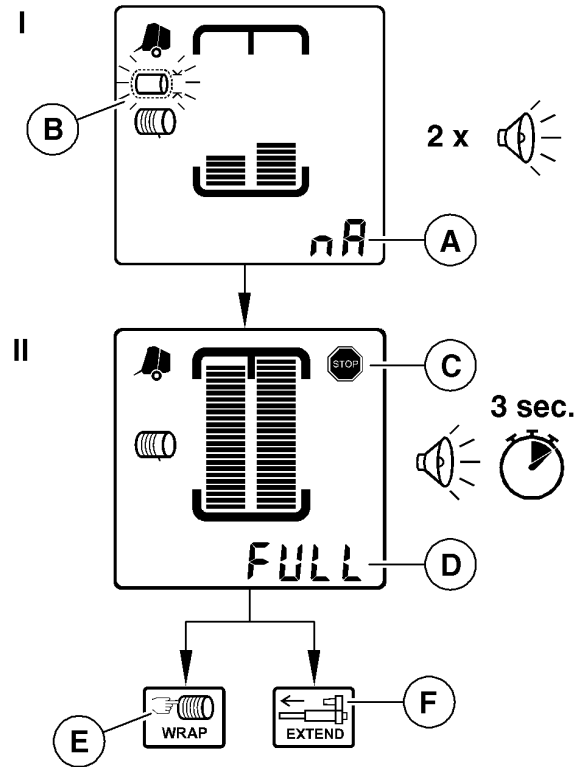
**IMPORTANT:** Le canal 032 doit être désactivé pour permettre le démarrage manuel d'un cycle de liage; "nA" (A) clignote pendant que ce mode est sélectionné. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

**I** — Juste avant que le diamètre de balle programmé soit atteint, le pictogramme de diamètre de balle presque atteint (B) clignote et l'alarme sonore du moniteur retentit deux fois.

**II** — Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3 secondes, le message "FULL" (taille finale de la balle) (D) et le témoin Stop (C) s'affichent. Freiner immédiatement jusqu'à ce que le tracteur s'immobilise.

Lancer manuellement un cycle de liage automatique en appuyant sur (E) ou effectuer un liage manuel en appuyant sur (F). Voir Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) et Liage d'une balle manuellement dans cette section.

- |  |   |
|--|---|
| A—Pas de démarrage automatique du liage            | D—Taille finale de la balle                               |
| B—Pictogramme de diamètre de balle presque atteint | E—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique |
| C—Témoin Stop                                      | F—Touche EXTENSION  |



CC1030213

CC1030213—UN—05SEP07

DC82261,0000463 -28-11SEP14-1/1

## Liage manuel d'une balle

### Liage ficelle

Déplacer le vérin de déclenchement du bras de liage à l'aide des touches "extension" (A) et "rétraction" (B). Le vérin s'immobilise lorsque ces touches sont relâchées. Le pictogramme "liage ficelle" clignote jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté.

Rétracter complètement le vérin de déclenchement pour couper la ficelle.

*NOTE: Le fait d'appuyer sur l'une des deux touches pendant un cycle de liage automatique annule le cycle.*

**IMPORTANT: Avant d'ouvrir la porte de la ramasseuse-presse, s'assurer que le vérin de déclenchement du bras de liage est complètement rétracté et que la ficelle est coupée.**

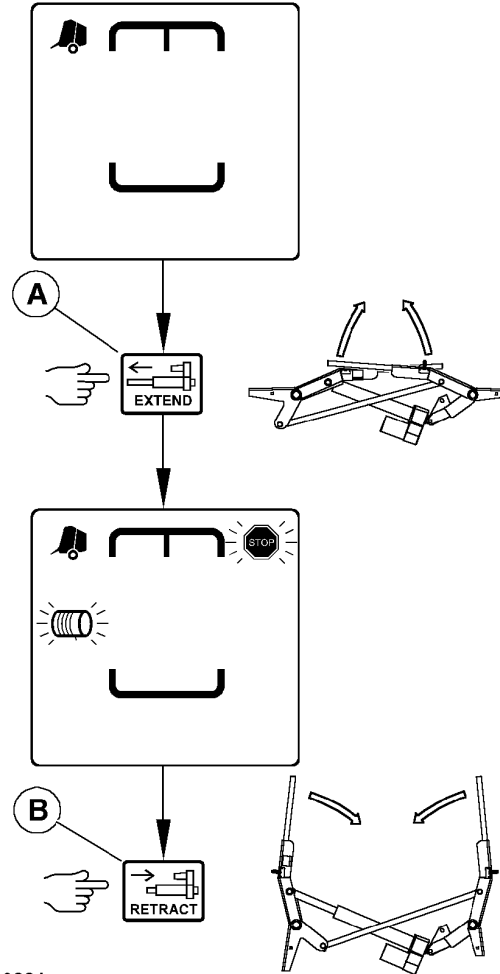
### Liage filet

Appuyer sur la touche "extension" (A) pour démarrer le liage filet de la balle. Lorsque le nombre de tours de filet (autour de la balle) voulu est atteint, appuyer sur la touche "rétraction" (B) assez longtemps pour que le vérin retrouve sa position de repos et que le filet soit coupé. Le pictogramme "liage filet" clignote jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté.

**IMPORTANT: Avant d'ouvrir la porte de la ramasseuse-presse, s'assurer que le vérin de déclenchement du filet est complètement rétracté et que le filet est coupé.**

A—Touche "extension"

B—Touche "rétraction"



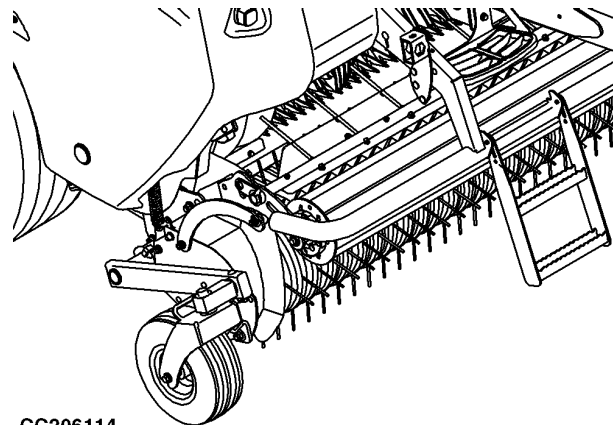
CC1020281

CC1020281—UN—30JUL01

OUC006,0000746 -28-02AUG02-1/1

## Relevage ou abaissement du ramasseur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus)

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour lever/abaisser le ramasseur. La fonction de relevage ou d'abaissement du ramasseur est sélectionnée automatiquement.



CC206114

CC206114—UN—16OCT13

JC87117,0000081 -28-16DEC13-1/1

### Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus)

**NOTE:** Le distributeur auxiliaire utilisé pour la fonction d'extension ou d'engagement des couteaux et le même que pour la fonction de relevage ou d'abaissement du ramasseur.

Le dispositif de coupe permet de broyer la récolte.

En mode de fonctionnement normal, le symbole "C" (A) s'affiche si les couteaux sont engagés (en position de coupe) et ne s'affiche pas si les couteaux sont rétractés.

Appuyer sur la touche Couteaux du dispositif de coupe (B) et la maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes pour sélectionner la fonction "rétraction ou engagement des couteaux". Un signal sonore retentit pour confirmer la sélection de la fonction "rétraction ou engagement des couteaux".

CUT (C) s'affiche si les couteaux sont engagés et NOCUT (E) s'affiche si les couteaux sont rétractés.

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire (D) du tracteur pour rétracter ou engager les couteaux.

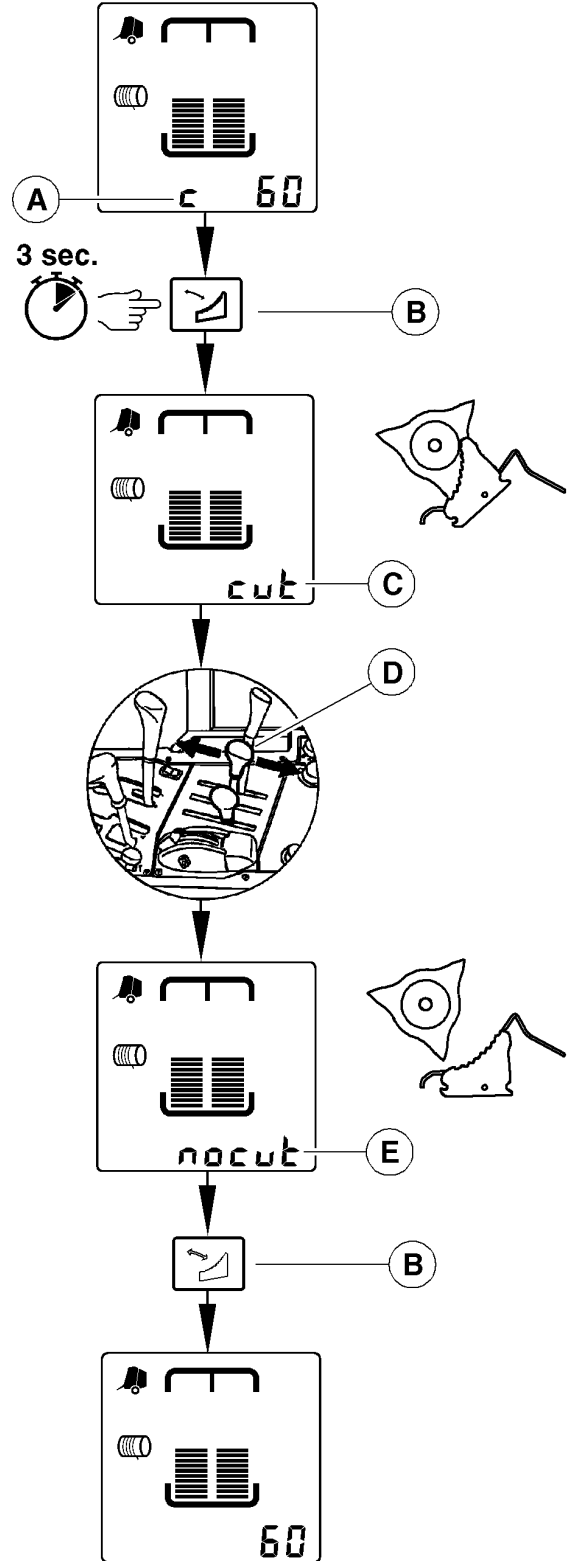
Selon la position des couteaux, NOCUT (E) (couteaux rétractés) ou CUT (C) (couteaux engagés) s'affiche.

Appuyer sur la touche Couteaux du dispositif de coupe (B) ou toute autre touche pour quitter la fonction "rétraction ou engagement des couteaux". Un signal sonore retentit pour confirmer le retour au mode de fonctionnement normal du moniteur.

**IMPORTANT: Rétracter et engager les couteaux plusieurs fois en fin de journée pour éviter qu'ils ne se bloquent ou que du matériau ne s'y accumule. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.**

A—Symbole du dispositif de coupe  
B—Touche Couteaux du dispositif de coupe  
C—Couteaux engagés

D—Manette de commande du distributeur auxiliaire  
E—Couteaux rétractés



CC1030609

CC1030609—UN—23SEP08

JC87117,0000073 -28-16DEC13-1/1

## Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus)

**NOTE:** Le distributeur auxiliaire utilisé pour la fonction d'abaissement de la tôle de fond mobile est le même que pour la fonction de relevage ou d'abaissement du ramasseur.

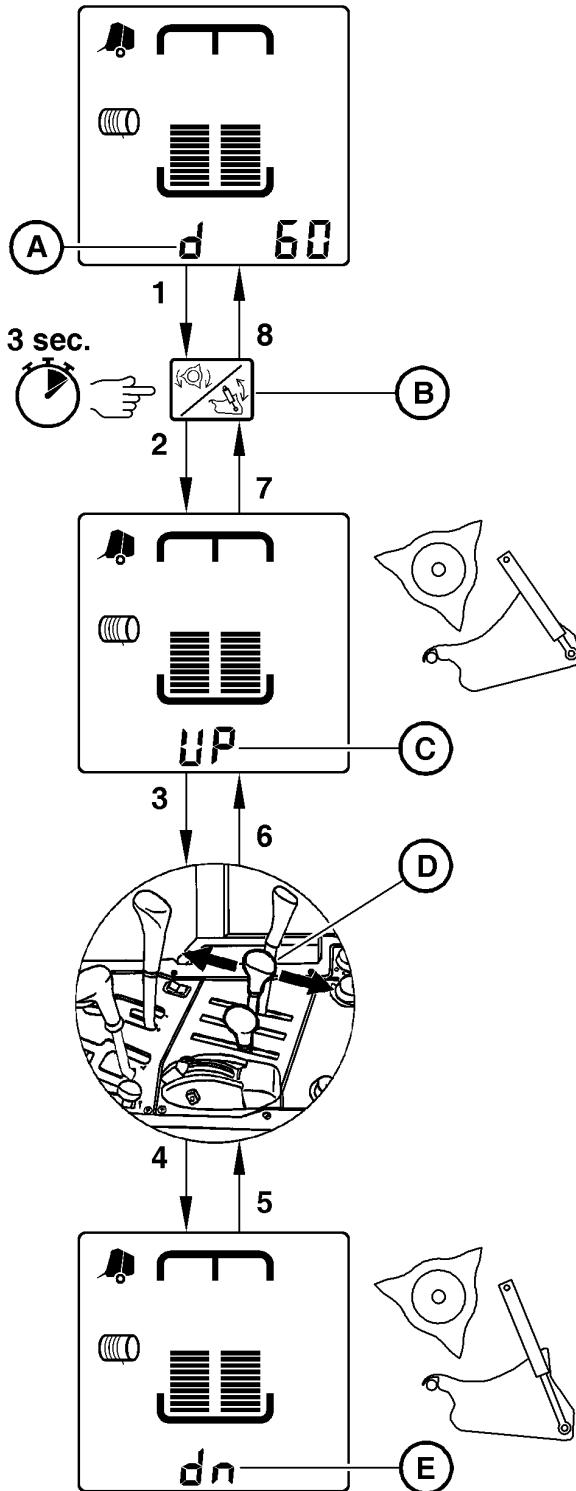
En mode de fonctionnement normal, le symbole "d" (A) clignote et une alarme retentit si la tôle de fond mobile est abaissée pendant plus de 2 secondes avec la prise de force enclenchée.

S'il est nécessaire de débouiller la ramasseuse-presse, abaisser la tôle de fond mobile pour augmenter l'espace vide situé sous l'ameneur rotatif.

1. Immobiliser le tracteur.
2. Désenclencher la prise de force. Appuyer sur la touche Tôle de fond mobile (B) et la maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes.
3. Le moniteur accède à la fonction "relevage/abaissement de la tôle de fond mobile" et une alarme sonore intermittente lente retentit tant que cette fonction reste activée. UP (C) s'affiche pour signaler que la tôle de fond mobile n'est pas abaissée.
4. Actionner la manette du distributeur auxiliaire (D) pour abaisser la tôle de fond mobile.
5. Lorsque la tôle de fond mobile est abaissée, "dn" (E) s'affiche et une alarme sonore intermittente lente retentit. Le moteur tournant au ralenti, enclencher lentement la prise de force jusqu'à ce que l'ameneur rotatif tourne librement.

**NOTE:** Pour débouiller le rotor plus facilement, rétracter les couteaux du dispositif de coupe (suivant équipement). Voir Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus) dans cette section.

6. Lorsque la ramasseuse-presse est débouillée, lever la tôle de fond mobile au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire (D).
7. UP (C) s'affiche pour indiquer que la tôle de fond mobile est en mode de fonctionnement normal. Mettre la manette du distributeur auxiliaire en position neutre.
8. Appuyer sur la touche Tôle de fond mobile (B) ou toute autre touche pour quitter la fonction de relevage/abaissement de la tôle de fond mobile.
9. Le moniteur revient ainsi en mode de fonctionnement normal.



CC1030610

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| A—Symbole de tôle de fond mobile | D—Manette de commande du distributeur auxiliaire |
| B—Touche Tôle de fond mobile     | E—Tôle de fond mobile abaissée                   |
| C—Tôle de fond mobile relevée    |  |

CC1030610—UN—020CT08

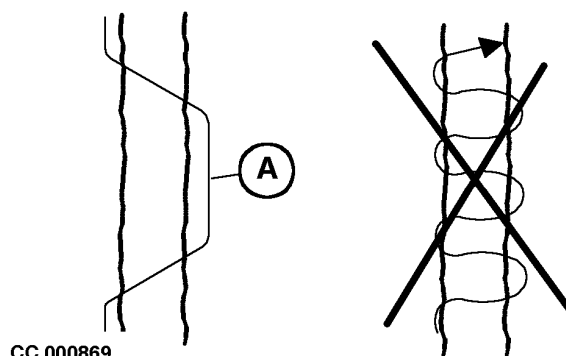
JC87117,0000074 -28-16DEC13-1/1

### Instructions de formation de la balle (ramasseuse-presse sans indicateurs de forme de balle)

1. Commencer à alimenter la ramasseuse-presse au centre.
2. Passer rapidement d'un côté de l'andain et alimenter la machine sur plusieurs mètres, aussi près que possible de la paroi latérale, sans laisser de récolte dans le champ.

**NOTE:** Lors du ramassage de l'andain, alterner les côtés rapidement par une conduite en zigzags serrés afin d'équilibrer l'alimentation du matériau de part et d'autre de la balle. Éviter un louvoiement trop fréquent ou trop lent, sous peine d'accumulation de récolte au centre de la balle.

3. Passer rapidement de l'autre côté de l'andain et alimenter la machine sur plusieurs mètres, aussi près que possible de la paroi latérale, sans laisser de récolte dans le champ.
4. Revenir rapidement de l'autre côté en alimentant la machine, aussi près que possible de la paroi latérale. Continuer d'alimenter ce côté sur plusieurs mètres.
5. Passer alors rapidement de l'autre côté et continuer du même côté sur plusieurs mètres.



CC 000869

A—Distance de ramassage de l'andain

6. Continuer d'alimenter la machine de cette manière. Puis finir la balle jusqu'à ce que l'alarme sonore du moniteur retentisse, que le pictogramme du dispositif de liage ficelle ou filet clignote et que le témoin Stop apparaisse.

JC87117,0000077 -28-13DEC13-1/1

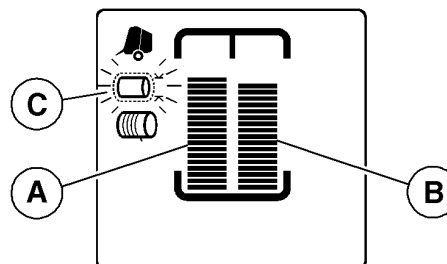
CC000869 —UN—05APR95

## Instructions de formation de la balle (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle)

1. Commencer à alimenter la ramasseuse-presse au centre.
2. Passer rapidement d'un côté de l'andain et alimenter la machine sur plusieurs mètres, aussi près que possible de la paroi latérale, sans laisser de récolte dans le champ.

**NOTE:** Lors du ramassage de l'andain, alterner les côtés rapidement par une conduite en zigzags serrés afin d'équilibrer l'alimentation du matériau de part et d'autre de la balle. Éviter un louvoiement trop fréquent ou trop lent, sous peine d'accumulation de récolte au centre de la balle.

3. Passer rapidement de l'autre côté de l'andain et alimenter la machine sur plusieurs mètres, aussi près que possible de la paroi latérale, sans laisser de récolte dans le champ.
4. Revenir rapidement de l'autre côté en alimentant la machine, aussi près que possible de la paroi latérale. Continuer d'alimenter de ce côté jusqu'à ce que l'indicateur de forme de balle (A) ou (B) correspondant au côté d'alimentation monte.
5. Passer alors rapidement de l'autre côté et continuer du même côté jusqu'à ce que l'indicateur de forme de balle (A) ou (B) correspondant au côté d'alimentation monte.
6. Continuer d'alimenter la machine de cette manière jusqu'à ce que le pictogramme de diamètre de balle



CC1030214

Indicateur de forme de balle électronique

A—Indicateur de forme de balle gauche  
B—Indicateur de forme de balle droit  
C—Pictogramme de diamètre de balle presque atteint

presque atteint (C) clignote. Terminer la balle en maintenant les indicateurs de forme de balle aussi haut et de niveau que possible jusqu'à atteindre la taille finale.

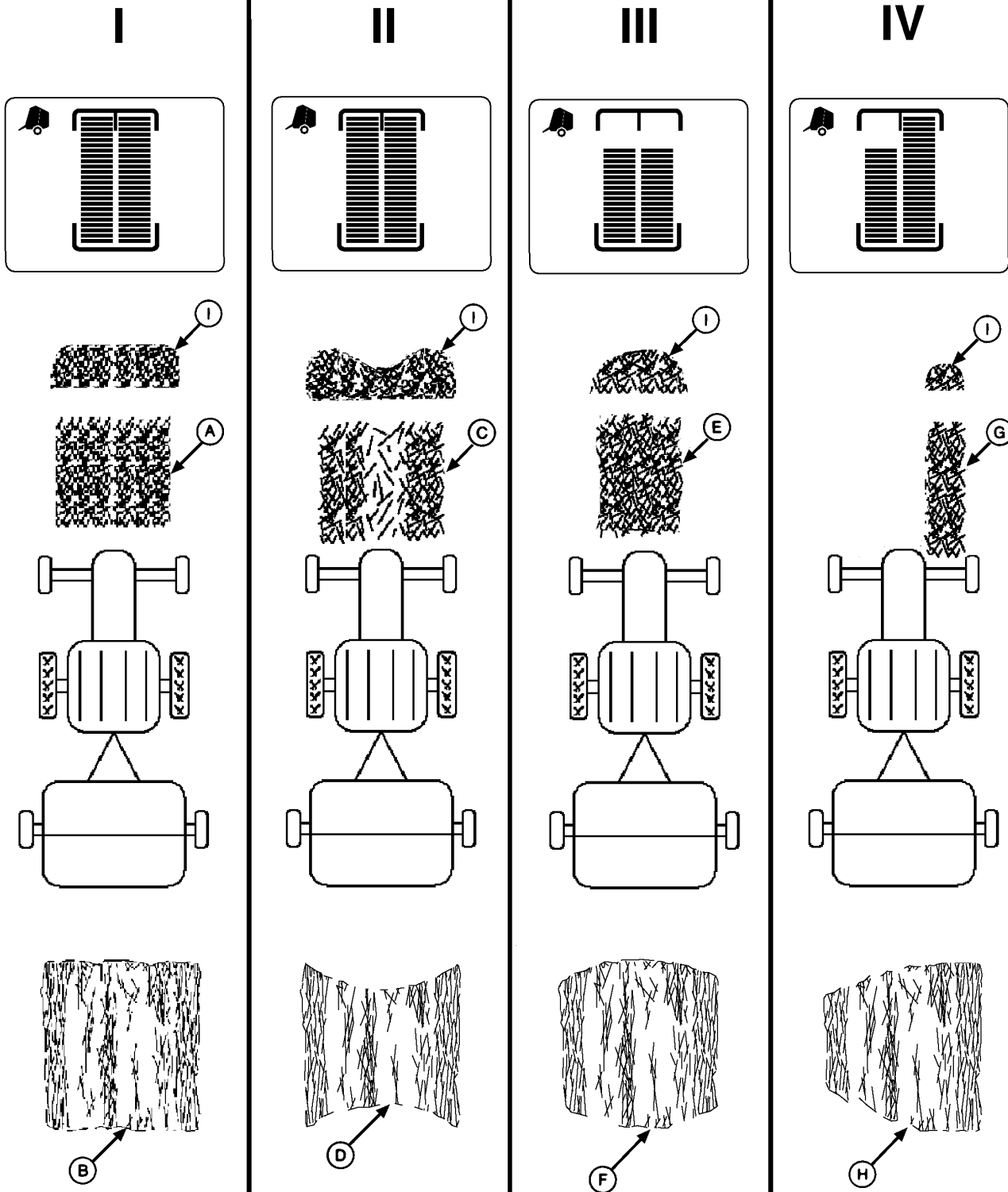
**IMPORTANT: À la fin de la formation de la balle, les indicateurs de forme de balle (A) et (B) doivent affleurer le haut des fenêtres. Cela correspond à la taille de balle maximale possible.**

JC87117,0000075 -28-13DEC13-1/1

CC1030214 —UN—05SEP07



### Formation d'une balle (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle)



Suite, voir page suivante

JC87117,0000076 -28-16DEC13-1/2

E47515 — UN — 07JAN00

L'illustration ci-contre et les informations suivantes décrivent la relation entre l'affichage, les variations des andains et la forme réelle de la balle.

Pour garantir une forme de balle optimale et une densité de balle maximale, la barre supérieure doit être présente sur les DEUX côtés de l'affichage de l'indicateur de forme de balle, voir Exemple I. Les barres supérieures doivent être affichées au moment où la balle est liée. Voir sous Instructions de formation de la balle (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle) dans cette section.

**I—** Les balles les mieux formées (B) sont réalisées lorsque l'andain (A) a une densité uniforme et que sa largeur est identique à celle de la chambre à balles. Il n'est alors pas nécessaire de conduire en zigzag.

Si il n'est pas possible de travailler de cette façon, créer des andains plus étroits (au plus, égaux à la moitié de la largeur de la chambre à balles) et suivre les barres indiquant la forme de balle. Voir Instructions de formation de la balle dans cette section.

**II—** Si l'andain de largeur maximale (C) est plus dense sur les bords et clairsemé au centre, une balle en forme de sablier (D) est formée même si les barres de forme de balle sont équilibrées et toutes allumées.

Si possible, remplir le centre de la balle en alternant les côtés. Si cela ne suffit pas, créer des andains de forme plus appropriée (par ratissage, par exemple).

**III—** Les barres de forme de balle n'atteignent pas la hauteur maximale et une balle en forme de tonneau (F) est obtenue dans l'un des cas suivants:

- La largeur de l'andain (E) équivaut aux 2/3–3/4 (environ) de la largeur de la ramasseuse-presse.
- L'andain est bien formé mais le conducteur ne doit pas alterner les côtés sur une distance assez longue.
- L'andain a la largeur maximale mais sa densité est plus élevée au centre.
- Le louvoiement est trop fréquent.

Si l'andain est presque aussi large que la chambre à balles, réduire le régime du moteur et augmenter la vitesse de déplacement pour répartir le matériau dans le ramasseur.

Préparer des andains de largeur inférieure à la moitié ou égale à la largeur totale de la chambre à balles. Si nécessaire, corriger la largeur des andains par ratissage.

Il est possible que les barres de forme de balle n'atteignent pas la hauteur maximale quand la machine fonctionne à une densité de balle réduite. C'est également le cas lors du ramassage de certaines récoltes, telles que les graminées de troisième coupe ou la paille de blé courte, car les extrémités de la balle sont molles.

**IV—** Si un andain étroit (G) est mis en balle sans conduire en zigzag, on obtient une balle conique (H).

- Le conducteur alimente un côté plus que l'autre.

Alterner entre les deux côtés de l'andain étroit pour maintenir le niveau des barres de forme de balle aussi haut que possible.

JC87117,0000076 -28-16DEC13-2/2

### Utilisation des compteurs de balles (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

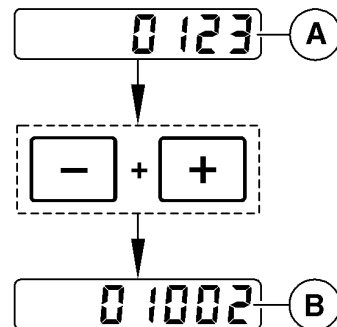
Le moniteur est équipé de 2 compteurs de balles: un compteur total (B) et un compteur du travail en cours (A) réinitialisable qui peuvent être utilisés pour mémoriser le nombre de balles confectionnées par jour ou par champ.

Deux conditions doivent être remplies pour qu'une balle soit comptée par les compteurs du travail en cours et total: il faut que la balle soit liée et que la porte arrière ait été ouverte puis fermée.

En mode de fonctionnement normal, le compteur du travail en cours (A) s'affiche.

#### Affichage du compteur de balles total

Pendant l'affichage du compteur du travail en cours (A), appuyer sans relâcher simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour afficher le compteur total (B).



CC211241

A—Compteur du travail en cours

B—Compteur total

Suite, voir page suivante

DC82261,0000465 -28-11SEP14-1/2

CC211241 —UN—19AUG14

**Remise à zéro des compteurs de balles du travail en cours**

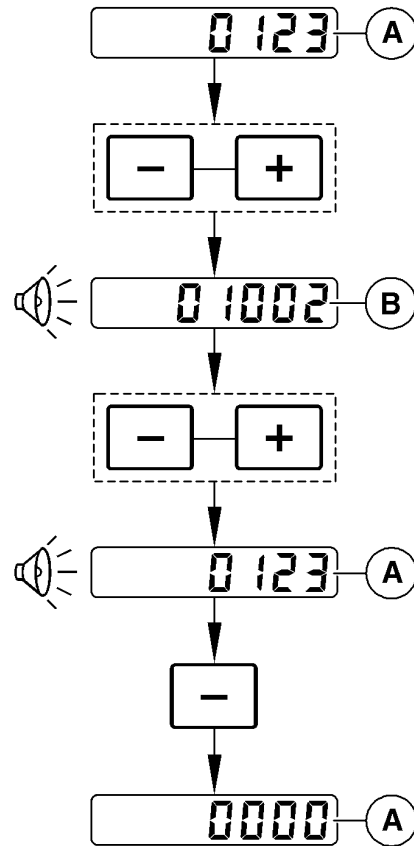
Appuyer sans relâcher simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour afficher le compteur total (B), appuyer sans relâcher simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour sélectionner le compteur du travail en cours (A).

Pour réinitialiser le compteur de balles du travail en cours (A), appuyer sans relâcher sur la touche MOINS. Le compteur du travail en cours (A) commence à diminuer puis est réinitialisé.

*NOTE: Le compteur de balles total ne peut pas être modifié ou effacé.*

A—Compteur du travail en cours

B—Compteur total



CC211242

CC211242 —UN—03JUN14

DC82261,0000465 -28-11SEP14-2/2

## Utilisation des compteurs de balles (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et BaleTrak Plus)

Le moniteur est équipé de six compteurs de balles: un compteur total (D) et cinq compteurs du travail en cours réinitialisables (B) qui peuvent être utilisés pour mémoriser le nombre de balles confectionnées par jour ou par champ.

Deux conditions doivent être remplies pour qu'une balle soit comptée par les compteurs du travail en cours et total: il faut que la balle soit liée et que la porte arrière ait été ouverte puis fermée.

En mode de fonctionnement normal, le compteur du travail en cours sélectionné s'affiche pendant cinq secondes après expulsion de la balle.

### Sélection d'un compteur du travail en cours

Pour sélectionner un compteur du travail en cours (B), appuyer plusieurs fois sur la touche COMPTEUR (A) jusqu'à ce que le compteur (C) souhaité soit affiché. Après cinq secondes sans appuyer sur une touche quelconque, le moniteur revient en mode d'affichage normal et le dernier compteur du travail en cours affiché est sélectionné. Les nouvelles balles formées seront comptées par le compteur sélectionné.

Si le dernier compteur affiché est le compteur total (D), alors le compteur du travail en cours sélectionné (B) correspond au compteur du travail en cours sélectionné en dernier (exemple 3).

### Affichage des compteurs de balles de travail en cours

Appuyer sur la touche COMPTEUR (A). Le compteur du travail en cours sélectionné en dernier (B) s'affiche pendant cinq secondes.

### Affichage du compteur de balles total

Pendant l'affichage du compteur du travail en cours (B), appuyer plusieurs fois sur la touche COMPTEUR (A) jusqu'à ce que le moniteur affiche le compteur total. (Le compteur total s'affiche après le cinquième compteur.)

### Ajout ou suppression de balles dans les compteurs du travail en cours sélectionnés

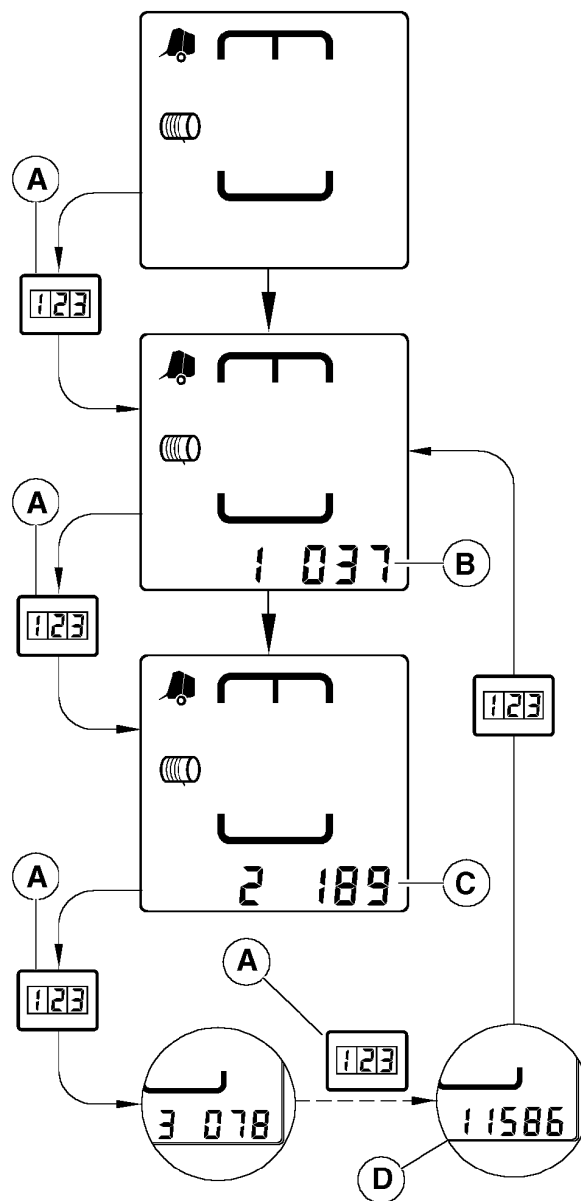
Il est possible d'augmenter ou de diminuer les compteurs du travail en cours pour respectivement ajouter ou enlever des balles.

Pendant l'affichage du compteur du travail en cours sélectionné, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de balles.

**NOTE:** En appuyant de façon continue sur la touche MOINS, le compteur affiché se trouve réinitialisé.

Le dernier nombre de balles affiché est mémorisé après cinq secondes.

**NOTE:** Le fait d'ajouter ou de retirer des balles du compteur du travail en cours n'a pas d'effet sur le compteur total.



CC1020285

CC1020285—UN—30JUL01

A—Touche Compteur  
B—Compteur du travail en cours  
C—Compteur du travail en cours  
D—Compteur total

### Remise à zéro des compteurs de balles du travail en cours

Pour réinitialiser un compteur de balles du travail en cours, appuyer sans relâcher sur la touche MOINS lorsque le compteur du travail en cours (B) est affiché. Le compteur affiché commence à diminuer puis est réinitialisé.

**NOTE:** Le compteur de balles total ne peut pas être modifié ou effacé.

Suite, voir page suivante

DC82261.0000466 -28-15SEP14-1/2

## Pictogrammes d'alerte (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

### Témoin Stop

Le témoin stop (A) s'affiche lorsque:

- La balle atteint le diamètre prédéfini.
- Le pictogramme de porte ouverte s'affiche.
- Le pictogramme de balle surdimensionnée s'affiche.
- Le pictogramme d'alerte de liage filet s'affiche.
- Un code de diagnostic est affiché.
- Le moniteur est mis sous tension alors qu'une balle se trouve à l'intérieur de la ramasseuse-presse.

Arrêter le tracteur lorsque le témoin stop (A) s'affiche.

**NOTE:** Le témoin Stop s'affiche au démarrage si le vérin de déclenchement du liage filet ou ficelle est déconnecté ou ne fonctionne pas.

### Pictogramme de porte ouverte

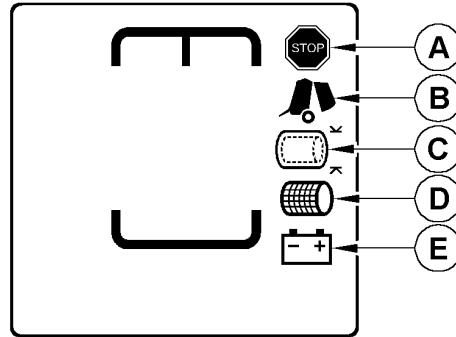
Le pictogramme de porte ouverte (B) s'affiche lorsque la porte de la ramasseuse-presse s'ouvre au moment de l'expulsion de la balle.

Pour faire disparaître ce symbole, fermer la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur.

**NOTE:** Si le pictogramme de porte ouverte s'affiche alors que la porte est fermée correctement, régler le contacteur de verrouillage de porte. Voir Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316 dans la section Entretien.

### Pictogramme de balle surdimensionnée

Le pictogramme de balle surdimensionnée (C) s'affiche lorsque le diamètre de la balle dépasse le diamètre de balle maximum pour le modèle de ramasseuse-presse. Si la machine est utilisée avec une balle surdimensionnée dans la chambre à balles, des dégâts matériels graves peuvent se produire au niveau de la porte, des roulements et des rouleaux.



CC1018857

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| A—Témoin Stop                          | D—Pictogramme de liage filet |
| B—Pictogramme de porte ouverte         | E—Pictogramme de batterie    |
| C—Pictogramme de balle surdimensionnée |                              |

Arrêter immédiatement le tracteur lorsque le pictogramme de balle surdimensionnée s'affiche. Lancer le cycle de liage avec la touche de démarrage manuel du liage, voir Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy) ou Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans indicateurs de forme de balle et sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section, et expulser la balle.

### Pictogramme de liage filet

Le pictogramme de liage filet (D) apparaît lorsque le filet n'est pas coupé ou que le rouleau de filet est vide. Remédier au problème de coupure du filet ou remplacer le rouleau de filet pour faire disparaître ce symbole.

### Pictogramme de batterie

Le pictogramme de batterie (E) et la tension s'affichent lorsque la tension de la batterie est inférieure à 11,2 V ou supérieure à 16 V.

DC82261,000048E -28-15SEP14-1/1

CC1018857 —UN—22DEC00

### Code de diagnostic

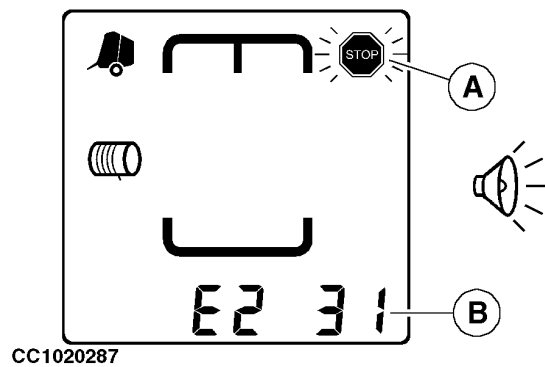
Lorsqu'une anomalie se produit au niveau de la ramasseuse-presse à balles cylindriques, une alarme sonore retentit et un code de diagnostic (B) s'affiche.

*NOTE: Pour une ramasseuse-presse équipée d'un moniteur BaleTrak ou BaleTrak Plus, le témoin Stop (A) s'affiche.*

Certains codes de diagnostic s'affichent pendant 5 secondes puis disparaissent.

Il est possible d'effacer certains codes de diagnostic de l'afficheur LCD en appuyant sur la touche MOINS.

Pour effacer d'autres codes de diagnostic, il est nécessaire de corriger la défaillance. Appuyer sur la touche MOINS pour arrêter l'alarme sonore puis corriger le problème correspondant au code de diagnostic. Voir Liste des codes de diagnostic dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



A—Témoin Stop

B—Code de diagnostic

CC1020287 —UN—30JUL01

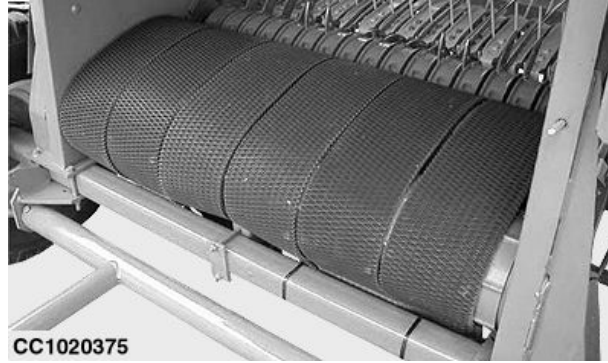
DC82261,0000488 -28-03JUN14-1/1

# Équipements

## Jeu de courroies

Un jeu de courroies est disponible en option pour améliorer l'efficacité de la ramasseuse-presse en cas de matériau lisse (paille, par exemple).

Contactez le concessionnaire John Deere.



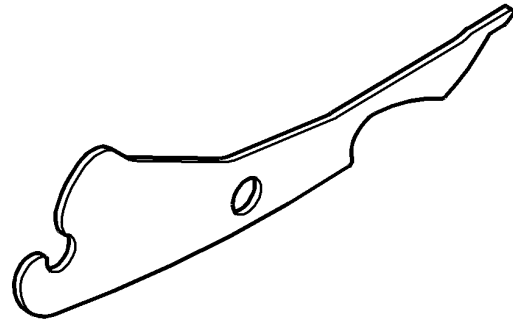
CC1020375

CC1020375 —UN—30AUG01

JC87117,000007C -28-06DEC13-1/1

## Jeu d'obturateurs pour passage de couteau

Un jeu d'obturateurs pour passage de couteau est disponible en option pour éviter que du matériau récolté ne pénètre dans le mécanisme des ressorts de couteaux lors de la mise en balle sans couteaux pendant une longue période.



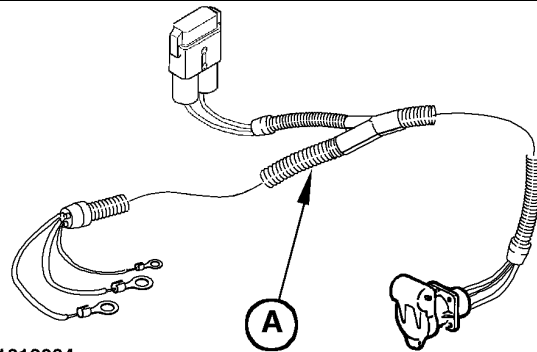
CC1033018

CC1033018 —UN—02JUL10

OUCC006,000169C -28-02JUL10-1/1

## Faisceau batterie pour moniteur

Si nécessaire, un faisceau batterie (A) est disponible en option pour montage sur les tracteurs non équipés d'une prise de courant auxiliaire.



CC1018634

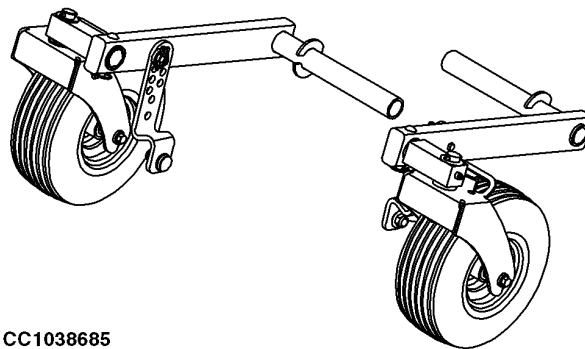
CC1018634 —UN—24OCT00

OUCC006,00014A0 -28-07OCT08-1/1

### Roues de jauge pivotantes

Les roues de jauge pivotantes améliorent le suivi des aspérités du terrain, évitent le dérapage latéral et l'endommagement du sol.

Consulter votre concessionnaire John Deere.



CC1038685

CC1038685—UN—19NOV12

OUC006,00019CA -28-19NOV12-1/1

# Lubrification et entretiens périodiques

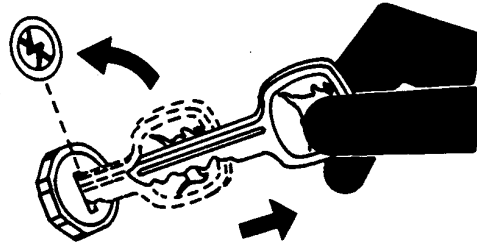
## Sécurité lors de la lubrification et de la maintenance

**⚠ ATTENTION:** Afin d'éviter toute blessure due à un mouvement imprévu, veiller à effectuer l'entretien de la machine sur une surface plane.

Ne pas lubrifier ou effectuer de travaux d'entretien sur la machine lorsqu'elle est en marche.

Si la machine est accrochée au tracteur, serrer le frein de stationnement du tracteur et/ou mettre le levier de vitesses en position de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé.

Si la machine est décrochée du tracteur, caler les roues pour empêcher tout mouvement.



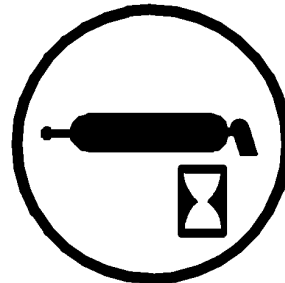
T5230 — UN — 24MAY89

CC03745,00002A8 -28-27AUG01-1/1

## Périodicité des opérations d'entretien

En se basant sur le compteur d'heures de service du tracteur, effectuer les opérations d'entretien aux intervalles prescrits aux pages suivantes.

**IMPORTANT:** Les intervalles indiqués pour les opérations d'entretien se rapportent à des conditions de travail normales. **RACCOURCIR** les intervalles en cas d'utilisation dans des conditions difficiles.



CC 000934

CC000934 — UN — 05APR95

CC03745,00002A9 -28-27AUG01-1/1

## Lubrification et entretiens périodiques

Nettoyer les graisseurs avant de lubrifier. Remplacer immédiatement les graisseurs perdus ou endommagés.

Si un graisseur est bouché, le remplacer et contrôler l'état des éléments adjacents.

CC03745,00002AA -28-27AUG01-1/1

## Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

**La graisse John Deere SD Polyurea est recommandée.**

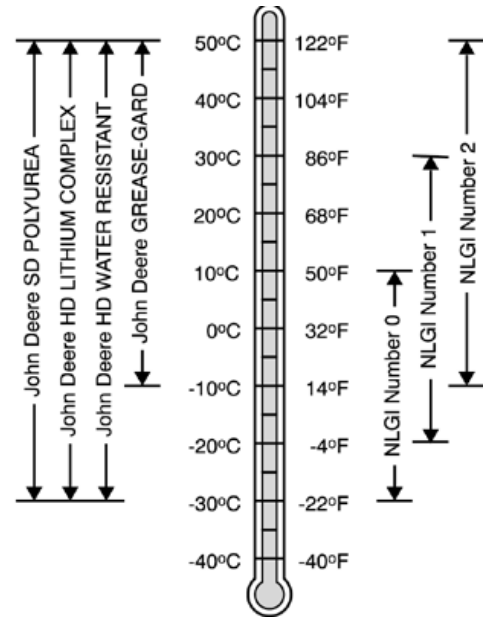
Les graisses suivantes sont également recommandées:

- Graisse John Deere HD Lithium Complex
- Graisse John Deere HD Water Resistant
- Graisse John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification NLGI GC-LB

**IMPORTANT: Certains épaisissants pour graisse ne sont pas compatibles entre eux. Consulter le fournisseur avant de mélanger différents types de graisses.**



Graisses en fonction de la température de l'air

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,GREA1 -28-14APR11-1/1

TS1673 —UN—31OCT03

## Huile de transmission

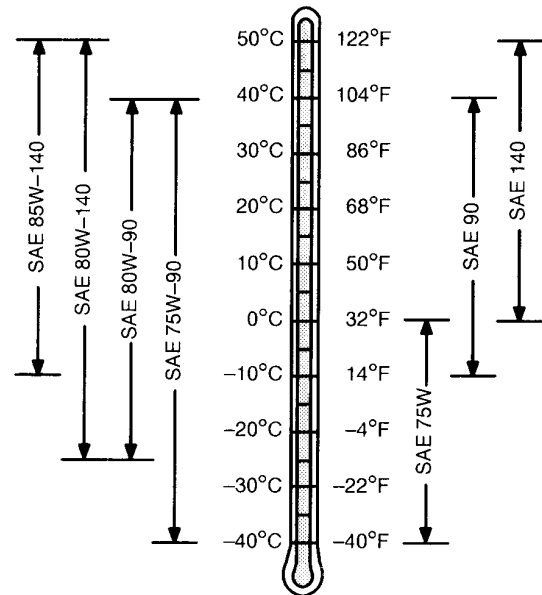
Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- Huile de transmission John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification API GL-5



Viscosité de l'huile en fonction de la température de l'air

EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,GEOIL -28-14APR11-1/1

TS1653 —UN—14MAR96

## Graisse pour système de graissage automatique

**IMPORTANT: Ne pas utiliser de graisses contenant des lubrifiants solides. La graisse Moly bouche les distributeurs et ne doit pas être utilisée [pour des lubrifiants tels que le graphite ou le bisulfure de molybdène (MoS<sub>2</sub>), se renseigner auprès du concessionnaire].**

Le système de graissage est conçu pour fonctionner, en hiver comme en été, avec les graisses universelles

d'usage commercial courant jusqu'à la classification NLGI 2.

Utiliser des graisses contenant des additifs haute pression (graisses EP).

N'utiliser que des graisses dont la saponification est identique.

Pour les caractéristiques, voir sous "Graisse" dans cette section.

OUC006,000147E -28-17SEP08-1/1

## Huile pour lubrification automatique des chaînes

Utiliser l'huile ci-dessous pour le système de lubrification automatique des chaînes:

Huile John Deere BIO-MULTILUBER<sup>1</sup>

D'autres huiles biodégradables de qualité équivalente peuvent également être employées.

<sup>1</sup>L'huile John Deere BIO-MULTILUBER atteint ou dépasse le seuil de biodégradabilité minimum de 80% en 21 jours, conformément à la méthode de mesure CEC-L-33-T-82. L'huile BIO-MULTILUBER ne doit pas être mélangée à de l'huile minérale.

**IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'huile minérale.**

*NOTE: L'huile John Deere BIO-MULTILUBER est disponible auprès du concessionnaire John Deere.*

- DC43300: Huile BIO-MULTILUBER 5 litres

OUC006,00019AE -28-09NOV12-1/1

## Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains liquides de refroidissement et lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER -28-11APR11-1/1

## Stockage des lubrifiants

Les performances de l'équipement ne peuvent être optimales que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Utiliser des récipients propres pour la manipulation de tous les lubrifiants.

Stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière et de l'humidité. Entreposer les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saletés.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir aisément identifier leur contenu.

Éliminer de manière conforme les récipients usagés et les résidus de lubrifiant qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-11APR11-1/1

## Mélanges de lubrifiants

Éviter en général de mélanger des huiles de marques ou types différents. Les fabricants ajoutent des additifs à leurs huiles pour obtenir certaines propriétés ou répondre à certaines spécifications.

Le mélange d'huiles différentes peut réduire l'efficacité des additifs et altérer la qualité du lubrifiant.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

DX,LUBMIX -28-18MAR96-1/1

## Généralités concernant le système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche)

### Fonction de graissage automatique

Le système dispose d'une pompe de graissage entraînée par pression hydraulique, de conduites de graissage et de distributeurs de graisse. Chaque fois que la porte arrière est ouverte ou fermée, le piston à l'intérieur de la pompe est actionné par pression hydraulique, fournissant ainsi une quantité de graisse réglable.

**IMPORTANT: Selon l'équipement de la machine, certains points de graissage ne sont pas reliés au système de graissage automatique. Voir la présente section pour connaître les points de graissage reliés ou non au système de graissage automatique.**

### Entretien

*NOTE: Les éléments du circuit ne nécessitent pas d'entretien. Si un graisseur ou une conduite de lubrification est colmaté, voir Système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche) dans la section Pannes et remèdes.*

Pendant les premières semaines d'utilisation, contrôler régulièrement le système et les points suivants:



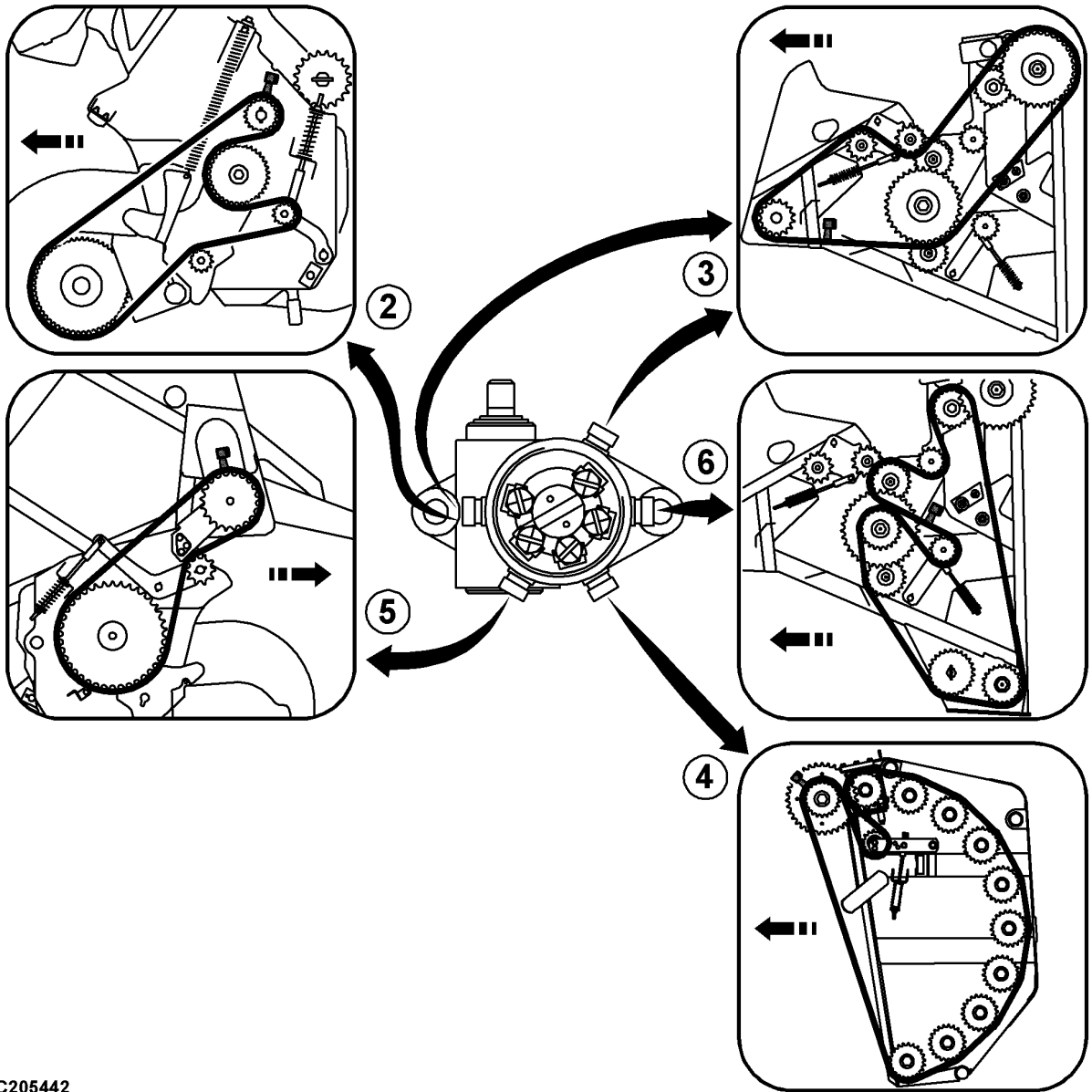
- Voir s'il y a suffisamment de graisse au niveau des paliers.
- Voir s'il y a des conduites arrachées ou non étanches.

CC205256 —UN—10OCT13

OUCC006,0001AE6 -28-22OCT13-1/1



**Localisation des composants de lubrification des chaînes**



CC205442

Identification des composants (sauf ramasseuse-presse MultiCrop)

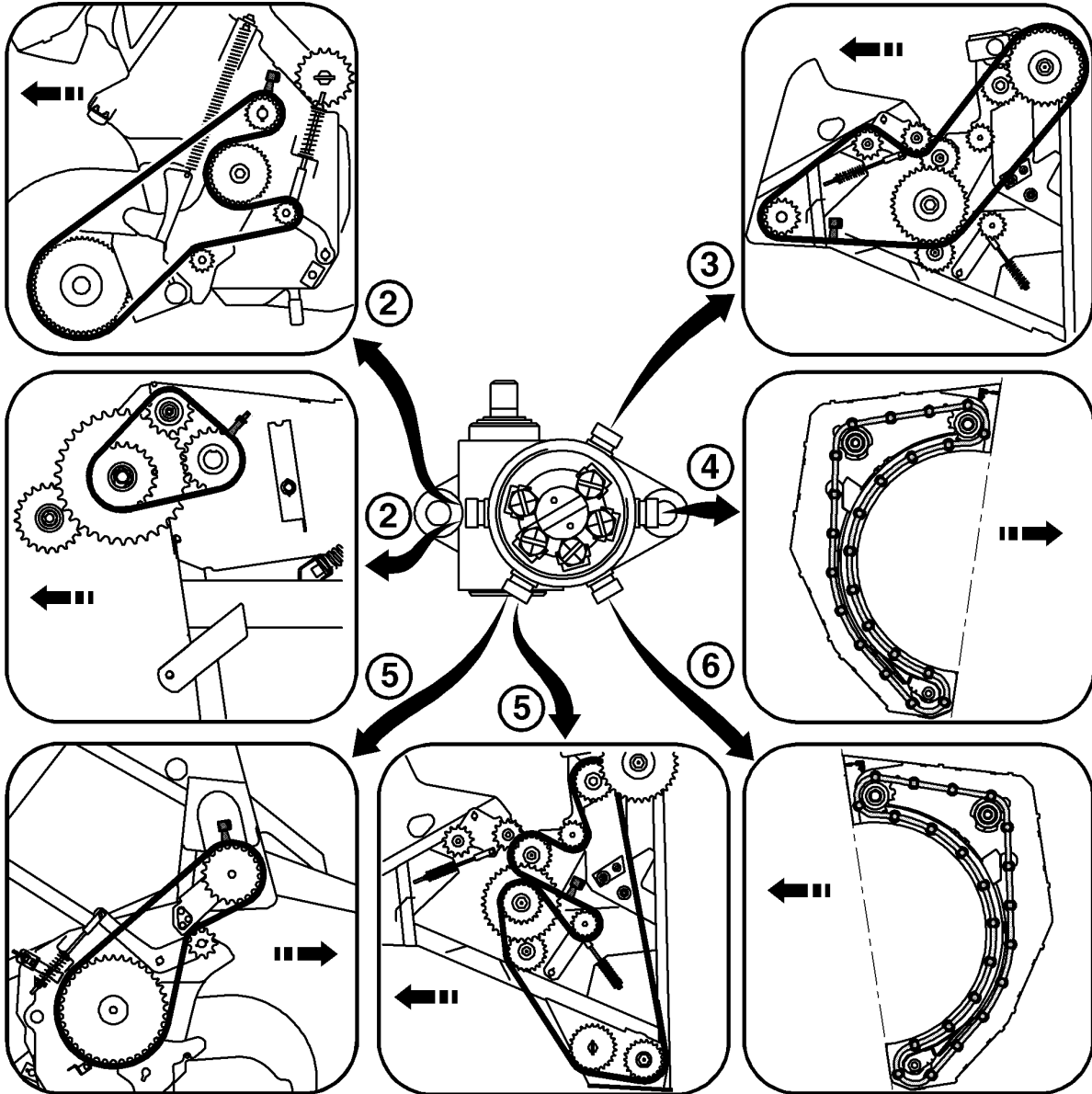
- |   |   |  |
|---|---|--|
| 2— Chaîne d'entraînement du ramasseur (bague rouge) | 4— Chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte (bague bleue) | 6— Chaîne d'entraînement des rouleaux du cadre (bague jaune) |
| 3— Chaîne d'entraînement principale (bague orange)  | 5— Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif (bague verte)     |  |

**NOTE:** Chaque flexible est identifié par un numéro se trouvant sur une bague de couleur attachée au flexible côté pinceau et côté pompe.

Suite, voir page suivante

DC82261,00003FC -28-12DEC13-1/2

CC205442—UN—21OCT13



CC206948

Identification des composants (ramasseuse-presse MultiCrop)

- |  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|---|
| 2— Chaîne d'entraînement du ramasseur et chaînes d'entraînement du convoyeur (bague rouge) | 3— Chaîne d'entraînement principale (bague orange) | 4— Chaîne du convoyeur, côté droit (bague jaune) | 5— Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif et chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis (bague verte) | 6— Chaîne du convoyeur, côté gauche (bague bleue) |
|--|--|--|--|---|

NOTE: Chaque flexible est identifié par un numéro se trouvant sur une bague de couleur attachée au flexible côté pinceau et côté pompe.

CC206948 — UN—06DEC13

DC82261.00003FC -28-12DEC13-2/2

## Réglage du débit d'huile

Il est possible de régler le débit d'huile pour chaque chaîne.

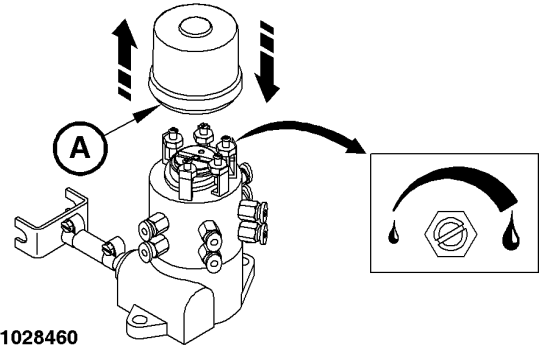
1. Dévisser et déposer le couvercle (A).
2. Localiser la vis permettant de régler le débit d'huile du ou des pinceau(x) concerné(s).
3. Tourner la vis dans le sens horaire pour augmenter le débit d'huile ou dans le sens antihoraire pour le diminuer.

**NOTE:** La pompe est très précise. Pour régler le débit d'huile, tourner la vis par quart de tour.

*Si la vis est serrée à fond (débit maximum), il faut la desserrer de quatre tours pour obtenir le débit minimum.*

- Afin de rétablir les réglages d'usine pour la ramasseuse-presse Silage (ensilage), procéder de la manière suivante:  
Serrer la vis correspondante à fond.  
Desserrer la vis du pinceau 2 de 19 clics (3 tours).  
Desserrer la vis du pinceau 3 de 10 clics (1,7 tours).  
Desserrer la vis du pinceau 4 de 5 clics (0,8 tour).  
Desserrer la vis du pinceau 5 de 16 clics (2,7 tours).  
Desserrer la vis du pinceau 6 de 13 clics (2,2 tours).

- Afin de rétablir les réglages d'usine pour la ramasseuse-presse MultiCrop, procéder de la manière suivante:



CC1028460

A—Couvercle de pompe

Serrer la vis correspondante à fond.

Desserrer la vis du pinceau 2 de 16 clics (2,7 tours).  
Desserrer la vis du pinceau 3 de 14 clics (2,4 tours).  
Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire pour la vis du pinceau 4.

Desserrer la vis du pinceau 5 de 15 clics (2,5 tours).  
Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire pour la vis du pinceau 6.

4. Remonter le couvercle (A).

DC82261,00003FF -28-09DEC13-1/1

CC1028460 —UN—21SEP06

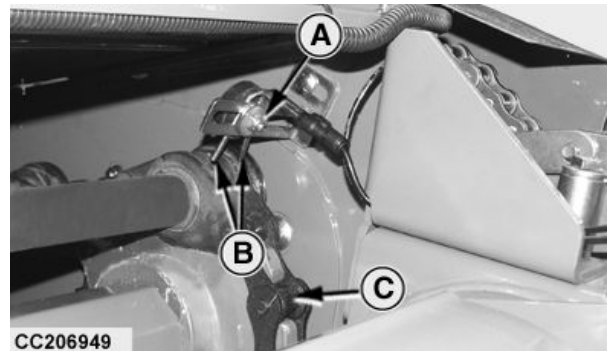
## Réglage du tuyau de graissage des chaînes (ramasseuse-presse MultiCrop)

1. Desserrer l'écrou (A).
2. Aligner chaque tuyau de graissage (B) avec la chaîne (C), comme illustré.
3. Serrer l'écrou (A).

Ce réglage permet de lubrifier correctement la chaîne (C).

**IMPORTANT:** Veiller à ce que les tuyaux de graissage (B) n'entrent pas en contact avec la chaîne (C). En cas de contact, la chaîne risque de s'user prématurément.

4. Répéter la procédure de l'autre côté.



CC206949

A—Écrou  
B—Tuyau de graissage

C—Chaîne

DC82261,0000402 -28-10DEC13-1/1

CC206949 —UN—09DEC13

### Selon besoin - Remplissage du réservoir du système de lubrification automatique des chaînes

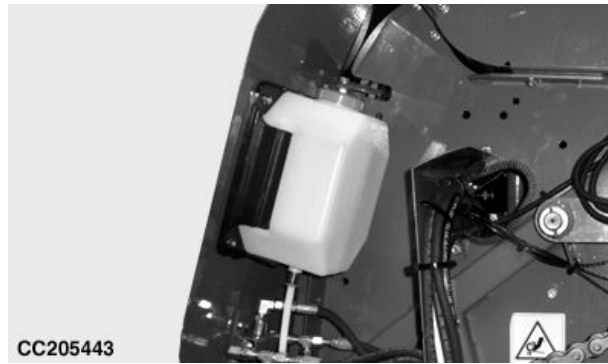
En fonction du débit de pompe réglé, remplir le réservoir selon besoin.

**Valeur prescrite**

Réservoir  
d'huile—Capacité..... 4 l  
(1 US gal)

Utiliser une huile recommandée sous Huile pour lubrification automatique des chaînes dans cette section.

**IMPORTANT: Ne jamais utiliser un autre type d'huile.**

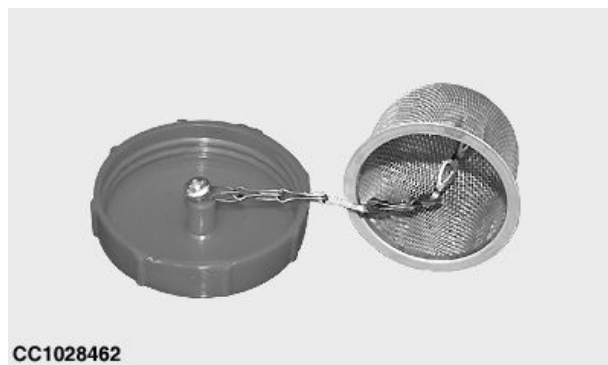


CC205443 —UN—10OCT13

OUCC006,0001AF4 -28-16SEP13-1/1

### Selon le besoin — Nettoyage du filtre du réservoir d'huile

Nettoyer le filtre du réservoir d'huile selon le besoin.



CC1028462 —UN—21SEP06

CC03745,0000F2B -28-19FEB08-1/1

### Selon besoin - Remplacement de la cartouche du système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche)

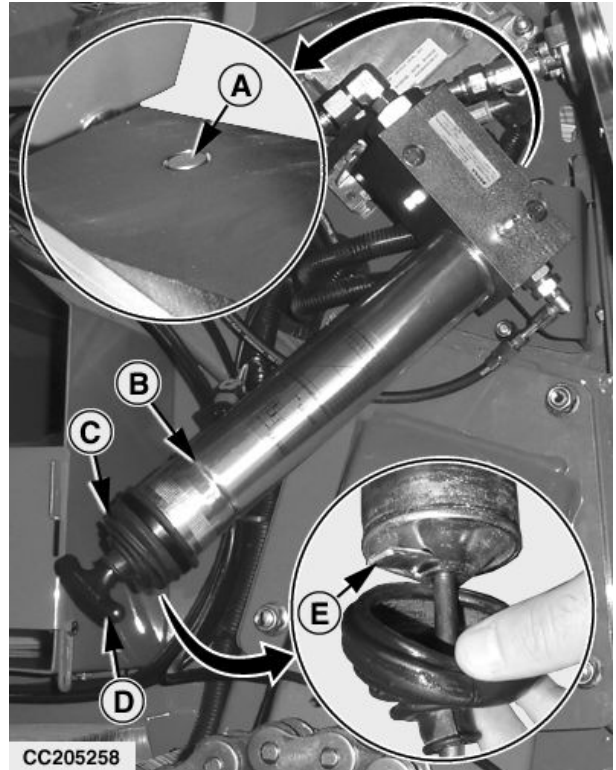
#### Remplacement de la cartouche de graisse

Sur le haut de la pompe à graisse, l'extension de l'indicateur (A) signale que la cartouche est vide. Pour remplacer la cartouche de graisse, procéder de la façon suivante:

1. Tirer la poignée (D) complètement vers le bas.
2. Dévisser le tube (B).
3. Remplacer la cartouche de graisse vide par une nouvelle cartouche.
4. Remonter le tube (B) et le serrer.
5. Enfoncer le verrouillage (E) se trouvant sous le soufflet en caoutchouc (C) puis pousser le levier (D) à fond vers le haut.
6. Purger la pompe à graisse. Voir Purge du système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche) dans la section Entretien.

A—Indicateur de cartouche vide  
 B—Tube de la cartouche de graisse  
 C—Soufflet en caoutchouc

D—Poignée du piston suiveur  
 E—Verrouillage de la tige du piston suiveur



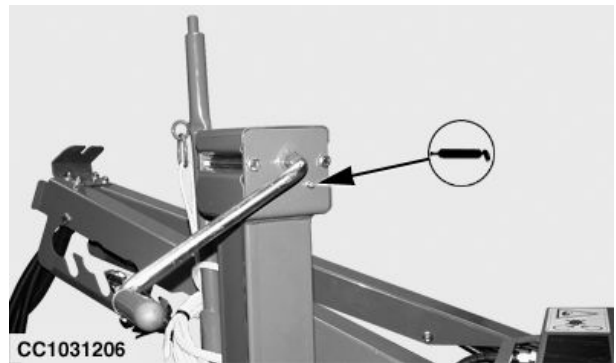
CC205258

CC205258—UN—18OCT13

OUC006,0001AE9 -28-18OCT13-1/1

### Selon besoin - Béquille

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.



CC1031206

CC1031206—UN—05JAN09

OUC006,000144C -28-08DEC08-1/1

## Chaque jour - Prévention des incendies

Utiliser de l'air comprimé pour éliminer le matériau de récolte accumulé et garder la machine propre.

Éviter le nettoyage au jet haute pression à proximité des roulements pour éviter d'endommager les joints.

Contrôler les roulements pour voir s'ils présentent des signes de défaillance et les remplacer comme indiqué. Couper l'alimentation de la ramasseuse-presse et prêter attention aux bruits inhabituels, aux pièces surchauffées et aux odeurs de végétaux brûlés. Vérifier que la peinture et les surfaces métalliques sont en parfait état.

### Contrôle de l'état des roulements:

- Ouvrir la porte et la verrouiller.
- Détendre les courroies et tourner chaque rouleau à la main, en prêtant attention aux bruits secs et aux grincements ou à la fluidité de la rotation.

- Pousser, tirer ou faire doucement levier pour contrôler le jeu radial des roulements.
- Contrôler, visuellement et au toucher, le jeu dans les roulements. Remplacer les roulements usés ou endommagés.  
Juste après le fonctionnement, contrôler la température de chaque roulement, si un ou plusieurs roulements sont plus chauds que les autres, les remplacer.

### Contrôle de l'état du réservoir d'eau sous pression:

- Contrôler la pression du réservoir d'eau sous pression à l'aide de l'indicateur. La pression varie légèrement en fonction de la température mais doit toujours se situer dans la zone verte.
- Vérifier que le réservoir d'eau sous pression est complètement chargé. Peser ou soupeser le réservoir d'eau sous pression pour déterminer s'il est plein. Voir Charge du réservoir d'eau sous pression dans la section Entretien.

DC82261,00004E1 -28-05AUG14-1/1

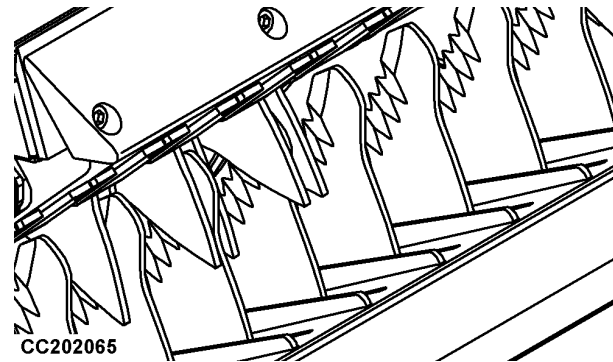
## Tous les jours - Couteaux du dispositif de coupe et tôle de fond mobile

**⚠ ATTENTION:** Redoubler de prudence lors d'une intervention à proximité des couteaux. Ils sont affûtés et peuvent provoquer des blessures graves.

### Contrôle des couteaux du dispositif de coupe:

1. Ouvrir la porte.
2. Engager le frein de stationnement du tracteur, mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
3. Bloquer la porte à l'aide du dispositif de verrouillage.

Tous les couteaux du dispositif de coupe doivent toujours être bien affûtés. Contrôler les couteaux tous les jours ou au moins toutes les 200 balles, selon le premier terme atteint.



CC202065 — UN — 12APR13

Se reporter à la section Entretien sous Remplacement des couteaux du dispositif de coupe pour déposer les couteaux et sous Affûtage des couteaux du dispositif de coupe pour les affûter.

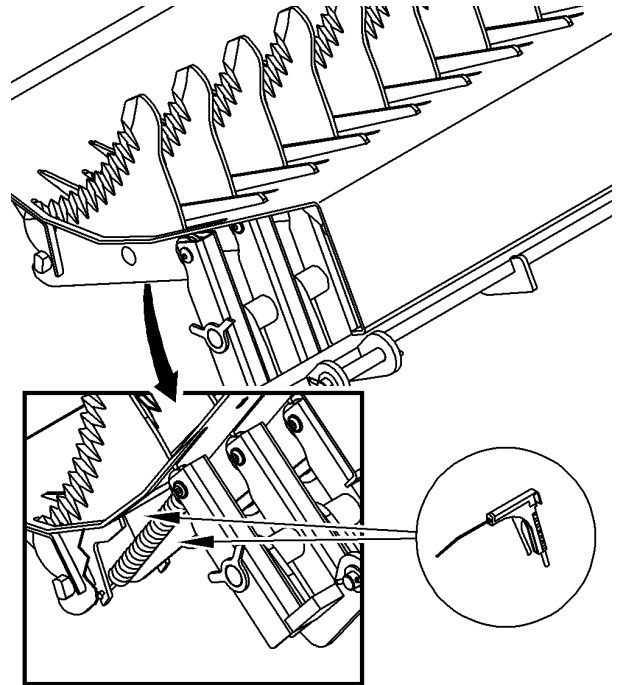
Suite, voir page suivante

DC82261,00003F8 -28-16DEC13-1/2

**Nettoyage de la tôle de fond mobile:**

1. Abaisser la tôle de fond mobile. Voir Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
2. Engager et rétracter les couteaux plusieurs fois. Voir Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
3. Engager le frein de stationnement du tracteur, mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
4. Fermer la ou les vanne(s) d'arrêt des couteaux.
5. Retirer le matériau accumulé à l'aide d'un pistolet à air ou d'un autre outil.

*NOTE: Il est plus facile de retirer le matériau quand les couteaux sont engagés.*

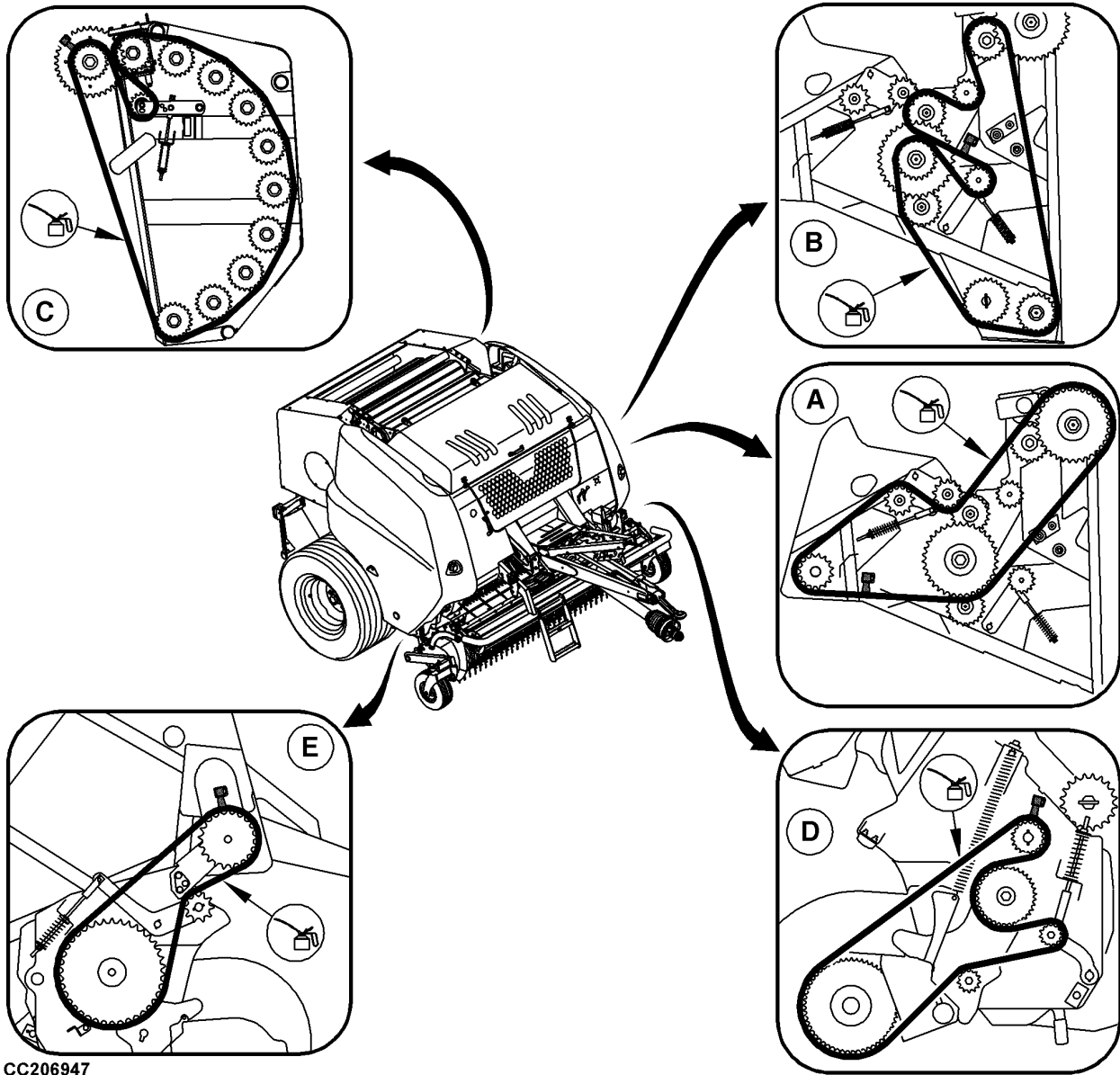


CC202066

DC82261,00003F8 -28-16DEC13-2/2

CC202066 —UN—12APR13

**Tous les jours - Chaîne et convoyeur  
(ramasseuse-presse sans système de  
lubrification automatique des chaînes)**



CC206947

Ramasseuse-presse Silage (ensilage)

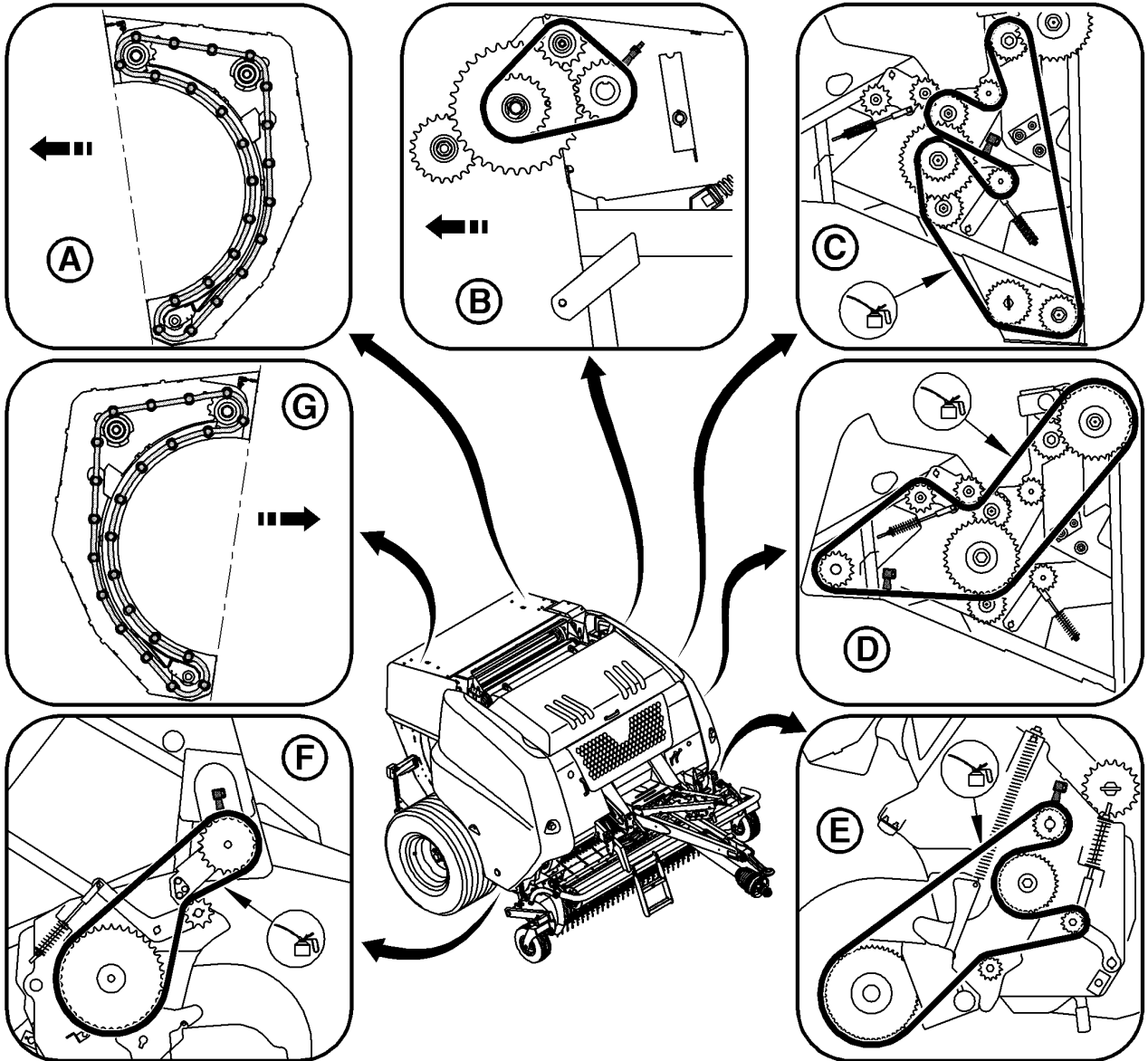
- A—Chaîne d'entraînement principale
- B—Chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis
- C—Chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte
- D—Chaîne d'entraînement du ramasseur
- E—Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif

Lubrifier avec de l'huile SAE 30 ou une huile plus épaisse pendant que les chaînes sont encore tièdes (en fin de travail).

Suite, voir page suivante

DC82261,00003FD -28-13DEC13-1/2

CC206947—UN—09DEC13



CC206946

Ramasseuse-presse MultiCrop

- |                                       |   |  |                                   |
|---------------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| A—Chaîne du convoyeur, côté gauche    | C—Chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis | E—Chaîne d'entraînement du ramasseur         | G—Chaîne du convoyeur, côté droit |
| B—Chaînes d'entraînement du convoyeur | D—Chaîne d'entraînement principale              | F—Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif |                                   |

Lubrifier avec de l'huile SAE 30 ou une huile plus épaisse pendant que les chaînes sont encore tièdes (en fin de travail).

DC82261,00003FD -28-13DEC13-2/2

CC206946—UN—09DEC13

### Après les 10 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 10 premières heures de service. Voir [Contrôle du couple de serrage des écrous de roue](#) dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

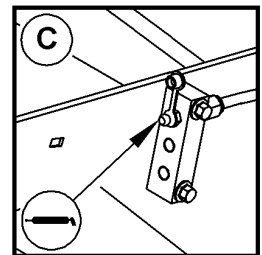
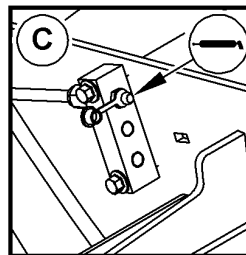
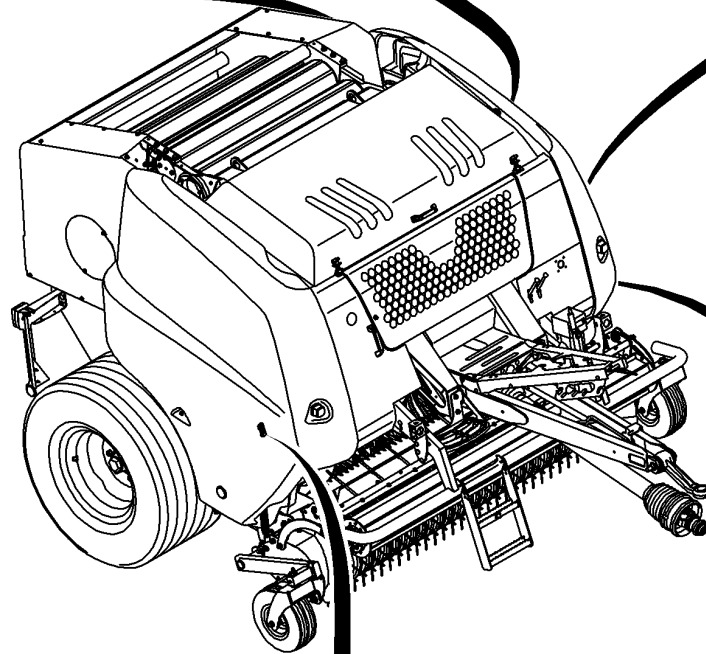
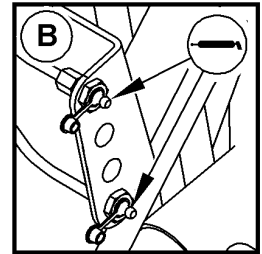
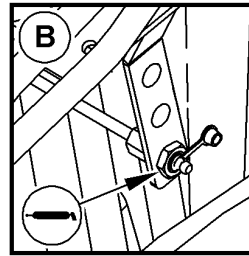
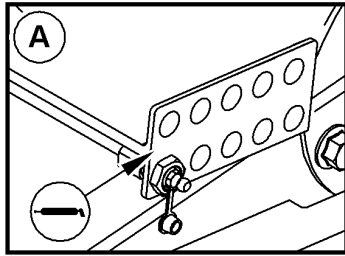
**IMPORTANT: Recommencer la procédure à chaque fois qu'une roue a été déposée puis réinstallée.**



CC200789 —UN—12APR13

OUC006,0001A5F -28-26MAR13-1/1

Toutes les 10 heures - Rouleaux et ameneur rotatif (ramasseuse-presse F440M)



CC206944

A—Pignon (ramasseuse-presse B—Rouleau  
Silage [ensilage] uniquement) C—Ameneur rotatif

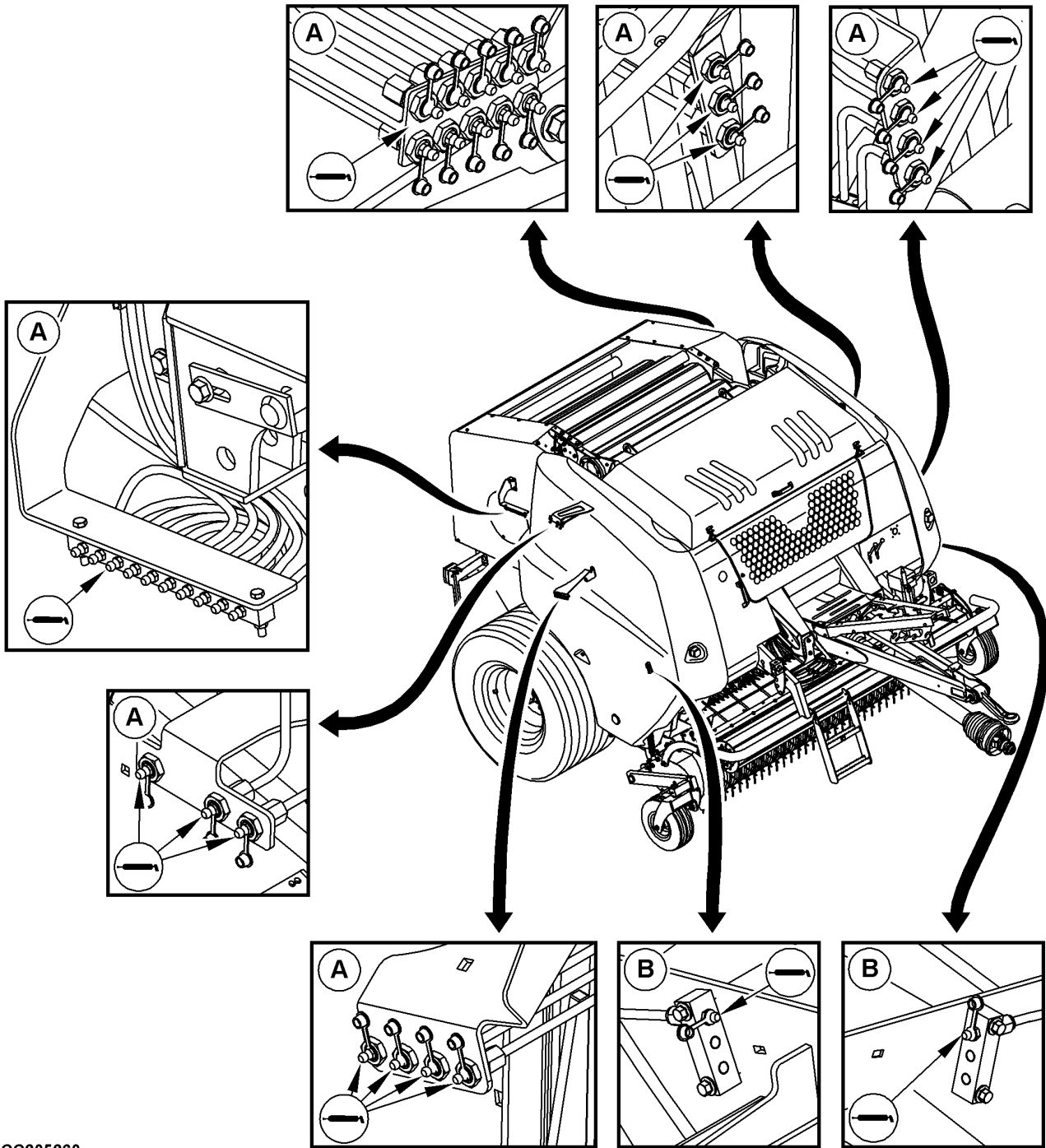
Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™.

**IMPORTANT:** Lubrifier tous les graisseurs après le travail, pendant que les roulements sont encore tièdes.

DC82261,00003F9 -28-06DEC13-1/1

CC206944—UN—09DEC13

Toutes les 10 heures - Rouleaux et ameneur rotatif (ramasseuse-presse F440R sans système de graissage automatique)



CC205260

A—Rouleau

B—Ameneur rotatif

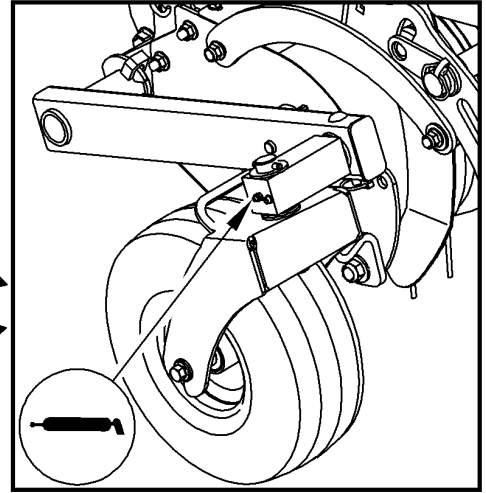
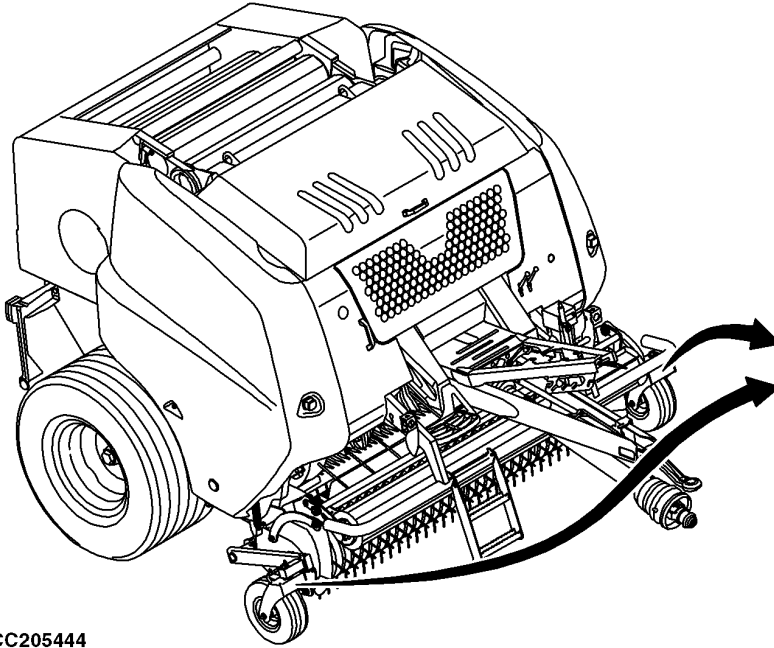
Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™.

**IMPORTANT:** Lubrifier tous les graisseurs après le travail, pendant que les roulements sont encore tièdes.

DC82261,00003FB -28-04DEC13-1/1

CC205260 —UN—16OCT13

**Toutes les 10 heures - Roues de jauge pivotantes du ramasseur (suivant équipement)**



CC205444

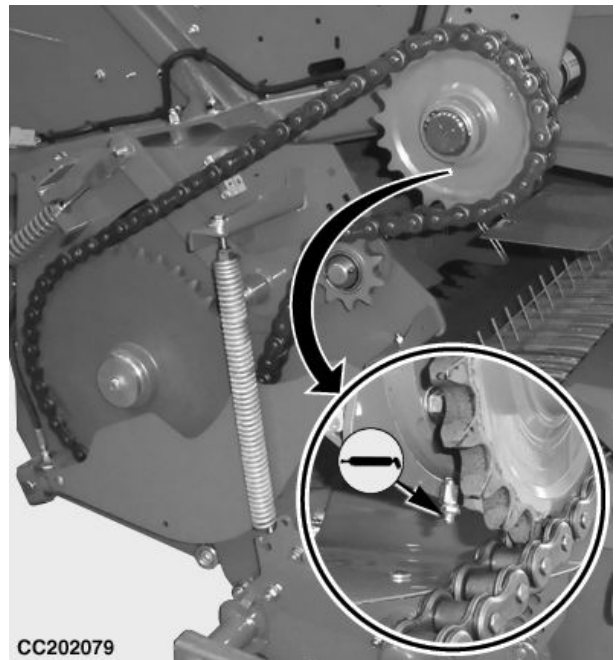
Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™.

CC205444—UN—17OCT13

OUC006,0001AF5 -28-16SEP13-1/1

**Toutes les 30 heures - Roulement de l'arbre d'entraînement (ramasseuse-presse sans système de graissage automatique)**

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™.

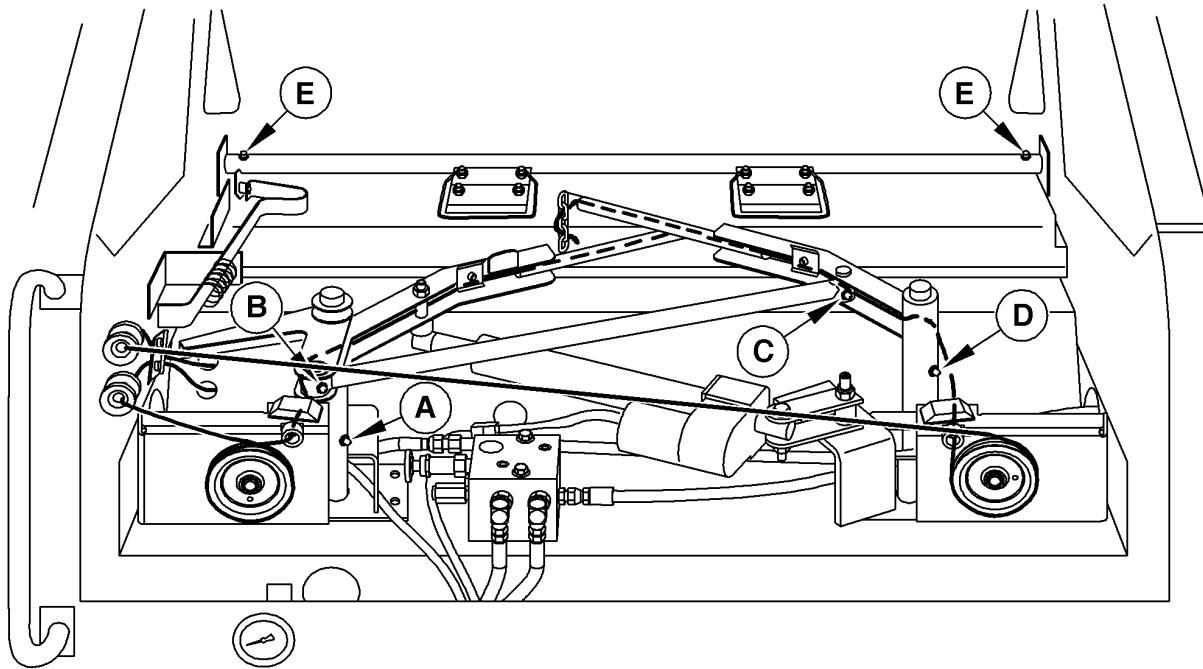


CC202079

CC202079—UN—18APR13

OUC006,0001A71 -28-16APR13-1/1

### Toutes les 30 heures - Dispositif de liage ficelle



CC1031207

A—Pivot du bras de liage      C—Axe de liaison du bras de liage    E—Support de coupe-ficelle  
B—Axe de liaison du bras de liage    D—Pivot du bras de liage

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

OUCC006,000144E -28-08DEC08-1/1

CC1031207 —UN—05JAN09

### Après les 50 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 50 premières heures de service. Voir Contrôle du couple de serrage des écrous de roue dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

**IMPORTANT: Recommencer la procédure à chaque fois qu'une roue a été déposée puis réinstallée.**



CC202789

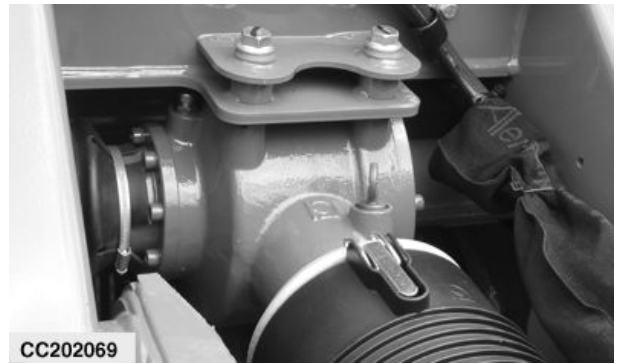
OUCC006,0001A60 -28-26MAR13-1/1

CC202789 —UN—12APR13

### Après les 50 premières heures - Renvoi d'angle

Changer l'huile du renvoi d'angle au bout des 50 premières heures de service. Voir Toutes les 500 heures ou tous les ans - Vidange et remplissage du renvoi d'angle, dans cette section.

*NOTE: Dispositif de protection avant déposé pour les besoins de l'illustration.*



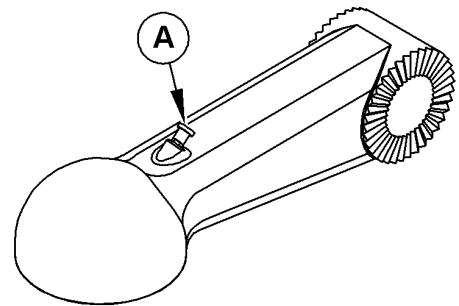
CC202069 —UN—12APR13

OUCC006,0001A6B -28-11APR13-1/1

### Toutes les 50 heures - Attelage à rotule (suivant équipement)

Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™.

A—Graisseur

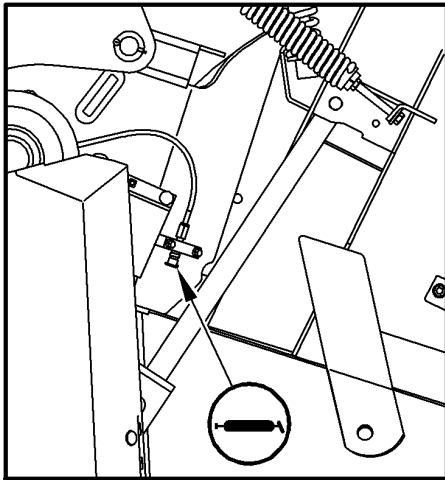


CC205925

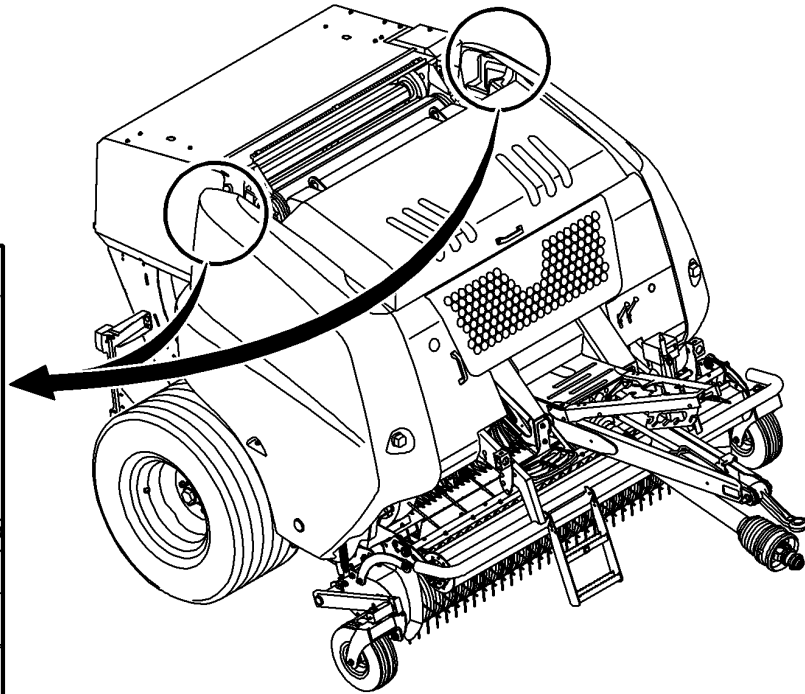
CC205925 —UN—29OCT13

DC82261,00003A8 -28-28OCT13-1/1

### Toutes les 50 heures - Roulements (ramasseuse-presse MultiCrop)



CC206943

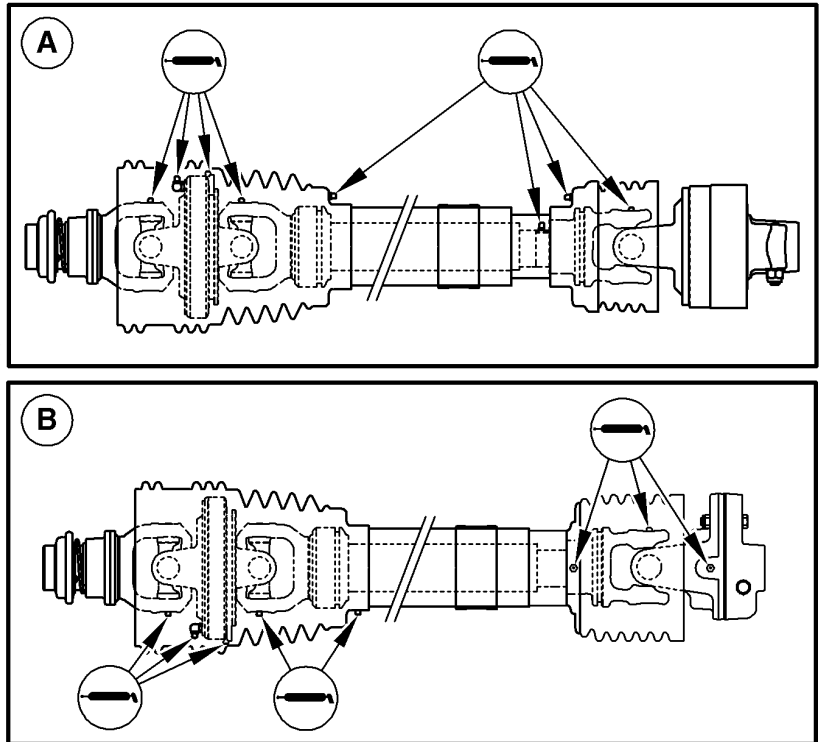
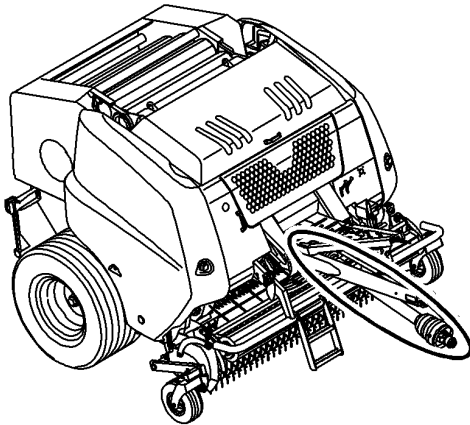


CC206943 — UN—10DEC13

1. Ouvrir la porte arrière et arrêter le moteur.
2. Mettre la vanne de verrouillage de la porte en position de verrouillage. Voir Vanne de verrouillage de la porte dans la section Utilisation — Généralités.
3. Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™.

DC82261,00003FE -28-05DEC13-1/1

### Toutes les 50 heures - Arbre de transmission télescopique



CC208597

A—Embrayage de sécurité à came

B—Boulon de cisaillement

Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™. Se reporter au livret d'entretien de base de l'arbre de transmission télescopique pour lubrifier correctement l'arbre de transmission télescopique.

*NOTE: La quantité de graisse distribuée à chaque course de la pompe à graisse est d'environ 1 g (0.035 oz).*

DC82261,0000403 -28-11DEC13-1/1

CC208597 —UN—17DEC13

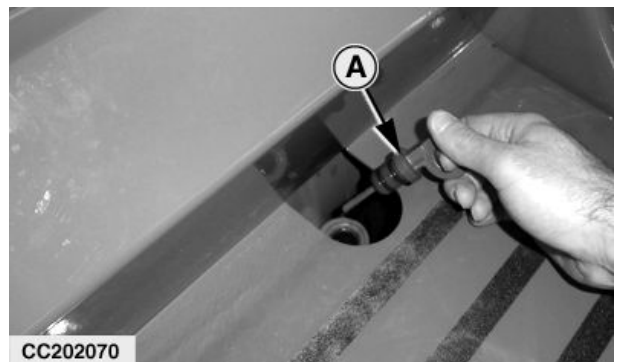
### Chaque semaine - Niveau d'huile du renvoi d'angle

**IMPORTANT: Vérifier le niveau d'huile chaque semaine à l'aide de la jauge (A) et faire l'appoint si nécessaire.**

**Ne pas trop remplir sous peine de surchauffe ou de fuites d'huile.**

Utiliser un type d'huile correspondant aux spécifications fournies sous Huile de transmission dans cette section.

A—Jauge d'huile



CC202070

CC202070 —UN—12APR13

OUC006,0001A6C -28-15APR13-1/1

## Chaque semaine - Contrôle et vidange du réservoir d'air pour freins pneumatiques

**⚠ ATTENTION:** Avant de vidanger l'eau de condensation du réservoir d'air comprimé, s'assurer que la ramasseuse-presse est bien immobilisée pour éviter tout mouvement incontrôlé de la machine. Engager le frein de stationnement et bloquer les roues avec des cales d'immobilisation.

Tirer la bague (A) pour purger l'eau du réservoir d'air comprimé.

La condensation présente dans le système de freinage risque de provoquer des dysfonctionnements.

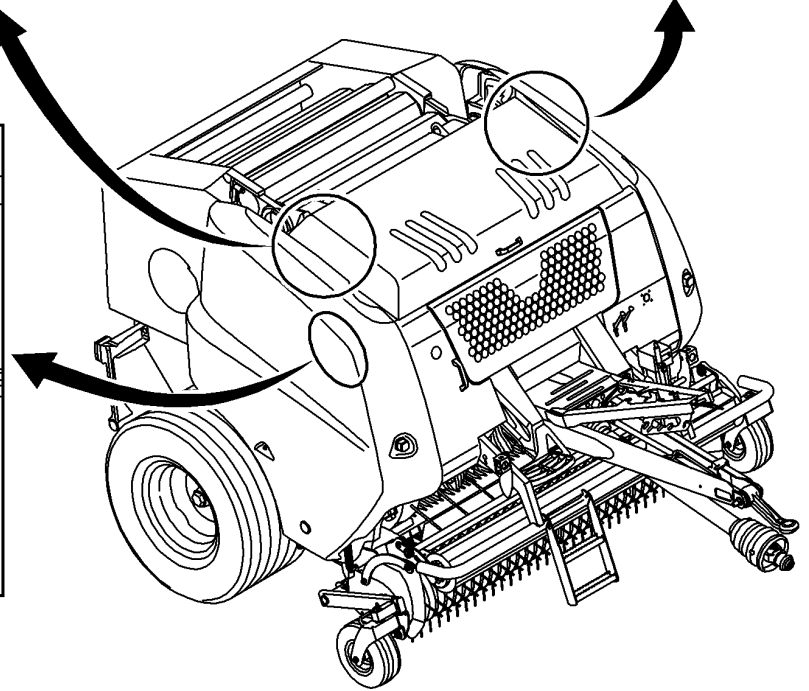
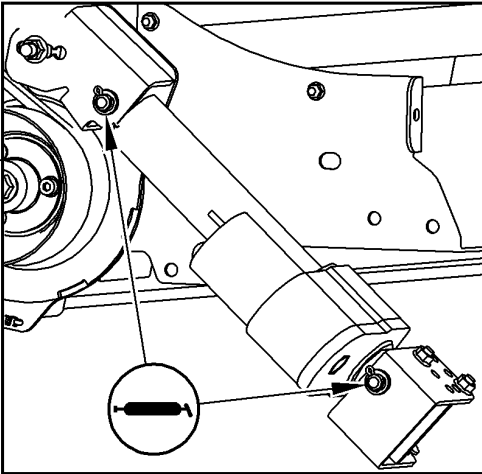
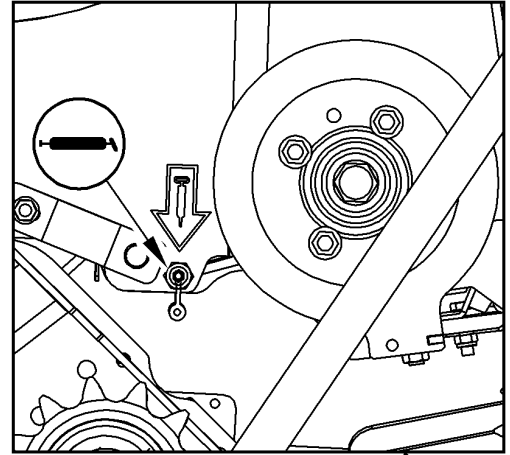
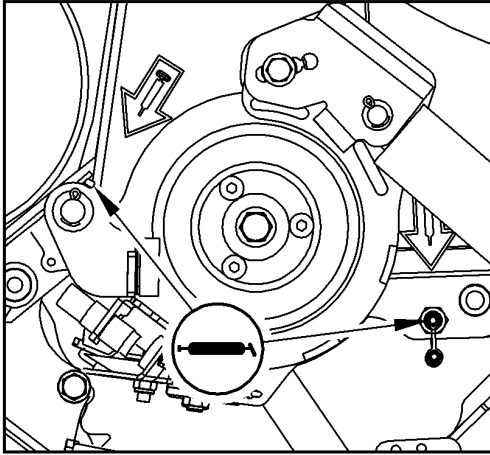


A—Bague

CC205658 —UN—10OCT13

OUCC006,0001B16 -28-20SEP13-1/1

Toutes les 1000 balles - Dispositif de liage filet



CC205446

Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™.

OUC006,0001AF7 -28-16SEP13-1/1

CC205446—UN—16OCT13

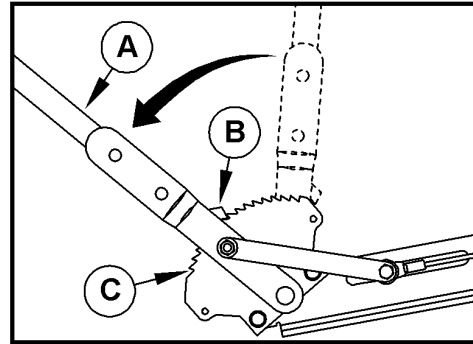
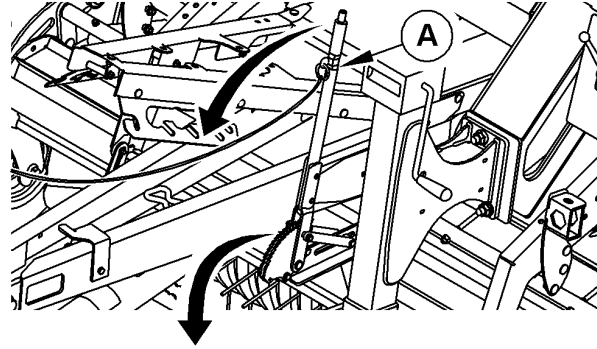
### Tous les mois - Contrôle du frein de stationnement

Tirer le levier (A) au maximum pour engager le frein de stationnement, puis vérifier que le loquet (B) ne se trouve pas dans la dernière encoche (C).

Si ce n'est pas le cas, consulter le concessionnaire John Deere.

A—Levier de frein de stationnement  
B—Loquet du frein de stationnement

C—Dernière encoche



CC205667

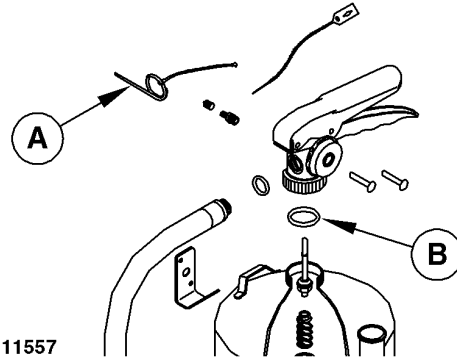
CC205667 —UN—16OCT13

OUCC006,0001B23 -28-26SEP13-1/1

### Chaque mois - Inspection du réservoir d'eau sous pression

1. Contrôler l'absence de tout signe de détérioration tel que corrosion, fuite ou obstruction au niveau de l'orifice de refoulement.
2. Contrôler que le joint (B) n'est pas cassé.
3. Contrôler que la goupille de sécurité (A) est en bon état.
4. Le réservoir d'eau sous pression doit être propre, et les instructions sur l'autocollant doivent toujours être parfaitement lisibles.

Si l'inspection du réservoir d'eau sous pression révèle une défaillance, le réservoir d'eau sous pression doit être remplacé.



CC211557

CC211557 —UN—20AUG14

A—Goupille de sécurité

B—Joint

DC82261,00004D7 -28-20AUG14-1/1

## Toutes les 500 heures ou tous les ans - Vidange et remplissage du renvoi d'angle

**IMPORTANT:** Vidanger l'huile du renvoi d'angle au bout des 50 premières heures, puis toutes les 500 heures ou tous les ans, selon le premier terme atteint.

Ne pas trop remplir sous peine de surchauffe ou de fuites d'huile.

*NOTE:* Dispositif de protection avant déposé pour les besoins de l'illustration.

1. Vidanger l'huile lorsqu'elle est chaude (en fin de travail). Retirer la jauge (A) et le bouchon de vidange (C), puis vidanger l'huile dans un récipient adéquat.
2. Nettoyer puis remettre en place le bouchon de vidange (C) et le serrer au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

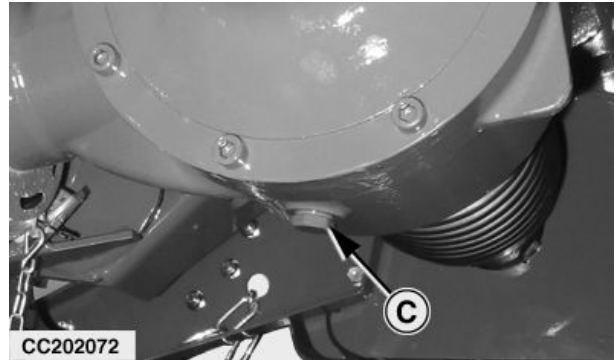
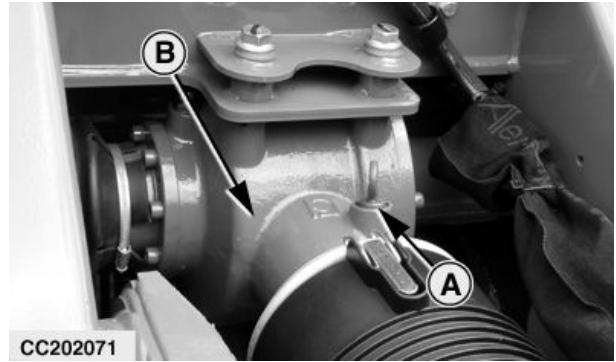
Bouchon de vidange—Couple de serrage.....	40 N·m (29 lb-ft)
---	----------------------

3. Remplir le renvoi d'angle (B) d'huile John Deere EXTREME-GARD™ ou d'un produit équivalent. Voir Huile de renvoi d'angle dans cette section.

**Valeur prescrite**

Renvoi d'angle 540 et 1000 tr/min—Contenance.....	2,9 l (0,77 US gal)
---	------------------------

*EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company*



A—Jauge d'huile  
B—Carter d'engrenages

C—Bouchon de vidange

4. Vérifier le niveau d'huile au moyen de la jauge (A).

OUCC006,0001A6D -28-12APR13-1/1

## Tous les ans - Contrôle du couple de serrage des écrous de roue

*NOTE:* Inspecter et remplacer les écrous et rondelles (suivant équipement) si les pièces sont usées ou endommagées.

Resserrer les écrous de roue en diagonale conformément au couple prescrit suivant:

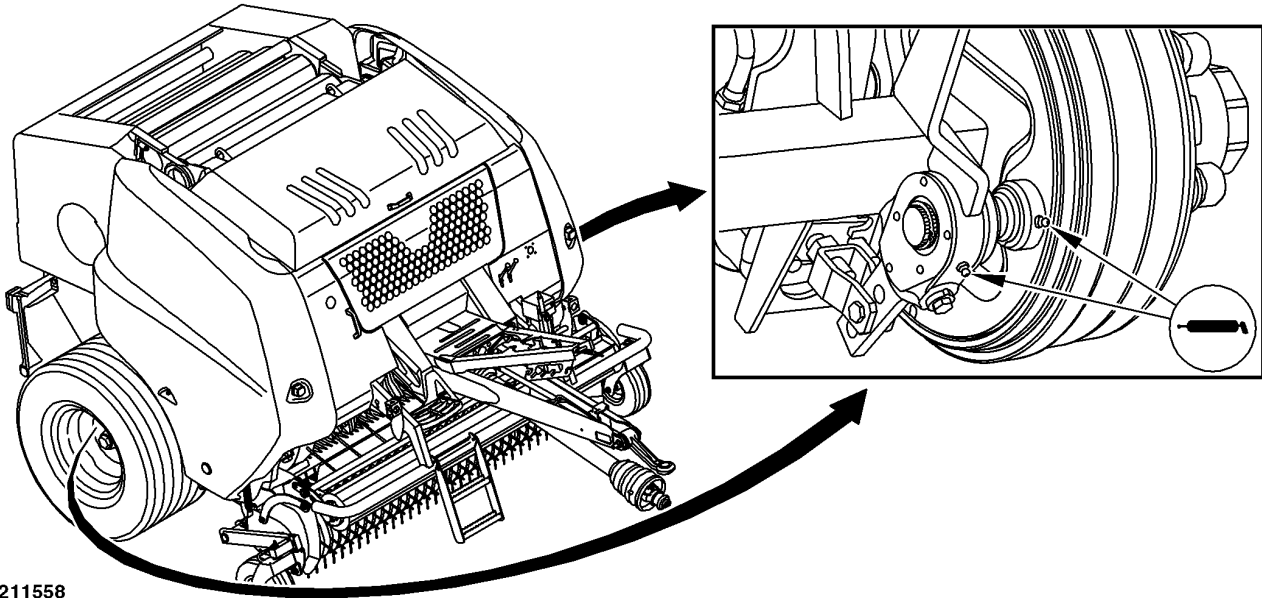
**Valeur prescrite**

Écrous de roue—Couple de serrage.....	270 N·m (200 lb-ft)
---------------------------------------	------------------------



DC82261,00004D4 -28-12AUG14-1/1

### Tous les ans - Arbres des freins pneumatiques



CC211558

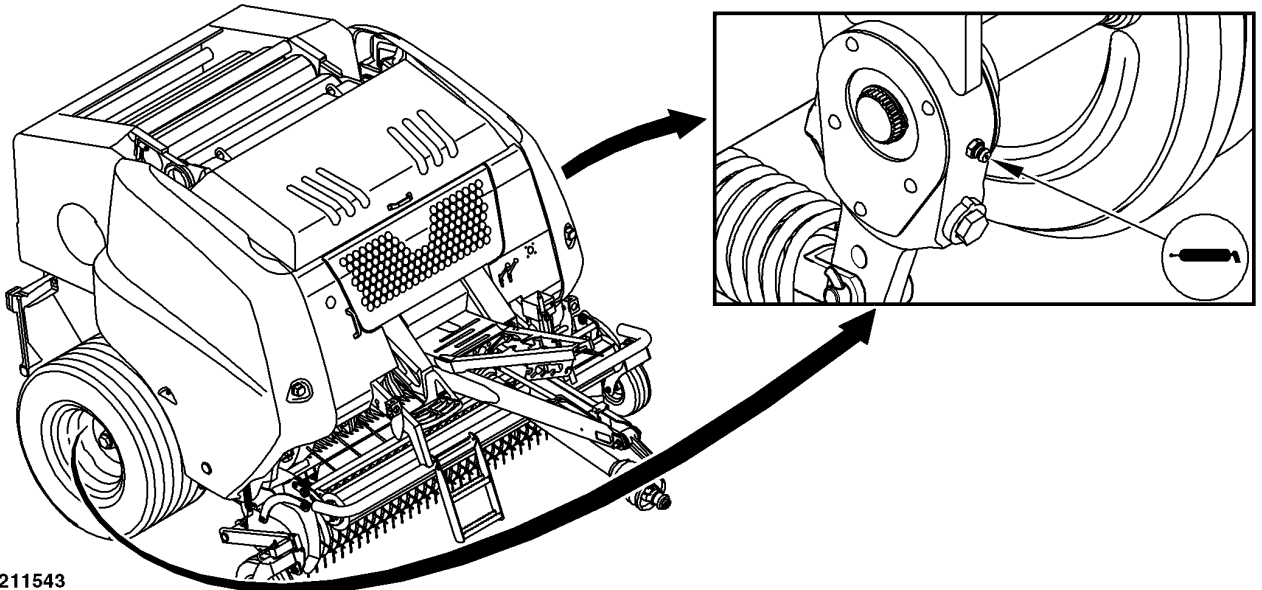
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™ des deux côtés.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DC82261,0000505 -28-19AUG14-1/1

CC211558 — JUN — 19AUG14

### Tous les ans - Arbres des freins hydrauliques



CC211543

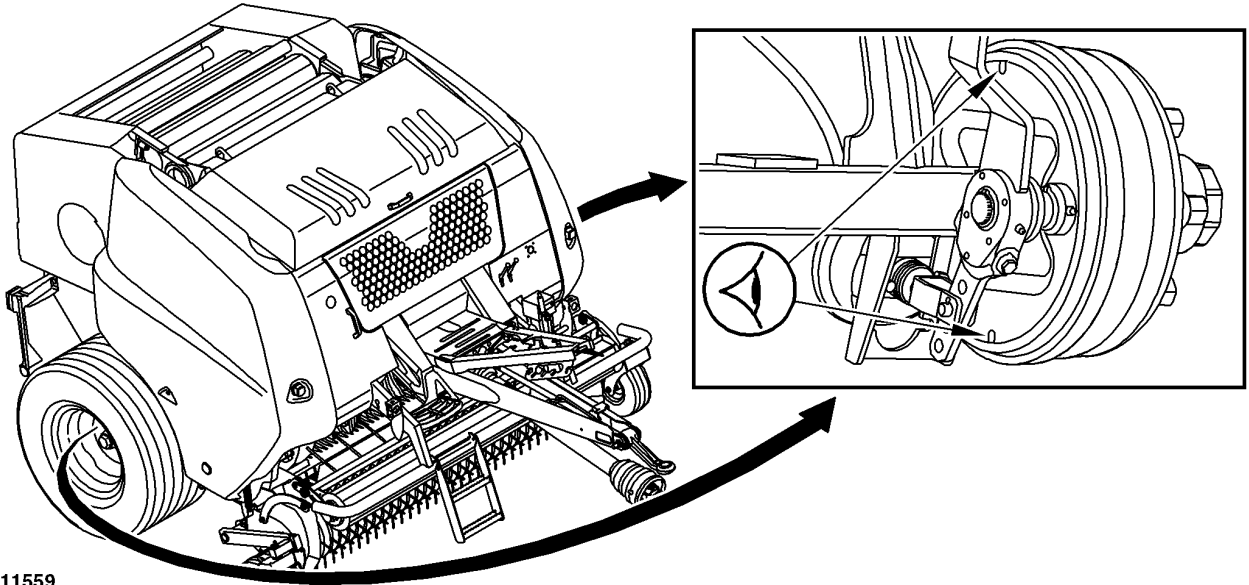
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™ des deux côtés.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DC82261,00004D5 -28-23JUN14-1/1

CC211543 — JUN — 19AUG14

### Tous les ans - Mâchoires des freins pneumatiques



CC211559

Des deux côtés, vérifier que l'épaisseur des garnitures de frein est supérieure à la valeur prescrite suivante:

**Valeur prescrite**

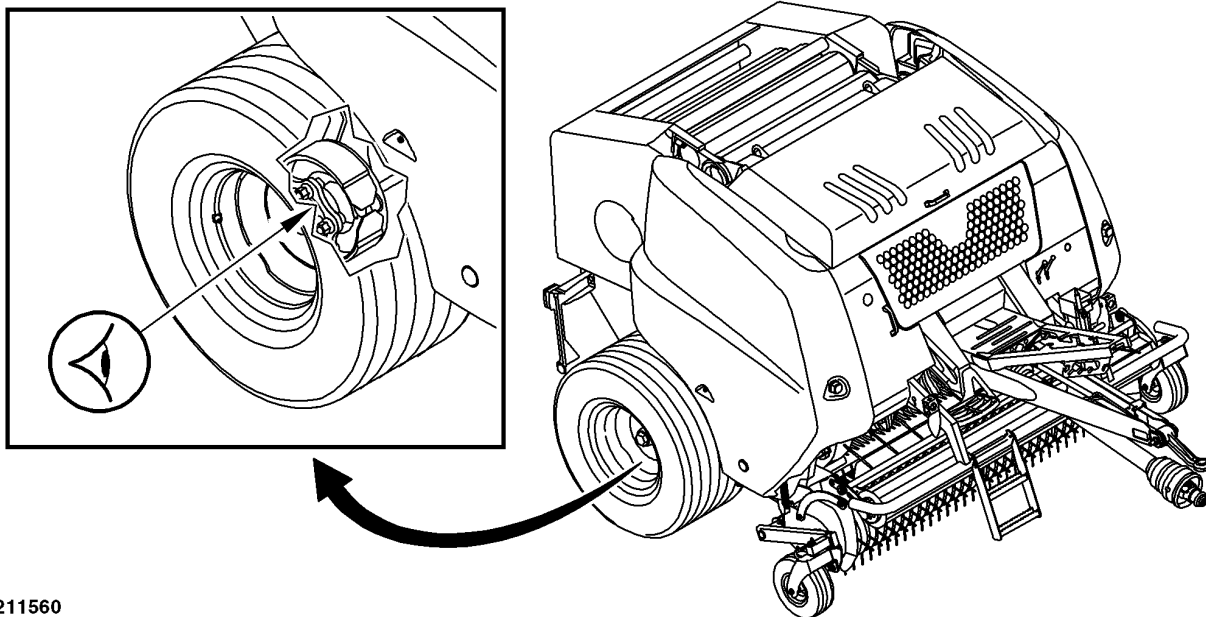
Garniture de frein—Épaisseur minimum.....	2 mm (0.08 in)
---	-------------------

Si ce n'est pas le cas, consulter le concessionnaire John Deere pour remplacer les mâchoires de frein.

CC211559 —UN—22AUG14

DC82261,0000506 -28-19AUG14-1/1

**Tous les ans - Mâchoires des freins hydrauliques**



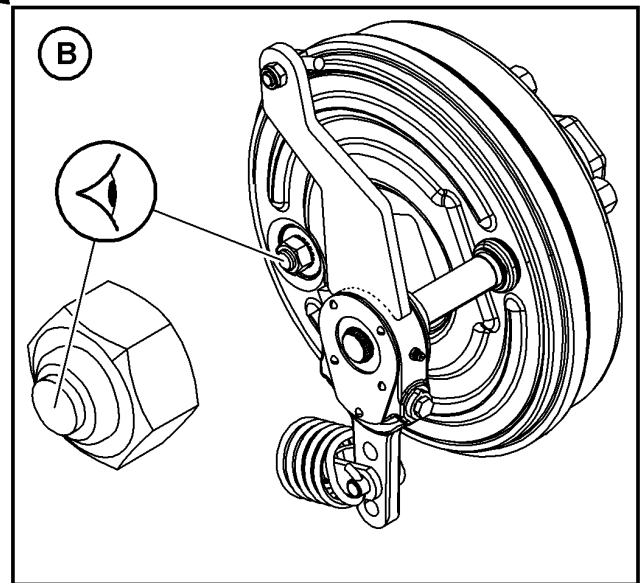
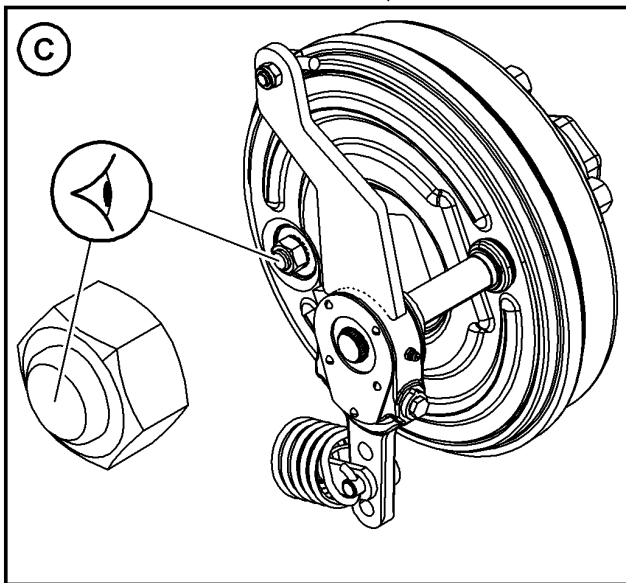
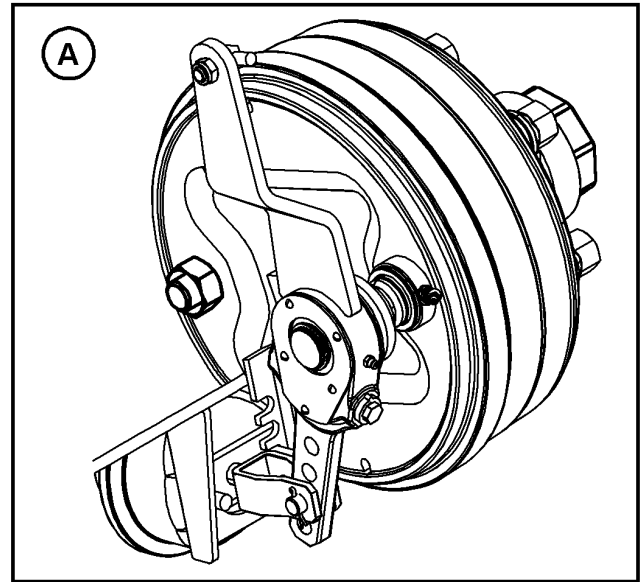
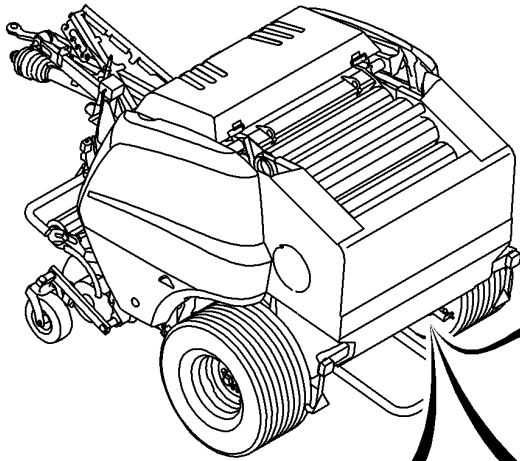
CC211560

Pour vérifier l'épaisseur de la garniture des freins, consulter le concessionnaire John Deere.

CC211560 —JUN—22AUG14

DC82261,0000507 -28-19AUG14-1/1

Tous les ans - Pivot de frein



CC211551

- A—Essieu avec frein pneumatique
- B—Essieu avec frein hydraulique et pivot de frein à épaulement
- C—Essieu avec frein hydraulique et pivot de frein sans épaulement

Engager le frein de stationnement de la ramasseuse-presse, resserrer l'écrou du pivot de frein des deux côtés au couple prescrit suivant:

Valeur prescrite

Pivot de frein de l'essieu avec frein pneumatique  
 (A)—Couple de serrage..... 220—280 N·m  
 (162—206 lb-ft)

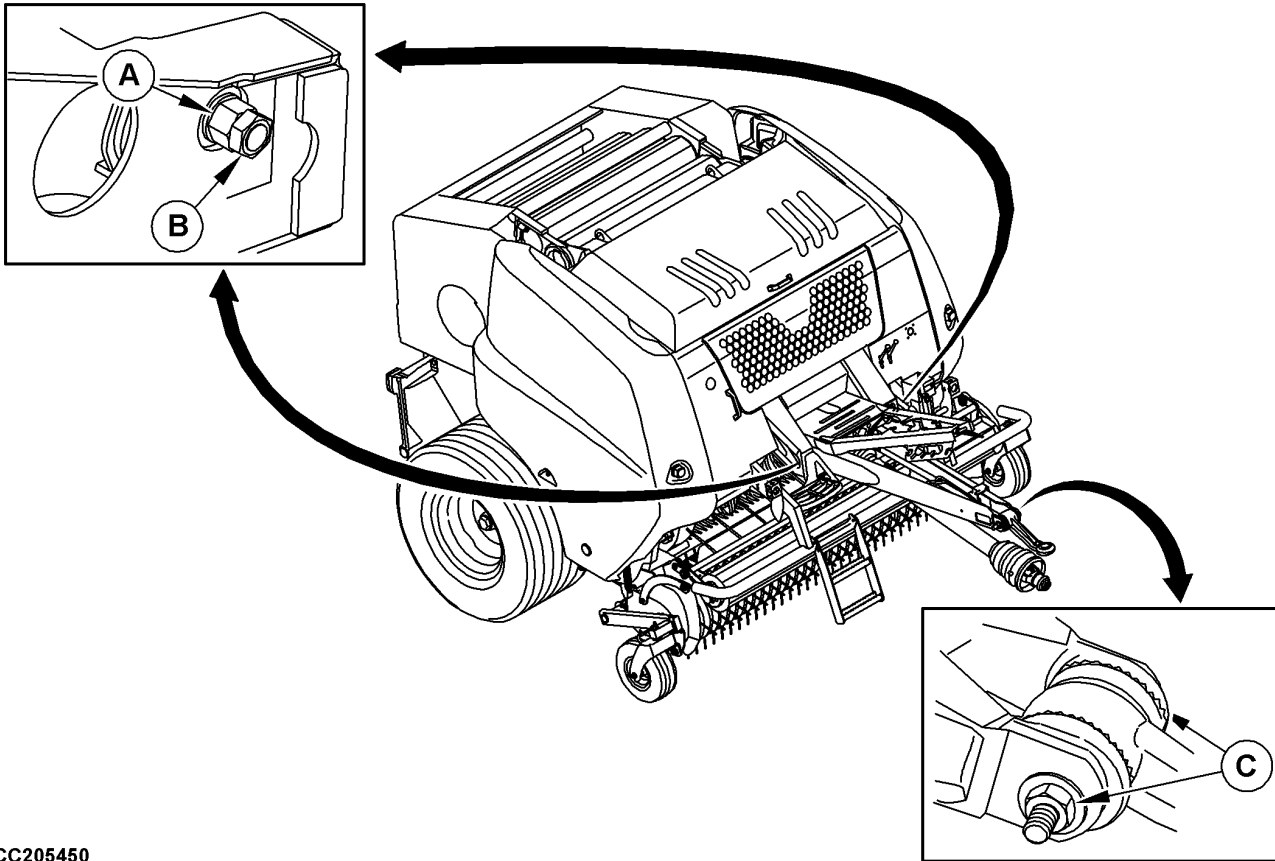
Pivot de frein à épaulement de l'essieu avec frein hydraulique  
 (B)—Couple de serrage..... 350—390 N·m  
 (258—288 lb-ft)

Pivot de frein sans épaulement de l'essieu avec frein hydraulique  
 (C)—Couple de serrage..... 115—145 N·m  
 (85—107 lb-ft)

DC82261,00004E6 -28-01SEP14-1/1

CC211551—UN—02SEP14

Tous les ans - Cadre de la flèche et attelage



CC205450

A—Écrou  
B—Contre-écrou

C—Vis de fixation de l'attelage

Resserrer les écrous de fixation (A) du cadre de la flèche, les contre-écrous (B) et les vis de fixation (C) de l'attelage au couple prescrit:

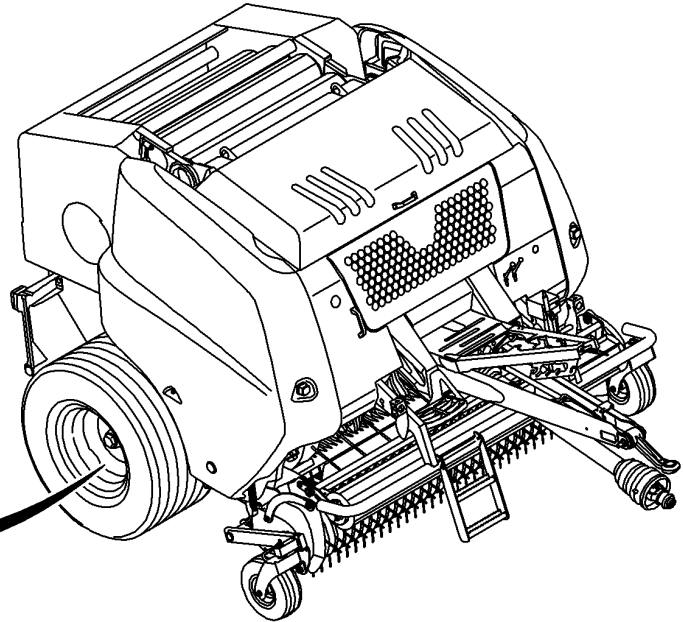
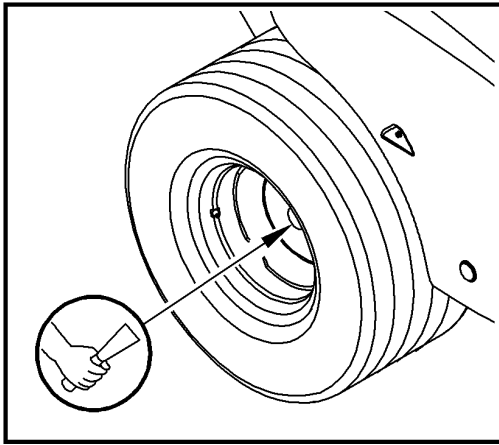
Contre-écrou du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	300 N·m (221 lb-ft)
Vis de fixation de l'attelage—Couple de serrage.....	620 N·m (450 lb-ft)

	Valeur prescrite
Écrou de fixation du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	700 N·m (516 lb-ft)

CC205450 —UN—21OCT13

OUC006,0001AFB -28-16SEP13-1/1

### Tous les 2 ans - Roulements d'essieu



CC205451

Demander au concessionnaire John Deere de contrôler et de lubrifier les roulements d'essieu.

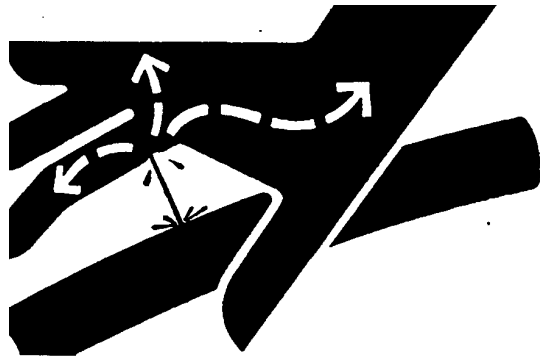
OUC006,0001AFC -28-16SEP13-1/1

CC205451 —UN—18OCT13

### Tous les 6 ans - Flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques étant des pièces d'usure, il est conseillé de les remplacer tous les 6 ans.

Dans certains pays, ce remplacement est prescrit par la loi.



AP00976,000018D -28-14DEC10-1/1

X9811 —UN—23AUG88

### Tous les 10 ans — Accumulateurs de pression

Toujours observer les réglementations locales concernant la périodicité d'entretien des accumulateurs de pression.

Ne confier l'entretien des accumulateurs de pression qu'au concessionnaire John Deere qui doit procéder tous les 10 ans à une inspection complète des accumulateurs (avec contrôle de pression).



CC1022636

CC03745,0000522 -28-01SEP03-1/1

CC1022636 —UN—15/JAN03

# Pannes et remèdes

## Problèmes de ramassage et d'alimentation

Symptôme	Problème	Solution
<b>Désengagement de l'embrayage pendant la formation de la balle sans alimentation de foin</b>	Accumulation de foin derrière le rotor.	Vérifier que la tôle de fond mobile se trouve en position relevée. Régler le capteur si nécessaire. Voir <a href="#">Réglage du capteur de la tôle de fond mobile SB533</a> dans la section Entretien.
		Monter le déflecteur sur le racleur du rouleau (n° 13). Voir <a href="#">Réglage du racleur du rouleau (n° 13)</a> dans la section Entretien.
		Désenclencher la prise de force si la ramasseuse-presse n'est pas alimentée.
<b>Le ramasseur ne ramasse pas le matériau proprement</b>	Ramasseur réglé trop haut.	Abaisser le ramasseur. Voir <a href="#">Réglage de la hauteur du ramasseur</a> dans la section Utilisation — Généralités.
	Flottement médiocre du ramasseur.	Contrôler le réglage du ressort de flottement. Voir <a href="#">Réglage du ressort de flottement du ramasseur</a> dans la section Utilisation — Généralités.
	Flèche réglée trop bas.	Contrôler le réglage de la flèche. Voir <a href="#">Réglage de la flèche</a> dans la section Accrochage et décrochage.
	Déflecteur de récolte courte ou rouleau de compression de l'andain trop haut.	Abaisser le déflecteur de récolte courte ou le rouleau de compression de l'andain. Voir <a href="#">Réglage du déflecteur de récolte courte (suivant équipement)</a> ou <a href="#">Réglage du rouleau de compression de l'andain (suivant équipement)</a> dans la section Utilisation — Généralités.
	Vitesse de déplacement trop élevée.	Réduire la vitesse de déplacement.
	Les andains sont trop légers.	Faire des andains plus denses. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Dents du ramasseur pliées ou cassées.	Redresser ou remplacer les dents.
<b>Le ramasseur ne flotte pas ou descend sans être retenu</b>	Flottement excessif ou insuffisant.	Régler les ressorts de flottement. Voir <a href="#">Réglage du ressort de flottement du ramasseur</a> dans la section Utilisation — Généralités.
<b>Les dents du ramasseur ne tournent pas</b>	La chaîne d'entraînement du ramasseur est cassée.	Remplacer la chaîne.
	La came est cassée.	Remplacer la came. Voir le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

JC87117,0000082 -28-16DEC13-1/4

Symptôme	Problème	Solution	
<b>Les dents du ramasseur grattent le sol</b>	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. Voir <u>Réglage de la hauteur du ramasseur</u> dans la section Utilisation — Généralités.	
	Flottement médiocre du ramasseur.	Contrôler le réglage du ressort de flottement. Voir <u>Réglage du ressort de flottement du ramasseur</u> dans la section Utilisation — Généralités.	
<b>Les dents du ramasseur cassent</b>	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. Voir <u>Réglage de la hauteur du ramasseur</u> dans la section Utilisation — Généralités.	
	Corps étrangers dans la machine et/ou dents cassées.	Retirer les corps étrangers et/ou remplacer les dents cassées.	
	Mise en balles de tiges de maïs.	Relever le ramasseur. Il faut toutefois s'attendre à un nombre accru de dents cassées. Voir la section Utilisation — Généralités.	
<b>L'intérieur des racleurs est usé</b>	Les racleurs sont tordus et heurtent les spirales des dents.	S'assurer qu'il n'y a pas de grippage au niveau des déflecteurs.  Augmenter le flottement. Voir <u>Réglage du ressort de flottement du ramasseur</u> dans la section Utilisation — Généralités.  Relever le ramasseur. Voir <u>Réglage de la hauteur du ramasseur</u> dans la section Utilisation — Généralités.	
	<b>Récolte repoussée par le ramasseur</b>	Déflecteur de récolte courte ou rouleau de compression de l'andain trop bas.	Relever le déflecteur de récolte courte ou le rouleau de compression de l'andain. Voir <u>Réglage du déflecteur de récolte courte (suivant équipement)</u> ou <u>Réglage du rouleau de compression de l'andain (suivant équipement)</u> dans la section Utilisation — Généralités.
		Flèche réglée trop haut.	Contrôler le réglage de la flèche. Voir <u>Réglage de la flèche</u> dans la section Accrochage et décrochage.
Andains trop volumineux et/ou vitesse de déplacement trop élevée.		Réduire la taille des andains et/ou la vitesse de déplacement.	
<b>La ramasseuse-presse ne fonctionne pas pour les récoltes courtes, sèches et glissantes</b>	Dents du ramasseur manquantes.	Remplacer les dents.	
	Paille courte et cassante.	Installer le jeu de courroies. Voir la section Accessoires.	

Suite, voir page suivante

JC87117,0000082 -28-16DEC13-2/4

Symptôme	Problème	Solution
	Régime de prise de force trop élevé.	Réduire le régime de prise de force et passer à un rapport supérieur.
	Le ramasseur est trop bas.	Relever le ramasseur. Voir <u>Réglage de la hauteur du ramasseur</u> dans la section Utilisation — Généralités.
	Andain trop léger.	Faire des andains plus denses. Voir la section Utilisation — Généralités.
	La balle ne tourne pas dans la chambre à balles.	Régler la taille finale de la balle à la valeur minimale.  Augmenter la densité des balles.  Installer le jeu de courroies. Voir la section Accessoires.
<b>La ramasseuse-presse ne ramasse pas les tiges de maïs</b>	Ramasseur trop haut.	Abaisser le ramasseur. Voir <u>Réglage de la hauteur du ramasseur</u> dans la section Utilisation — Généralités.
	Les andains sont trop gros.	Former des andains plus étroits. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Des dents de ramassage sont manquantes ou cassées. La balle ne tourne pas dans la chambre à balles.	Remplacer les dents.  Régler la taille finale de la balle à la valeur minimale.  Augmenter la densité des balles.  Installer le jeu de courroies. Voir la section Accessoires.
<b>Bourrage au niveau des déflecteurs</b>	Trop de récolte sur les côtés.	Réduire l'alimentation sur les côtés.
	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. Voir <u>Réglage de la hauteur du ramasseur</u> dans la section Utilisation — Généralités.
	Les roues du tracteur brisent la récolte en chaumes.	Élargir la voie du tracteur. Voir le livret d'entretien du tracteur.
<b>Bourrage au niveau de l'ameneur rotatif</b>	Vitesse de déplacement trop élevée.	Réduire la vitesse de déplacement. Pour débarrasser l'ameneur rotatif, voir <u>Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus, avec tôle de fond mobile)</u> ou <u>Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus)</u> dans la section Utilisation — Généralités.

Suite, voir page suivante

JC87117,0000082 -28-16DEC13-3/4

Symptôme	Problème	Solution
	Densité de balle trop élevée.	Diminuer la densité. Voir <a href="#">Réglage de la densité des balles</a> dans la section Utilisation — Généralités.
<b>Bourrage au niveau des vis convoyeuses</b>	La vis d'alimentation du rotor n'est pas raclée.	Vérifier que la tôle de fond mobile se trouve en position relevée. Régler le capteur si nécessaire. Voir <a href="#">Réglage du capteur de la tôle de fond mobile SB533</a> dans la section Entretien.  Régler les racleurs de la vis d'alimentation du rotor. Voir <a href="#">Réglage des racleurs de la vis d'alimentation du rotor (ramasseuse-presse avec tôle de fond mobile)</a> ou <a href="#">Réglage du racleur de la vis d'alimentation du rotor (ramasseuse-presse sans tôle de fond mobile)</a> dans la section Entretien.
<b>Bruit en provenance du rotor</b>	Dent du rotor déformée.	Voir le concessionnaire John Deere.
<b>Perte de couteau(x)</b>	Barre de verrouillage des couteaux déverrouillée. Barre de verrouillage des couteaux usée.	La verrouiller.  Remplacer la barre de verrouillage des couteaux. Voir le concessionnaire John Deere.

JC87117,0000082 -28-16DEC13-4/4

## Problèmes d'ordre général

Symptôme	Problème	Solution
<b>Garde au sol insuffisante</b>	Flèche réglée trop haut.	Abaisser la flèche. Voir <u>Réglage de la flèche</u> dans la section Accrochage et décrochage.
<b>Puissance requise du tracteur trop importante pendant le fonctionnement avec les couteaux du dispositif de coupe engagés</b>	Les couteaux du dispositif de coupe sont usés.	Affûter ou remplacer les couteaux du dispositif de coupe. Voir <u>Affûtage des couteaux du dispositif de coupe</u> dans la section Entretien.
<b>La porte ne se ferme pas</b>	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Vanne de verrouillage de la porte verrouillée.	La déverrouiller.
	Vanne de verrouillage de la porte défectueuse.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Défaillance du circuit hydraulique du tracteur.	Voir le concessionnaire John Deere.
<b>La porte ne s'ouvre pas</b>	Capteur de balle surdimensionnée/de porte ou capteur de la taille finale de la balle défectueux.	Contrôler l'état et le réglage du capteur. Voir <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316</u> dans la section Entretien.
	Vanne de verrouillage de la porte verrouillée.	La déverrouiller.
	Flexibles ou raccords endommagés.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Vanne de verrouillage de la porte défectueuse.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Vérin hydraulique de la porte défectueux.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Défaillance du circuit hydraulique du tracteur.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Capteur de balle surdimensionnée/de porte ou capteur de la taille finale de la balle défectueux.	Contrôler l'état et le réglage du capteur. Voir <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316</u> dans la section Entretien.
<b>La porte s'ouvre pendant le pressage</b>	Bouton de réglage de la densité de balle mal serré ou défaillance du circuit hydraulique du tracteur.	Vérifier le réglage de la densité de balle. Voir <u>Réglage de la densité des balles</u> dans la section Utilisation — Généralités.
		Vérifier que la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur se trouve en position neutre. Vérifier le circuit hydraulique du tracteur.

Suite, voir page suivante

JC87117,000007D -28-09DEC13-1/3

Symptôme	Problème	Solution
	Capteur de balle surdimensionnée/de porte ou capteur de la taille finale de la balle défectueux.	Contrôler l'état et le réglage du capteur. Voir <a href="#">Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316</a> dans la section Entretien.
<b>La porte se ferme d'elle-même (vanne de verrouillage de la porte en position déverrouillée)</b>	Flexibles ou raccords endommagés.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Fuite du distributeur auxiliaire du tracteur.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Vérin hydraulique de la porte défectueux.	Voir le concessionnaire John Deere.
<b>La porte se ferme d'elle-même (vanne de verrouillage de la porte en position verrouillée)</b>	Flexibles ou raccords endommagés.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Vanne de verrouillage de la porte défectueuse.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Vérin hydraulique de la porte défectueux.	Voir le concessionnaire John Deere.
<b>La porte s'ouvre d'elle-même (vanne de verrouillage de la porte en position verrouillée)</b>	Vanne de verrouillage de la porte défectueuse.	Voir le concessionnaire John Deere.
<b>La balle reste bloquée dans la chambre.</b>	Densité de balle trop élevée.	Réduire la densité au moyen du distributeur. Voir <a href="#">Réglage de la densité des balles</a> dans la section Utilisation — Généralités.
<b>Le bouton de réglage de la densité de balle est difficile à tourner</b>	La bague de verrouillage est bloquée contre le boîtier de la vanne.	Dévisser la bague de verrouillage avant de régler le bouton de réglage de la densité.
	Filetage de la vis de réglage non lubrifié.	Mettre quelques gouttes d'huile ou du lubrifiant sec à base de graphite sur le filetage.
	Le levage de la porte engendre une résistance supplémentaire.	Effectuer le réglage lorsque la porte est fermée.
<b>L'aiguille de l'indicateur de densité de balle est dans la zone rouge</b>	La manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur n'est pas au neutre.	Mettre la manette au neutre.
	Indicateur de densité de balle défectueux.	Remplacer l'indicateur. Voir le concessionnaire John Deere.
	Valve de densité de balle défectueuse.	Remettre en état ou remplacer la valve. Consulter le concessionnaire John Deere.
<b>Désengagement de l'embrayage pendant la formation de la balle</b>	Bourrage de la ramasseuse-presse.	Voir <a href="#">Problèmes de ramassage et d'alimentation</a> dans cette section.

## Pannes et remèdes

Symptôme	Problème	Solution
<b>Rupture excessive du boulon de cisaillement.</b>	Prise de force du tracteur enclenchée trop rapidement.	Enclencher la prise de force lentement.
	La taille ou la catégorie du boulon de cisaillement est incorrecte.	Remplacer par un boulon de cisaillement répondant aux prescriptions.

JC87117,000007D -28-09DEC13-3/3

<b>Qualité des balles</b>		
Symptôme	Problème	Solution
<b>La ramasseuse-presse ne fait pas de balles denses.</b>	Fuite interne dans le vérin hydraulique de la porte.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Clapet de décharge sale ou défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Extrémités des balles pas assez fournies.	Entasser davantage de foin dans les extrémités de la ramasseuse-presse. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Commande de densité réglée pour des balles légères.	Régler pour avoir une densité plus élevée. Voir la section "Utilisation — Généralités".

OUCC006,00010E2 -28-05JAN07-1/1

<b>Problèmes d'ensilage</b>		
Symptôme	Problème	Solution
<b>Bourrage de la ramasseuse-presse dû à une trop grande quantité d'ensilage</b>	Andains irréguliers.	Adapter la vitesse d'avancement à la taille de l'andain.  Réenclencher la prise de force au régime moteur minimum. Si cela n'est pas possible, abaisser la tôle de fond mobile et rétracter les couteaux du dispositif de coupe. Voir <a href="#">Débourrage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus, avec tôle de fond mobile)</a> ou <a href="#">Débourrage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus)</a> dans la section Utilisation — Généralités.

DC82261,0000405 -28-16DEC13-1/1

## Problèmes avec le dispositif de liage filet

Symptôme	Problème	Solution	
<b>Balle non liée (alarme intermittente lente)</b>	Mauvais contact entre le rouleau galvanisé et le rouleau en caoutchouc.	Voir <u>Contrôle de la planéité du rouleau galvanisé</u> dans la section Entretien.	
	Rouleau de filet vide.	Installer un rouleau de filet neuf. Voir <u>Chargement du rouleau de filet</u> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.	
	Rouleaux d'entraînement du filet non engagés.	Contrôler la rotation du rouleau de filet à l'aide de l'ouverture du couvercle du dispositif de liage filet et vérifier la tension de la courroie. Voir <u>Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du liage filet</u> dans la section Entretien.  Remplacer la courroie d'entraînement. Voir <u>Dépose et repose de la courroie d'entraînement du liage filet</u> dans la section Entretien.	
	Filet enroulé autour du rouleau en caoutchouc.		Voir <u>Élimination du filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation</u> dans la section Entretien.
			Régler la position du contre-couteau et du patin en caoutchouc. Voir <u>Réglage de la position du contre-couteau</u> dans la section Entretien.
	Filet enroulé autour du rouleau en caoutchouc après la première balle de la journée.		Nettoyer les rouleaux d'alimentation. Voir <u>Entretien du dispositif de liage filet</u> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
			S'assurer que le diamètre du rouleau de filet ne dépasse pas 300 mm (11.8 in).
	Filet mal engagé (rouleau neuf).		Retirer le filet des rouleaux d'alimentation lorsque la ramasseuse-presse reste arrêtée pendant la nuit ou pendant plus de 10 heures sans fonctionner.  Recommencer la mise en place du filet. Voir <u>Chargement du rouleau de filet</u> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Suite, voir page suivante

JC87117.0000083 -28-16DEC13-1/3

Symptôme	Problème	Solution
	Rouleaux d'alimentation endommagés ou collants.	Nettoyer les rouleaux d'alimentation. Voir <a href="#">Entretien du dispositif de liage filet</a> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.  Voir le concessionnaire John Deere.
	Filet collant en raison de l'emballage.	Couper la partie collante.
<b>Balle non liée (alarme intermittente rapide)</b>	Filet enroulé autour des rouleaux collants de la machine.	Nettoyer les rouleaux concernés.
<b>Balle liée (alarme intermittente lente)</b>	Capteur de filet cassé ou non réglé.	Régler et/ou remplacer le capteur. Voir <a href="#">Réglage du capteur de filet coupé SB413</a> dans la section Entretien.
<b>Balle inégalement liée ou pas du tout liée</b>	Vérin(s) pneumatique(s) du couvercle du dispositif de liage filet défectueux.	Vérifier les vérins des deux côtés du couvercle du dispositif de liage filet. Remplacer si nécessaire.
	Couvercle du dispositif de liage filet resté ouvert.	Fermer et verrouiller le couvercle. Voir <a href="#">Chargement du rouleau de filet</a> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	Courroie d'entraînement du filet trop longue.	Remplacer la courroie d'entraînement. Voir <a href="#">Dépose et repose de la courroie d'entraînement du liage filet</a> dans la section Entretien.
<b>Filet non coupé</b>	Le filet n'est pas de la qualité spécifiée.	Utiliser un filet de qualité recommandée. Voir <a href="#">Choix du rouleau de filet</a> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	Composants électriques défectueux.	Vérifier et/ou remplacer les pièces.
	Couteau émoussé.	Affûter le couteau. Voir <a href="#">Affûtage du couteau à filet</a> dans la section Entretien.
	Frein du rouleau en caoutchouc mal réglé.	Régler le frein des rouleaux d'alimentation du filet. Voir <a href="#">Réglage du frein du rouleau en caoutchouc</a> dans la section Entretien.
	Le contre-couteau ne touche pas le couteau à filet sur toute sa largeur.	Régler la position du contre-couteau. Voir <a href="#">Réglage de la position du contre-couteau</a> dans la section Entretien.
<b>Alarme intermittente lente après que le filet est coupé</b>	Ressort manquant au niveau de la plaque de détection du filet coupé.	Remplacer le ressort.

Suite, voir page suivante

JC87117,0000083 -28-16DEC13-2/3

Symptôme	Problème	Solution
<b>Filet non tendu autour de la balle</b>	Vérin(s) pneumatique(s) du couvercle du dispositif de liage filet défectueux.	Vérifier les vérins des deux côtés du couvercle du dispositif de liage filet. Remplacer si nécessaire.
	Petit rouleau de filet derrière le rouleau presseur.	S'assurer que le rouleau de filet (s'il est petit) n'est pas derrière le rouleau presseur. Voir <u>Chargement du rouleau de filet</u> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	Courroie d'entraînement du filet trop longue.	Régler la tension. Voir <u>Réglage de la tension du filet</u> dans la section Utilisation — Généralités.  Remplacer la courroie d'entraînement. Voir <u>Dépose et repose de la courroie d'entraînement du liage filet</u> dans la section Entretien.
	Patinage de la balle dans la chambre à balles.	Régler la taille finale de la balle à la valeur minimale.  Augmenter la densité des balles.  Installer le jeu de courroies. Voir la section Accessoires.
<b>Le couvercle ne reste pas ouvert</b>	Vérin(s) pneumatique(s) faible(s).	Remplacer le(s) vérin(s).

JC87117,0000083 -28-16DEC13-3/3

## Liage ficelle

Symptôme	Problème	Solution
<b>Ficelle trop tendue ou rupture de la ficelle pendant le liage.</b>	Acheminement incorrect de la ficelle	Vérifier que la ficelle est bien enfilée.
	Ficelle incorrecte ou mouillée, noeuds dans la ficelle ou pelote neuve avec noyau trop serré	Retirer la ficelle causant le problème ou la remplacer.
	Axes ou ressorts de la plaque de tension inadéquats	Les remplacer par les pièces qui conviennent.
<b>La ficelle ne serre pas assez la balle</b>	Le ressort de tension de ficelle est cassé ou manquant	Remplacer le ressort.
	Axe de ressort de tension incorrect	Remplacer l'axe.
	Plaques de tension usées	Remplacer les pièces usées.
<b>Écartement entre les spires de ficelle irrégulier.</b>	Changement du régime de prise de force pendant le liage	Veiller à ce que le régime de prise de force soit constant.
<b>Pas de ficelle autour de la balle ou ficelle non saisie par la balle</b>	La ficelle est trop courte d'un côté du tube à ficelle	Arrêter le moteur du tracteur et tirer 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.
	Tension de ficelle trop forte	Voir Ficelle trop tendue ou rupture de ficelle pendant le liage.
	Machine à court de ficelle.	Remettre des pelotes de ficelle. Voir Chargement du coffre à ficelle avant, dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
<b>Ficelle trop près du bord de la balle</b>	Sur le côté droit: tige de guide-ficelle manquante ou tordue.	Remplacer ou redresser la tige.
	Sur le côté gauche: support du vérin de déclenchement du bras de liage mal réglé	Régler.
	Réglage incorrect du moniteur de commande	Régler aux valeurs prescrites.
	Balles en forme de tonneau	Garnir les bords de la balle en formant des andains plus remplis. Voir Alimentation du ramasseur, dans la section Utilisation — Généralités.
<b>La ficelle n'est pas coupée</b>	Prise de force désenclenchée avant que la ficelle ne soit coupée	S'assurer que la ficelle ne se déroule plus avant de désenclencher la prise de force.
	Le coupe-ficelle est déréglé	Régler le coupe-ficelle. Voir la section Entretien.
	Couteau émoussé ou dont le tranchant irrégulier ne touche pas l'enclume	Aiguiser ou remplacer le couteau. Voir la section Entretien.

Suite, voir page suivante

OUCC006,000166C -28-16JUN10-1/2

Symptôme	Problème	Solution
<p><b>Le bras de liage se déplace trop lentement de la droite vers la gauche</b></p> <p><b>Le bras de liage ne bouge pas</b></p>	Le couteau n'est pas parallèle à l'enclume	Redresser le pivot du couteau de manière à ce que le couteau vienne toucher l'enclume dans la zone de coupure de la ficelle. Voir la section Entretien.
	Obstruction empêchant la ficelle de passer sur le couteau	Éliminer l'obstruction.
	La tige du guide-ficelle est tordue	La redresser ou la remplacer.
	Bras de liage ou articulation de couteau coincés	Réparer ou remplacer pour que l'articulation se déplace librement.
	Tension excessive de la ficelle due à un enfilage incorrect ou à une mauvaise pelote de ficelle	Trouver la cause de la tension excessive et remédier au problème.
	La batterie n'est pas suffisamment chargée	Contrôler la charge de la batterie (20 A min.).
	Raccordement incorrect au niveau du vérin électrique	Remédier au problème.
	Boîtier de contrôle électronique défectueux	Remplacer ou remettre en état en cas de besoin.
Mauvais fonctionnement du moniteur de commande.	Contrôler la charge de la batterie (20 A min.).	

OUC006,000166C -28-16JUN10-2/2

## Système de lubrification des chaînes

Symptôme	Problème	Solution
<b>Consommation d'huile trop élevée.</b>	Conduite principale interrompue.	Remettre en état ou remplacer.
	Huile trop légère.	Utiliser une huile répondant aux spécifications. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques. Réduire le débit d'huile. Voir <u>Réglage du débit d'huile</u> dans la section Lubrification et entretiens périodiques.
<b>Consommation d'huile trop faible.</b>	Huile trop épaisse.	Utiliser une huile répondant aux spécifications. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques. Augmenter le débit d'huile. Voir <u>Réglage du débit d'huile</u> dans la section Lubrification et entretiens périodiques.
	<b>Machine non lubrifiée.</b>	La pompe ne fonctionne pas d'où l'absence de pression.
Conduite principale interrompue.		Remettre en état ou remplacer.
Pas d'huile dans le circuit.		Remplir avec de l'huile spécifiée selon besoin. Se reporter à la section Lubrification et entretiens périodiques.
Air captif ou pompe vide.		Purger la pompe.
Contamination importante entraînant le blocage du circuit.		Nettoyer le circuit et remplacer toutes les soupapes de dosage.
Conduite bloquée.		Remettre en état la conduite concernée.

OUCC006,0001A2F -28-12FEB13-1/1

**Système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche)**

*NOTE: Si un graisseur ou une conduite de lubrification est colmaté, tous les autres graisseurs ne sont*

*plus alimentés en graisse. La pression dans le système augmente puis aucune graisse ne s'échappe par la pompe de type cartouche.*

Symptôme	Problème	Solution
<b>Machine non graissée</b>	Graisseur ou conduite de graissage colmaté(e).	Ouvrir les conduites situées entre les distributeurs primaires et secondaires, l'une après l'autre. Le colmatage se produit en aval du distributeur secondaire dont la conduite d'alimentation laisse s'échapper la plus grande quantité de graisse. Installer une pompe à graisse de type commercial courant [pression jusqu'à 40000 kPa (400 bar; 5800 psi)] au niveau du distributeur secondaire concerné de manière à éliminer le colmatage.
	Cartouche de graisse vide.	Remplacer la cartouche de graisse. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.
	La pompe ne fonctionne pas.	Purger la pompe. Voir la section Entretien.  Vérifier la pompe. Voir le concessionnaire John Deere.
<b>Graisseur non lubrifié</b>	Une conduite de graissage présente une fuite.	Remplacer la conduite de graissage endommagée. Voir le concessionnaire John Deere.

OUC006,0001AE5 -28-24SEP13-1/1

## Moniteur BaleTrak

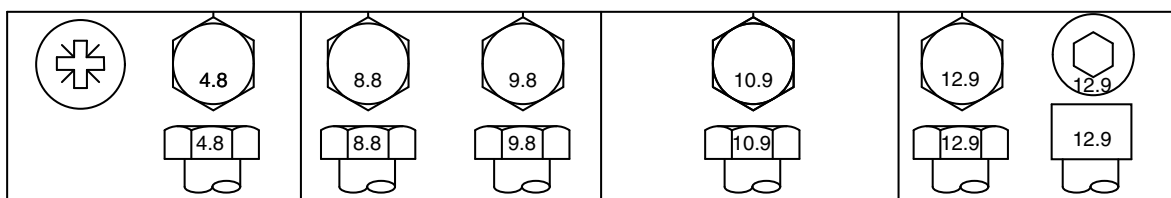
Symptôme	Problème	Solution
<b>Aucun pictogramme n'apparaît sur l'afficheur LCD lors de l'enclenchement du moniteur.</b>	Le moniteur n'est pas connecté.	Brancher le moniteur.
	Le faisceau batterie n'est pas raccordé correctement.	Le raccorder correctement. Voir la section "Préparation du tracteur".
<b>Le moniteur ne fonctionne pas correctement.</b>	La charge de la batterie est insuffisante.	La batterie doit fournir un courant d'une intensité de 20 A minimum.
	La tension de la batterie est inférieure à 7 V.	Pour que le moniteur fonctionne correctement, la tension doit être de 12 V min. Contrôler ou remplacer la batterie du tracteur.
	Le faisceau batterie n'est pas raccordé correctement.	Le raccorder correctement. Voir la section "Préparation du tracteur".
<b>L'alarme sonore pour balle surdimensionnée retentit à un diamètre de balle inférieur au diamètre maximum autorisé.</b>	Le contacteur de balle surdimensionnée n'est pas réglé correctement.	Régler le contacteur de balle surdimensionnée. Voir la section "Entretien".
	Le moniteur n'est pas réglé pour le modèle de ramasseuse-presse utilisé.	Consulter le concessionnaire John Deere.

OUCC006,00010E1 -28-03JUL06-1/1

# Entretien

## Couples de serrage pour boulonnerie métrique

TS1670 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

<sup>a</sup>“Huilé” signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie M20 ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

<sup>b</sup>“À sec” s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie M6 à M18 avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ2 -28-12JAN11-1/1

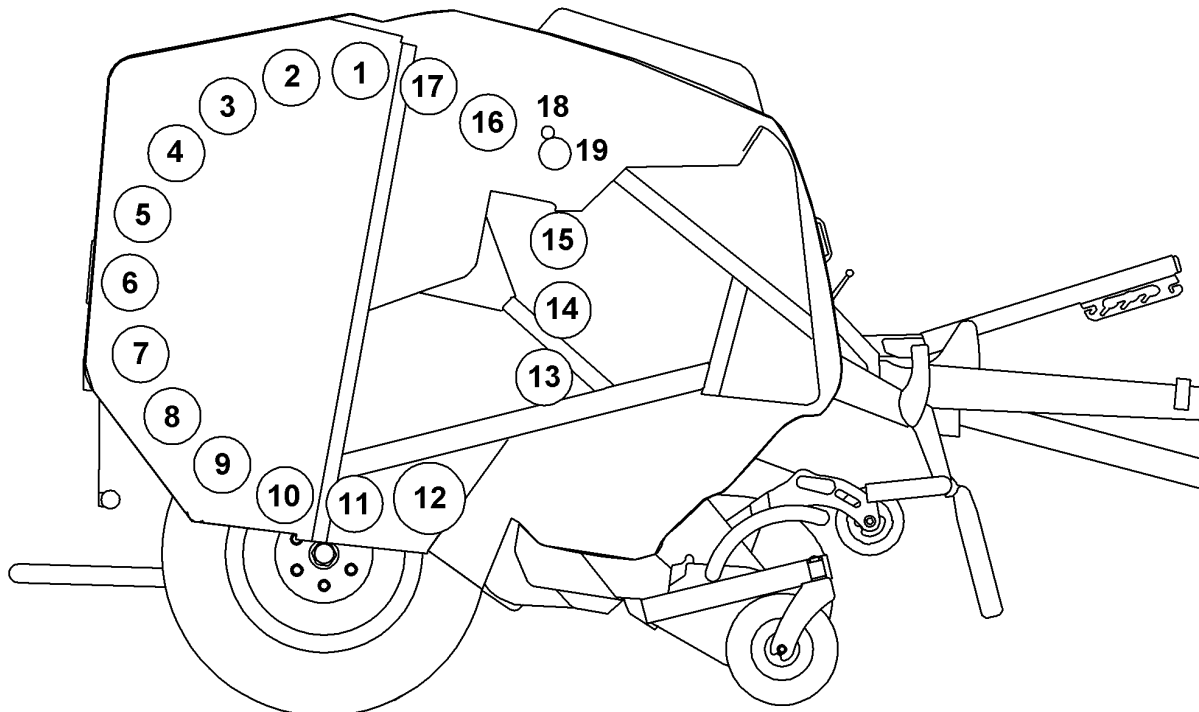
### Avant chaque entretien

Si l'entretien requiert l'utilisation d'un poste de soudure, d'un chalumeau ou d'une rectifieuse, suivre les consignes suivantes:

1. Stationner la ramasseuse-presse sur une chaussée ou un sol nu.
2. Retirer les menues pailles pour éviter l'exposition de matériaux inflammables aux étincelles. Si les menues pailles ne peuvent pas être retirées, les asperger d'eau avant de commencer. Tenir les flexibles et les courroies à l'écart de toute flamme nue, de toute source d'étincelles et des projections de soudures.
3. S'assurer qu'un réservoir d'eau sous pression ou toute autre source d'agent extincteur se trouve à portée de main.
4. Demander à une autre personne de surveiller l'apparition d'un incendie pendant le soudage, découpage ou meulage.
5. Une fois le soudage, découpage ou meulage effectués, attendre le refroidissement de toutes les pièces avant de commencer la mise en balles. Avant de quitter la zone d'entretien, s'assurer qu'il n'y a pas de début d'incendie.

DC82261,00004F7 -28-12SEP14-1/1

### Numérotation des rouleaux de la ramasseuse-presse



CC205660

Ramasseuse-presse avec porte arrière à rouleaux

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| 1— Rouleau supérieur de porte          | 12— Rouleau d'amorçage                                    | 16— Rouleau intermédiaire du châssis avant            | 19— Rouleau recouvert de caoutchouc (alimentation du filet) |
| 2-9— Rouleaux intermédiaires de porte  | 13— Rouleau intermédiaire du châssis avant                | 17— Rouleau d'entraînement supérieur du châssis avant |   |
| 10— Rouleau inférieur de porte         | 14— Rouleau d'entraînement intermédiaire du châssis avant | 18— Rouleau galvanisé d'alimentation du filet         |   |
| 11— Rouleau inférieur du châssis avant | 15— Rouleau intermédiaire du châssis avant                |   |   |

**NOTE:** Les numéros indiqués ci-dessus ne peuvent en aucun cas être utilisés pour commander des rouleaux de rechange. Toujours se référer au

catalogue pièces de rechange pour connaître les références exactes.

OUC006,0001B18 -28-23SEP13-1/1

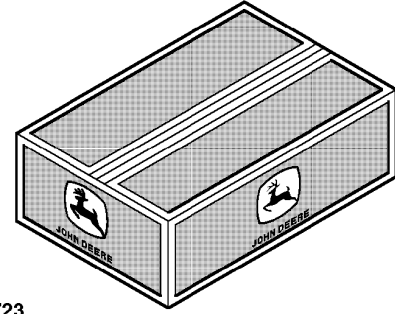
CC205660 —UN—16OCT13

## N'utiliser que des pièces de rechange John Deere

Les pièces de rechange John Deere sont conçues spécialement pour les machines John Deere.

Les pièces d'autres fabricants ne sont pas contrôlées par John Deere qui n'autorise pas leur emploi. L'utilisation de telles pièces sur les machines John Deere peut nuire au bon fonctionnement des machines et en diminuer la sécurité.

Afin d'éviter de tels risques, n'utiliser que des pièces de rechange John Deere.



CC1020723

CC03745,0000FD5 -28-18SEP09-1/1

CC1020723 —UN—25OCT01

## Charge du réservoir d'eau sous pression

**NOTE:** Le réservoir d'eau sous pression est livré non chargé. Avant la livraison de la machine, le réservoir d'eau sous pression doit être chargé.

Si une charge antigel est utilisée afin de protéger le réservoir d'eau sous pression, une décharge complète et un entretien sont nécessaires.

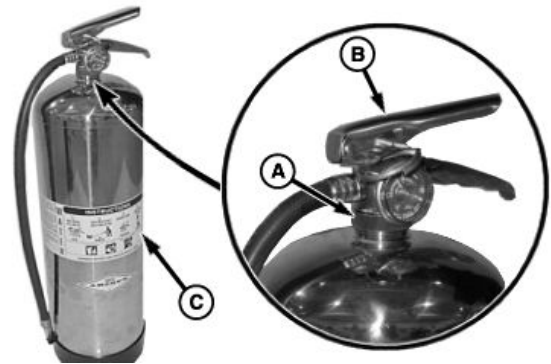
**ATTENTION:** Avant d'essayer de recharger, s'assurer que le réservoir d'eau sous pression est complètement dépressurisé.

1. Décharger toute pression résiduelle et l'eau (ou la solution antigel) en veillant à ce qu'il n'y ait plus de pression d'air.
2. Desserrer l'écrou (A) et enlever l'ensemble de valve (B) du cylindre (C).

**IMPORTANT:** Le réservoir d'eau sous pression ne doit pas être exposé à des températures inférieures à 0 °C, sauf s'il contient un antigel.

**NOTE:** Un produit anticorrosion doit être utilisé si la teneur en chlorures de l'eau est élevée (40 ppm).

3. Remplir le cylindre avec 9,5 l (2.5 gal) d'eau propre ou de solution antigel.



A—Écrou  
B—Ensemble de valve

C—Cylindre

**NOTE:** Le niveau du liquide doit se situer à 15 cm (6 in) environ du haut du cylindre.

4. Contrôler que le joint n'est pas endommagé, si nécessaire remplacer le joint.
5. Placer le joint dans l'écrou (A) de l'ensemble de valve (B).

Suite, voir page suivante

DC82261,00004DE -28-20AUG14-1/3

H92727 —UN—10SEP08

**⚠ ATTENTION: Serrer l'écrou à la main au couple prescrit. Un serrage trop fort avec une clé risque d'endommager la valve.**

6. Monter l'ensemble de valve (A) et serrer l'écrou (B) au couple prescrit.

**Valeur prescrite**

Écrou—Couple de serrage.....	11,3—11,9 N·m (100—105 lb-in)
------------------------------	----------------------------------

7. Enlever le capuchon de la valve de pressurisation (C).

*NOTE: Ne pas régler le régulateur de pression du compresseur d'air à plus de 175 kPa (1,75 bar, 25 psi) au-dessus de la pression de service lue sur le manomètre.*

**⚠ ATTENTION: Ne jamais laisser le réservoir d'eau sous pression raccordé au régulateur d'une source haute pression pendant une période prolongée. Ne jamais soumettre le réservoir d'eau sous pression à une pression excessive. Le réservoir d'eau sous pression risque d'éclater en cas de surpression.**

8. Pressuriser le réservoir d'eau sous pression à la valeur prescrite avec de l'air ou de l'azote.

**Valeur prescrite**

Réservoir d'eau sous pression—Pression.....	690 kPa 6,9 bar (100 psi)
---	---------------------------------



A—Ensemble de valve  
B—Écrou  
C—Valve de pressurisation

*NOTE: Contrôler l'écrou, le manomètre, la valve de pressurisation, les soudures du cylindre et l'orifice de la valve du point de vue fuites avec un fluide spécialement prévu à cet effet ou de l'eau savonneuse.*

9. Remettre en place le capuchon enlevé précédemment sur la valve de pressurisation.

DC82261,00004DE -28-20AUG14-2/3

H92728—UN—08SEP08

10. Monter la goupille (A) avec la bague orientée vers l'avant du réservoir d'eau sous pression et monter le joint.  
11. Monter l'ensemble flexible et buse (B) dans le support (C).  
12. Monter le réservoir d'eau sous pression sur la machine.

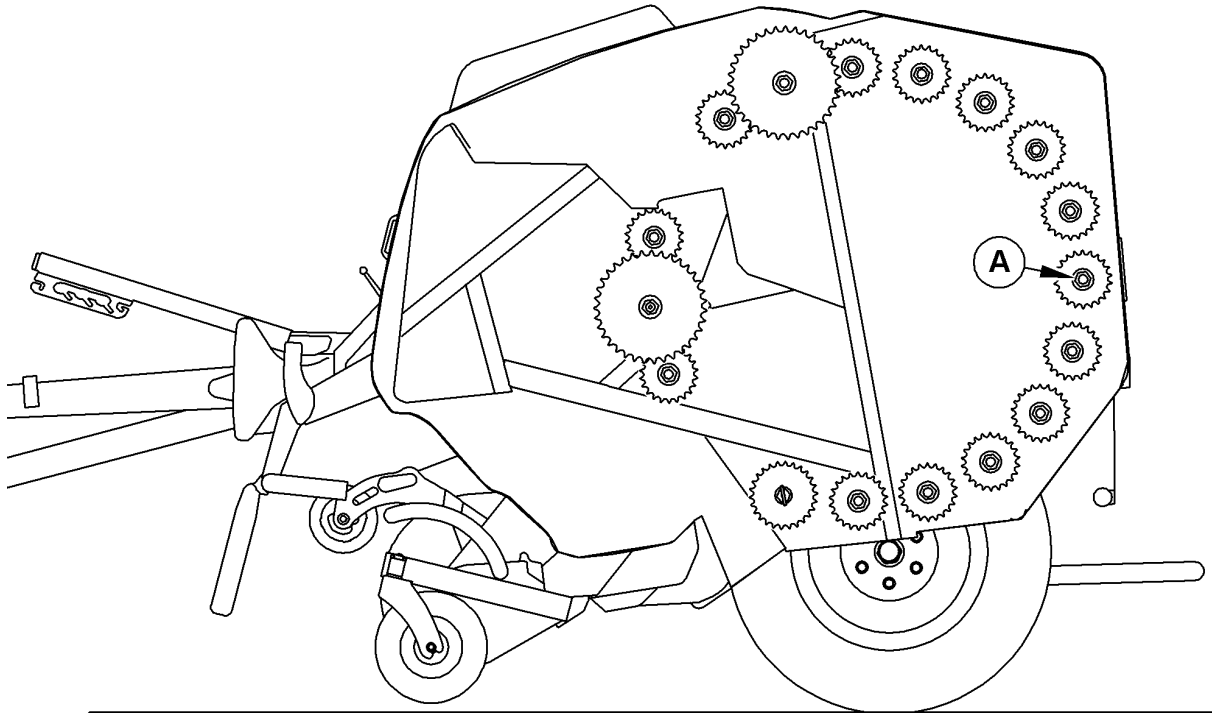
A—Goupille  
B—Ensemble flexible et buse  
C—Support



DC82261,00004DE -28-20AUG14-3/3

H92729—UN—08SEP08

**Serrage des écrous de fixation des pignons des rouleaux**



CC205661

Ramasseuse-presse avec porte arrière à rouleaux

CC205661 —UN—16OCT13

**A—Écrou de fixation**

Les écrous de fixation (A) des pignons des rouleaux doivent être serrés au couple prescrit.

Serrer tous les écrous M24 et M30 (A) au couple prescrit:

<b>Valeur prescrite</b>	
Écrous de fixation M24—Couple de serrage.....	550 N·m (406 lb-ft)

Écrous de fixation M30—Couple de serrage.....	850 N·m (627 lb-ft)
---	------------------------

OUCC006,0001B19 -28-23SEP13-1/1

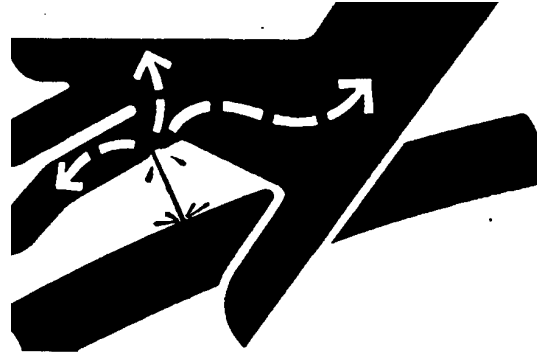
## Remplacement des composants hydrauliques

**⚠ ATTENTION:** Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés. Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

Toujours éliminer la pression avant de procéder à l'entretien des composants hydrauliques.

Afin d'éviter de tordre les conduites hydrauliques, utiliser deux clés plates pour débrancher ou raccorder des flexibles aux conduites.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de

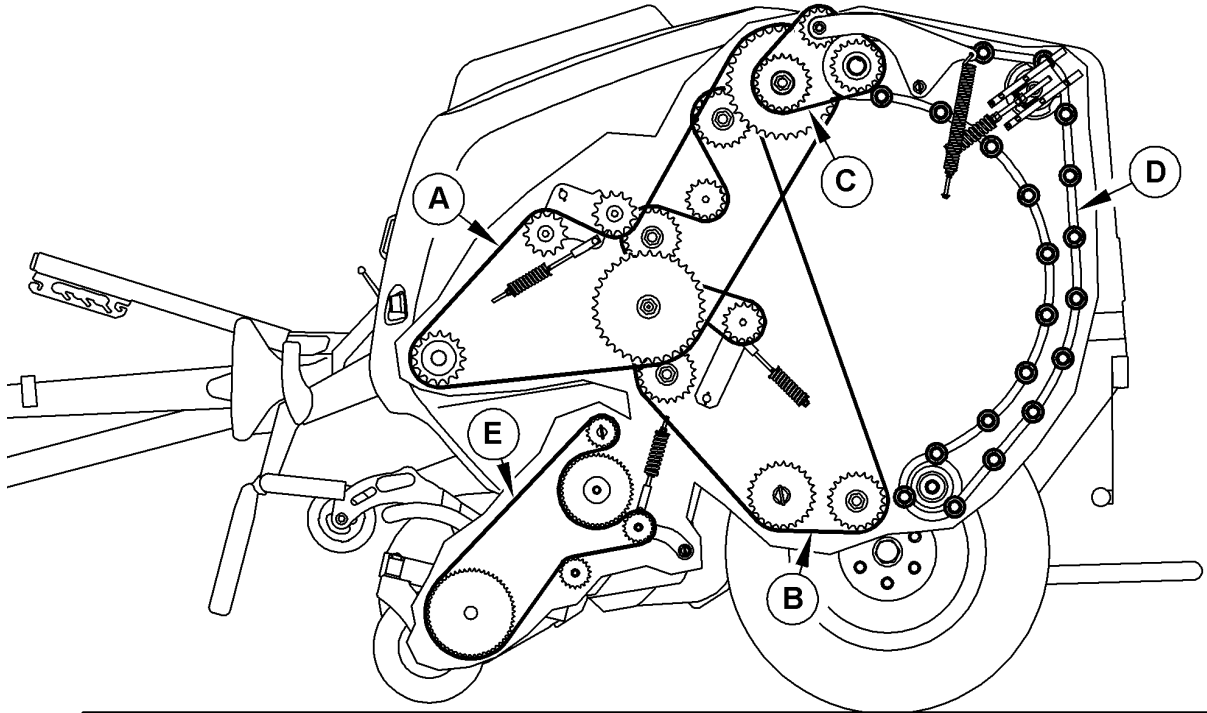


façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente.

X9811 — UN—23AUG88

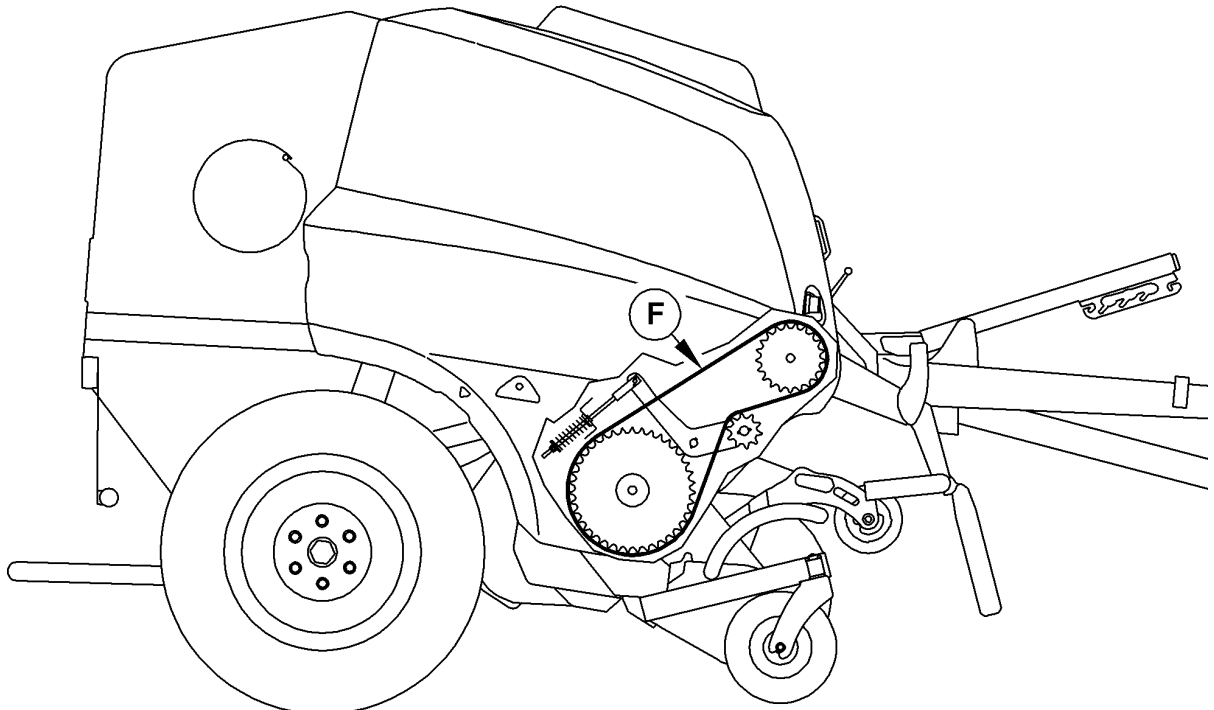
CC03745,0000286 -28-23AUG01-1/1

Identification des chaînes de la ramasseuse-presse (ramasseuse-presse MultiCrop)



CC208366

CC208366—UN—10DEC13



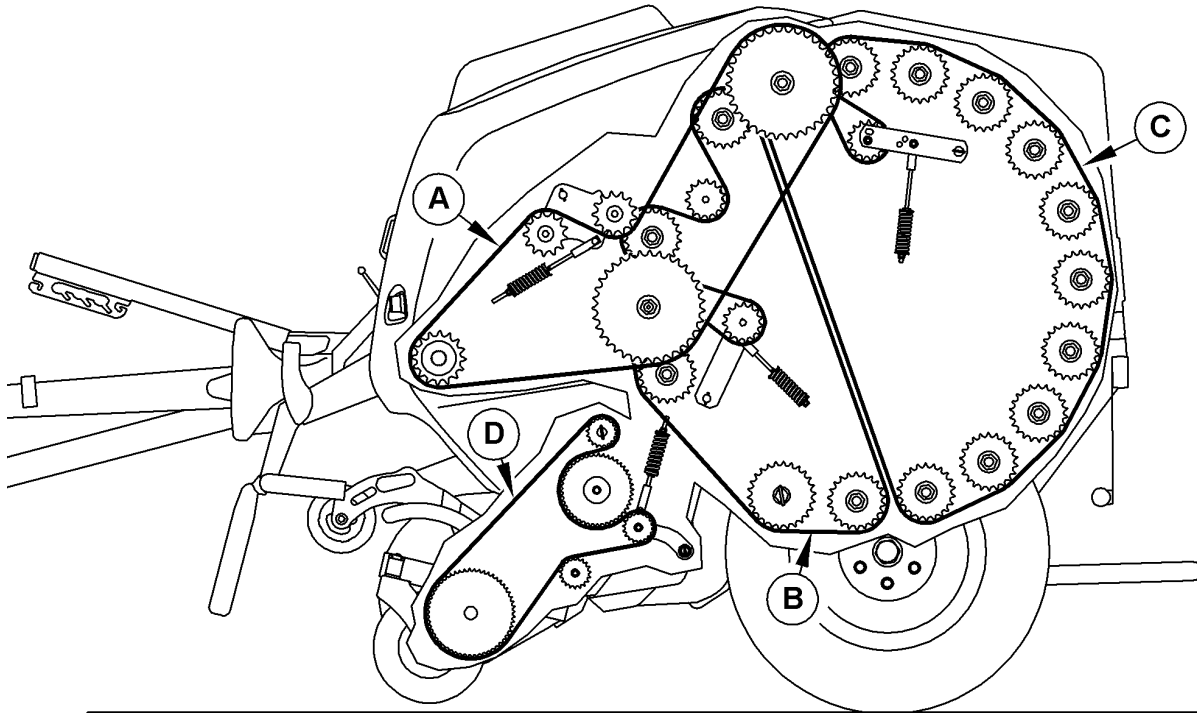
CC208367

CC208367—UN—09DEC13

- |   |                                      |   |
|---|--------------------------------------|---|
| A—Chaîne d'entraînement principale              | C—Chaîne d'entraînement du convoyeur | E—Chaîne d'entraînement du ramasseur        |
| B—Chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis | D—Chaîne du convoyeur                | F—Chaîne d'entraînement de l'amenor rotatif |

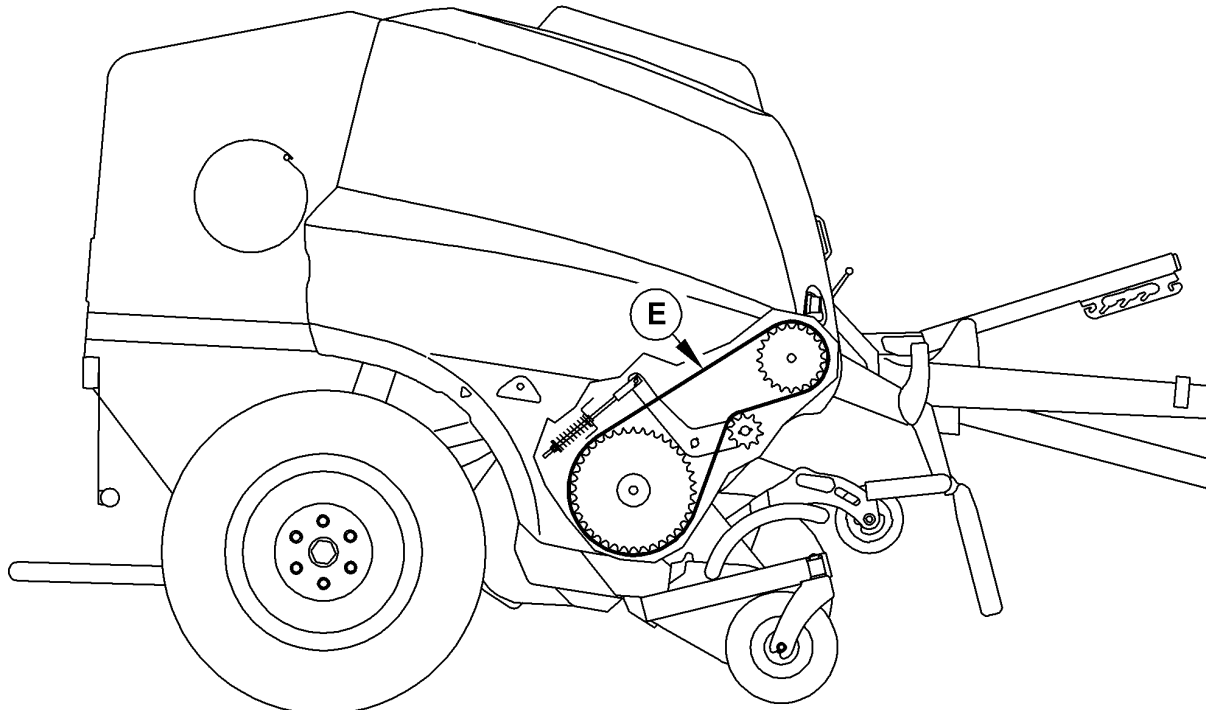
OUCC006,0001B7B -28-05DEC13-1/1

Identification des chaînes de la ramasseuse-presse (sauf ramasseuse-presse MultiCrop)



CC205452

CC205452 —UN—16OCT13



CC205453

CC205453 —UN—16OCT13

A—Chaîne d'entraînement principale  
B—Chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis

C—Chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte  
D—Chaîne d'entraînement du ramasseur

E—Chaîne d'entraînement de l'amenor rotatif

OUC006.0001B7C -28-05DEC13-1/1

### Réglage de la chaîne d'entraînement du ramasseur

1. Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou. Arrêter le moteur du tracteur.
2. Vérifier que la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite:

**Valeur prescrite**

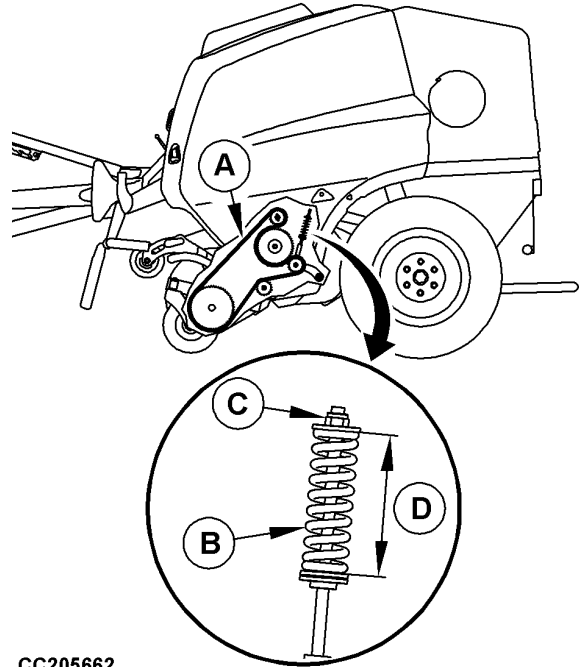
Chaîne d'entraînement du ramasseur—Longueur du ressort.....	128—130 mm (5—5-1/8 in)
---	----------------------------

3. Si la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite, la tension de la chaîne d'entraînement du ramasseur (A) est correcte et aucun réglage n'est nécessaire. Dans le cas contraire, régler la longueur du ressort (D) de la manière suivante.
4. Régler la position de l'écrou (C) de manière à obtenir la longueur du ressort (D) prescrite:

**Valeur prescrite**

Chaîne d'entraînement du ramasseur—Longueur du ressort.....	128 mm (5 in)
---	------------------

5. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes et vérifier le réglage décrit à l'étape 4. Procéder à un nouveau réglage si nécessaire.



CC205662

A—Chaîne d'entraînement du ramasseur  
 B—Ressort  
 C—Écrou  
 D—Longueur du ressort

CC205662—UN—10OCT13

DC82261,00004C7 -28-16SEP14-1/1

## Réglage de la chaîne d'entraînement principale

1. Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou. Arrêter le moteur du tracteur.
2. Vérifier que la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite:

### Valeur prescrite

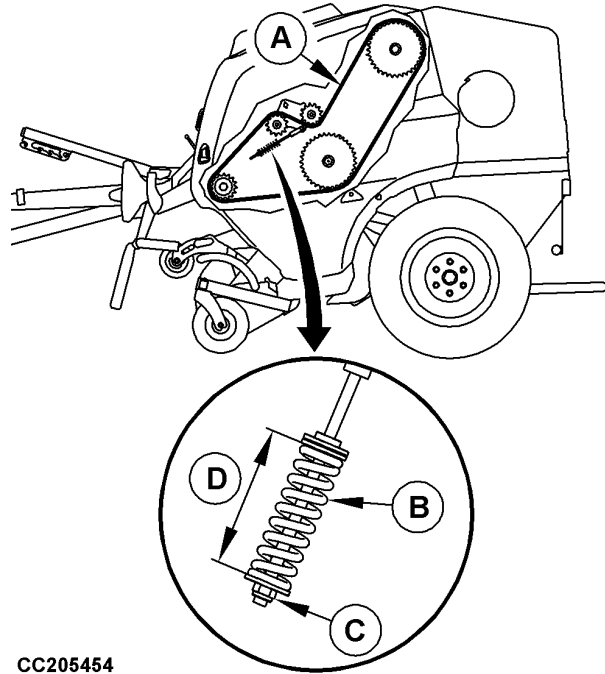
Chaîne d'entraînement principale—Longueur du ressort..... 122—128 mm  
(4-3/4—5 in)

3. Si la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite, la tension de la chaîne d'entraînement principale (A) est correcte et aucun réglage n'est nécessaire. Dans le cas contraire, régler la longueur du ressort (D) de la manière suivante.
4. Régler la position de l'écrou (C) de manière à obtenir la longueur du ressort (D) prescrite:

### Valeur prescrite

Chaîne d'entraînement principale—Longueur du ressort..... 122 mm  
(4-3/4 in)

5. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes et vérifier le réglage décrit à l'étape 4. Procéder à un nouveau réglage si nécessaire.



CC205454

A—Chaîne d'entraînement principale  
B—Ressort

C—Écrou  
D—Longueur du ressort

CC205454—UN—10OCT13

DC82261,00004C1 -28-16SEP14-1/1

## Réglage de la chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis

1. Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou. Arrêter le moteur du tracteur.
2. Vérifier que la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite:

### Valeur prescrite

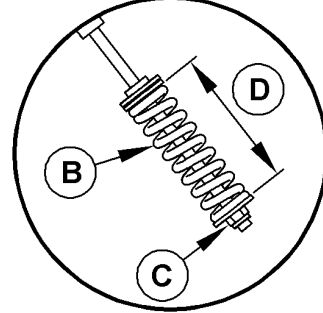
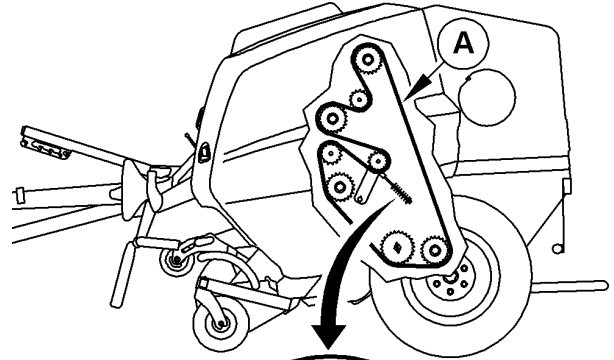
Chaîne d'entraînement  
des rouleaux du  
châssis—Longueur du  
ressort..... 122—128 mm  
(4-3/4—5 in)

3. Si la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite, la tension de la chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis (A) est correcte et aucun réglage n'est requis. Dans le cas contraire, régler la longueur du ressort (D) de la manière suivante.
4. Régler la position de l'écrou (C) de manière à obtenir la longueur du ressort (D) prescrite:

### Valeur prescrite

Chaîne d'entraînement  
des rouleaux du  
châssis—Longueur du  
ressort..... 122 mm  
(4-3/4 in)

5. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes et vérifier le réglage décrit à l'étape 4. Procéder à un nouveau réglage si nécessaire.



CC205455

A—Chaîne d'entraînement des  
rouleaux du châssis  
B—Ressort

C—Écrou  
D—Longueur du ressort

CC205455—UN—16OCT13

DC82261,00004C2 -28-16SEP14-1/1

### Réglage de la chaîne d'entraînement du convoyeur (ramasseuse-presse MultiCrop)

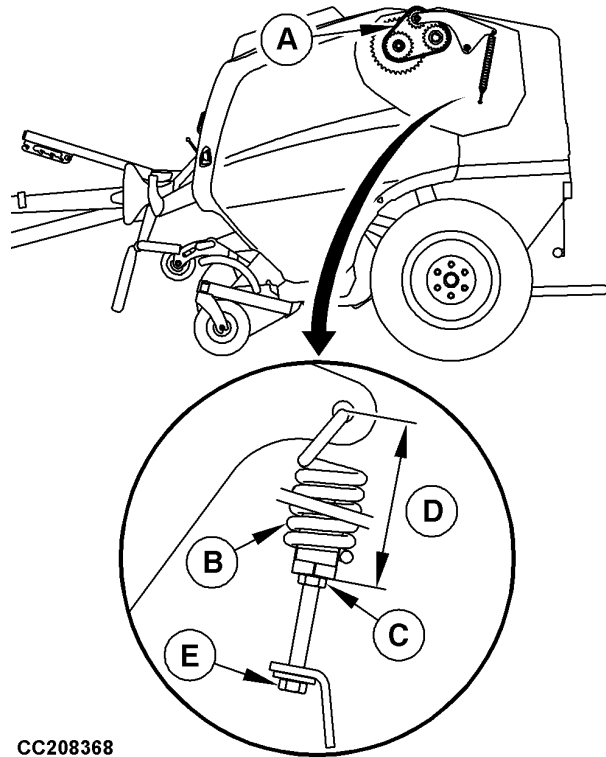
1. Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou. Arrêter le moteur du tracteur.
2. Déposer le garant de porte arrière gauche.
3. Vérifier que la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite:

**Valeur prescrite**

Chaîne d'entraînement  
du convoyeur—Longueur  
du ressort.....400—410 mm  
(15-3/4—16-1/8 in)

4. Si nécessaire, desserrer l'écrou (C) et régler la longueur du ressort (D) au moyen de la vis de réglage (E).
5. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes et vérifier le réglage décrit à l'étape 3. Procéder à un nouveau réglage si nécessaire.
6. Resserrer l'écrou (C) et remonter le garant de porte arrière gauche.

A—Chaîne d'entraînement du convoyeur	D—Longueur du ressort
B—Ressort	E—Vis de réglage
C—Écrou	



CC208368

CC208368 —UN—16DEC13

DC82261,00004C3 -28-16SEP14-1/1

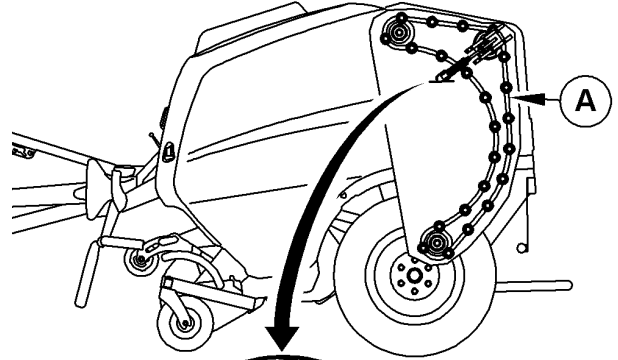
### Réglage de la chaîne du convoyeur (ramasseuse-presse MultiCrop)

1. Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou. Arrêter le moteur du tracteur.
2. Déposer les garants de la porte arrière de chaque côté.
3. Vérifier que la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite des deux côtés de la machine:

**Valeur prescrite**

Chaîne du  
convoyeur—Longueur  
du ressort..... 150—155 mm  
(5-7/8—6-1/8 in)

4. Si nécessaire, desserrer l'écrou (C) et régler l'écrou (E) de manière à obtenir la longueur de ressort prescrite (D).
5. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes et vérifier le réglage décrit à l'étape 3. Procéder à un nouveau réglage si nécessaire.
6. Resserer l'écrou (C) et remonter les garants de la porte arrière des deux côtés.



CC208369

A—Chaîne du convoyeur  
B—Ressort  
C—Écrou

D—Longueur du ressort  
E—Écrou

CC208369—UN—10DEC13

DC82261,00004C4 -28-16SEP14-1/1

## Réglage de la chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte (sauf ramasseuse-presse MultiCrop)

1. Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou. Arrêter le moteur du tracteur.
2. Vérifier que la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite:

### Valeur prescrite

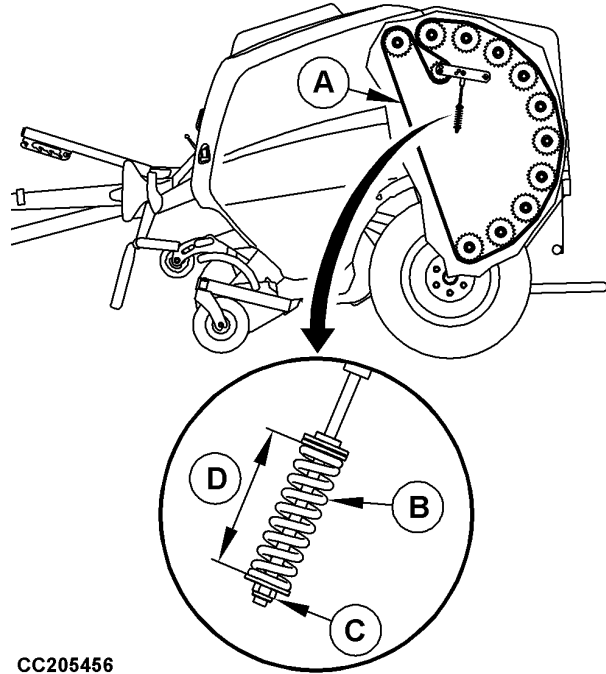
Chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte—Longueur du ressort.....	122—128 mm (4-3/4—5 in)
---	----------------------------

3. Si la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite, la tension de la chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte (A) est correcte et aucun réglage n'est nécessaire. Dans le cas contraire, régler la longueur du ressort (D) de la manière suivante.
4. Régler la position de l'écrou (C) de manière à obtenir la longueur du ressort (D) prescrite:

### Valeur prescrite

Chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte—Longueur du ressort.....	122 mm (4-3/4 in)
---	----------------------

5. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes et vérifier le réglage décrit à l'étape 4. Procéder à un nouveau réglage si nécessaire.



CC205456

A—Chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte  
B—Ressort

C—Écrou  
D—Longueur du ressort

CC205456—UN—10OCT13

DC82261,00004C5 -28-16SEP14-1/1

### Réglage de la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif

1. Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou. Arrêter le moteur du tracteur.
2. Vérifier que la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite:

**Valeur prescrite**

Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif—Longueur du ressort..... 128—130 mm  
(5—5-1/8 in)

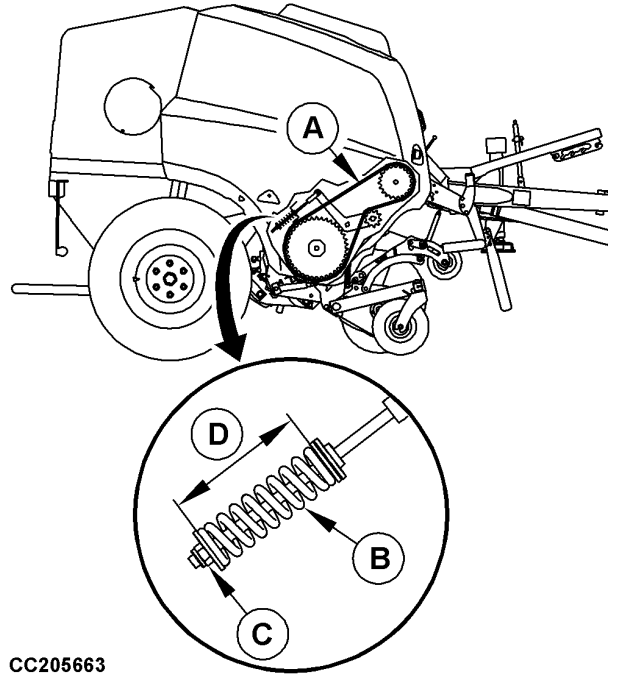
3. Si la longueur du ressort (D) est conforme à la valeur prescrite, la tension de la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif (A) est correcte et aucun réglage n'est nécessaire. Dans le cas contraire, régler la longueur du ressort (D) de la manière suivante.

4. Régler la position de l'écrou (C) de manière à obtenir la longueur du ressort (D) prescrite:

**Valeur prescrite**

Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif—Longueur du ressort..... 128 mm  
(5 in)

5. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes et vérifier le réglage décrit à l'étape 4. Procéder à un nouveau réglage si nécessaire.



CC205663

A—Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif  
B—Ressort

C—Écrou  
D—Longueur du ressort

CC205663—UN—10OCT13

DC82261,00004C6 -28-16SEP14-1/1

### Remplacement du boulon de cisaillement de l'arbre de transmission télescopique (suivant équipement)

1. Déposer le garant avant de la ramasseuse-presse et le garant de l'arbre de transmission télescopique.
2. Utiliser l'un des boulons de cisaillement (A) se trouvant sur le support (B).
3. Aligner les perçages du moyeu et installer une vis M8 x 45 (qualité 8.8) avec un écrou de blocage.

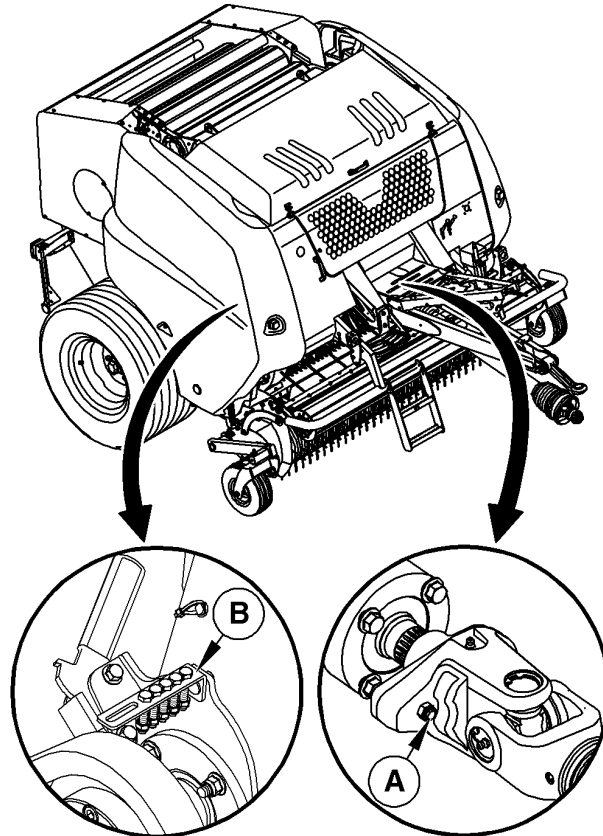
**IMPORTANT:** Pour éviter toute surcharge sur le boulon de cisaillement, engager la prise de force doucement.

*NOTE:* Les vis et écrous utilisés peuvent être commandés auprès du concessionnaire John Deere.

4. Remettre en place les garants déposés précédemment.

A—Boulon de cisaillement

B—Support du boulon de cisaillement



CC208373

CC208373—UN—13DEC13

OUCC006,0001B81 -28-06DEC13-1/1

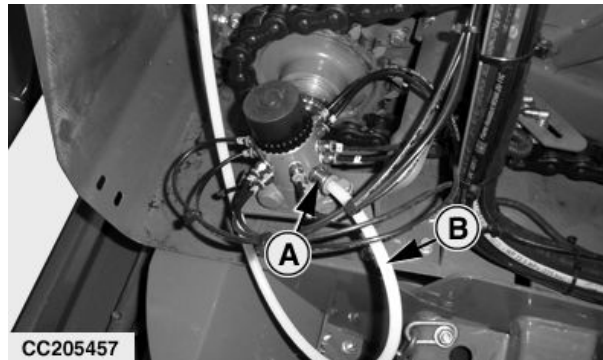
### Purge de la pompe du système de lubrification des chaînes

*NOTE:* Il est nécessaire de purger le système de lubrification des chaînes si le réservoir d'huile s'est vidé.

1. Débrancher la conduite d'arrivée (B).
2. Attendre que tout l'air de la conduite d'arrivée (B) soit purgé avant de rebrancher celle-ci au raccord (A).
3. Faire fonctionner la ramasseuse-presse jusqu'à ce qu'un jet d'huile continu s'écoule des pinceaux.

A—Raccord

B—Conduite d'arrivée



CC205457

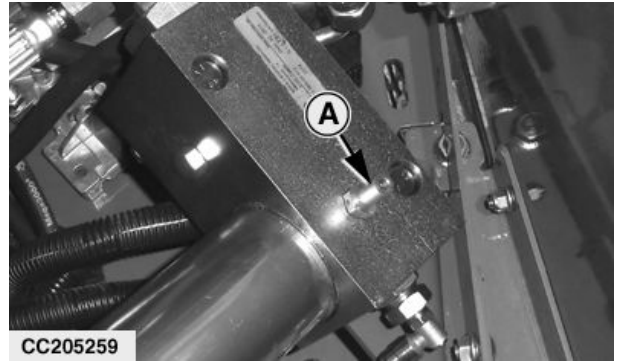
CC205457—UN—10OCT13

OUCC006,0001B01 -28-17SEP13-1/1

### Purge du système de graissage automatique (sur machine avec pompe de type cartouche)

*NOTE: Purger le système de la manière décrite ci-dessous à chaque fois que la cartouche de graisse est remplacée.*

Appuyer sur la bille située sur le raccord de l'orifice de dégazage (A) et actionner le distributeur auxiliaire pour ouvrir et fermer la porte arrière. Répéter cette opération jusqu'à ce que la graisse qui s'échappe soit exempte de bulles d'air.



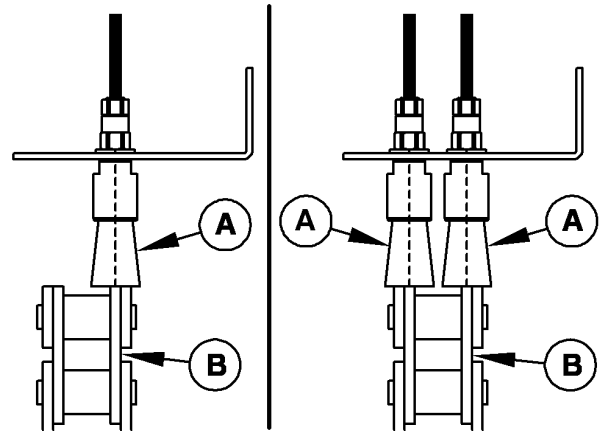
A—Raccord de l'orifice de dégazage

OUCC006,0001AEB -28-06SEP13-1/1

CC205259 —UN—10OCT13

### Réglage des pinceaux

- Régler la position des pinceaux en fonction du nombre de pinceaux utilisés pour lubrifier une chaîne:
  - Si un seul pinceau est utilisé pour la lubrification de la chaîne, aligner l'axe médian du pinceau (A) avec une des plaques situées à l'intérieur de la chaîne (B).
  - Si deux pinceaux sont utilisés pour la lubrification de la chaîne, aligner l'axe médian de chaque pinceau (A) avec les plaques situées à l'intérieur de la chaîne (B).
- Régler chaque pinceau (A) de manière à obtenir la longueur de chevauchement (C) prescrite avec la chaîne (B).



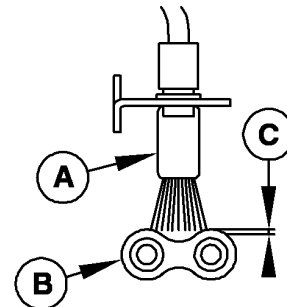
**Valeur prescrite**

Pinceau sur chaîne—Longueur de chevauchement.....	0—2 mm
	(0—0.08 in)

Ce réglage permet de nettoyer et de lubrifier correctement la chaîne d'entraînement. Si ce réglage n'est pas respecté, la chaîne risque de s'user prématurément.

A—Pinceau  
B—Chaîne

C—Longueur du chevauchement pinceau/chaîne



CC1035277

OUCC006,000181D -28-11OCT11-1/1

CC1035277 —UN—23SEP11

## Remplacement des couteaux du dispositif de coupe

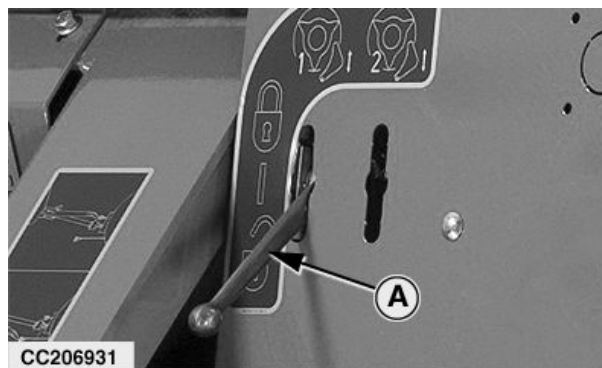
**⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!** Pour éviter d'être coupé par les couteaux de façon grave, voire mortelle, toujours fermer la vanne d'arrêt (A) avant de déposer ou de remplacer les couteaux.

Toujours porter des gants pour manipuler les couteaux.

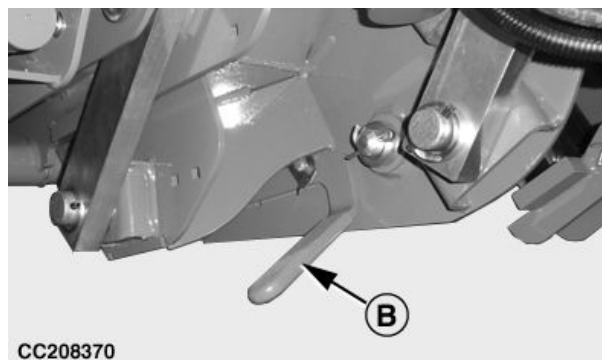
*NOTE: Chaque couteau (D) peut être déposé et remplacé séparément.*

Pour retirer et remplacer un couteau, procéder de la manière suivante:

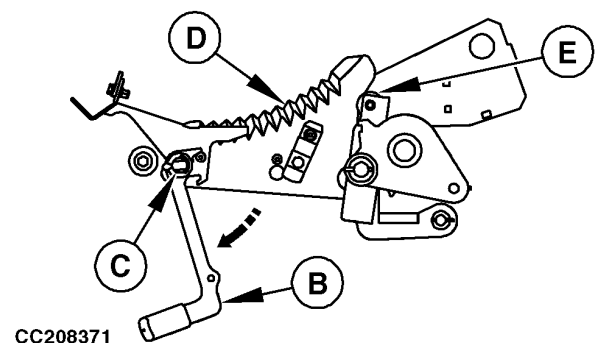
1. Rétracter les couteaux. Voir Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus) ou Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus) dans la section Utilisation — Généralités.
  2. Abaisser la tôle de fond mobile. Voir Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus, avec tôle de fond mobile) ou Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus) dans la section Utilisation — Généralités.
  3. Ouvrir complètement la porte et la verrouiller.
  4. Engager le frein de stationnement et/ou mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, arrêter le moteur puis retirer la clé de contact.
  5. Fermer la vanne d'arrêt des couteaux en actionnant le levier (A) vers le haut.
  6. Sur le côté gauche, sortir le levier (B) de son axe de verrouillage et l'abaisser.
  7. Tirer le couteau (D) pour le retirer du guide (E) et de la barre (C).
  8. Pour monter un couteau, mettre d'abord le couteau (D) sur la barre (C), puis le placer dans le guide (E).
- IMPORTANT: Lorsqu'un couteau n'est plus utilisé, il est conseillé de le remplacer par l'obturateur de passage de couteau (F). Cela permet d'éviter une accumulation de récolte au niveau de l'espace laissé par le couteau manquant.**
9. Relever le levier (B) et le verrouiller.
  10. Abaisser la porte.
  11. Ouvrir la vanne d'arrêt des couteaux en actionnant le levier (A) vers le bas puis relever la tôle de fond mobile.



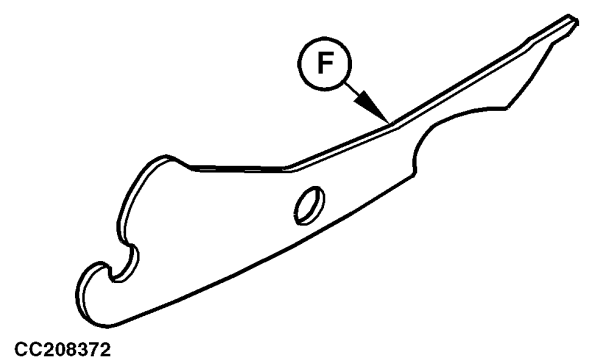
CC206931



CC208370



CC208371



CC208372

A—Lever de la vanne d'arrêt des couteaux du dispositif de coupe  
B—Lever  
C—Barre

D—Couteau  
E—Guide  
F—Obturateur pour passage de couteau

OUC006,0001B80 -28-16DEC13-1/1

CC206931—UN—18NOV13

CC208370—UN—09DEC13

CC208371—UN—09DEC13

CC208372—UN—09DEC13

## Affûtage des couteaux du dispositif de coupe

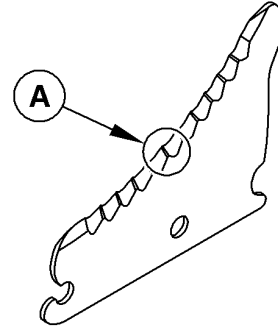
**⚠ ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants pour manipuler les couteaux.

Retirer les couteaux de la machine. Voir Remplacement des couteaux du dispositif de coupe, dans cette section.

Bloquer les couteaux sur un établi ou sur une table.

Affûter le bord lisse chanfreiné en conservant un angle de 12°. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations concernant le dispositif d'affûtage des couteaux.

**IMPORTANT:** Le fait de réchauffer le couteau pendant le processus d'affûtage risque d'en réduire la durée de vie. Si le profil des dents (A) s'efface, remplacer le couteau.



CC1029106

A—Profil des dents

OUC006,00016AD -28-23JUL10-1/1

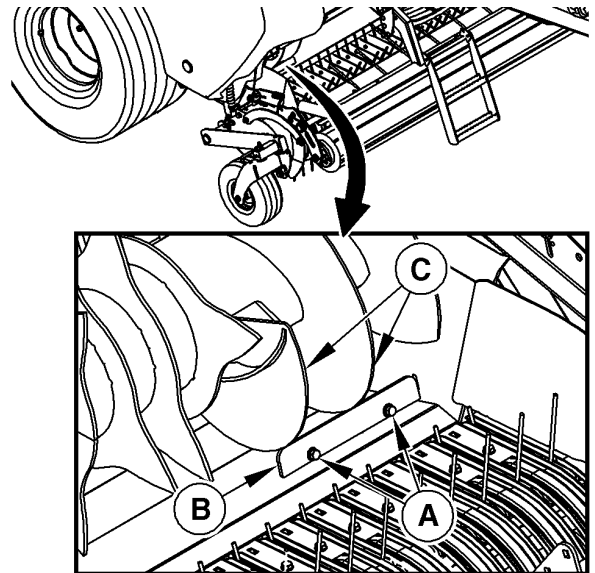
CC1029106—UN—08JAN07

## Réglage du racleur de la vis d'alimentation du rotor (ramasseuse-presse sans tôle de fond mobile)

1. Desserrer les vis (A).
2. Approcher le racleur (B) le plus près possible de la vis d'alimentation du rotor (C) sans toutefois la toucher.
3. Faire tourner plusieurs fois la ramasseuse-presse manuellement pour vérifier qu'il n'y a pas de contact entre la vis d'alimentation du rotor (C) et le racleur (B). Voir Rotation manuelle de la ramasseuse-presse dans la section Utilisation — Généralités.
4. Resserrer les vis (A).
5. Répéter cette opération de l'autre côté.

A—Vis  
B—Racleur de la vis  
d'alimentation du rotor

C—Vis d'alimentation du rotor



CC208374

OUC006,0001B83 -28-06DEC13-1/1

CC208374—UN—16DEC13

## Réglage des racleurs de la vis d'alimentation du rotor (ramasseuse-presse avec tôle de fond mobile)

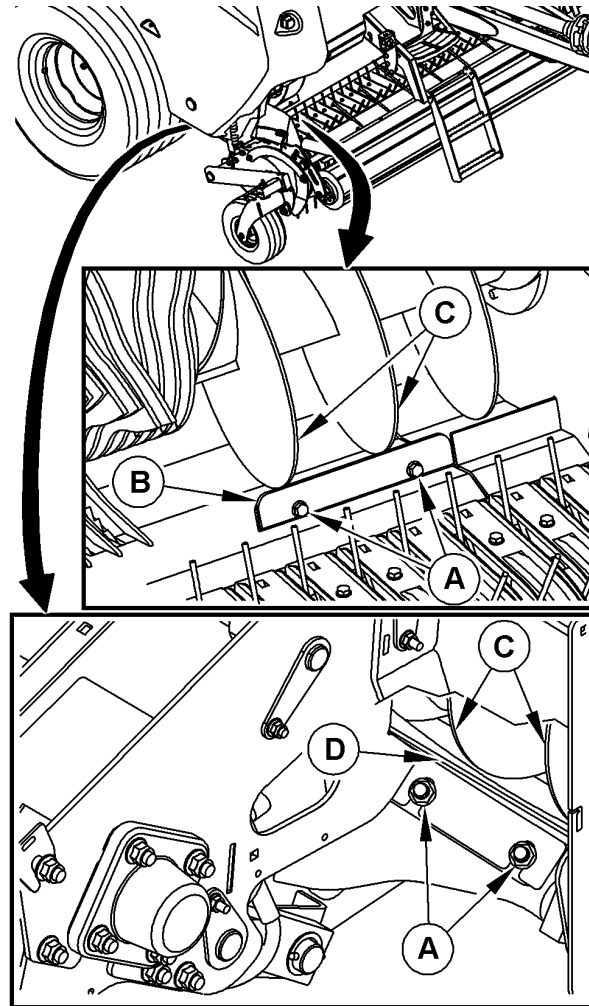
1. Relever complètement la tôle de fond mobile. Voir [Débourrage de l'ameneur rotatif \(ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus, avec tôle de fond mobile\)](#) ou [Débourrage de l'ameneur rotatif \(ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus\)](#) dans la section Utilisation — Généralités.
2. Desserrer les vis (A).
3. Approcher les racleurs (B) et (D) le plus près possible de la vis d'alimentation du rotor (C) sans toutefois la toucher.
4. Faire tourner la ramasseuse-presse manuellement pour vérifier qu'il n'y a pas de contact entre la vis d'alimentation du rotor (C) et les racleurs (B) et (D). Voir [Rotation manuelle de la ramasseuse-presse](#) dans la section Utilisation — Généralités.
5. Resserrer les vis (A).
6. Répéter cette opération de l'autre côté.

A—Vis

B—Racleur avant de la vis d'alimentation du rotor

C—Vis d'alimentation du rotor

D—Racleur arrière de la vis d'alimentation du rotor



CC202090

CC202090 — UN — 18APR13

OUC006,0001B82 -28-16DEC13-1/1

### Réglage du racleur du rouleau n° 13

1. Ouvrir complètement la porte.
2. Engager le frein de stationnement et/ou mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, arrêter le moteur puis retirer la clé de contact.
3. Verrouiller la porte.

**⚠ ATTENTION: S'assurer que la porte est verrouillée. Si la porte n'est pas verrouillée lors de cette procédure, elle risque de se fermer soudainement, entraînant des blessures graves voire mortelles.**

4. Déposer les vis (G), la bague (F) et le déflecteur (E).
5. Desserrer les vis (D).
6. Approcher le racleur (B) le plus près possible du rouleau (A) en veillant à laisser suffisamment d'espace (H) pour éviter tout contact avec le rouleau.
7. Faire tourner la ramasseuse-presse manuellement pour s'assurer de l'absence de contact entre le rouleau (A) et le racleur (B). Voir Rotation manuelle de la ramasseuse-presse dans la section Utilisation - Généralités.
8. Serrer les vis de fixation (D) au couple prescrit:

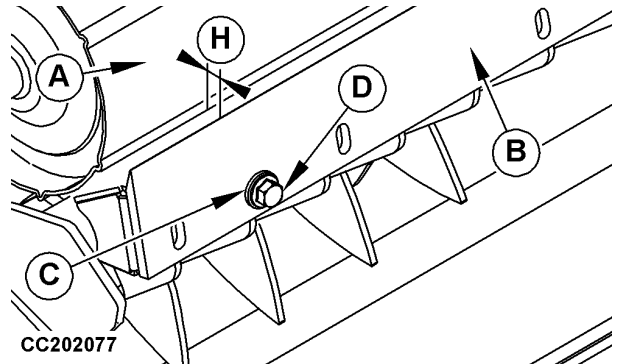
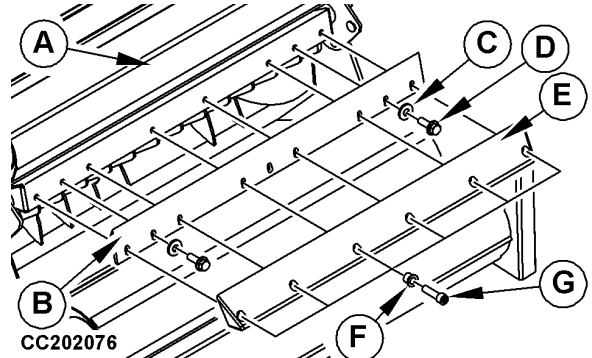
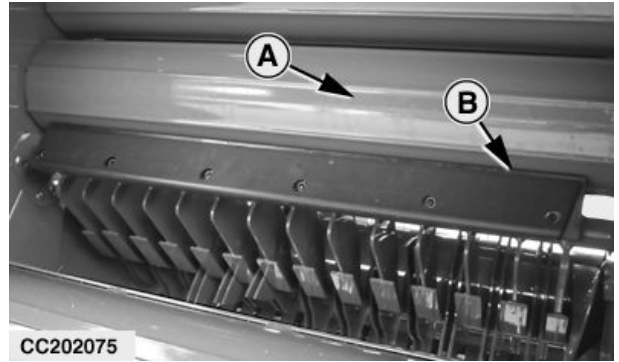
**Valeur prescrite**

Vis de fixation du racleur—Couple de serrage..... 111 N·m  
(82 lb-ft)

9. Poser le déflecteur (E) et la bague (F) puis serrer les vis (G) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Vis de fixation du déflecteur—Couple de serrage..... 111 N·m  
(82 lb-ft)



- A—Rouleau n° 13
- E—Déflecteur
- B—Décrottoir
- F—Bague
- C—Rondelle Belleville
- G—Vis
- D—Vis
- H—Espace

OUC006,0001A6F -28-12APR13-1/1

CC202075 —UN—12APR13

CC202076 —UN—15APR13

CC202077 —UN—15APR13

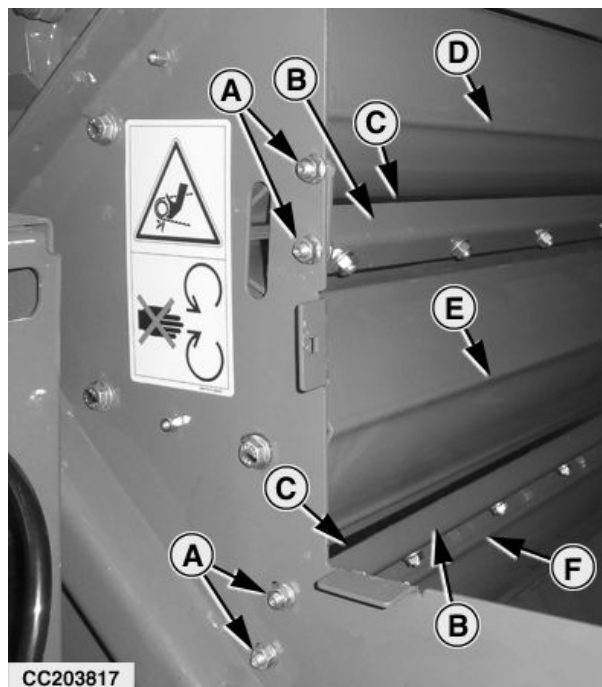
## Réglage des racleurs des rouleaux (n° 13, 14 et 15)

**NOTE:** Le coffre à ficelle a été déposé pour les besoins de l'illustration.

1. Desserrer les vis de fixation (A) des deux côtés.
2. Régler les supports (B) de manière à ce que les bandes en caoutchouc (C) soient positionnées le plus près possible des rouleaux (D), (E) et (F) sans toutefois les toucher (sur toute leur largeur).
3. Resserrer les vis de fixation (A) des deux côtés.

**NOTE:** Les bandes en caoutchouc (C) peuvent être remplacées.

A—Vis de fixation	D—Rouleau n° 15
B—Support	E—Rouleau n° 14
C—Bande en caoutchouc	F—Rouleau n° 13



CC203817

CC203817—UN—10OCT13

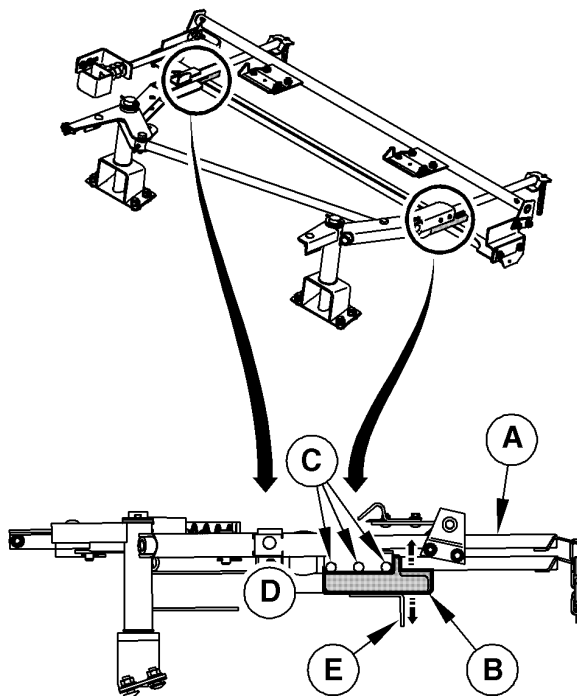
OUCC006.0001AC2 -28-23AUG13-1/1

## Réglage des bavettes

**⚠ ATTENTION:** Rester à l'écart de la machine lors du fonctionnement des bras de liage.

1. Étendre les bras de liage (A) de manière à placer la bavette (B) devant l'enclume (E).
2. Retirer la clé de contact.
3. Desserrer les boulons (C).
4. Faire glisser la bavette (B) jusqu'à ce qu'elle touche l'enclume (E).
5. Resserrer les boulons (C).
6. Répéter la procédure sur l'autre bras de liage.

A—Bras de liage	D—Zone de contact
B—Bavette	E—Enclume
C—Boulons	

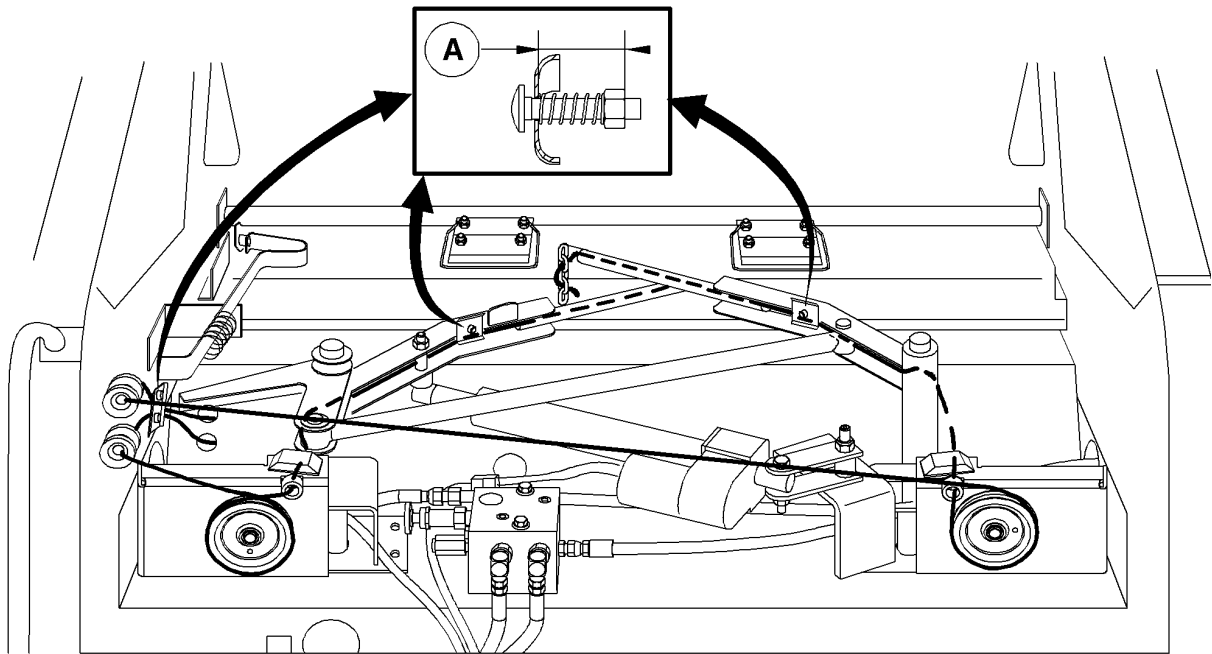


CC1025448

CC1025448—UN—15MAR04

OUCC006.00012D8 -28-27NOV07-1/1

### Réglage des plaques de tension



CC1023409

**A—Longueur du ressort**

Régler la longueur du ressort (A) en desserrant ou en resserrant l'écrou comme suit:

**Valeur prescrite**

Longueur du ressort—Cote.....	35 ± 1 mm
	(1.4 ± 0.04 in)

Répéter la procédure sur les deux autres plaques de tension.

CC1023409 —UN—30SEP03

CC03745,0001020 -28-25OCT10-1/1

## Réglage des supports de poulie

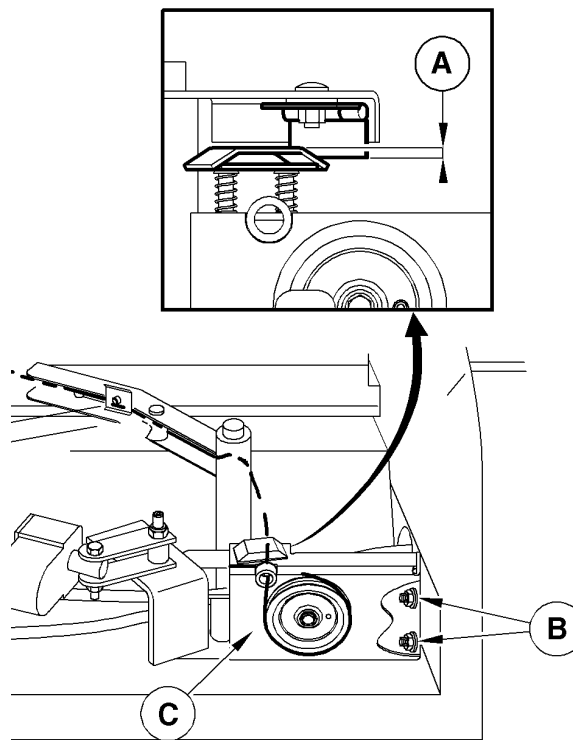
1. Desserrer les écrous (B).
2. Déplacer le support de poulie (C) de manière à obtenir la valeur suivante:

	Valeur prescrite
Support de poulie—Écart.....	5 ± 1 mm (0.2 ± 0.04 in)

3. Resserrer les écrous (B).
4. Répéter la procédure pour l'autre support de poulie.

A—Écart  
B—Écrous

C—Support de poulie



CC1023471

CC1023471 —UN—30SEP03

CC03745,0001021 -28-25OCT10-1/1

## Réglage du point de départ du liage filet

Après avoir remplacé ou réparé le bras de liage ou son vérin de déclenchement, il est nécessaire de régler à nouveau le point de départ du liage.

La distance entre les parois gauche et droite de la chambre à balles et les bras de liage doit être de  $100 \pm 5$  mm ( $4 \pm 0.2$  in) lorsque le vérin de déclenchement est en extension complète.

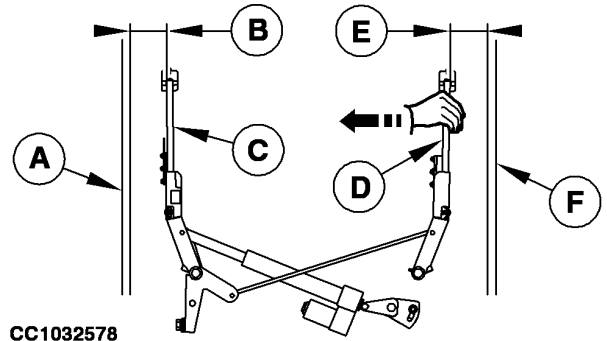
### Valeur prescrite

Course du bras de liage—Distance extrémité des bras de liage/parois latérales.....	100 ± 5 mm (4 ± 0.2 in)
--	----------------------------

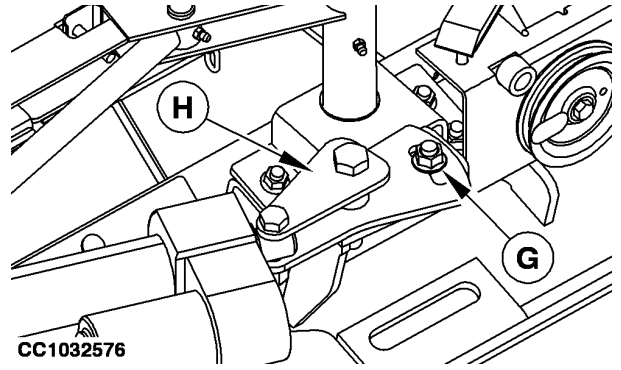
**IMPORTANT: Contrôler ou régler l'écart (E) en tirant le bras gauche vers l'intérieur de façon à éliminer tout jeu de la tringlerie.**

Régler de la façon suivante:

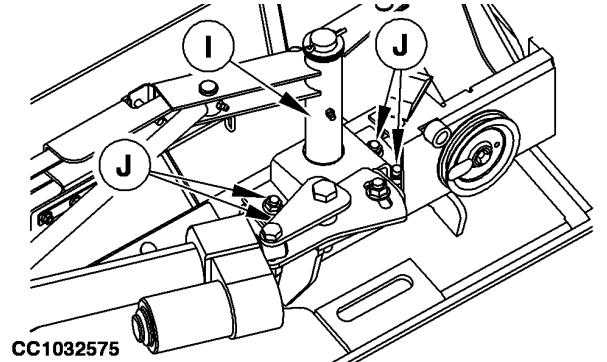
1. Sortir complètement le vérin de déclenchement du liage ficelle à l'aide du moniteur et retirer la clé de contact.
2. Desserrer la vis (G).
3. Déplacer le support du vérin (H) dans la fente jusqu'à obtention de l'écart (B) entre la paroi droite (A) et le bras de liage droit (C) et s'assurer que le bras de liage favorise le fonctionnement du coupe-ficelle.
4. Resserrer la vis (G).
5. Desserrer les vis (J).
6. Déplacer l'axe du bras de liage gauche (I) jusqu'à obtention de l'écart (E) entre la paroi gauche (F) et le bras de liage gauche (D).
7. Resserrer les vis (J).
8. Ramener le bras de liage en position de repos et s'assurer qu'il favorise le fonctionnement du coupe-ficelle.



CC1032578



CC1032576



CC1032575

A—Paroi latérale droite  
B— $100 \pm 5$  mm ( $4 \pm 0.2$  in)  
C—Bras de liage droit  
D—Bras de liage gauche  
E— $100 \pm 5$  mm ( $4 \pm 0.2$  in)

F—Paroi latérale gauche  
G—Vis  
H—Support du vérin de déclenchement  
I—Axe du bras de liage gauche  
J—Vis

OUC006,000167A -28-17JUN10-1/1

CC1032578 —UN—07APR10

CC1032576 —UN—07APR10

CC1032575 —UN—07APR10

## Réglage des coupe-ficelle

**⚠ ATTENTION:** Rester à l'écart de la machine lors du fonctionnement des bras de liage.

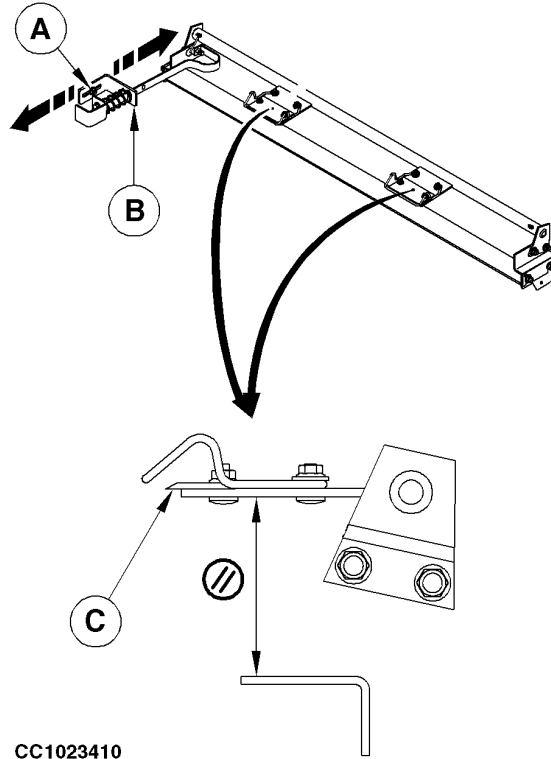
**IMPORTANT:** S'assurer que la face coupante des coupe-ficelle (C) est orientée vers l'avant.

Pour régler la position haute des coupe-ficelle, procéder de la façon suivante:

1. Sortir légèrement les bras de liage.
2. Retirer la clé de contact.
3. Desserrer l'écrou (A).
4. Bouger la patte (B) de façon à ce que les coupe-ficelle (C) se trouvent à l'horizontale.
5. Resserrer l'écrou (A).

A—Écrou  
B—Patte

C—Coupe-ficelle



CC1023410

CC1023410—UN—30SEP03

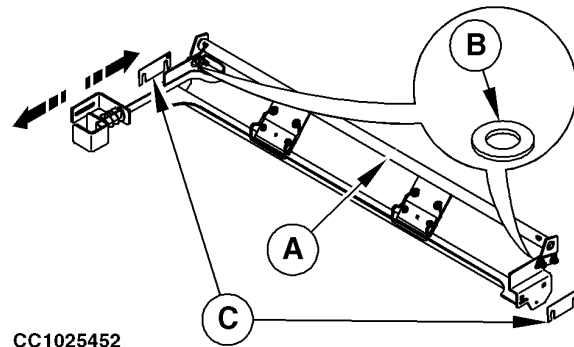
OUCC006,000167B -28-26JUL10-1/5

6. S'assurer que le support du coupe-ficelle (A) tourne librement.

- Si ce n'est pas le cas:
  - a. Ajouter une ou plusieurs rondelle(s) (B) entre les supports d'enclume et de coupe-ficelle.
  - b. Retirer une ou plusieurs cale(s) (C) se trouvant entre le support d'enclume et les parois latérales.

A—Support du coupe-ficelle  
B—Rondelle(s)

C—Cale(s)



CC1025452

CC1025452—UN—15MAR04

Suite, voir page suivante

OUCC006,000167B -28-26JUL10-2/5

**Pour régler la position basse des coupe-ficelle et les ressorts, procéder de la façon suivante:**

1. Desserrer les boulons (D) et (E).
2. Réglage du coupe-ficelle droit:
  - a. Déplacer le coupe-ficelle de manière à obtenir les valeurs suivantes:

**Valeur prescrite**

Coupe-ficelle—Écart (A).....	3,5 ± 0,5 mm (0.14 ± 0.02 in)
Cote (C).....	1 mm (0.04 in)

Les bords des coupe-ficelle doivent toucher l'enclume.

- b. Resserrer les boulons (E) du coupe-ficelle droit.
- c. Déplacer les ressorts de manière à obtenir la valeur suivante:

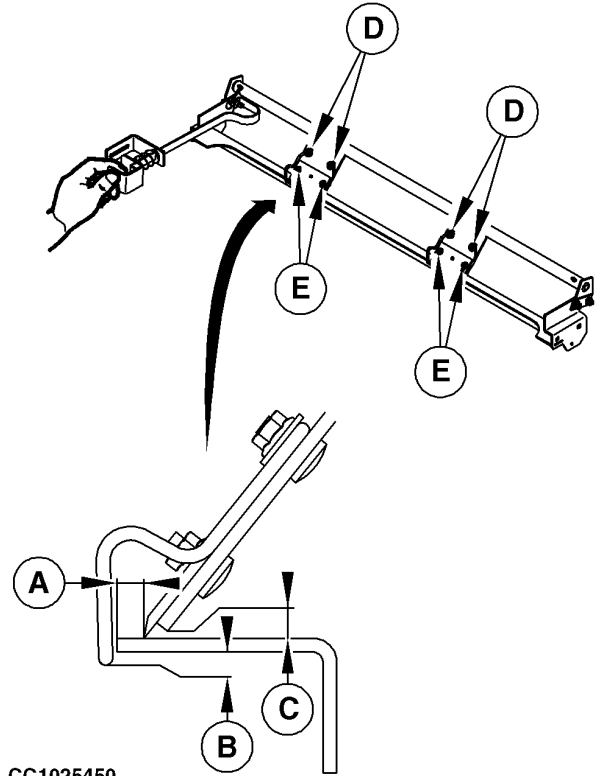
**Valeur prescrite**

Ressort—Écart (B).....	2,5 ± 0,5 mm (0.1 ± 0.02 in)
------------------------	---------------------------------

- d. Resserrer les boulons (D) du ressort droit.

A—Écart du coupe-ficelle  
B—Écart du ressort  
C—Cote

D—Boulons du ressort  
E—Boulons du coupe-ficelle



CC1025450

CC1025450 —UN—15MAR04

Suite, voir page suivante

OUC006,000167B -28-26JUL10-3/5

3. Réglage du coupe-ficelle gauche:

**IMPORTANT: Toujours commencer par le réglage du coupe-ficelle droit.**

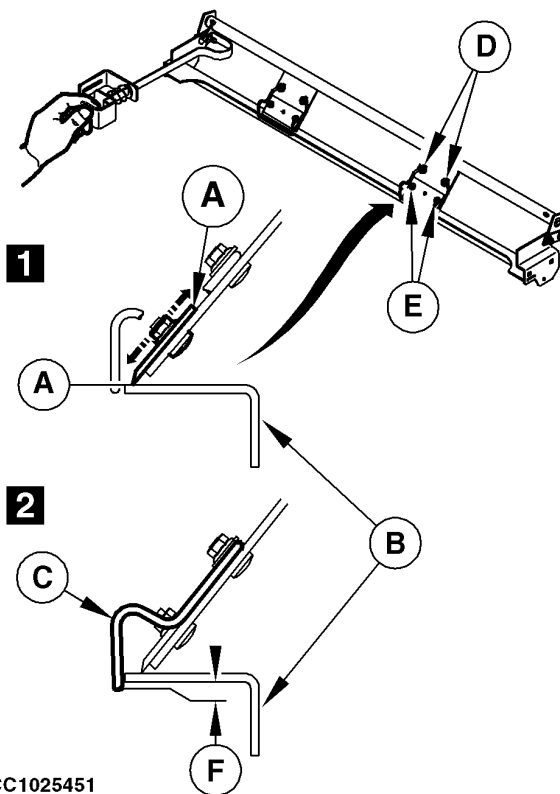
- a. Pousser le coupe-ficelle (A) jusqu'à ce qu'il touche l'enclume (B).
- b. Resserrer les boulons (E).
- c. Déplacer le ressort de manière à obtenir la valeur suivante:

	Valeur prescrite
Ressort—Écart (F).....	2,5 ± 0,5 mm (0.1 ± 0.02 in)

- d. Serrer les boulons (D).

A—Coupe-ficelle  
B—Enclume  
C—Ressort

D—Boulons du ressort  
E—Boulons du coupe-ficelle  
F—Écart du ressort



CC1025451

CC1025451 —UN—15MAR04

Suite, voir page suivante

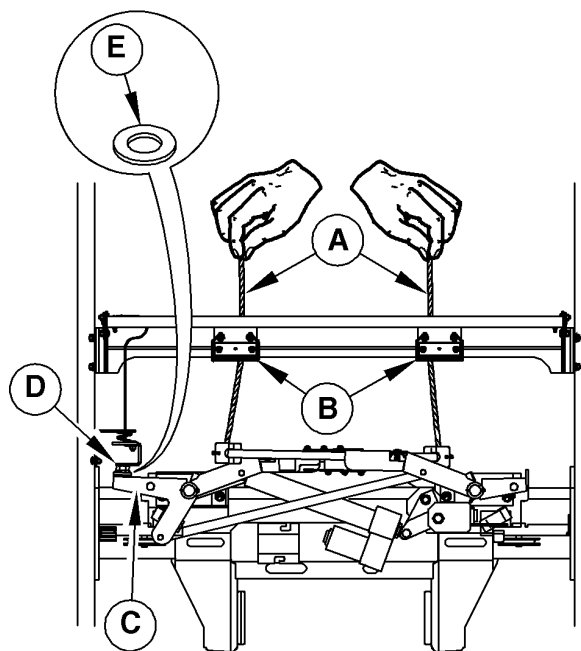
OUCC006,000167B -28-26JUL10-4/5

**Contrôle de la coupe:**

1. Amener les ficelles (A) sous les coupe-ficelle (B).
  2. Rétracter complètement les bras.
  3. Tirer sur les ficelles (A) pour les couper.
- Si les ficelles ne sont pas coupées, ajouter une ou plusieurs rondelle(s) (E) entre le bras droit (C) et la tringlerie du coupe-ficelle (D).

A—Ficelles  
B—Coupe-ficelle  
C—Bras droit

D—Tringlerie de coupe-ficelle  
E—Rondelle(s)



CC1025453

CC1025453 —UN—16MAR04

OUC006.000167B -28-26JUL10-5/5

## Dépose et repose du couteau à filet

**⚠ ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants pour manipuler le couteau à filet.

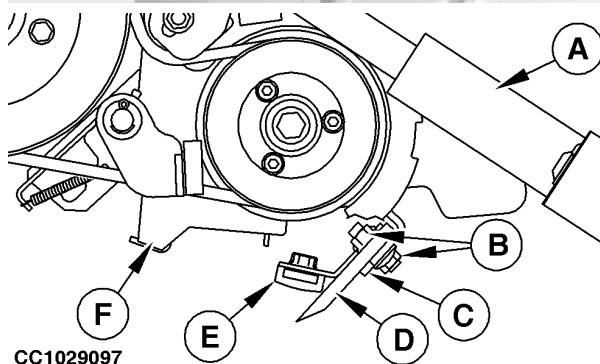
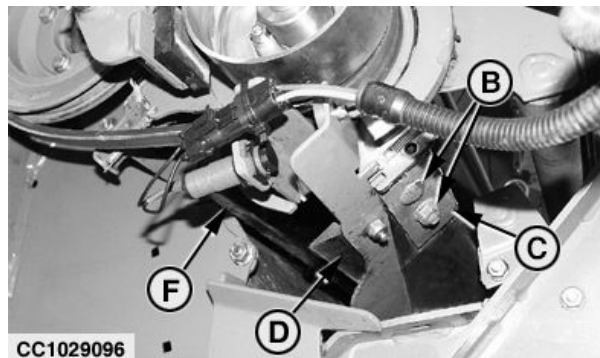
1. En vue de la repose, repérer la position du bord tranchant du couteau (D) et des vis de fixation (B).
2. Sortir le vérin de déclenchement (A) jusqu'à ce que les vis de fixation (B) soient entièrement accessibles, puis débrancher le connecteur du vérin.
3. Retirer les vis de fixation (B) de chaque côté du couteau (D).
4. Retirer le couteau (D) et le tampon caoutchouc (E) du support (C).
5. Reposer le couteau (D) et le tampon caoutchouc (E) sur le support (C) dans la même position qu'avant la dépose.

**IMPORTANT:** Veiller à ce que le couteau (D) et le tampon caoutchouc (E) soient bien centrés par rapport au contre-couteau (F).

6. Resserrer les vis de fixation (B) de chaque côté.
7. Rebrancher le connecteur et rétracter le vérin de déclenchement (A).
8. Régler le tampon caoutchouc (E). Voir "Réglage de la position du contre-couteau" dans cette section.

A—Vérin de déclenchement du liage filet  
B—Vis de fixation  
C—Support

D—Couteau  
E—Tampon caoutchouc  
F—Contre-couteau



T5288 —UN—23AUG88

CC1029096 —UN—22DEC06

CC1029097 —UN—22DEC06

CC03745.0000F4A -28-19FEB08-1/1

### Affûtage du couteau à filet

**⚠ ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants pour manipuler le couteau à filet.

1. Enlever tout résidu du bord chanfreiné.
2. Bloquer le couteau sur un établi ou sur une table.
3. Affûter le bord chanfreiné en conservant un angle de 25°.
4. Le bord tranchant doit être droit, à 1 mm (0.04 in) près.



E36336 —UN—18DEC91

OUCC006,0000BBE -28-17AUG04-1/1

## Liste des réglages du dispositif de liage filet

Les réglages suivants doivent être effectués en cas de dysfonctionnement au niveau du liage ou de la coupe du filet.

La liste suivante répertorie différents contrôles et réglages à effectuer dans l'ordre indiqué:

1. Contrôler la planéité des rouleaux galvanisés.
2. Régler la position du contre-couteau.
3. Régler les galets plastique.
4. Régler la position du vérin de déclenchement du liage filet.

5. Régler le frein de rouleau caoutchouc.
6. Régler le capteur de filet coupé.
7. Régler la tension de la courroie d'entraînement du liage filet.

*NOTE: Lorsque le résultat de tous les contrôles est satisfaisant, cela signifie que le liage filet est réglé de façon optimale.*

CC03745,0000F41 -28-19FEB08-1/1

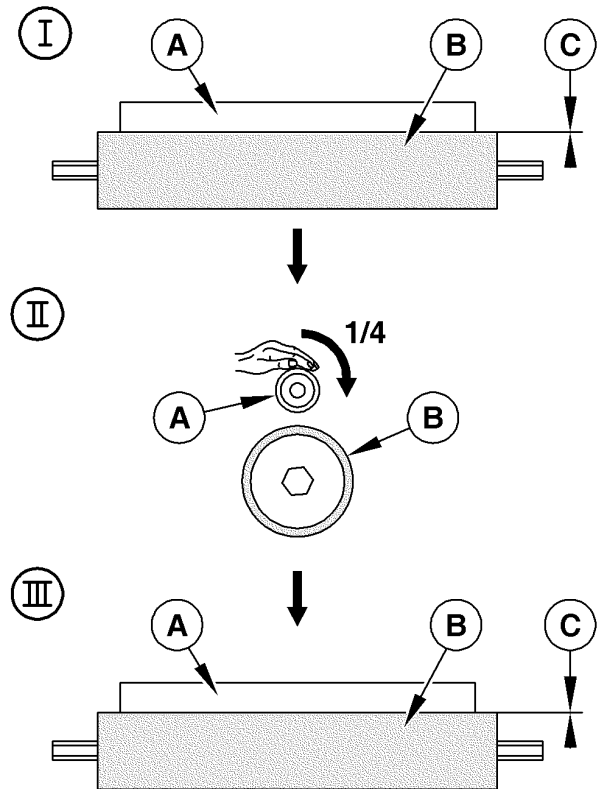
## Contrôle de la planéité des rouleaux galvanisés

1. Déposer le rouleau de filet.
2. Fermer légèrement le couvercle du dispositif de liage filet de façon à faire entrer le rouleau galvanisé (A) en contact avec le rouleau caoutchouc (B).
3. Vérifier que le rouleau galvanisé (A) et le rouleau caoutchouc (B) sont bien en contact (C).
4. Ouvrir le couvercle du dispositif de liage filet.
5. Tourner le rouleau (A) d'un quart de tour à la main.
6. Fermer légèrement le couvercle du dispositif de liage filet de façon à faire entrer le rouleau galvanisé (A) en contact avec le rouleau caoutchouc (B) et vérifier le contact (C) une nouvelle fois.

Si le contrôle n'est pas satisfaisant, consulter le concessionnaire John Deere.

A—Rouleau galvanisé  
B—Rouleau caoutchouc

C—Contact



CC1028981

CC1028981—UN—22DEC06

CC03745,0000F42 -28-19FEB08-1/1

**Réglage de la position des contre-couteaux**

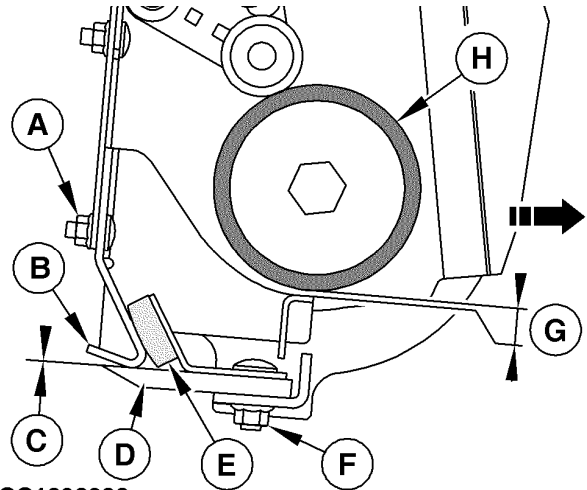
**IMPORTANT: Un mauvais réglage risque d'entraîner des problèmes au niveau de la coupe du filet.**

1. Rétracter le vérin de déclenchement.
2. Vérifier le contact (C) entre le contre-couteau (B) et le couteau (D):
  - Si le contrôle est satisfaisant, passer à l'étape 3.
  - Si le contrôle n'est pas satisfaisant, continuer.
- a. Desserrer l'écrou (F) de chaque côté de façon à déplacer le tampon caoutchouc (E).
- b. Serrer légèrement l'écrou (F) de façon à maintenir le tampon caoutchouc (E) en position avant.
- c. Sortir et rétracter le vérin de déclenchement du liage filet puis vérifier le contact (C) entre le couteau (D) et le contre-couteau (B).
  - Si le contrôle est satisfaisant, passer à l'étape 3.
  - Si le contrôle n'est pas satisfaisant, continuer.
- a. Desserrer l'écrou (A) de chaque côté.
- b. Faire en sorte que le contre-couteau (B) soit en contact avec le couteau (D), comme illustré. Si nécessaire, régler la position du vérin de déclenchement du liage filet. Voir "Réglage de la position du vérin de déclenchement du liage filet" dans cette section et effectuer la procédure à nouveau.
- c. Resserrer l'écrou (A) de chaque côté.
- d. Sortir et rétracter le vérin de déclenchement du liage filet puis vérifier le contact (C) entre le couteau (D) et le contre-couteau (B).
3. Vérifier que l'écart (G) est conforme à la valeur prescrite:

**Valeur prescrite**

Rouleau caoutchouc/ra-	
cleur—Écart.....	3 ± 1 mm
	(0.12 ± 0.04 in)

Si nécessaire, régler l'écart (G) en modifiant la position du contre-couteau (B). Passer à l'étape 2.



CC1028980

A—Écrou	E—Tampon caoutchouc
B—Contre-couteau	F—Écrou
C—Contact	G—Écart
D—Couteau	H—Rouleau caoutchouc

4. Vérifier que le tampon caoutchouc (E) repose sur le contre-couteau (B).

Si nécessaire, régler le tampon caoutchouc (E) de la manière suivante:

- a. Rétracter le vérin de déclenchement.
- b. Desserrer l'écrou (F).
- c. Faire reposer le tampon caoutchouc (E) sur le contre-couteau (B).
- d. Resserrer l'écrou (F).

**IMPORTANT: Après avoir réglé la position du contre-couteau, toujours régler le frein de rouleau caoutchouc. Voir "Réglage du frein de rouleau caoutchouc" dans cette section.**

CC03745.0000F43 -28-19FEB08-1/1

## Réglage des galets en plastique

1. Placer le rouleau de filet (A) sous les supports de galet en plastique (B), comme illustré. Voir Chargement du rouleau de filet dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
2. S'assurer que l'écart (D), entre le rouleau de filet (A) et les galets en plastique (C) est conforme aux spécifications:

### Valeur prescrite

Rouleau de filet par rapport aux galets en plastique—Écart.....	2—4 mm (0.08—0.16 in)
---	--------------------------

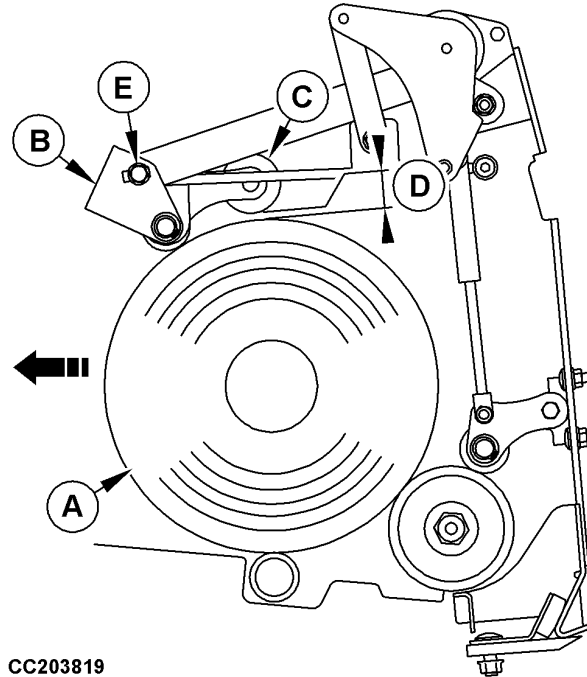
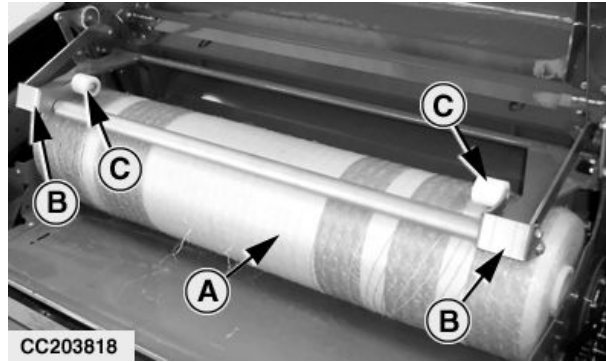
**IMPORTANT: Les galets en plastique (C) ne doivent pas toucher le rouleau de filet (A). L'écart prescrit (D) s'applique à un diamètre de rouleau de filet compris entre 21 cm (8.3 in) et 25 cm (9.8 in).**

Si nécessaire, régler l'écart (D) comme suit:

- a. Desserrer la vis (E) des deux côtés.
- b. Régler le support de galet en plastique (B) de façon à obtenir l'écart (D).
- c. Resserrer la vis (E) des deux côtés.

A—Rouleau de filet  
B—Support des galets en plastique  
C—Galet en plastique

D—Écart  
E—Vis



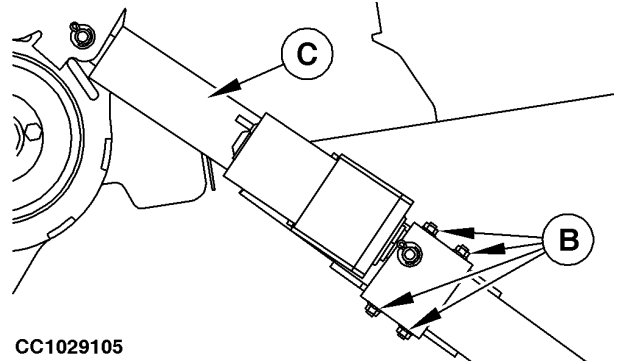
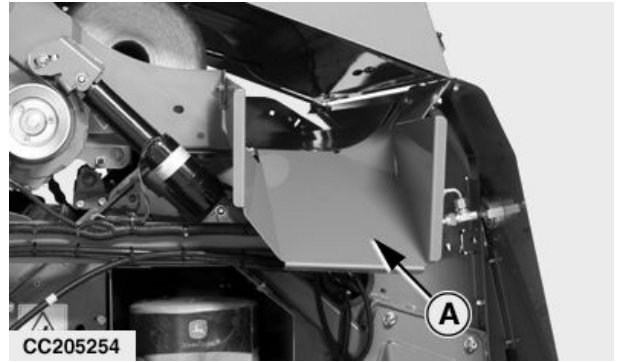
OUC006.0001AC3 -28-14OCT13-1/1

### Réglage de la position du vérin de déclenchement du liage filet

**IMPORTANT:** Avant de régler la position du vérin de déclenchement du liage filet, s'assurer que la position du contre-couteau est correcte. Voir Réglage de la position du contre-couteau dans cette section.

1. Déposer la goulotte (A).
2. Sortir légèrement le vérin de déclenchement du liage filet (C) à l'aide du moniteur.
3. Déposer les vis de fixation (B).
4. Rétracter complètement le vérin de déclenchement du liage filet (C) à l'aide du moniteur.

A—Goulotte de chargement du rouleau de filet      C—Vérin de déclenchement du liage filet  
 B—Vis de fixation



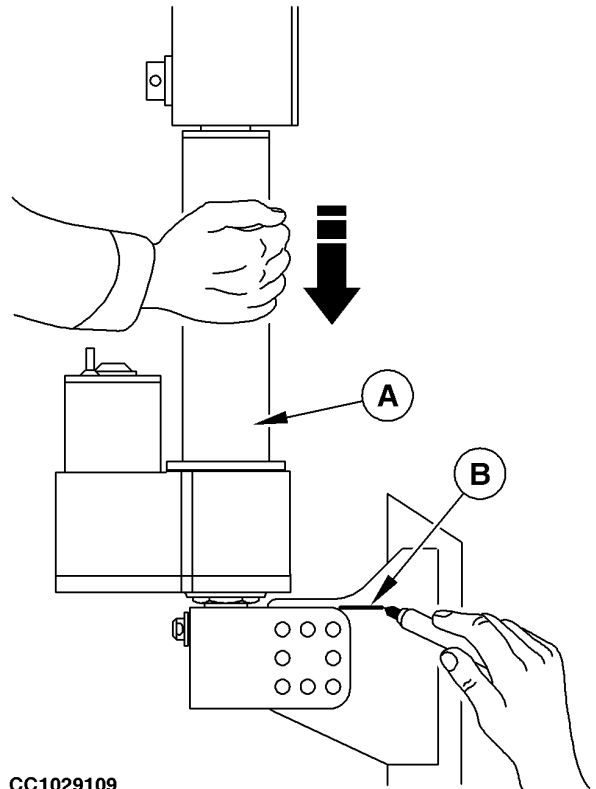
CC205254—UN—25OCT13

CC1029105—UN—23JAN07

OUC006,0001AE0 -28-21OCT13-1/4

5. Tirer le vérin de déclenchement (A) à la main vers l'avant de façon à ce que le couteau entre en contact avec le contre-couteau.
6. Faire un repère (B), comme indiqué.

A—Vérin de déclenchement du liage filet      B—Repère



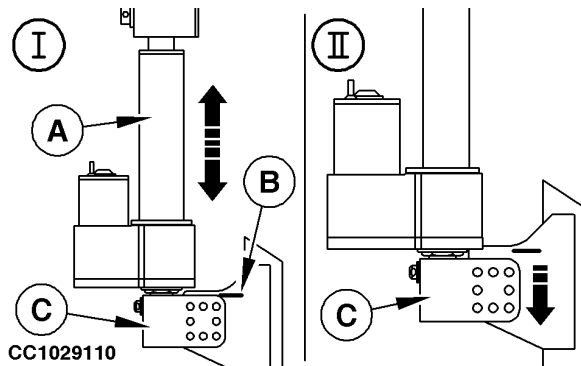
CC1029109—UN—23JAN07

Suite, voir page suivante

OUC006,0001AE0 -28-21OCT13-2/4

7. Sortir légèrement le vérin de déclenchement du liage filet (A) à l'aide du moniteur.
8. Aligner le support (C) sur le repère (B), comme montré sur (I).
9. Faire glisser le support (C) en avant de manière à ce que deux trous soient alignés le plus près possible du repère (B). Voir (II).

A—Vérin de déclenchement du liage filet  
 B—Repère  
 C—Support du vérin de déclenchement



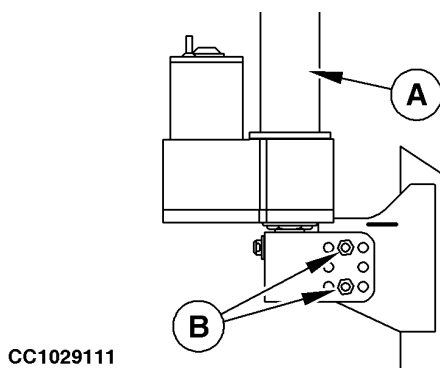
CC1029110—UN—23JAN07

OUCC006,0001AE0 -28-21OCT13-3/4

10. Reposer et resserrer les vis (B).
11. Rétracter complètement le vérin de déclenchement du liage filet (A) à l'aide du moniteur.
12. Reposer la goulotte.

**IMPORTANT: Après avoir réglé la position du vérin de déclenchement du liage filet, toujours régler la tension de la courroie. Voir Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du liage filet dans cette section.**

A—Vérin de déclenchement du liage filet  
 B—Vis de fixation



CC1029111—UN—23JAN07

OUCC006,0001AE0 -28-21OCT13-4/4

## Réglage du frein de rouleau en caoutchouc

**IMPORTANT:** Avant de régler le frein de rouleau en caoutchouc, s'assurer que:

- La position du contre-couteau est correcte. Voir **Réglage de la position du contre-couteau** dans cette section.
- La position du vérin de déclenchement du liage filet est correcte. Voir **Réglage de la de la position du vérin de déclenchement du liage filet** dans cette section.

1. Vérifier le réglage du patin de frein (B) comme suit:
  - a. Rétracter complètement le vérin de déclenchement du liage filet (A) à l'aide du moniteur.

**NOTE:** Le patin de frein (B) du rouleau en caoutchouc est engagé lorsque le vérin de déclenchement du liage filet (A) est entièrement rétracté.

- b. Placer un outil adapté sur l'arbre hexagonal du rouleau en caoutchouc (D).
- c. Vérifier que le couple résistant de l'arbre (D) dans le sens des aiguilles d'une montre est conforme aux spécifications:

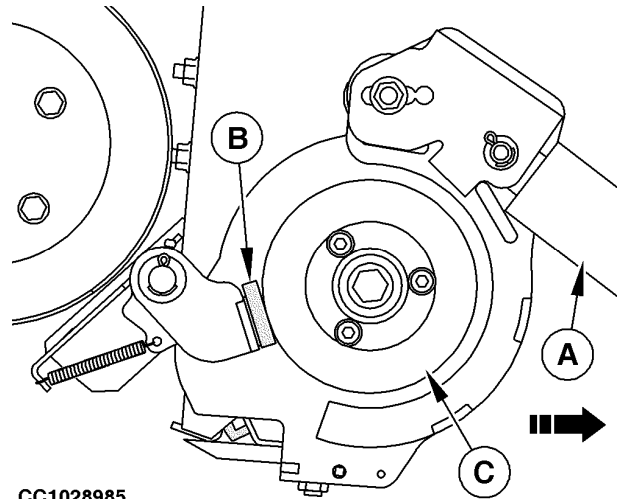
### Valeur prescrite

Poulie—Couple de rotation.....	70 ± 10 N·m (51 ± 7 lb·ft)
--------------------------------	-------------------------------

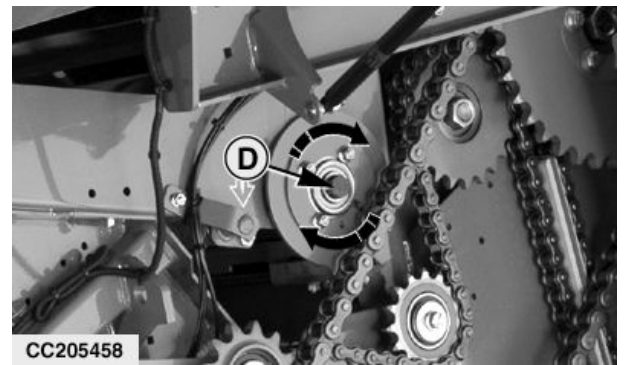
2. Régler le patin de frein (B) comme suit:
  - a. À l'aide du moniteur, sortir le vérin de déclenchement du liage filet (A) en position intermédiaire.
  - b. Desserrer les écrous (E).
  - c. Transposer une ou deux cale(s) (F) de la position (G) à la position (H).

**NOTE:** Le réglage en usine du frein de rouleau en caoutchouc est: deux cales (F) en position de réglage (H).

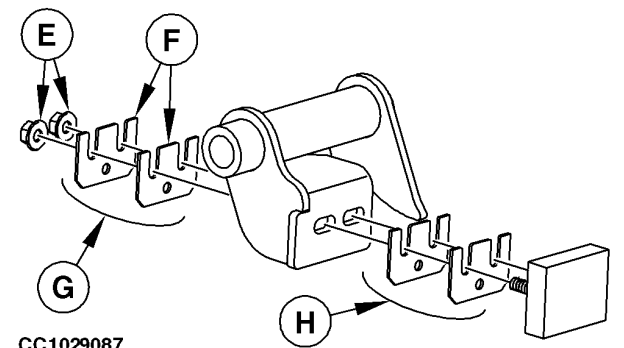
- d. Resserrer les écrous (E) et vérifier à nouveau le couple. Passer à l'étape 1. Si nécessaire, remplacer le patin de frein (B) et recommencer la procédure.



CC1028985



CC205458



CC1029087

- |  |                        |
|--|------------------------|
| A—Vérin de déclenchement du liage filet          | E—Écrou                |
| B—Patin de frein                                 | F—Cale                 |
| C—Poulie d'entraînement du rouleau en caoutchouc | G—Position de remisage |
| D—Arbre hexagonal du rouleau en caoutchouc       | H—Position de réglage  |

OUCC006,0001B02 -28-21OCT13-1/1

CC1028985 —UN—22DEC06

CC205458 —UN—25OCT13

CC1029087 —UN—02FEB07

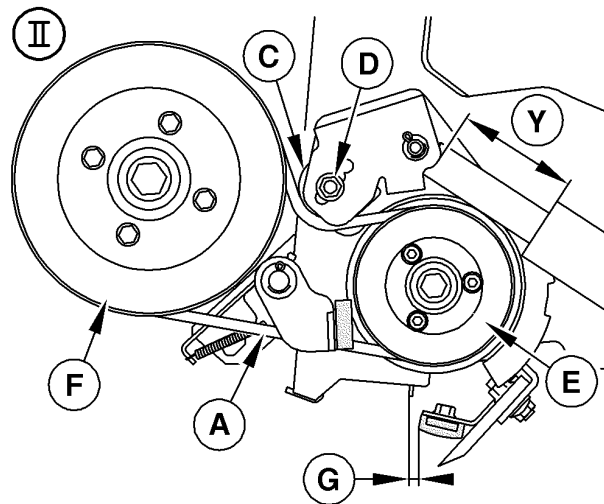
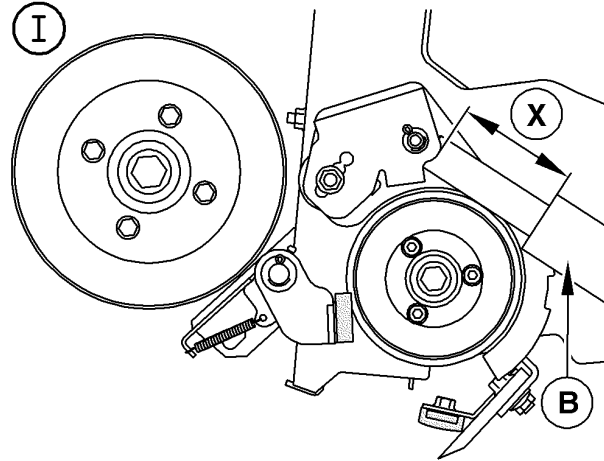
## Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du liage filet

**IMPORTANT: Avant de régler la tension de la courroie d'entraînement, s'assurer que la position du vérin de déclenchement est correcte. Voir "Réglage de la position du vérin de déclenchement du liage filet" dans cette section.**

1. Contrôle de la course du vérin de déclenchement (B):
  - a. Déposer la courroie (A). Voir "Dépose et repose de la courroie d'entraînement du dispositif de liage filet" dans cette section.
  - b. Sortir complètement le vérin de déclenchement du liage filet (B) à l'aide du moniteur.
  - c. Mesurer et noter la cote (X).
  - d. Rétracter le vérin de déclenchement du liage filet (B) et reposer la courroie (A).
  - e. Sortir complètement le vérin de déclenchement du liage filet (B).
  - f. Mesurer et noter la cote (Y).
  - g. Calculer  $(X) - (Y)$ .
    - Si  $(X) - (Y)$  est supérieur à 2 mm (0.08 in), passer à l'étape 3.
    - Si  $(X) - (Y)$  est inférieur ou égal à 2 mm (0.08 in), continuer.
2. Réglage du galet (C):
  - a. Rétracter le vérin de déclenchement (B).
  - b. Retirer la vis (D).
  - c. Déplacer le galet (C) vers la gauche.
  - d. Reposer et resserrer la vis (D).
  - e. Sortir complètement le vérin de déclenchement du liage filet (B).
  - f. Contrôler à nouveau la course du vérin de déclenchement; passer à l'étape 1.
3. Contrôle de la position du vérin de déclenchement (B):
  - a. Vérifier que le galet (C) et la poulie d'entraînement principale (F) ne se touchent pas.
  - b. Vérifier que le vérin de déclenchement du liage filet (B) et la poulie d'entraînement du rouleau caoutchouc (E) ne se touchent pas.
4. Vérifier que l'écart (G) est conforme à la valeur prescrite:

### Valeur prescrite

Tampon caoutchouc/  
contre-couteau—Écart..... 1 mm minimum  
(0.04 in minimum)



CC1029091

A—Courroie	F—Poulie d'entraînement principale
B—Vérin de déclenchement du liage filet	G—Écart
C—Galet	X—Cote
D—Vis de fixation	Y—Cote
E—Poulie d'entraînement du rouleau caoutchouc	

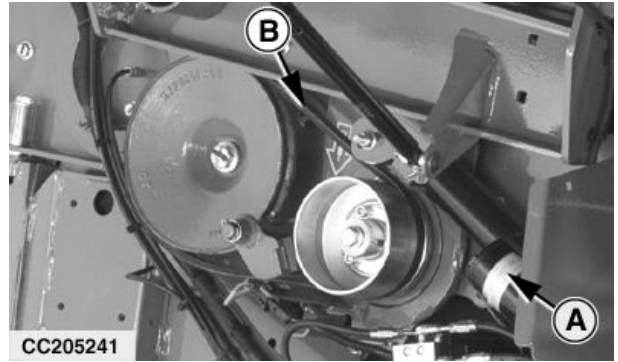
Si nécessaire, régler le galet (C) comme suit:

- a. Rétracter le vérin de déclenchement (B).
- b. Retirer la vis (D).
- c. Déplacer le galet (C) vers la droite.
- d. Reposer et resserrer la vis (D).
- e. Sortir complètement le vérin de déclenchement du liage filet (B).
- f. Contrôler à nouveau la course du vérin de déclenchement; passer à l'étape 1.

CC03745,0000F48 -28-19FEB08-1/1

### Dépose et repose de la courroie d'entraînement du liage filet

1. Ouvrir la porte droite.
2. Rétracter le vérin de déclenchement du liage filet (A) à l'aide du moniteur pour relâcher la tension de la courroie.
3. Retirer la courroie (B) des poulies.
4. Mettre en place une courroie neuve, comme illustré.
5. Régler la tension de la courroie. Voir Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du liage filet dans cette section.



A—Vérin de déclenchement du liage filet B—Courroie d'entraînement

OUC006,0001AD1 -28-30AUG13-1/1

CC205241 —UN—10OCT13

### Élimination du filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation

**ATTENTION:** Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur du tracteur avant de procéder à des opérations d'entretien.

Si le filet s'enroule sur les rouleaux d'alimentation:

1. Amener le vérin de déclenchement en position d'extension afin que le frein de rouleau caoutchouc soit tout juste relâché.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Ouvrir le couvercle du dispositif de liage filet et amener le dispositif de sécurité en position verrouillée.
4. Assembler l'extrémité du filet.
5. Couper le filet.

**IMPORTANT:** Ne pas couper le filet enroulé autour du rouleau caoutchouc. Toute entaille du revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du filet autour des rouleaux et rendre nécessaire le remplacement du rouleau.

6. Tirer le filet enroulé en faisant tourner les rouleaux d'alimentation en sens inverse.
7. Essuyer les rouleaux d'alimentation et s'assurer que rien ne colle dessus. Si nécessaire, laver le rouleau caoutchouc à l'eau et au savon.



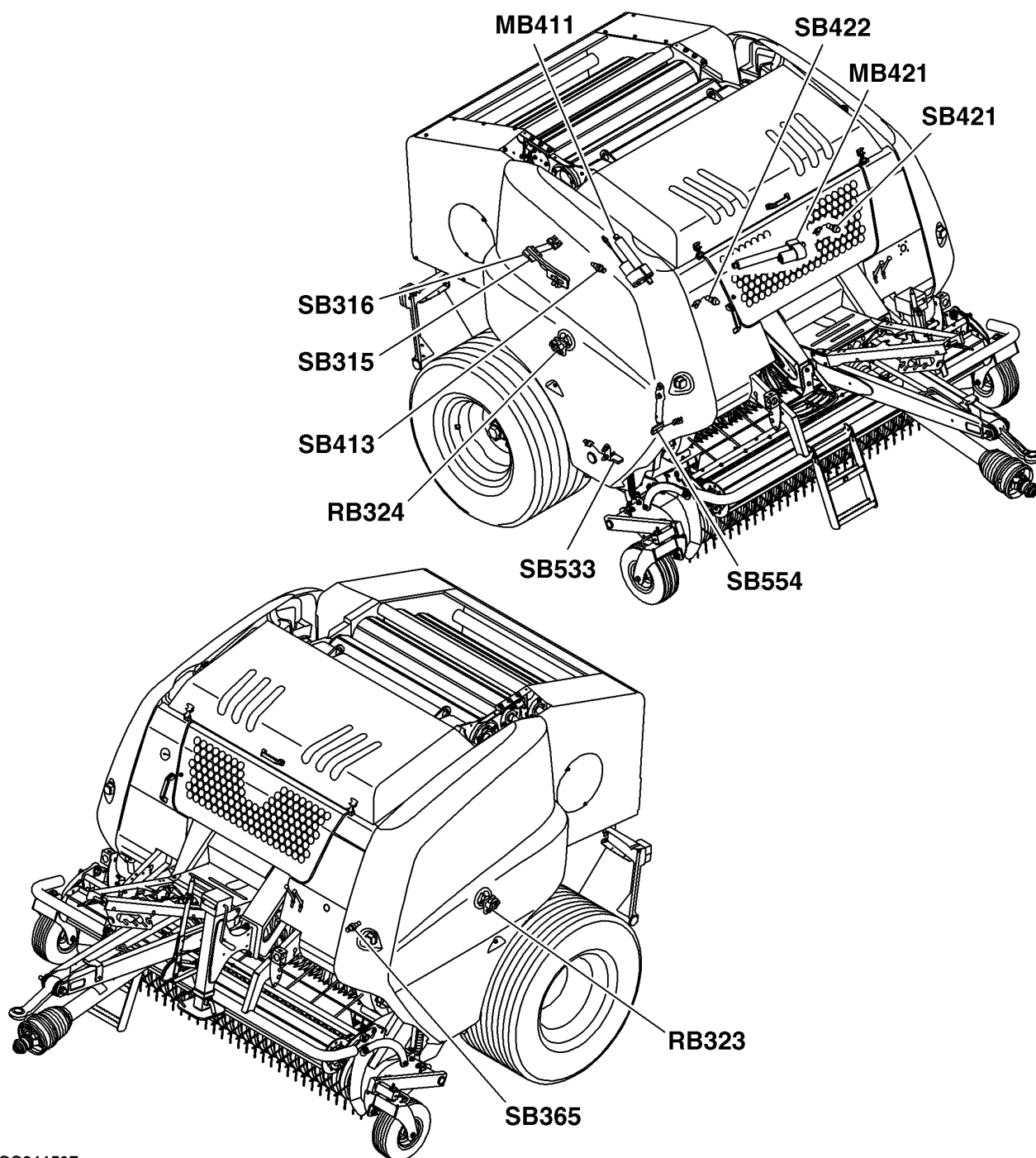
**IMPORTANT:** Ne jamais utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau caoutchouc et ne pas le talquer.

CC03745,0000F4B -28-19FEB08-1/1

CC1029099 —UN—22DEC06

CC1029103 —UN—22DEC06

Localisation des composants électriques de la ramasseuse-presse



CC211537

MB411—Vérin de déclenchement du liage filet

MB421—Vérin de déclenchement du liage ficelle

RB323—Potentiomètre de forme de balle, côté gauche

RB324—Potentiomètre de forme de balle, côté droit

SB315—Capteur de balle surdimensionnée/de porte

SB316—Capteur de la taille finale de la balle

SB365—Capteur de régime de la ramasseuse-presse

SB413—Capteur de filet coupé

SB421—Capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche

SB422—Capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté droit

SB533—Capteur de tôle de fond mobile

SB554—Capteur des couteaux du dispositif de coupe

DC82261,00004BD -28-10SEP14-1/1

CC211537—UN—10SEP14

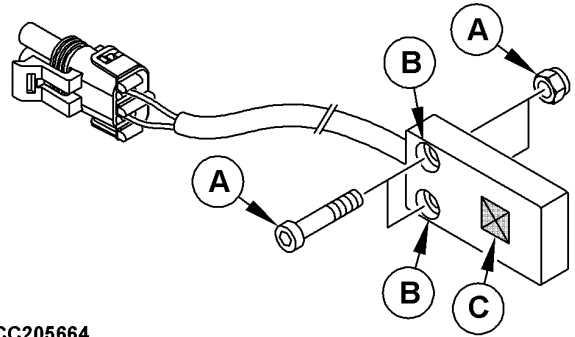
### Identification de la zone de détection du capteur

Afin de garantir une détection correcte de la cible par le capteur, s'assurer que la zone de détection du capteur (C) est correctement orientée vers la cible. La zone de détection (C) se situe uniquement du même côté que les deux lamages (B).

Si le capteur a été remplacé ou que les vis de fixation (A) ont été déposées, serrer les vis de fixation (A) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Vis de fixation du capteur—Couple de serrage.....	1,5 N·m (1.1 lb-ft)
---	------------------------



CC205664

A—Vis de fixation  
B—Lamage

C—Zone de détection du capteur

OUC006,0001B20 -28-25SEP13-1/1

CC205664—UN—10OCT13

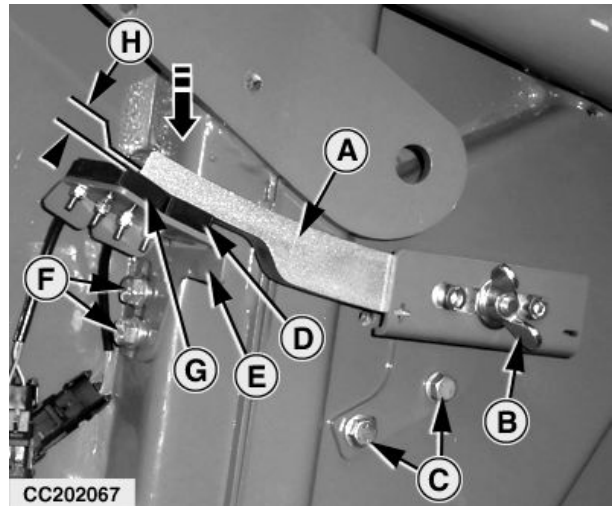
### Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316

1. Desserrer l'écrou à ailettes (B).
2. Faire glisser la cible (A) vers l'avant afin de régler la taille finale de la balle à la valeur minimale, comme montré sur l'illustration.
3. Resserrer l'écrou à ailettes (B).
4. Desserrer les vis (C) et (F).
5. Repousser la cible (A) vers le bas et resserrer la vis (C).
6. Positionner le support du capteur (E) jusqu'à obtention de l'écart prescrit (H) entre le capteur (G) et la cible (A).

**Valeur prescrite**

Capteur/cible—Dis-tance.....	0,5—2 mm (0.02—0.08 in)
------------------------------	----------------------------

7. Resserrer les vis (F).
8. Vérifier sur le moniteur que les capteurs (D) et (G) fonctionnent correctement. Voir [Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) et [Canal 014: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Canal 014: Contrôle du](#)



CC202067

A—Cible  
B—Écrou à ailettes  
C—Vis  
D—Capteur de balle surdimensionnée/de porte

E—Support de capteur  
F—Vis  
G—Capteur de la taille finale de la balle  
H—Écart

capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

9. Régler la taille finale de la balle. Voir [Réglage de la taille finale de la balle](#) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.

DC82261,0000500 -28-18AUG14-1/1

CC202067—UN—12APR13

## Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365

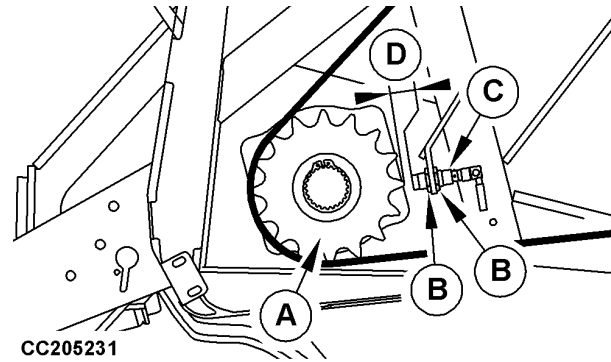
**⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!**  
Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès que la procédure est terminée.

1. Tourner la ramasseuse-presse manuellement jusqu'à ce que le pignon (A) se trouve dans la position illustrée. Voir [Rotation manuelle de la ramasseuse-presse](#) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
2. Desserrer les écrous de blocage (B) et faire coulisser le capteur (C) jusqu'à obtention de l'écart (D) prescrit entre le capteur (C) et le pignon (A).

### Valeur prescrite

Capteur/pignon—Dis-	
tance.....	1,5—2,5 mm
	(1/16—7/64 in)

3. S'assurer que l'axe médian du capteur (C) est aligné avec celui du pignon (A).
4. Serrer les écrous de blocage (B) au couple prescrit.



A—Pignon  
B—Écrous de blocage  
C—Capteur  
D—Écart

### Valeur prescrite

Écrous de blocage du	
capteur—Couple de	
serrage.....	23 N·m
	(17 lb-ft)

5. Vérifier que le capteur détecte correctement à l'aide du moniteur. Voir [Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,00004C8 -28-10SEP14-1/1

### Réglage du capteur de filet coupé SB413

Pour régler le capteur de filet coupé (E), procéder comme suit:

1. Desserrer l'écrou de blocage (A).
2. Aligner le couteau à filet (C) sur le support d'aimant (D).
3. Régler la vis (B) jusqu'à ce qu'elle touche le support d'aimant (D).
4. Serrer l'écrou de blocage (A).
5. Tout en maintenant la vis (B) contre le support d'aimant (D), vérifier que l'écart (G) est conforme à la valeur prescrite:

**Valeur prescrite**

Capteur de filet coupé/aimant—Distance.....11 ± 1 mm  
(0.43 ± 0.04 in)

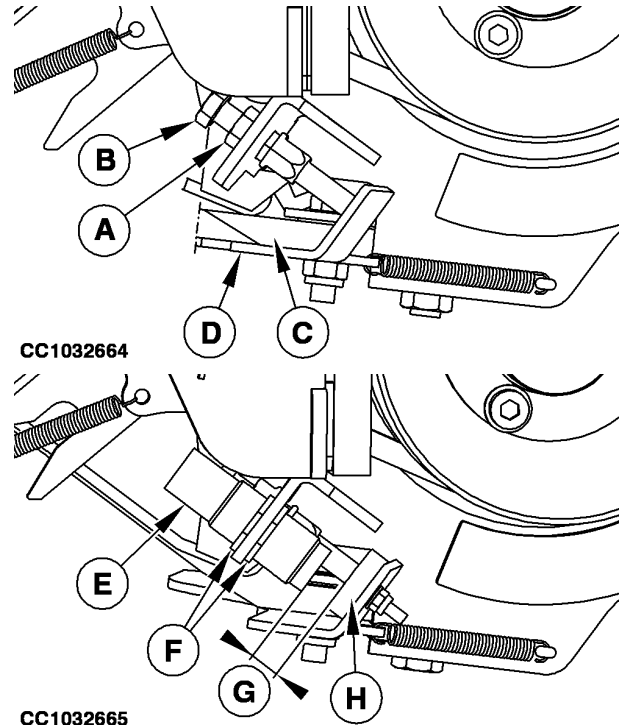
Si nécessaire, régler le capteur (E) de la manière suivante:

- a. Desserrer les écrous de blocage (F) et faire glisser le capteur (E) jusqu'à obtention de l'écart (G).
- b. Resserrer les écrous de blocage (F) au couple prescrit.

**Valeur prescrite**

Écrous de blocage du capteur—Couple de serrage.....2 N·m  
(1.5 lb-ft)

- c. Vérifier que le capteur détecte correctement à l'aide du moniteur. Voir [Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Canal 012: Contrôle du](#)



- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| A—Écrou de blocage | E—Capteur          |
| B—Vis              | F—Écrou de blocage |
| C—Couteau          | G—Écart            |
| D—Support d'aimant | H—Aimant           |

[capteur de filet coupé SB413 \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,0000501 -28-14AUG14-1/1

CC1032664—UN—31MAY10

CC1032665—UN—14APR10

## Réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422

1. Tourner la poulie (B) de manière à ce que l'aimant (C) soit aligné avec le capteur (A).
2. Desserrer les écrous de blocage (E) et faire glisser le capteur (A) jusqu'à obtention de l'écart prescrit (D).

### Valeur prescrite

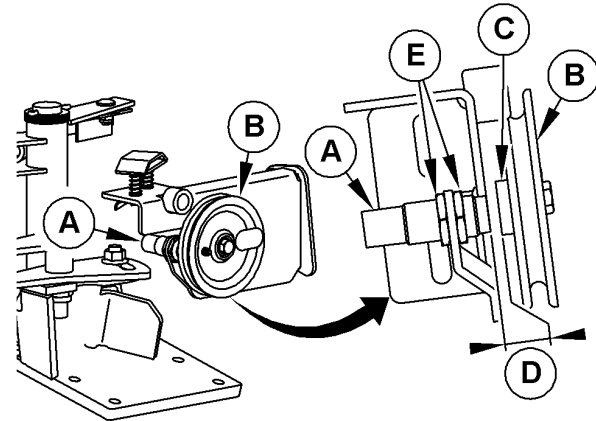
Capteur/aimant—Dis-  
tance.....  $3 \pm 1$  mm  
( $0.12 \pm 0.04$  in)

3. Serrer les écrous de blocage (E) au couple prescrit et tourner plusieurs fois la poulie pour s'assurer qu'il n'y a pas de contact entre le capteur et l'aimant.

### Valeur prescrite

Écrous de blocage du  
capteur—Couple de  
serrage..... 2 N·m  
(1.5 lb-ft)

4. Répéter la procédure de l'autre côté.
5. Vérifier que les capteurs fonctionnent correctement à l'aide du moniteur. Voir [Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle SB422](#)



CC205232

A—Capteur  
B—Poulie  
C—Aimant

D—Écart  
E—Écrou de blocage

et Canal 023: [Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle SB421](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,0000502 -28-01SEP14-1/1

CC205232—UN—21OCT13

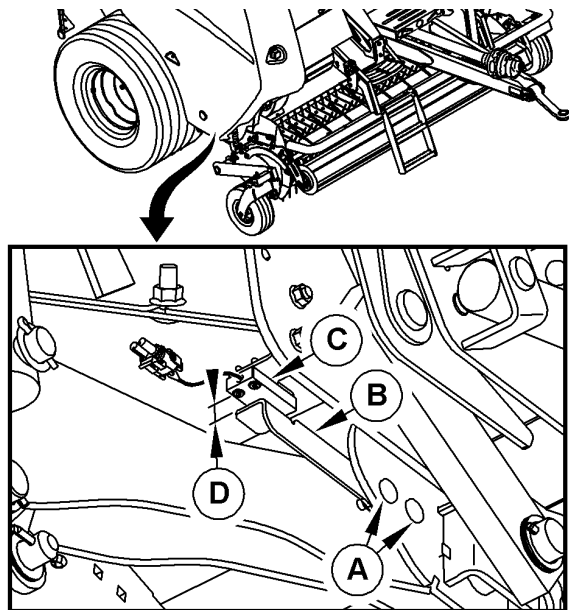
## Réglage du capteur de tôle de fond mobile SB533

1. Relever complètement la tôle de fond mobile. Voir [Débourrage de l'amineur rotatif \(ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus, avec tôle de fond mobile\)](#) ou [Débourrage de l'amineur rotatif \(ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus\)](#) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
2. Engager le frein de stationnement du tracteur, mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
3. Contrôler que le capteur (C) est monté correctement. Voir [Identification de la zone de détection du capteur](#) dans cette section.
4. Desserrer les vis (A).
5. Positionner et maintenir la cible (B) de manière à obtenir l'écart prescrit (D) entre le capteur (C) et la cible (B).

### Valeur prescrite

Capteur/cible—Dis-  
tance.....  $0,5-2$  mm  
( $0.02-0.08$  in)

6. Resserrer les vis (A).
7. Vérifier que le capteur détecte correctement à l'aide du moniteur. Voir [Canal 024: Contrôle du capteur de](#)



CC205233

A—Vis  
B—Cible

C—Capteur de tôle de fond  
mobile  
D—Écart

[tôle de fond mobile SB533](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,0000503 -28-01SEP14-1/1

CC205233—UN—10OCT13

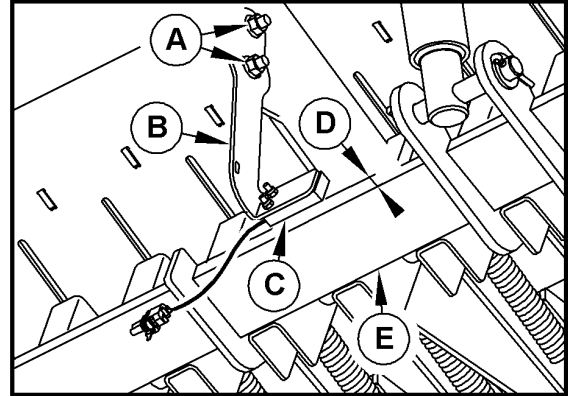
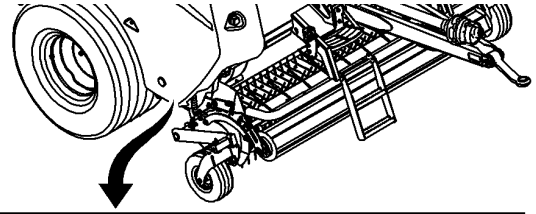
## Réglage du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB554

1. Engager les couteaux du dispositif de coupe. Voir Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse sans BaleTrak Plus) ou Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec BaleTrak Plus) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
2. Engager le frein de stationnement du tracteur, mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
3. Fermer les vannes d'arrêt des couteaux du dispositif de coupe. Voir Remplacement des couteaux du dispositif de coupe dans cette section.
4. Contrôler que le capteur (C) est monté correctement. Voir Identification de la zone de détection du capteur dans cette section.
5. Desserrer les vis (A).
6. Positionner et maintenir le support du capteur (B) de manière à obtenir l'écart prescrit (D) entre le capteur (C) et la barre (E).

### Valeur prescrite

Capteur/barre—Dis-  
tance.....0,5—2 mm  
(0.02—0.08 in)

7. Resserrer les vis (A).
8. Vérifier que le capteur détecte correctement à l'aide du moniteur. Voir Canal 025: Contrôle du capteur



CC205234

- |   |  |
|---|--|
| A—Vis   | D—Écart  |
| B—Support de capteur                          | E—Barre de sélection des couteaux du dispositif de coupe |
| C—Capteur des couteaux du dispositif de coupe |  |

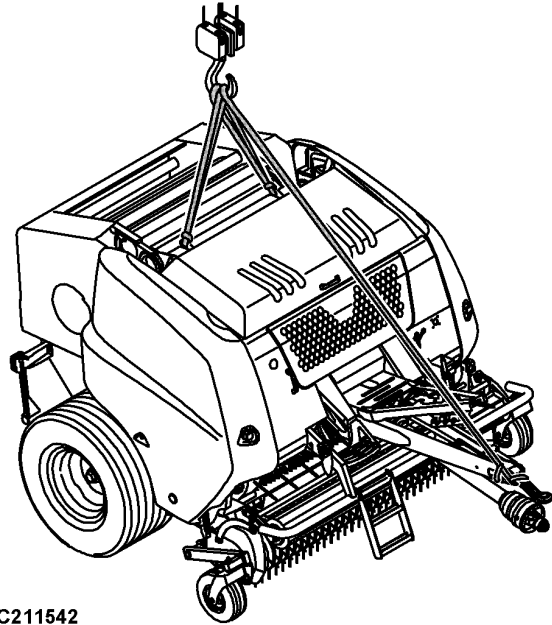
des couteaux du dispositif de coupe SB554 dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,0000504 -28-01SEP14-1/1

CC205234—UN—10OCT13

## Points d'accrochage de la ramasseuse-presse à balles cylindriques

S'il est nécessaire de déplacer la ramasseuse-presse à balles cylindriques sans l'accrocher au tracteur, utiliser les points d'accrochage indiqués sur l'illustration.



CC211542

CC211542 —JUN—17JUN14

DC82261,00004C9 -28-17JUN14-1/1

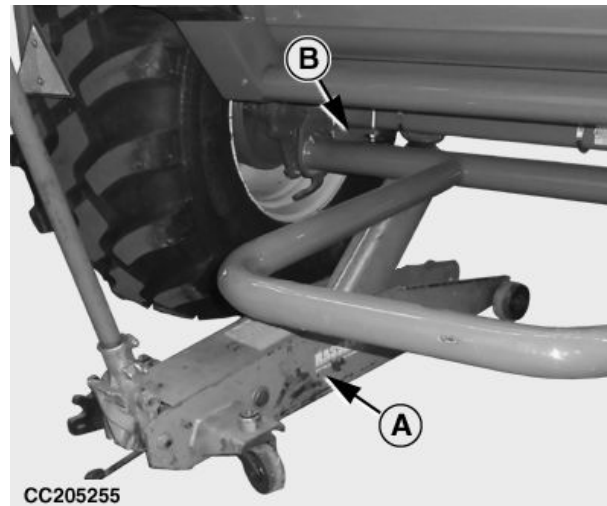
## Dépose et repose de la roue

1. Engager le frein de stationnement et/ou mettre la transmission en position de STATIONNEMENT, arrêter le moteur puis retirer la clé de contact.
2. Desserrer légèrement les écrous de roue.
3. Placer le cric (A) sous l'essieu, le plus près possible du collier (B), en évitant tout contact (voir illustration).
4. Soulever la roue du sol à l'aide du cric (A).
5. Poser une béquille pour étayer la ramasseuse-presse.
6. Retirer les écrous de roue et la roue.
7. Reposer la roue et visser les écrous à fond à la main.
8. Retirer la béquille, abaisser la ramasseuse-presse et retirer le cric (A).
9. Serrer les écrous de roue en diagonale au couple prescrit suivant:

### Valeur prescrite

Écrous de roue—Couple de serrage.....	270 N·m (200 lb-ft)
---------------------------------------	------------------------

10. Contrôler la pression de gonflage des pneus. Voir Pression de gonflage des pneus dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.



CC205255

CC205255 —JUN—25OCT13

A—Cric

B—Collier d'essieu

**IMPORTANT:** Chaque fois qu'une roue a été déposée et réinstallée, vérifier le couple de serrage des écrous de roue aux intervalles indiqués dans la section Rodage.

OUCC006,0001AE1 -28-04SEP13-1/1

### Remise en état des roues de jauge

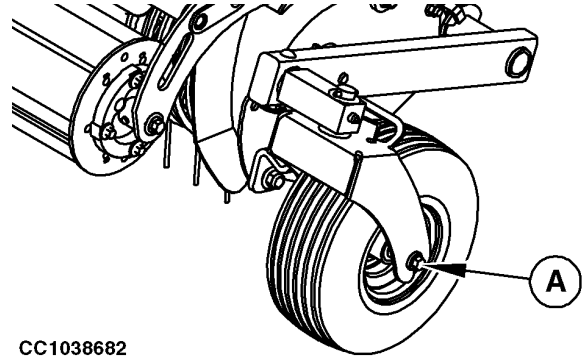
Si la vis de fixation (A) ne serre plus pour une remise en état de roue de jauge standard ou pivotante, remplacer la vis de fixation (A). Consulter le concessionnaire John Deere afin d'obtenir la vis (A) appropriée.

Serrer la vis de fixation de la roue de jauge conformément aux spécifications suivantes:

**Valeur prescrite**

Vis de fixation de roue de jauge—Couple de serrage.....	110 Nm (81 lb-ft)
---	----------------------

**A—Vis de fixation de roue de jauge**



CC1038682

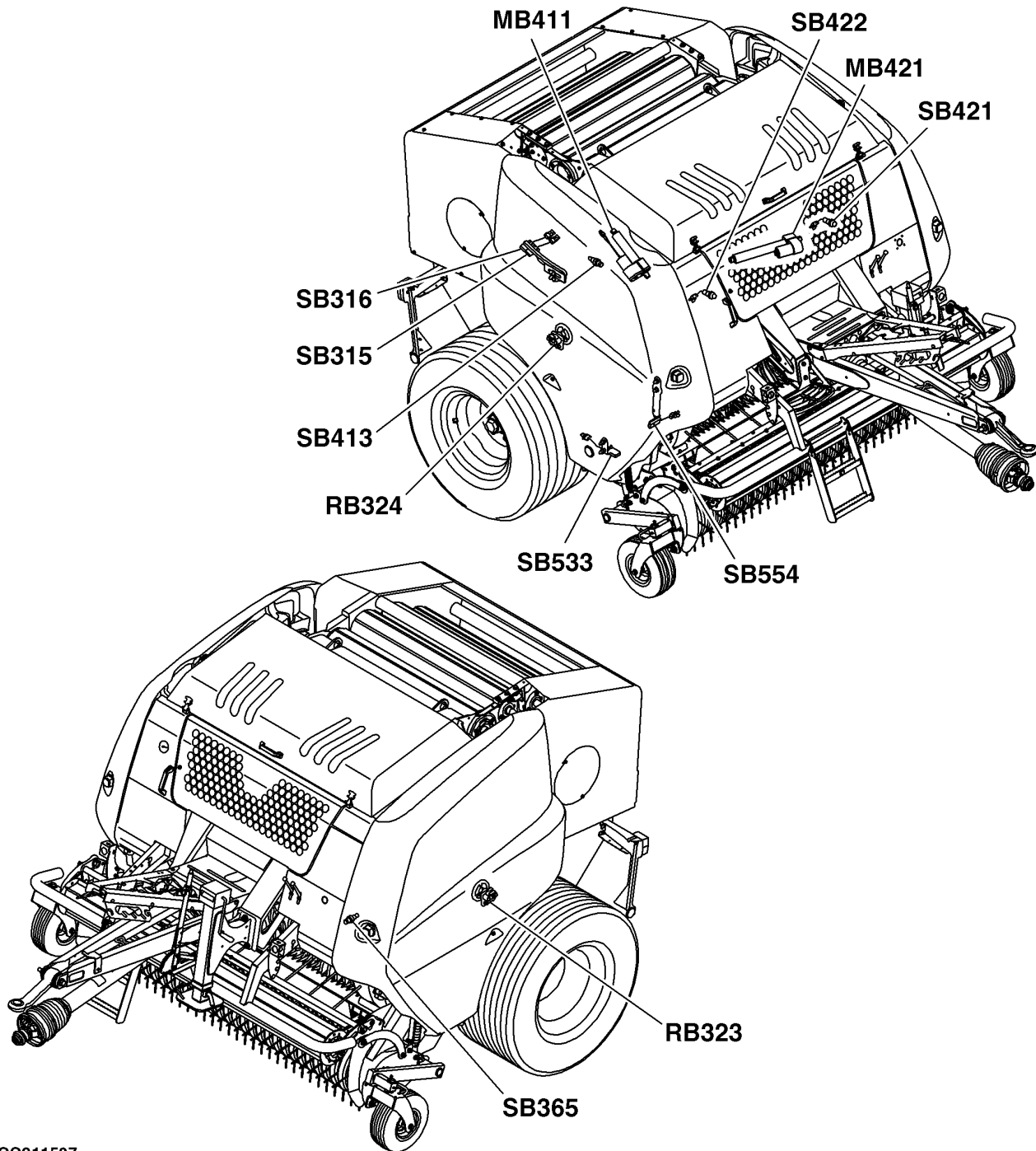
Roue de jauge pivotante représentée

CC1038682—UN—14NOV12

OUCC006.00019BA -28-14NOV12-1/1

# Entretien du moniteur BaleTrak

## Localisation des composants électriques



CC211537

MB411—Vérin de déclenchement du liage filet

MB421—Vérin de déclenchement du liage ficelle

RB323—Potentiomètre de forme de balle, côté gauche

RB324—Potentiomètre de forme de balle, côté droit

SB315—Capteur de balle surdimensionnée/de porte

SB316—Capteur de la taille finale de la balle

SB365—Capteur de régime de la ramasseuse-presse

SB413—Capteur de filet coupé

SB421—Capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche

SB422—Capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté droit

SB533—Capteur de tôle de fond mobile

SB554—Capteur des couteaux du dispositif de coupe

DC82261,00004BE -28-10SEP14-1/1

CC211537—UN—10SEP14

## Liste des codes de diagnostic

Les codes de diagnostic sont répertoriés dans le tableau ci-dessous:

Batterie			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E001	Chute de tension lorsque le vérin de déclenchement est enclenché.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler la batterie. Vérifier l'alternateur. Voir <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E002	Tension de batterie inférieure à 11,2 V.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler la batterie. Vérifier l'alternateur. Voir <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E003	Tension de batterie supérieure à 16 V.	Vérifier l'alternateur. Voir <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
b...	Affichage de la tension de batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler la batterie. Vérifier l'alternateur. Voir <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.

Potentiomètre de forme de balle, côté droit, RB324			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E112	Circuit ouvert ou mis à la masse.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E113	Court-circuit.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E114	Taille de balle côté droit inférieure à la valeur minimum.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <a href="#">Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB323 et RB324 (suivant équipement)</a> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E115	Taille de balle côté droit supérieure à la valeur maximum.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <a href="#">Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB323 et RB324 (suivant équipement)</a> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

Potentiomètre de forme de balle, côté gauche, RB323			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E122	Circuit ouvert ou mis à la masse.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E123	Court-circuit.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.

Suite, voir page suivante

DC82261.00004BF -28-11SEP14-1/5

<b>Potentiomètre de forme de balle, côté gauche, RB323</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E124	Taille de balle côté gauche inférieure à la valeur minimum.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <a href="#">Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB323 et RB324 (suivant équipement)</a> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E125	Taille de balle côté gauche supérieure à la valeur maximum.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <a href="#">Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB323 et RB324 (suivant équipement)</a> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

<b>Vérin de déclenchement du liage ficelle MB421</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E201	Vérin de déclenchement du liage ficelle débranché.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E202	Vérin de déclenchement du liage ficelle défectueux ou bloqué.	Contrôler le vérin de déclenchement du liage ficelle.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E203	Câble d'alimentation du vérin de déclenchement du liage ficelle résistif.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le vérin de déclenchement du liage ficelle.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E204	Court-circuit entre le vérin de déclenchement et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E205	Court-circuit à la masse du vérin de déclenchement.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

<b>Vérin de déclenchement du liage filet MB411</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E211	Vérin de déclenchement du liage filet débranché.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E212	Vérin de déclenchement du liage filet défectueux.	Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E213	Câble d'alimentation du vérin de déclenchement du liage filet résistif.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E214	Court-circuit entre le vérin de déclenchement et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E215	Court-circuit à la masse du vérin de déclenchement.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

<b>Électrovanne de sécurité des barres du convoyeur (ramasseuse-presse MultiCrop uniquement)</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E221	Électrovanne de sécurité des barres du convoyeur débranchée.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E222	Court-circuit à la masse de l'électrovanne de sécurité des barres du convoyeur.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne de sécurité des barres du convoyeur.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E223	Court-circuit entre l'électrovanne de sécurité des barres du convoyeur et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne de sécurité des barres du convoyeur.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.

Électrovanne du ramasseur			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E231	Électrovanne du ramasseur débranchée.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E232	Court-circuit à la masse de l'électrovanne du ramasseur.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne du ramasseur.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E233	Court-circuit entre l'électrovanne du ramasseur et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne du ramasseur.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

Électrovanne des couteaux du dispositif de coupe			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E241	Électrovanne des couteaux du dispositif de coupe débranchée.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E242	Court-circuit à la masse de l'électrovanne des couteaux du dispositif de coupe.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne des couteaux du dispositif de coupe.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E243	Court-circuit entre l'électrovanne des couteaux du dispositif de coupe et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne des couteaux du dispositif de coupe.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

Électrovanne de la tôle de fond mobile			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E251	Électrovanne de tôle de fond mobile déconnectée.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E252	Court-circuit à la masse de l'électrovanne de tôle de fond mobile.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne de tôle de fond mobile.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E253	Court-circuit entre l'électrovanne de la tôle de fond mobile et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne de tôle de fond mobile.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

Capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E311	Capteur de régime de la ramasseuse-presse débranché.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Disparaît après 5 secondes.
E312	Régime de la ramasseuse-presse inférieur à la valeur minimale.	Contrôler le réglage du capteur. Voir <a href="#">Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365</a> dans la section Entretien. Contrôler le capteur. Voir <a href="#">Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365</a> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E313	Régime de la ramasseuse-presse supérieur à la valeur maximale.	Contrôler le réglage du capteur. Voir <a href="#">Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365</a> dans la section Entretien. Contrôler le capteur. Voir <a href="#">Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365</a> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

**Capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422**

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E321	Pelote de ficelle vide ou ficelle non enroulée autour de la balle.	Remplacer la pelote de ficelle. Contrôler l'acheminement de la ficelle. Voir <u>Acheminement de la ficelle dans le coffre à ficelle</u> et <u>Acheminement de la ficelle du coffre vers les bras de liage</u> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse. Vérifier le réglage du capteur de poulie de déroulement de la ficelle. Voir <u>Réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422</u> dans la section Entretien.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E322	La ficelle n'est pas coupée.	Contrôler le réglage de l'enclume du coupe-ficelle. Voir <u>Réglage des coupe-ficelle</u> dans la section Entretien.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

**Capteur de filet coupé SB413**

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E401	Pas de filet sur la balle. Le capteur de filet coupé ne détecte jamais la cible.	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du capteur de filet coupé. Voir <u>Réglage du capteur de filet coupé SB413</u> dans la section Entretien. Contrôler le capteur de filet coupé. Voir <u>Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E402	Filet non coupé. Le capteur de filet coupé détecte toujours la cible.	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du capteur de filet coupé. Voir <u>Réglage du capteur de filet coupé SB413</u> dans la section Entretien. Contrôler le capteur de filet coupé. Voir <u>Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.

## Entretien du moniteur BaleTrak

<b>Capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E411	Le capteur de balle surdimensionnée/de porte ne détecte jamais la cible. Porte toujours ouverte.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte. Voir <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316</u> dans la section Entretien. Contrôler le capteur de balle surdimensionnée/de porte. Voir <u>Canal 014: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 014: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E412	Le capteur de balle surdimensionnée/de porte détecte toujours la cible. Porte toujours fermée.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte. Voir <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316</u> dans la section Entretien. Contrôler le capteur de balle surdimensionnée/de porte. Voir <u>Canal 014: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 014: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

DC82261,00004BF -28-11SEP14-5/5

## Entretien du moniteur BaleTrak

<b>Capteur de la taille finale de la balle SB316</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E431	Le capteur de la taille finale de la balle détecte toujours la cible.	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du capteur de la taille finale de la balle. Voir <a href="#">Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316</a> dans la section Entretien. Contrôler le capteur de la taille finale de la balle. Voir <a href="#">Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E432	Le capteur de la taille finale de la balle ne détecte jamais la cible.	Contrôler les fils et les connecteurs. Vérifier le réglage du capteur de la taille finale de la balle. Voir <a href="#">Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 et du capteur de la taille finale de la balle SB316</a> dans la section Entretien. Contrôler le capteur de la taille finale de la balle. Voir <a href="#">Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

### Référence analogique positive

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E512	Court-circuit à la masse.	Contrôler les fils et les connecteurs du potentiomètre.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E513	Court-circuit.	Contrôler les fils et les connecteurs du potentiomètre.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

### EEPROM

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E601	Défaillance de mémoire.	Entrer de nouveau les réglages personnalisés.	Disparaît après 5 secondes.
E602	Défaillance de mémoire.	Vérifier les réglages personnalisés.	Disparaît après 5 secondes.
E603	Défaillance de mémoire.	Voir le concessionnaire John Deere.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E604	Défaillance de mémoire.	Vérifier les réglages personnalisés.	Disparaît après 5 secondes.
E605	Défaillance de mémoire.	Voir le concessionnaire John Deere.	Disparaît dès que le problème est résolu.

DC82261,00004BF -28-11SEP14-6/5

### Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Les paramètres utilisateur permettent au conducteur de restaurer les réglages d'usine par défaut, de sélectionner des programmes de liage ficelle spéciaux, de définir des paramètres utilisateur et de contrôler et régler les composants électriques connectés au moniteur.

Les paramètres utilisateur sont enregistrés sous plusieurs "canaux", allant de CH001 à CH033.

#### Mise sous tension du moniteur en mode de diagnostic

Moniteur hors tension, appuyer sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (A) et la maintenir enfoncée, puis mettre le moniteur sous tension en appuyant sur la touche marche/arrêt (B).

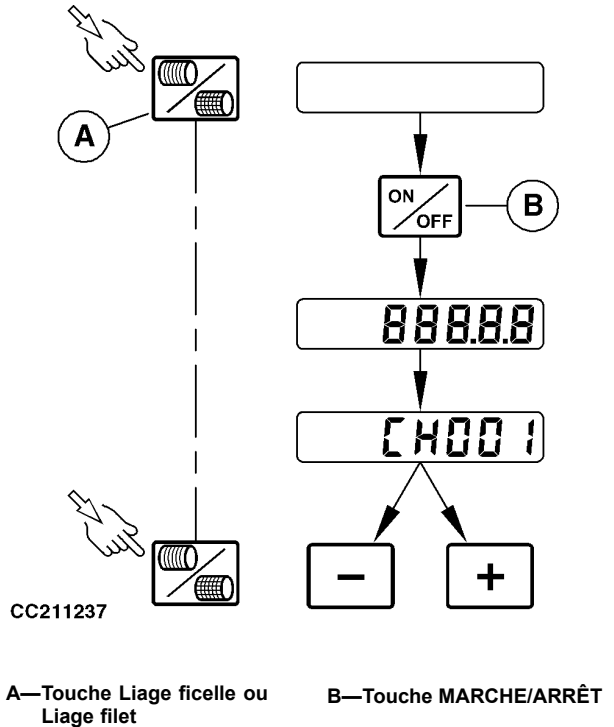
Lorsque le moniteur s'allume, tous les pictogrammes de l'afficheur LCD apparaissent et l'alarme retentit pendant une seconde.

CH001 s'affiche ensuite sur l'écran LCD. Le moniteur passe en mode de diagnostic et le réglage du canal 1 s'affiche si la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET est relâchée.

*NOTE: Pour allumer le moniteur en mode de diagnostic, ne pas relâcher la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (A) avant que CH001 n'apparaisse sur l'afficheur LCD.*

#### Sélection du canal utilisateur

Une fois le moniteur commuté en mode de diagnostic, appuyer sans relâcher sur la touche LIAGE FICELLE



OU LIAGE FILET (A) et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour changer de canal.

Pour revenir au mode normal et enregistrer les réglages des paramètres utilisateur, mettre le moniteur hors tension en appuyant sur la touche marche/arrêt (B).

### Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Les paramètres utilisateur permettent au conducteur de restaurer les réglages d'usine par défaut, de sélectionner des programmes de liage ficelle spéciaux, de définir des paramètres utilisateur et de contrôler et régler les composants électriques connectés au moniteur.

Les paramètres utilisateur sont enregistrés sous plusieurs "canaux", allant de CH001 à CH033.

#### Mise sous tension du moniteur en mode de diagnostic

Moniteur hors tension, appuyer sur la touche compteur (A) et la maintenir enfoncée, puis mettre le moniteur sous tension en appuyant sur la touche marche/arrêt (B).

Lorsque le moniteur s'allume, tous les pictogrammes de l'afficheur LCD apparaissent et l'alarme retentit pendant une seconde.

CH001 s'affiche ensuite sur l'écran LCD. Le moniteur passe en mode de diagnostic et le réglage du canal 1 s'affiche si la touche compteur est relâchée.

*NOTE: Pour allumer le moniteur en mode de diagnostic, ne pas relâcher la touche compteur (A) avant que CH001 n'apparaisse sur l'afficheur LCD.*

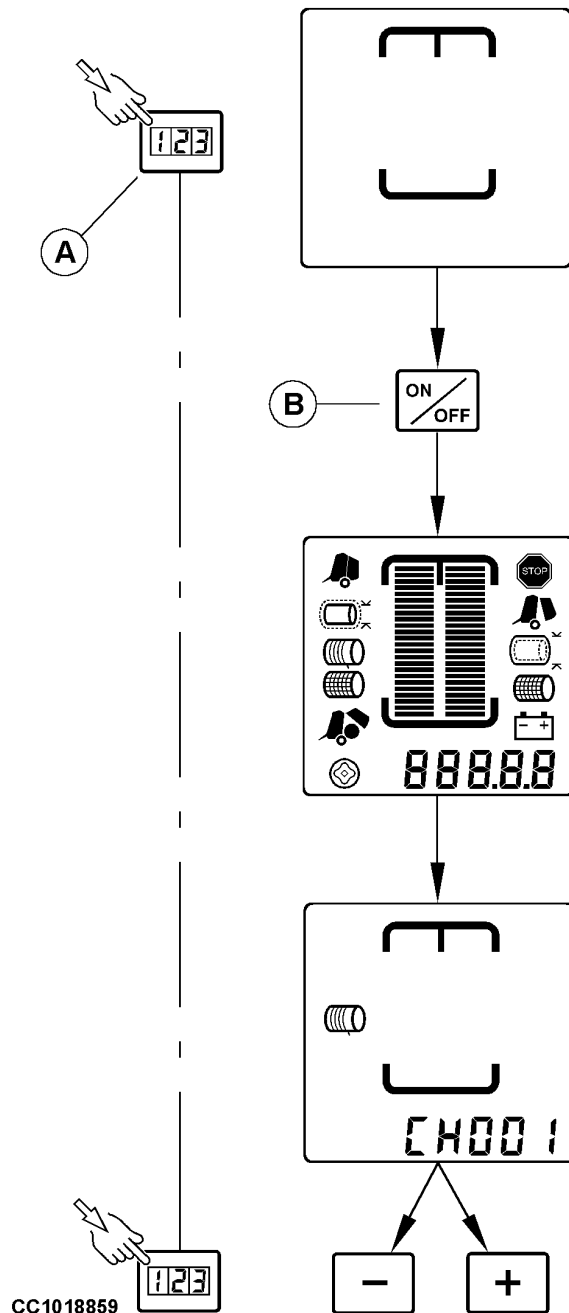
#### Sélection du canal utilisateur

Une fois le moniteur commuté en mode de diagnostic, appuyer sans relâcher sur la touche compteur (A) et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour changer de canal.

Pour revenir au mode normal et enregistrer les réglages des paramètres utilisateur, mettre le moniteur hors tension en appuyant sur la touche marche/arrêt.

A—Touche Compteur

B—Touche MARCHÉ/ARRÊT



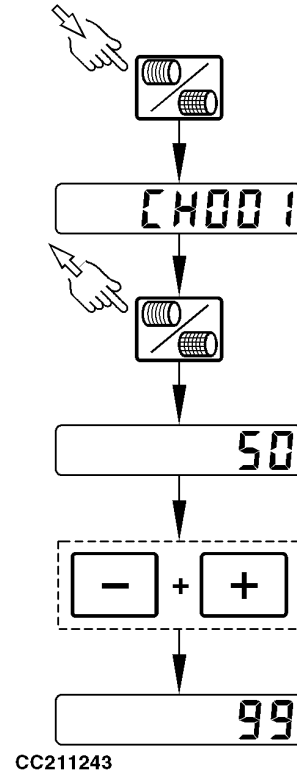
CC1018859

CC1018859 — UN — 22DEC00

DC82261,000048C -28-08SEP14-1/1

### Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Lorsque CH001 est sélectionné, 50 s'affiche. Pour réinitialiser tous les programmes de liage ficelle aux réglages d'usine par défaut, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS. L'afficheur LCD affiche 99.

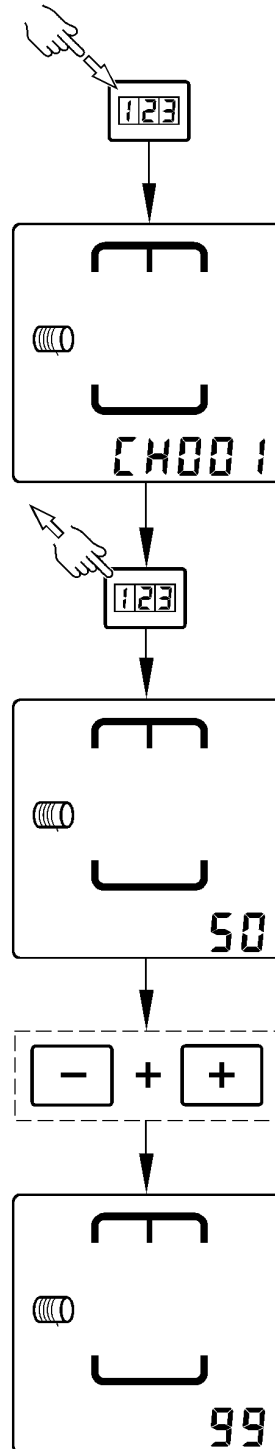


CC211243 —UN—04JUN14

DC82261,000048D -28-05JUN14-1/1

**Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

Lorsque CH001 est sélectionné, 50 s'affiche. Pour réinitialiser tous les programmes de liage ficelle aux réglages d'usine par défaut, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS. L'afficheur LCD affiche 99.



CC1018860

CC1018860 —UN—22DEC00

DC82261.000048F -28-03JUN14-1/1

### Canal 002: Programme de liage ficelle pour paille sèche

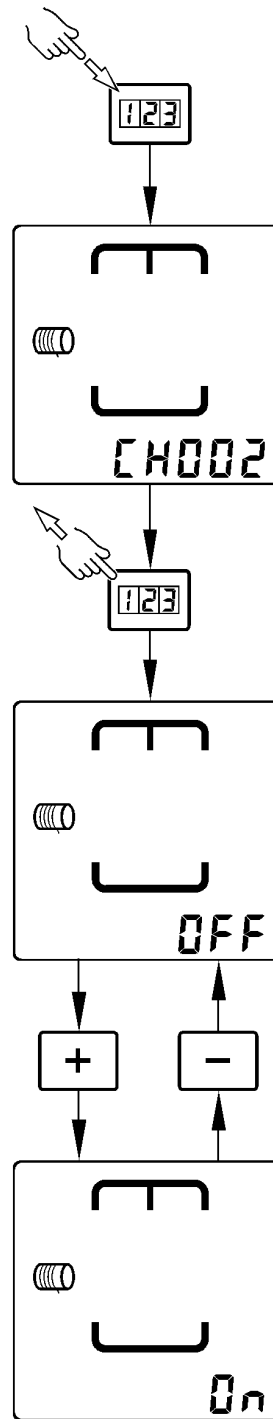
*NOTE: Le canal 002 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Lors de la mise en balles de paille sèche, il peut s'avérer nécessaire d'appliquer rapidement la ficelle sur toute la longueur de la balle pour éviter que la paille ne sorte de la balle.

Dans CH002, appuyer sur la touche PLUS pour activer le programme. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le programme. OFF apparaît sur l'afficheur LCD.

Le programme de liage ficelle pour paille sèche assure un mouvement de bras de liage ficelle au régime maximum, du centre au bord, puis du bord au centre. Le bras de liage ficelle revient ensuite au bord, s'arrête pour effectuer le nombre de spires réglé en début de liage, puis continue d'appliquer la ficelle comme réglé sur le moniteur.



CC1018861

CC1018861 —UN—22DEC00

DC82261,0000490 -28-03JUN14-1/1

### Canal 003: Programme de liage ficelle avec réextension

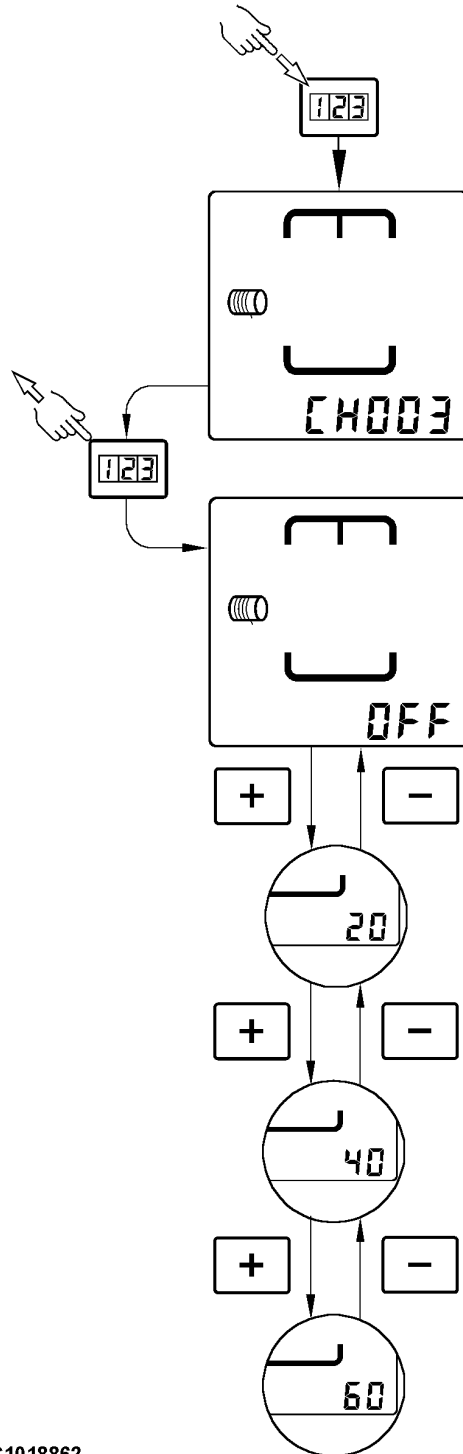
*NOTE: Le canal 003 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Ce programme permet au conducteur d'augmenter le nombre de spires de ficelle en fin de liage et d'empêcher le déroulement de la ficelle.

Une fois que le nombre réglé de spires en fin de liage a été exécuté, le bras de liage ficelle est déployé de nouveau vers le centre de la balle jusqu'à la distance réglée, puis rétracté complètement.

Dans CH003, appuyer sur la touche PLUS pour activer ce programme et régler la distance de réextension sur 20, 40 ou 60 cm (8, 16 ou 24 in).

Appuyer sur la touche MOINS pour diminuer la distance de réextension de 60 à 40 ou 20 cm, (de 24 à 16 ou 8 in) et désactiver le programme. Une fois le programme de liage ficelle avec réextension désactivé, OFF s'affiche sur l'afficheur LCD.



CC1018862

CC1018862—UN—07FEB01

DC82261,0000491 -28-03JUN14-1/1

### Canal 004: Liage Cinch

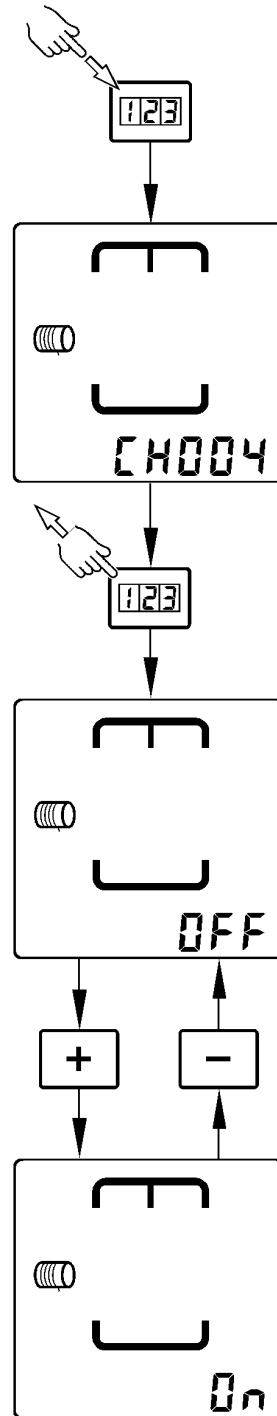
*NOTE: Le canal 004 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Ce programme permet de réduire le desserrage de la ficelle et d'améliorer l'espacement des spires de ficelle en fin de liage.

Une spire de ficelle est placée à environ 25 cm (10 in) du bord de la balle AVANT d'exécuter le nombre prééglé de spires en fin de liage.

Dans CH004, appuyer sur la touche PLUS pour activer le programme liage Cinch. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le programme de liage Cinch. OFF apparaît sur l'écran LCD.



CC1018863

DC82261.0000492 -28-03JUN14-1/1

CC1018863 —UN—22DEC00

### Canal 005: Non activé

OUC006.00010E8 -28-04JUL06-1/1

### Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB323 et RB324 (suivant équipement)

**NOTE:** Les canaux 006 et 007 ne sont pas activés avec le moniteur BaleTrak Easy.

CH006 permet de régler la position du potentiomètre de forme de balle du côté droit et CH007 celle du potentiomètre de forme de balle du côté gauche.

**NOTE:** La procédure de réglage est la même des deux côtés. Utiliser le canal approprié pour chaque côté. Si nécessaire, déposer le garant.

1. Ouvrir la porte arrière et la bloquer à l'aide du dispositif de verrouillage.
2. Desserrer les vis de fixation (A) et régler le support du potentiomètre pour obtenir la longueur suivante (B):

**Valeur prescrite**

Tige de la forme de balle—Longueur..... 55 mm  
(2.16 in)

3. Resserrer les vis de fixation (A).
4. Si le potentiomètre a été remplacé ou que les vis de fixation (D) ont été retirées, serrer les vis de fixation (D) au couple de serrage prescrit:

**Valeur prescrite**

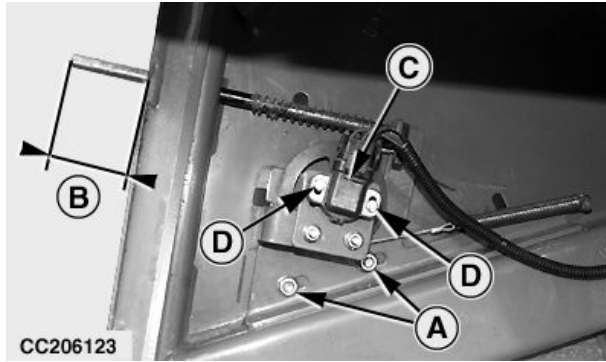
Vis de fixation—Couple de serrage..... 8 N-m  
(5.9 lb-ft)

5. Dans CH006, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser la valeur du potentiomètre de forme de balle côté droit.
6. Dans CH007, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser la valeur du potentiomètre de forme de balle côté gauche.
7. Déverrouiller et fermer complètement la porte arrière.
8. Si le garant a été déposé, le remonter.

**NOTE:** Dans CH006 et CH007, appuyer sur la touche PLUS pour afficher la valeur mémorisée du potentiomètre de forme de balle côtés droit et gauche.

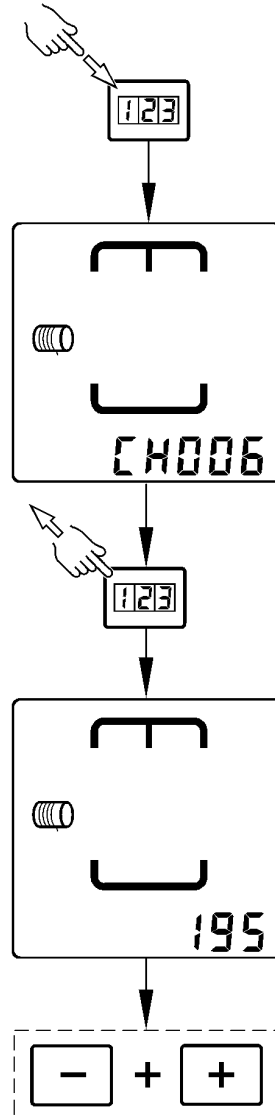
A—Vis de fixation  
B—Longueur

C—Potentiomètre de forme de balle, côté droit  
D—Vis de fixation



CC206123

CC206123—UN—26OCT13



CC207615

CC207615—UN—04DEC13

DC82261,0000493 -28-03JUN14-1/1

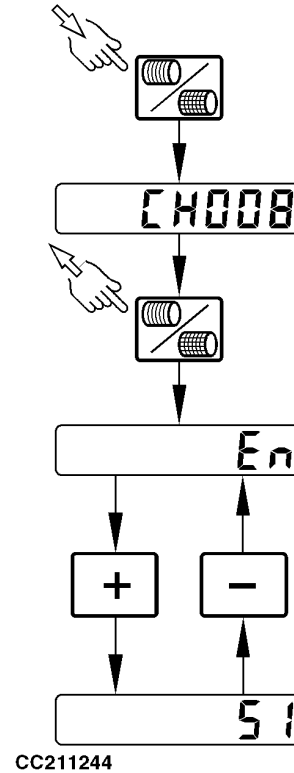
**Canal 008: Unités de mesure  
(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak  
Easy)**

Le moniteur est réglé en usine pour afficher des unités métriques.

CH008 permet au conducteur de basculer entre les unités de mesure du système métrique et celles du système anglo-saxon.

Appuyer sur la touche MOINS pour sélectionner le système anglo-saxon. "En" (pour English) apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en pouces (in).

Appuyer sur la touche PLUS pour sélectionner le système métrique. "SI" (pour "Système international") apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en centimètres.



CC211244 —UN—04JUN14

DC82261,0000494 -28-03JUN14-1/1

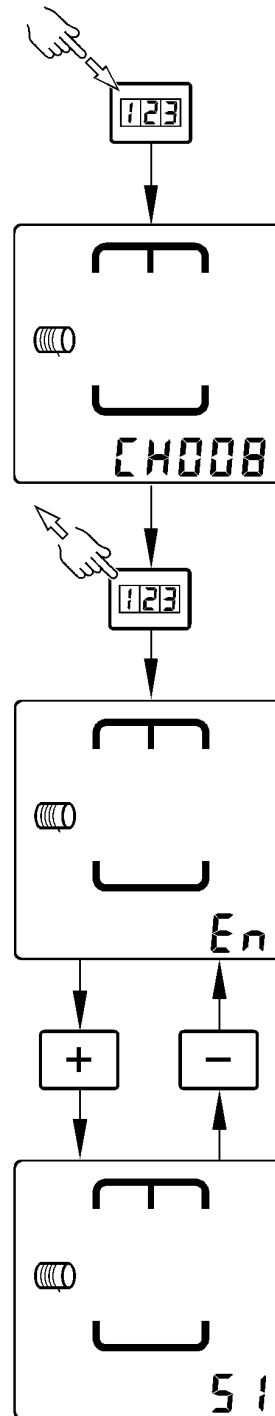
**Canal 008: Unités de mesure  
(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak  
Easy)**

Le moniteur est réglé en usine pour afficher des unités métriques.

CH008 permet au conducteur de basculer entre les unités de mesure du système métrique et celles du système anglo-saxon.

Appuyer sur la touche MOINS pour sélectionner le système anglo-saxon. "En" (pour English) apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en pouces (in).

Appuyer sur la touche PLUS pour sélectionner le système métrique. "SI" (pour "Système international") apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en centimètres.



CC1026735

CC1026735 —UN—28JAN05

DC82261.0000495 -28-03JUN14-1/1

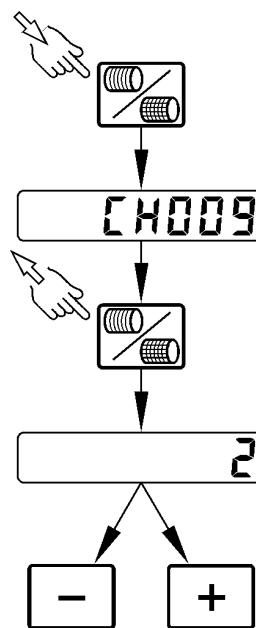
### Canal 009: Temporisation du liage filet (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

La temporisation du liage filet correspond au délai entre l'indication du démarrage du liage sur le moniteur et l'activation du vérin de déclenchement du liage filet.

La temporisation du liage filet permet de disposer du temps nécessaire pour arrêter l'avancement du tracteur et éviter que du matériau récolté ne glisse entre les couches de filet.

CH009 permet au conducteur de régler la temporisation du liage filet entre 0 et 15 secondes. Le réglage initial en usine est de 2 secondes.

Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer la temporisation du liage filet.



CC211245

CC211245—UN—04JUN14

DC82261,0000496 -28-03JUN14-1/1

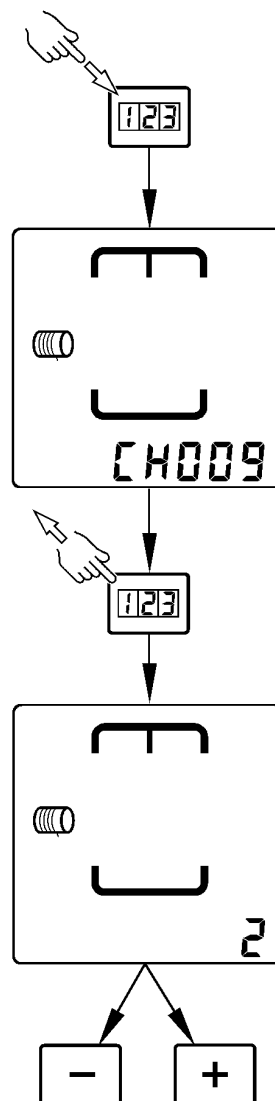
### Canal 009: Temporisation du liage filet (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

La temporisation du liage filet correspond au délai entre l'indication du démarrage du liage sur le moniteur et l'activation du vérin de déclenchement du liage filet.

La temporisation du liage filet permet de disposer du temps nécessaire pour arrêter l'avancement du tracteur et éviter que du matériau récolté ne glisse entre les couches de filet.

CH009 permet au conducteur de régler la temporisation du liage filet entre 0 et 15 secondes. Le réglage initial en usine est de 2 secondes.

Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer la temporisation du liage filet.



CC1018868

DC82261,0000497 -28-03JUN14-1/1

CC1018868 —JUN—22DEC00

### Canal 010: Non activé

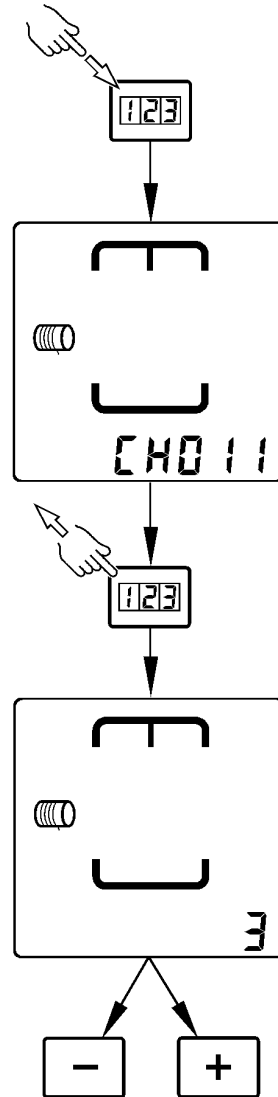
OUCC006,00010E9 -28-04JUL06-1/1

### Canal 011: Sensibilité à la forme de balle

*NOTE: Le canal 011 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

CH011 permet au conducteur de régler la sensibilité à la forme de balle de 1 (sensibilité la plus lente) à 5 (sensibilité la plus rapide). Le réglage initial en usine est de 3.

Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer la sensibilité à la forme de balle.



CC1018870

DC82261,0000498 -28-03JUN14-1/1

CC1018870—UN—22DEC00

### Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

CH012 permet de contrôler le capteur de filet coupé.

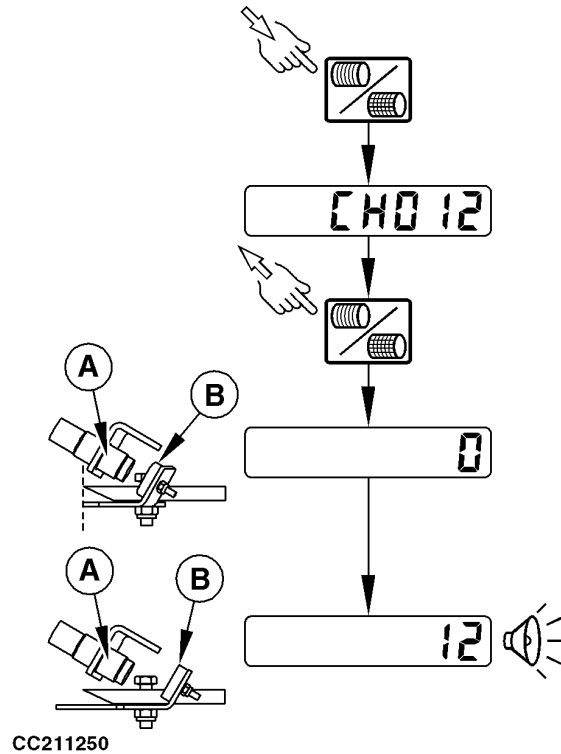
Le moniteur affiche 0 lorsque le capteur (A) détecte l'aimant (B).

Le moniteur affiche 12 et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la présence de l'aimant (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir [Réglage du capteur de filet coupé SB413](#) dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.

A—Capteur

B—Aimant



CC211250

CC211250—UN—05JUN14

DC82261,00004AE -28-04JUN14-1/1

**Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB413 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH012 permet de contrôler le capteur de filet coupé.

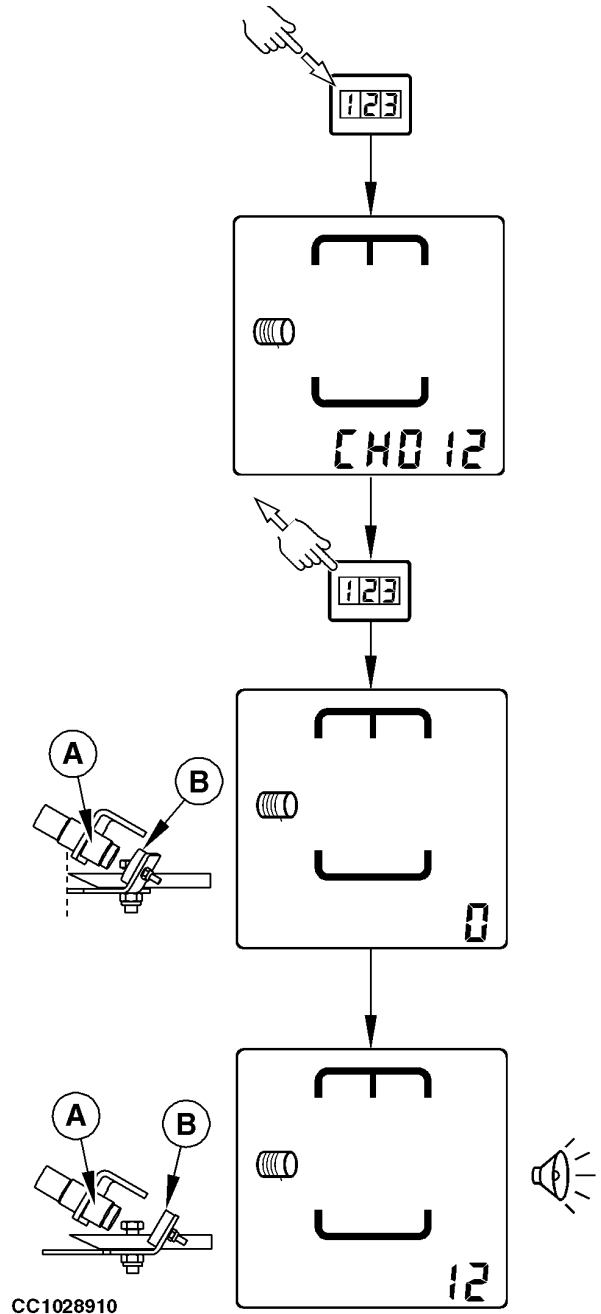
Le moniteur affiche 0 lorsque le capteur (A) détecte l'aimant (B).

Le moniteur affiche 12 et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la présence de l'aimant (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir Réglage du capteur de filet coupé SB413 dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.

A—Capteur

B—Aimant



CC1028910

CC1028910—UN—28AUG07

DC82261,0000499 -28-05JUN14-1/1

### Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

CH013 permet de contrôler le capteur de la taille finale de la balle.

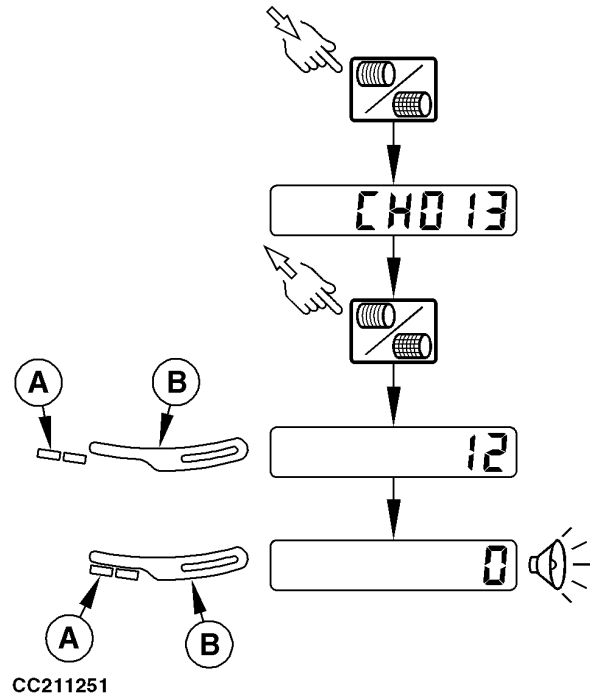
Ouvrir légèrement la porte de la ramasseuse-presse, puis activer manuellement le capteur.

Le moniteur affiche 12 lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Le moniteur affiche 0 et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir [Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315](#) et du capteur de la taille finale de la balle SB316 dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.

A—Capteur de la taille finale de la balle      B—Cible du capteur de la taille finale de la balle



CC211251

CC211251—UN—10JUN14

DC82261,00004AF -28-04JUN14-1/1

**Canal 013: Contrôle du capteur de la taille finale de la balle SB316 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH013 permet de contrôler le capteur de la taille finale de la balle.

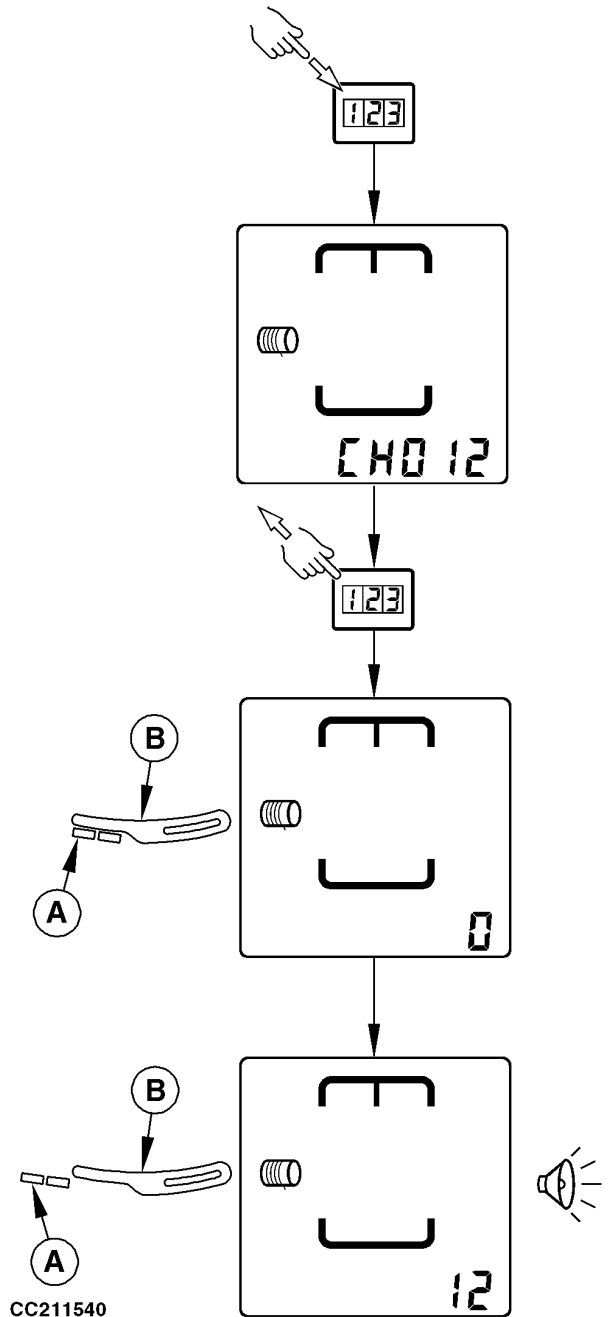
Ouvrir légèrement la porte de la ramasseuse-presse, puis activer manuellement le capteur.

Le moniteur affiche 12 lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Le moniteur affiche 0 et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir [Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315](#) et du capteur de la taille finale de la balle SB316 dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.

A—Capteur de la taille finale de la balle      B—Cible du capteur de la taille finale de la balle



CC211540

CC211540—UN—22AUG14

DC82261.000049A -28-11JUN14-1/1

**Canal 014: Capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

CH014 permet de contrôler le capteur de balle surdimensionnée/de porte.

Ouvrir légèrement la porte de la ramasseuse-presse, puis activer manuellement le capteur.

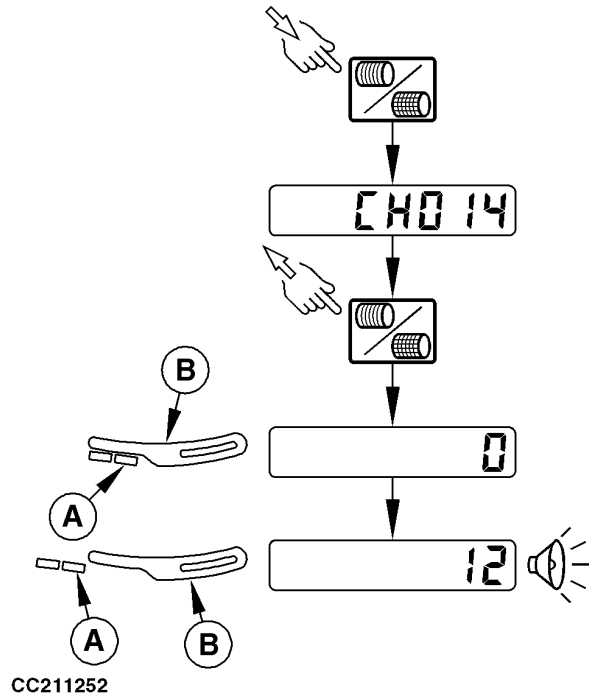
Le moniteur affiche 0 lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

Le moniteur affiche 12 et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir [Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315](#) et [du capteur de la taille finale de la balle SB316](#) dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.

A—Capteur de balle surdimensionnée/de porte

B—Cible du capteur de balle surdimensionnée/de porte



CC211252 —UN—23.JUN14

DC82261,00004B0 -28-04JUN14-1/1

**Canal 014: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH014 permet de contrôler le capteur de balle surdimensionnée/de porte.

Ouvrir légèrement la porte de la ramasseuse-presse, puis activer manuellement le capteur.

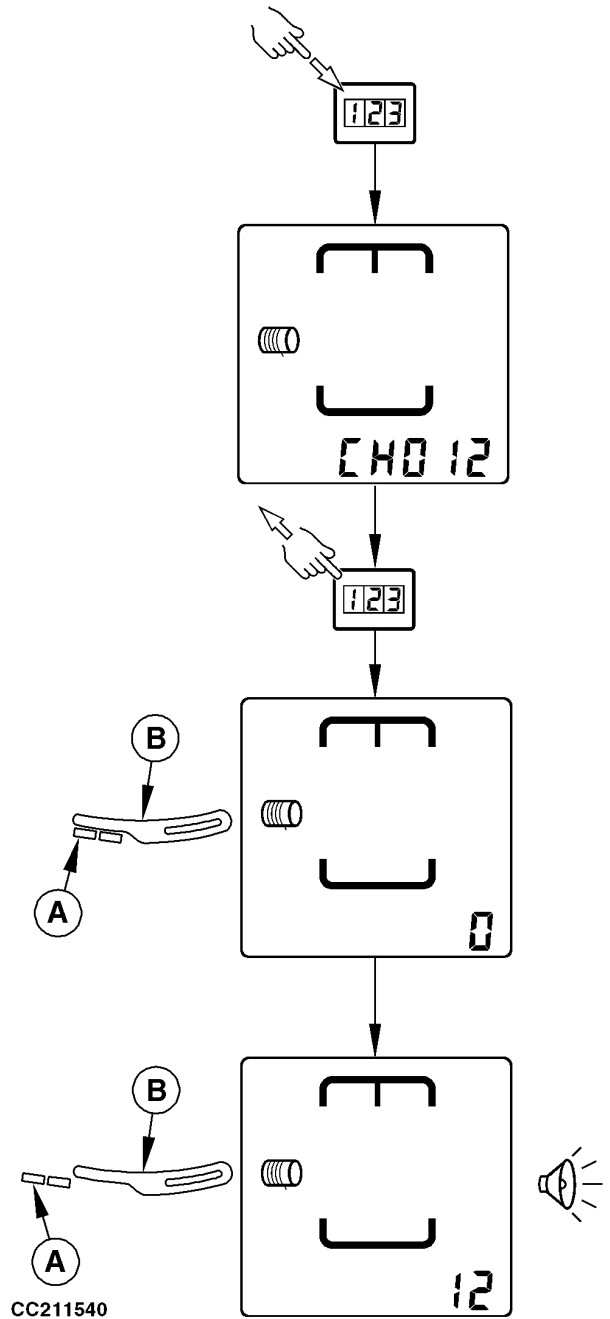
Le moniteur affiche 0 lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

Le moniteur affiche 12 et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir [Réglage du capteur de balle surdimensionnée/de porte SB315](#) et du capteur de la taille finale de la balle SB316 dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.

A—Capteur de balle surdimensionnée/de porte

B—Cible du capteur de balle surdimensionnée/de porte



CC211540

CC211540—UN—22AUG14

DC82261.000049B -28-11JUN14-1/1

**Canaux 015 et 016: Non activés**

OUC006.0000464 -28-22AUG01-1/1

### Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365

*NOTE: Le canal 017 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

CH017 permet de contrôler le régime de la ramasseuse-presse.

- **Pour ramasseuses-presses avec renvoi d'angle 540 tr/min:**

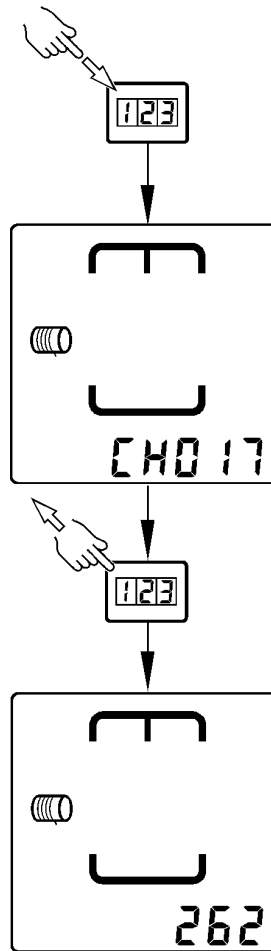
Lorsque la ramasseuse-presse fonctionne avec un régime de prise de force de 540 tr/min, le régime de la ramasseuse-presse doit être de 262 tr/min.

- **Pour ramasseuses-presses avec renvoi d'angle 1000 tr/min:**

Lorsque la ramasseuse-presse fonctionne avec un régime de prise de force de 1000 tr/min, le régime de la ramasseuse-presse doit être de 262 tr/min.

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse. Voir [Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB365](#) dans la section Entretien ou consulter le concessionnaire John Deere.

Si le résultat de ce contrôle n'est également pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.



CC207618

CC207618—JN—04DEC13

DC82261.000049D -28-10SEP14-1/1

### Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

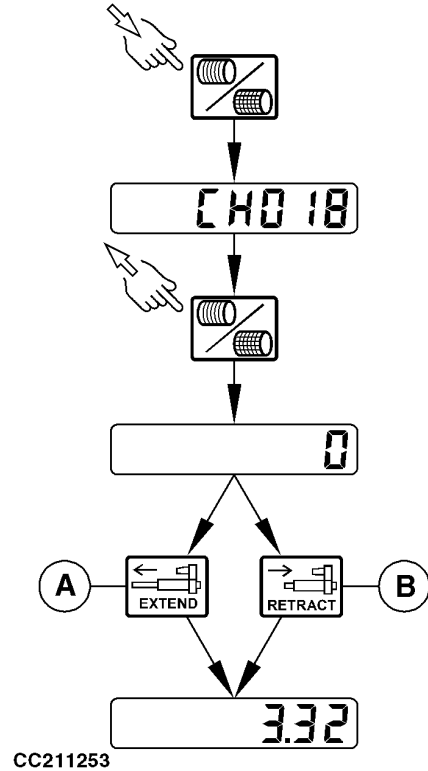
CH018 permet au conducteur d'afficher la consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou du liage filet.

Appuyer sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. Pendant que le vérin est en mouvement, la consommation électrique en ampères s'affiche sur l'écran LCD.

L'affichage doit indiquer un relevé d'intensité entre 2 et 8 ampères pendant que le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).

Continuer à actionner le vérin jusqu'en fin de course. Lorsque le vérin de déclenchement du liage ficelle est complètement étendu ou rétracté, l'afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 18 et 27 ampères. Lorsque le vérin de déclenchement du liage filet est complètement étendu ou rétracté, l'afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 12 et 20 ampères.

- Des valeurs inférieures à la normale indiquent que la tension du tracteur est faible ou que les connexions du faisceau sont défectueuses ou corrodées.
- Des valeurs supérieures à la normale indiquent un problème mécanique de liage, un faisceau défectueux ou un vérin de déclenchement défectueux.
- Des pointes de tension indiquent la présence d'un problème mécanique de liage.



A—Touche EXTENSION

B—Touche RÉTRACTION

DC82261,00004B1 -28-05JUN14-1/1

CC211253 —UN—05JUN14

### Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

CH018 permet au conducteur d'afficher la consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou du liage filet.

Appuyer sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. Pendant que le vérin est en mouvement, la consommation électrique en ampères s'affiche sur l'écran LCD.

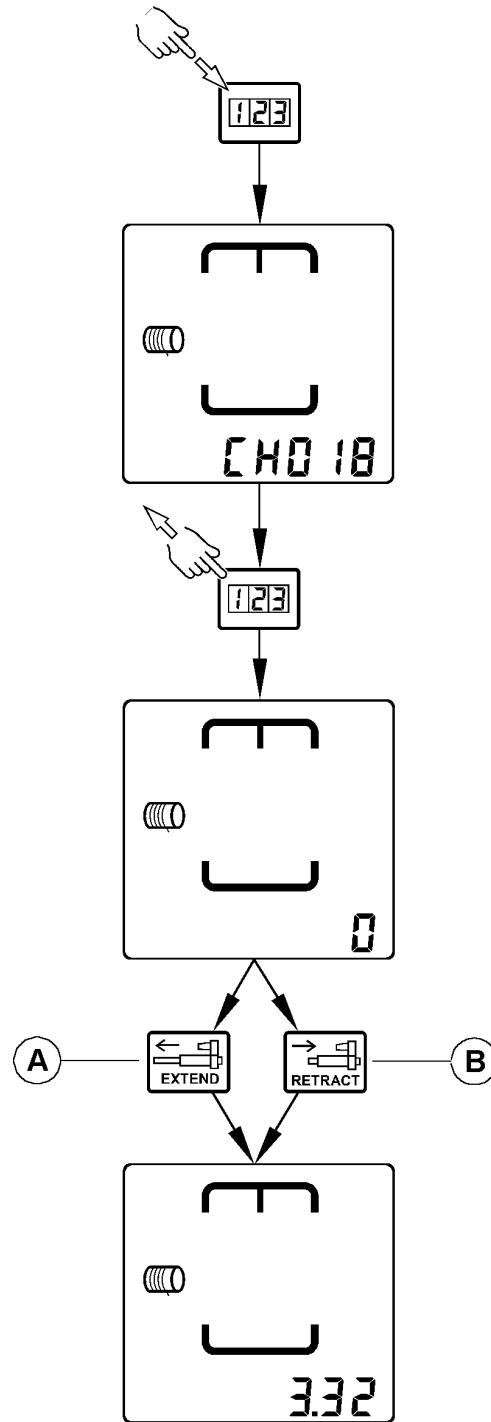
L'affichage doit indiquer un relevé d'intensité entre 2 et 8 ampères pendant que le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).

Continuer à actionner le vérin jusqu'en fin de course. Lorsque le vérin de déclenchement du liage ficelle est complètement étendu ou rétracté, l'afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 18 et 27 ampères. Lorsque le vérin de déclenchement du liage filet est complètement étendu ou rétracté, l'afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 12 et 20 ampères.

- Des valeurs inférieures à la normale indiquent que la tension du tracteur est faible ou que les connexions du faisceau sont défectueuses ou corrodées.
- Des valeurs supérieures à la normale indiquent un problème mécanique de liage, un faisceau défectueux ou un vérin de déclenchement défectueux.
- Des pointes de tension indiquent la présence d'un problème mécanique de liage.

A—Touche EXTENSION

B—Touche RÉTRACTION



CC1018876

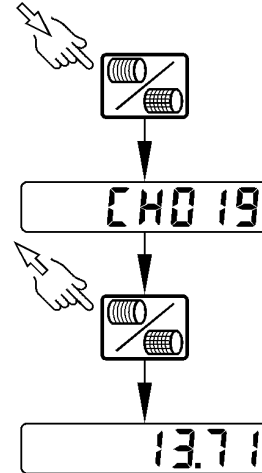
CC1018876 —LUN—30JAN01

DC82261,000049E -28-05JUN14-1/1

**Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

CH019 permet au conducteur d'afficher la tension dans le circuit électrique.

Lorsque ce canal est sélectionné, il est possible de contrôler la tension pendant le fonctionnement du vérin de déclenchement du liage filet ou du liage ficelle afin de détecter un câble résistif éventuel. Appuyer sur la touche EXTENSION ou RÉTRACTION pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. La tension mesurée au cours du mouvement du vérin est affichée sur l'écran LCD.



CC211254

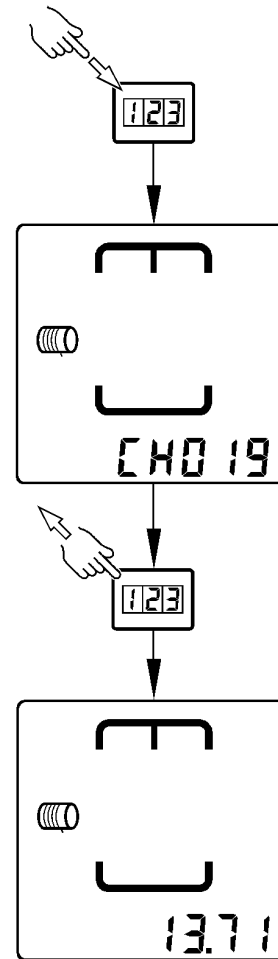
DC82261,00004B2 -28-05JUN14-1/1

CC211254 —UN—05JUN14

**Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH019 permet au conducteur d'afficher la tension dans le circuit électrique.

Lorsque ce canal est sélectionné, il est possible de contrôler la tension pendant le fonctionnement du vérin de déclenchement du liage filet ou du liage ficelle afin de détecter un câble résistif éventuel. Appuyer sur la touche EXTENSION ou RÉTRACTION pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. La tension mesurée au cours du mouvement du vérin est affichée sur l'écran LCD.



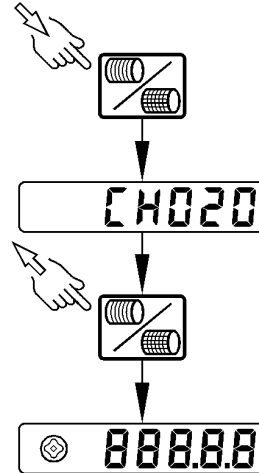
CC1018877

DC82261,000049F -28-05JUN14-1/1

CC1018877 —UN—22DEC00

**Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD  
(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak  
Easy)**

CH020 permet au conducteur de contrôler tous les pictogrammes de l'afficheur LCD.



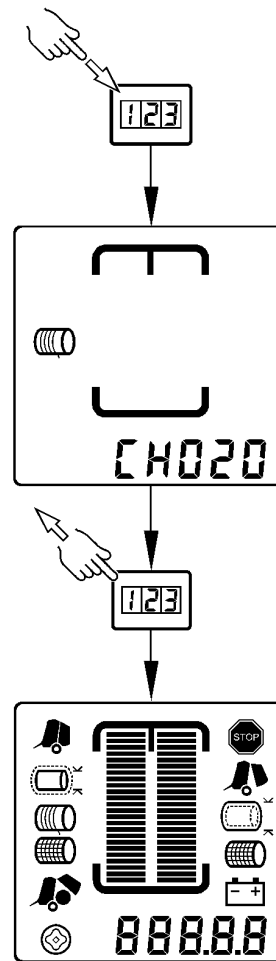
CC211255

CC211255 —UN—05JUN14

DC82261,00004B3 -28-05JUN14-1/1

**Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD  
(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak  
Easy)**

CH020 permet au conducteur de contrôler tous les pictogrammes de l'afficheur LCD.



CC1018878

CC1018878 —UN—22DEC00

DC82261,00004A0 -28-05JUN14-1/1

**Canal 021: Consommation électrique maximale du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

CH021 permet au conducteur d'afficher la valeur maximale de consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou du liage filet.

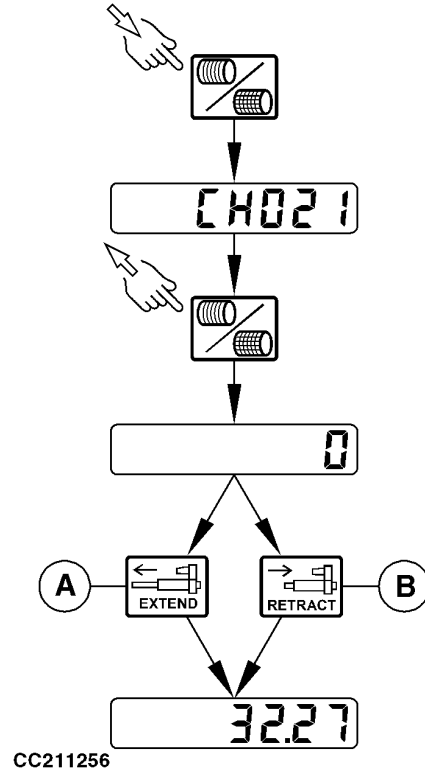
Appuyer sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné.

La consommation électrique maximale mesurée au cours du mouvement du vérin est affichée.

Pour réinitialiser l'afficheur, étendre ou rétracter le vérin de déclenchement en appuyant sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) jusqu'en fin de course puis appuyer de nouveau sur la même touche.

**A—Touche EXTENSION**

**B—Touche RÉTRACTION**



CC211256 —UN—05JUN14

DC82261,00004B4 -28-19AUG14-1/1

**Canal 021: Consommation électrique maximale du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH021 permet au conducteur d'afficher la valeur maximale de consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou du liage filet.

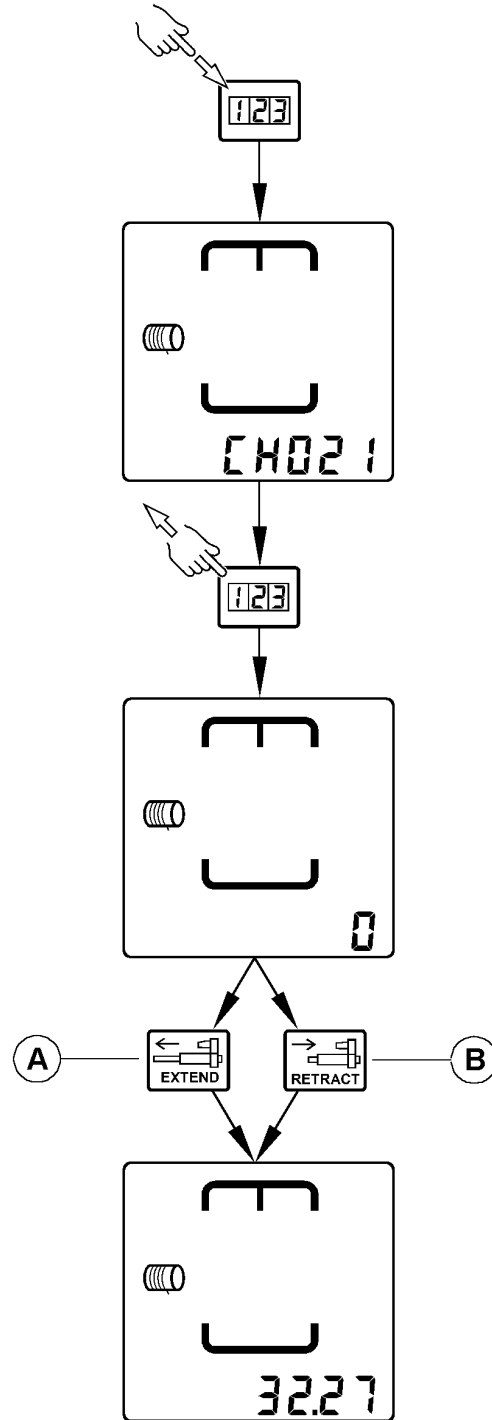
Appuyer sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné.

La consommation électrique maximale mesurée au cours du mouvement du vérin est affichée.

Pour réinitialiser l'afficheur, étendre ou rétracter le vérin de déclenchement en appuyant sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) jusqu'en fin de course puis appuyer de nouveau sur la même touche.

A—Touche EXTENSION

B—Touche RÉTRACTION



CC1018884

CC1018884—UN—30JAN01

DC82261,00004A1 -28-19AUG14-1/1

### Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle SB422

*NOTE: Le canal 022 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Sélectionner CH022 pour contrôler le capteur de poulie de déroulement de la ficelle SB422 (poulie droite).

Le capteur de poulie SB422 détecte la rotation de la poulie et en informe le moniteur, confirmant ainsi que la ficelle a bien été saisie par la balle pendant le cycle de liage.

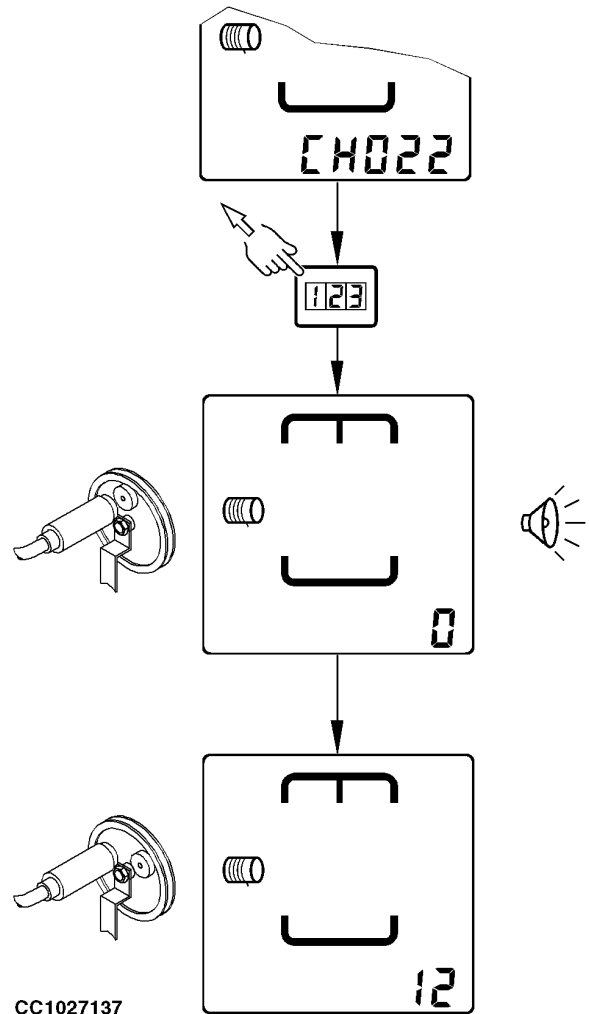
Tourner la poulie à la main.

Le moniteur affiche 0 et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur se trouve en face de l'aimant.

Le moniteur affiche 12 lorsque le capteur ne se trouve pas en face de l'aimant.

*NOTE: Lorsque le canal 22 est sélectionné, le régime de la poulie n° 1 est affiché en nombre de tours par seconde.*

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir Réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422 dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.



DC82261,00004A2 -28-20AUG14-1/1

CC1027137 —UN—10FEB05

### Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle SB421

*NOTE: Le canal 023 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Sélectionner CH023 pour contrôler le capteur de poulie de déroulement de la ficelle SB421 (poulie gauche).

Le capteur de poulie SB421 détecte la rotation de la poulie et en informe le moniteur, confirmant ainsi que la ficelle a bien été saisie par la balle pendant le cycle de liage.

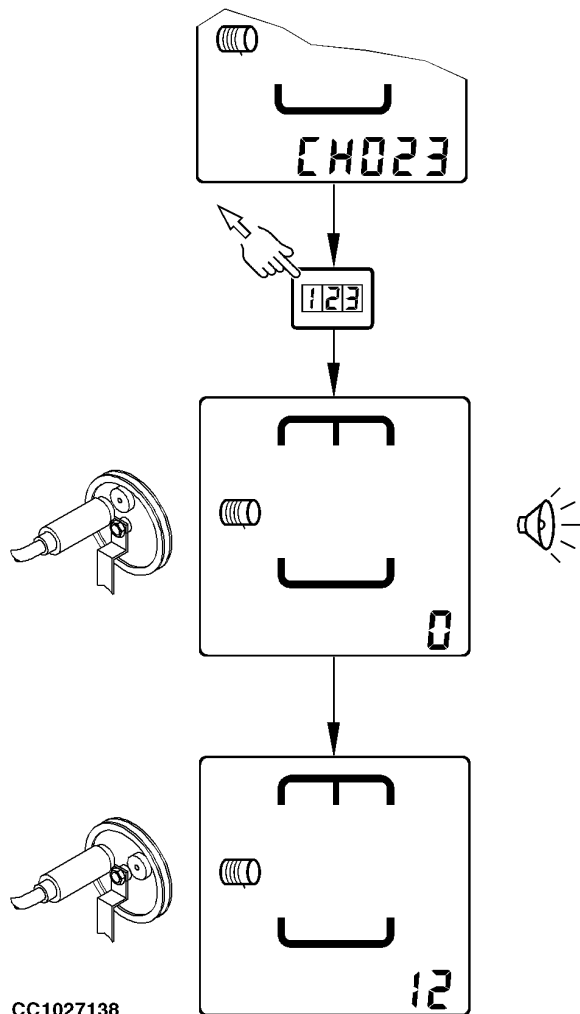
Tourner la poulie à la main.

Le moniteur affiche 0 et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur se trouve en face de l'aimant.

Le moniteur affiche 12 lorsque le capteur ne se trouve pas en face de l'aimant.

*NOTE: Lorsque le canal 23 est sélectionné, le régime de la poulie n° 2 est affiché en nombre de tours par seconde.*

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir Réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422 dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.



CC1027138

CC1027138 — UN — 10FEB05

DC82261,00004A3 -28-20AUG14-1/1

### Canal 024: Contrôle du capteur de tôle de fond mobile SB533

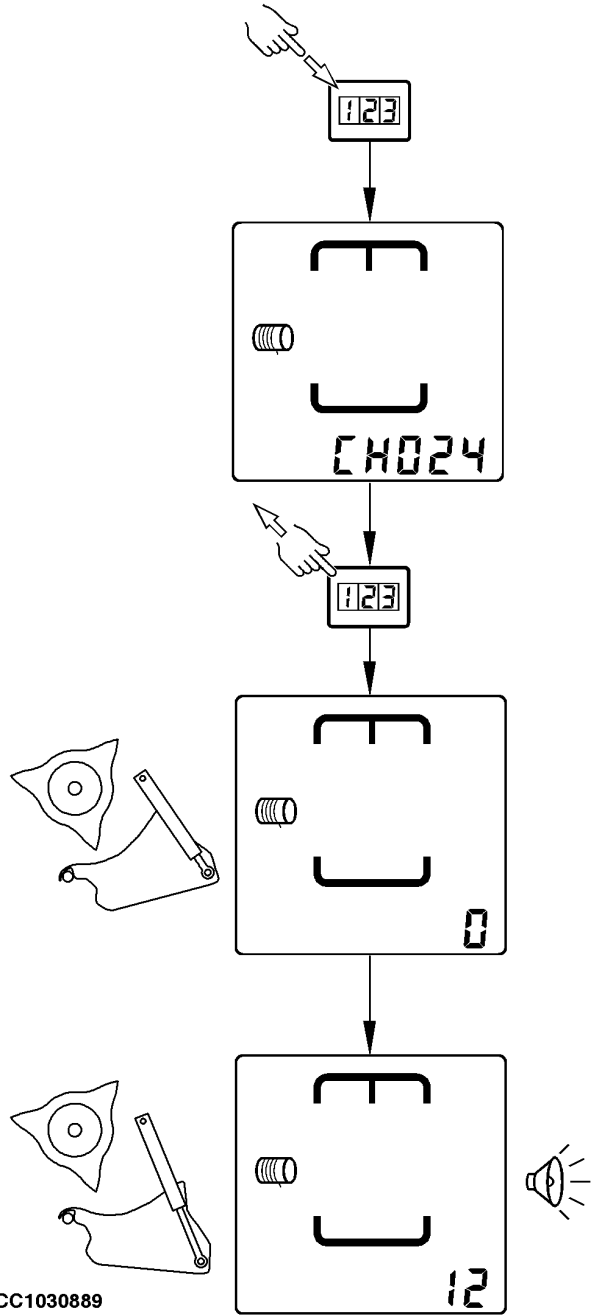
*NOTE: Le canal 024 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

CH024 permet au conducteur de contrôler le capteur de tôle de fond mobile.

Le moniteur affiche 0 lorsque la tôle de fond mobile est en mode de fonctionnement normal.

Le moniteur affiche 12 et l'alarme retentit en continu lorsque la tôle de fond mobile est en position basse.

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir Réglage du capteur de tôle de fond mobile SB533 dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.



DC82261,00004A4 -28-20AUG14-1/1

### Canal 025: Contrôle du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB554

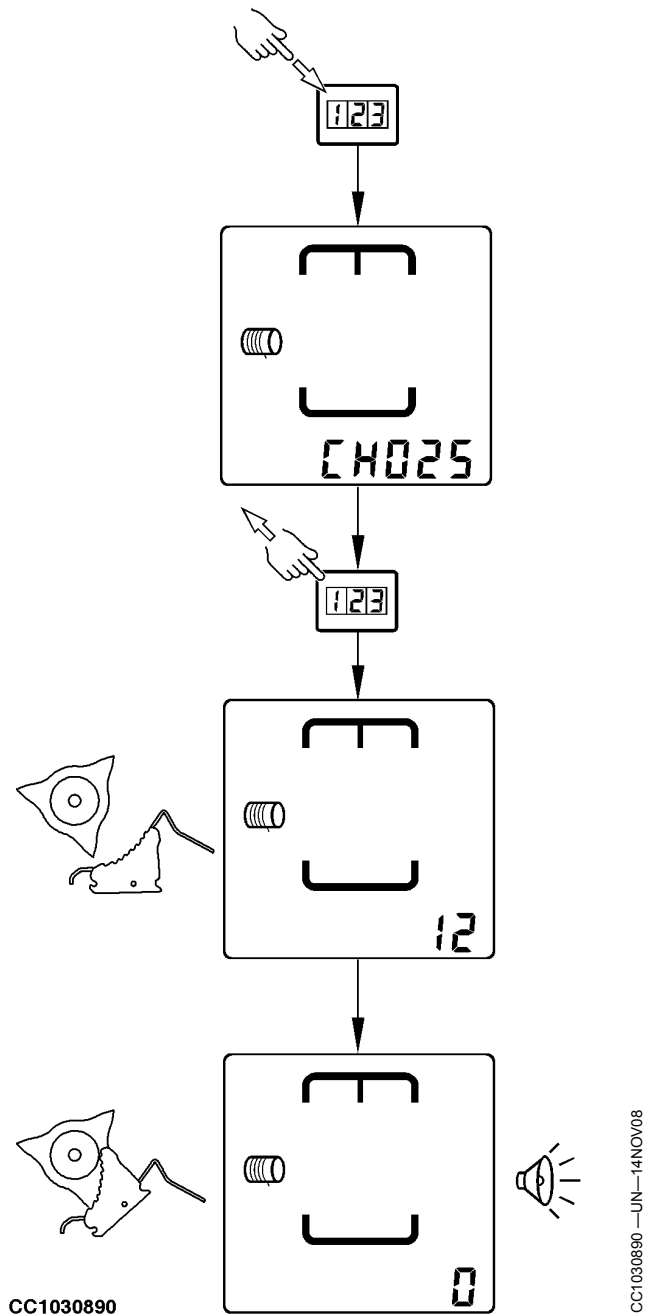
*NOTE: Le canal 025 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

CH025 permet de contrôler le capteur des couteaux.

Le moniteur affiche 0 et l'alarme retentit en continu lorsque les couteaux du dispositif de coupe sont engagés.

Le moniteur affiche 12 lorsque les couteaux du dispositif de coupe sont rétractés.

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, vérifier le réglage du capteur. Voir [Réglage du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB554](#) dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.



DC82261,00004A5 -28-20AUG14-1/1

CC1030890 —JUN—14NOV08

### Canaux 026, 027 et 028: Non activés

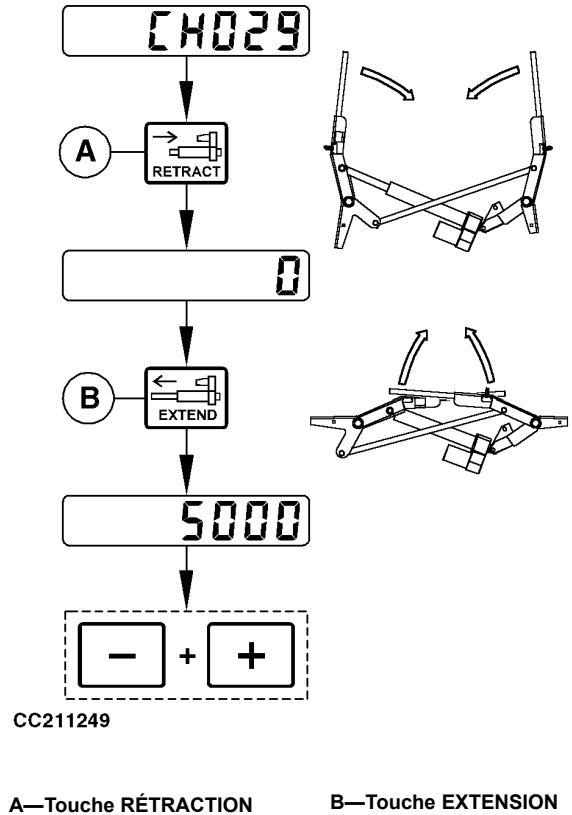
OUC006,000046A -28-22AUG01-1/1

**Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

CH029 permet au conducteur de calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle.

1. Sélectionner le canal 29.
2. Appuyer sur la touche RÉTRACTION (A) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté et que le moniteur affiche 0.
3. Appuyer sur la touche EXTENSION (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit en extension complète. Appuyer de nouveau sur la touche EXTENSION pour s'en assurer. La valeur correspondant à la position du bras de liage ficelle s'affiche.
4. Appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser cette valeur.
5. Appuyer sur la touche RÉTRACTION (A) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté.
6. Mettre le moniteur hors tension.

*NOTE: Si nécessaire, régler la fin du liage ficelle, voir Canal 031: Réglage de la fin du liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.*



CC211249

CC211249—UN—04JUN14

DC82261,00004A7 -28-21AUG14-1/1

### Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

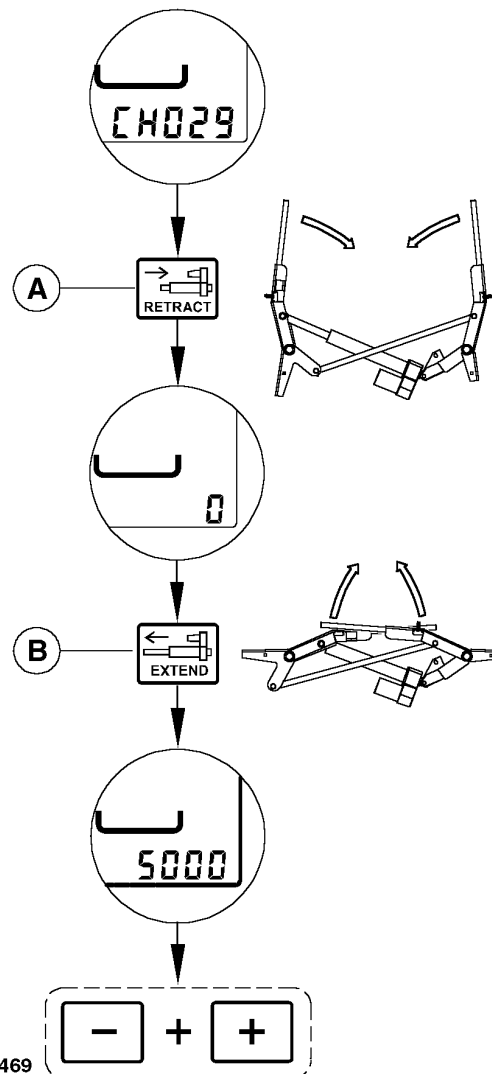
CH029 permet au conducteur de calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle.

1. Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse à l'aide de la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur et la verrouiller dans cette position.
2. Appuyer sur la touche EXTENSION (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit en extension complète.
3. Régler le point de départ du bras de liage ficelle. Voir [Réglage du point de départ du liage ficelle](#) dans la section Entretien.
4. Sélectionner le canal 29.
5. Appuyer sur la touche RÉTRACTION (A) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté et que le moniteur affiche 0.
6. Appuyer sur la touche EXTENSION (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit en extension complète. Appuyer de nouveau sur la touche EXTENSION pour s'en assurer. La valeur correspondant à la position du bras de liage ficelle s'affiche.
7. Appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser cette valeur.
8. Appuyer sur la touche RÉTRACTION (A) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté.
9. Mettre le moniteur hors tension.

A—Touche RÉTRACTION

B—Touche EXTENSION

CC1023469

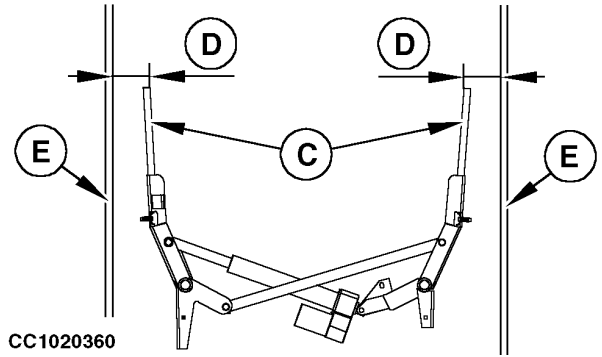


CC1023469 — UN — 30SEP03

Suite, voir page suivante

DC82261,00004A6 -28-06JUN14-1/2

10. Mettre le moniteur sous tension en mode de fonctionnement normal.
11. À l'aide du moniteur, régler la distance voulue entre la ficelle et le bord de la balle.
12. Appuyer sur la touche DÉMARRAGE MANUEL DU CYCLE DE LIAGE. Le cycle de liage commence. Mettre le moniteur hors tension lorsque le vérin de déclenchement est complètement étendu.
13. Vérifier que l'écart (D) entre le bras de liage ficelle (C) et la paroi de la chambre à balles (E) correspond à l'écart réglé sur le moniteur.



CC1020360

CC1020360 —UN—30AUG01

C—Bras de liage ficelle  
D—Écart

E—Pari de la chambre à balles

chambre à balles (E) corresponde à celui réglé sur le moniteur,  $\pm 1$  cm (0.4 in).

Si le bras de liage ficelle (C) est trop près de la paroi (E) de la ramasseuse-presse, diminuer la valeur mémorisée dans le canal 29 en appuyant deux fois sur la touche MOINS.

Si le bras de liage ficelle (C) est trop loin de la paroi (E) de la ramasseuse-presse, augmenter la valeur mémorisée dans le canal 29 en appuyant deux fois sur la touche PLUS.

Répéter le réglage si nécessaire jusqu'à ce que l'écart (D) entre le bras de liage ficelle (C) et la paroi de la

DC82261,00004A6 -28-06JUN14-2/2

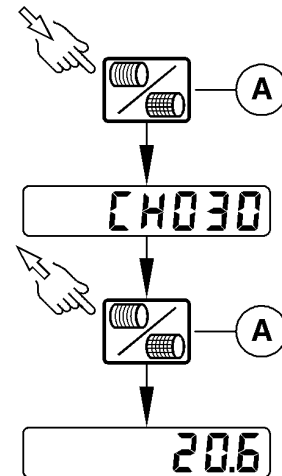
### Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

CH030 permet au conducteur d'afficher la course totale du vérin de déclenchement du liage ficelle.

**IMPORTANT: Ne pas modifier la valeur.**

**La valeur affichée doit être de 20,6.**

Si nécessaire, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour atteindre la valeur prescrite.



CC211246

CC211246 —UN—03JUN14

DC82261,00004A8 -28-03JUN14-1/1

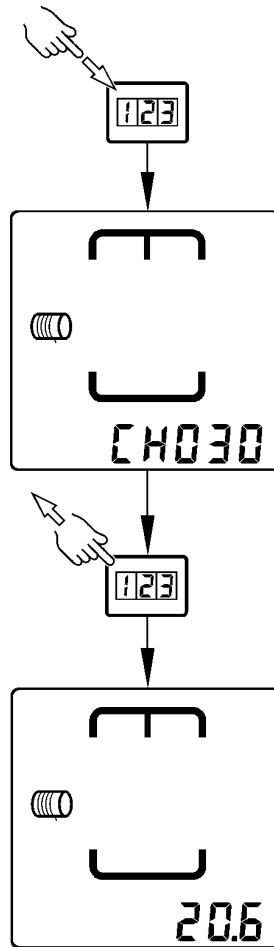
**Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH030 permet au conducteur d'afficher la course totale du vérin de déclenchement du liage ficelle.

**IMPORTANT: Ne pas modifier la valeur.**

**La valeur affichée doit être de 20,6.**

Si nécessaire, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour atteindre la valeur prescrite.



CC1020068

DC82261,00004A9 -28-03JUN14-1/1

CC1020068—UN—10JUL01

### Canal 031: Réglage de la fin du liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

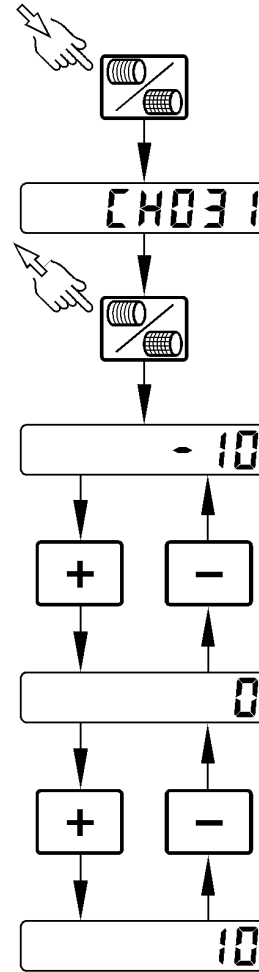
CH031 permet de régler la fin du liage ficelle.

Après réglage, remplacement ou entretien du bras de liage ficelle ou du vérin de déclenchement du liage ficelle, il est nécessaire de régler la fin du liage ficelle.

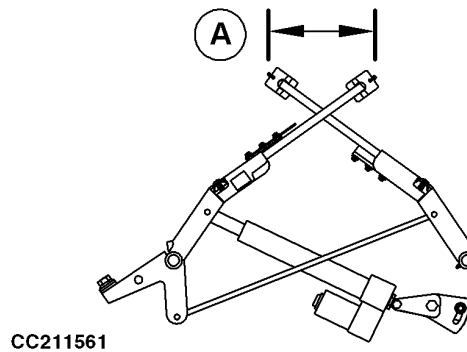
*NOTE: La distance parcourue par le vérin de déclenchement du liage ficelle peut être augmentée ou diminuée de 10 cm (8 in) maximum.*

- Appuyer sur la touche PLUS pour diminuer la distance de récupération (A) parcourue par le vérin de déclenchement du liage ficelle au cours du liage.
- Appuyer sur la touche MOINS pour augmenter la distance de récupération (A) parcourue par le vérin de déclenchement du liage ficelle au cours du liage.

A—Distance de récupération



CC211261



CC211561

DC82261,00004B9 -28-22AUG14-1/1

CC211261 —UN—05JUN14

CC211561 —UN—22AUG14

Canal 031: Non activé

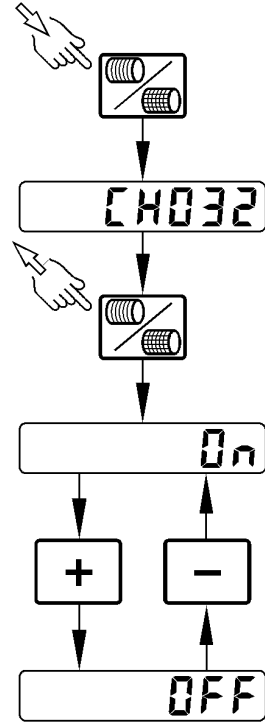
OUC006,00014E2 -28-12DEC08-1/1

### Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

CH032 permet au conducteur d'activer ou de désactiver le démarrage automatique du cycle de liage.

Dans CH032, appuyer sur la touche PLUS pour activer le démarrage automatique du cycle de liage. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le démarrage automatique du cycle de liage. OFF apparaît sur l'afficheur LCD.



CC211247

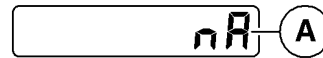
CC211247 —UN—04JUN14

DC82261,00004AB -28-03JUN14-1/2

**NOTE:** Lorsque le démarrage automatique du cycle de liage est désactivé, le code "nA" (A) clignote en mode normal.

CC211248 —UN—04JUN14

A—Code "nA"



CC211248

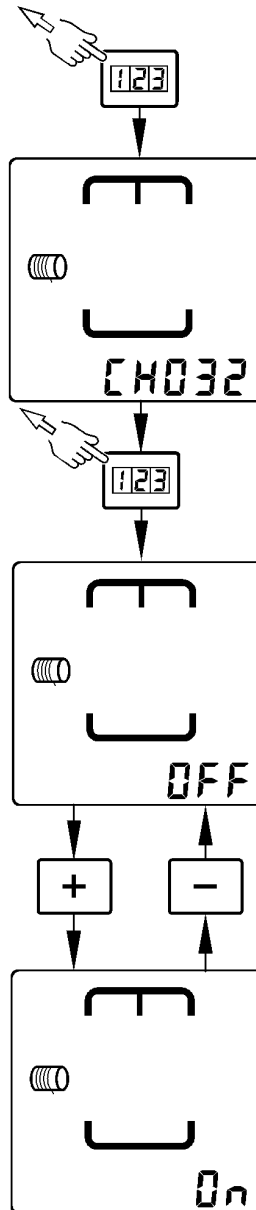
DC82261,00004AB -28-03JUN14-2/2

### Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

CH032 permet au conducteur d'activer ou de désactiver le démarrage automatique du cycle de liage.

Dans CH032, appuyer sur la touche PLUS pour activer le démarrage automatique du cycle de liage. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le démarrage automatique du cycle de liage. OFF apparaît sur l'afficheur LCD.



CC1023442

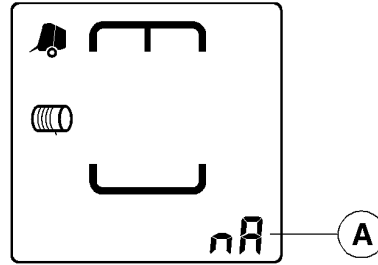
Suite, voir page suivante

DC82261,00004AC -28-05JUN14-1/2

CC1023442 —UN—18SEP03

*NOTE: Lorsque le démarrage automatique du cycle de liage est désactivé, le code "nA" (A) clignote en mode normal.*

A—Code "nA"



CC10234423

DC82261,00004AC -28-05JUN14-2/2

CC1023443 —UN—18SEP03

**Canal 033: Non activé**

OUC006,00014E3 -28-12DEC08-1/1

# Remisage

## Préparation de la ramasseuse-presse pour le remisage

Retirer le rouleau de filet et les pelotes de ficelle. Remiser dans un endroit frais et sec.

**IMPORTANT: Si le dispositif de liage filet ne doit pas servir pendant une longue période, mettre le frein de rouleau caoutchouc en position déverrouillée et placer un morceau de carton entre les rouleaux d'alimentation, sur toute leur largeur.**

**IMPORTANT: Si la machine est équipée d'un réservoir d'eau sous pression, utiliser une solution antigel, voir Charge du réservoir d'eau sous pression dans la section Entretien.**

Relâcher la tension des courroies (suivant équipement).

Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la ramasseuse-presse. Les saletés et débris retiennent l'humidité et favorisent la formation de rouille.

*NOTE: En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression pour nettoyer la ramasseuse-presse, éviter de diriger le jet d'eau sous pression directement sur les roulements ou les composants électriques.*

Affûter et graisser les couteaux.

Enduire les parties exposées des tiges des vérins de graisse afin d'éviter la formation de rouille.

Vérifier que tous les rouleaux tournent librement. Si l'un d'entre eux tourne difficilement, le démonter et nettoyer le boîtier de roulement; remplacer le roulement si nécessaire.

Huiler légèrement toutes les articulations et pièces de tringlerie.

Bien lubrifier la ramasseuse-presse. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.

Garnir le filetage de tous les boulons de réglage d'une fine couche de graisse.

Repeindre ou enduire d'huile les pièces dont la peinture est usée.

Nettoyer toutes les chaînes au gazole. Les sécher soigneusement puis les enduire généreusement d'huile épaisse.

Ramasseuse-presse MultiCrop: nettoyer la chaîne du convoyeur et les rouleaux. Les sécher soigneusement puis les enduire généreusement d'huile épaisse.

Protéger les raccords électriques de la corrosion à l'aide d'un produit adéquat.

Faire la liste des pièces de rechange nécessaires et les commander.

DC82261,00004DD -28-20AUG14-1/1

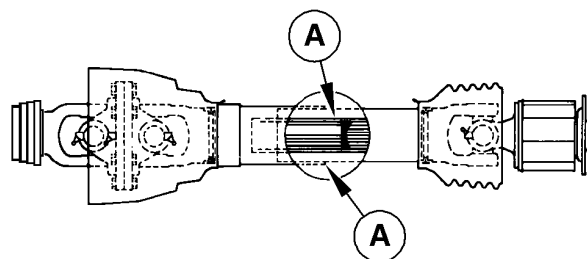
## Remisage de la ramasseuse-presse en fin de récolte

Remiser la machine dans un endroit abrité et sec. Si ce n'est pas possible, la couvrir d'une bâche imperméable.

Si elle doit être remise à l'extérieur, il est possible de prolonger la durée de vie des courroies (suivant équipement) en relâchant la tension, en les couvrant ou en les déposant pour les stocker à l'abri du soleil. Vérifier les jointures des courroies et les remiser dans un endroit frais et sec.

Mettre la machine sur cales pour soulager les pneus. Ne JAMAIS dégonfler les pneus. Le cas échéant, couvrir les pneus pour les protéger de la lumière, de la graisse et de l'huile.

Graisser les tubes protecteurs (A) au début de l'hiver afin de les protéger du gel.



CC1027011

CC1027011—UN—27/JAN05

OUC006,000110D -28-27JUL06-1/1

### Préparation de la ramasseuse-presse en début de saison

Contrôler le niveau d'huile du renvoi d'angle et, si nécessaire, faire le plein jusqu'au niveau du bouchon de contrôle. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.

Éliminer l'huile des chaînes.

Lubrifier toute la machine pour refouler l'humidité des roulements. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.

Vérifier la pression des pneus. Voir la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Resserrer toute la boulonnerie. Voir la section Entretien.

Vérifier tous les réglages de la ramasseuse-presse décrits à la section Entretien.

Consulter le livret d'entretien.

Vérifier le bon fonctionnement des moniteurs de contrôle.

Essuyer les rouleaux d'alimentation du filet et s'assurer que rien ne colle dessus. Si nécessaire, laver le rouleau à l'eau et au savon. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau caoutchouc et NE PAS le talquer.

Contrôler les zones en contact avec le rouleau de filet. Elles doivent être propres et lisses pour éviter l'enrubannage filet sur le rouleau à revêtement en caoutchouc. Voir Entretien du dispositif de liage filet dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Vérifier les réglages du liage filet et s'assurer que le couteau à filet est tranchant. Voir la section Entretien.

Si la machine est équipée d'un réservoir d'eau sous pression, le remplir d'eau, voir Charge du réservoir d'eau sous pression dans la section Entretien.

DC82261,00004E2 -28-19AUG14-1/1

# Caractéristiques

## Caractéristiques de la ramasseuse-presse F440R

### Taille des balles

Diamètre.....	1,25 m à 1,35 m (4 ft 1 in à 4 ft 5 in)
Largeur.....	1,17 m (3 ft 10 in)

### Ramasseuse-presse

Poids maximum <sup>a</sup> .....	4000 kg (8820 lb)
Longueur, porte fermée.....	4,16 m (13 ft 8 in)
Longueur, porte ouverte.....	4,66 m (15 ft 3 in)
Hauteur, porte fermée.....	2,31 m (7 ft 7 in)
Hauteur, porte ouverte.....	3,51 m (11 ft 6 in)
Largeur (avec pneus 500/55 - 20).....	2,53 m (8 ft 4 in)

<sup>a</sup>Le poids peut varier en fonction de l'équipement utilisé.

### Ramasseur de 2,00 m (6 ft 6.7 in)

Largeur du ramasseur.....	2,00 m (6 ft 6.7 in)
Largeur entre les dents extérieures.....	1,66 m (5 ft 5.3 in)
Nombre de barres porte-dents.....	10 (2 x 5)
Nombre de dents.....	130
Espacement des dents.....	66 mm (2.5 in)
Diamètre du racleur.....	340 mm (1 ft 1.4 in)

### Dispositif de coupe 13 couteaux (suivant équipement)

Nombre de couteaux.....	13
Espacement des couteaux.....	80 mm (3.1 in) (avec 13 couteaux engagés)

### Circuit de freinage (suivant équipement)

Type.....	Hydraulique ou pneumatique
-----------	----------------------------

### Divers

Régime de l'arbre de prise de force.....	540 tr/min (ramasseuses-presses avec renvoi d'angle 540 tr/min) 1000 tr/min (ramasseuses-presses avec renvoi d'angle 1000 tr/min)
Protection de l'entraînement.....	Embrayage de sécurité à came
Arbre d'entraînement.....	Arbre d'entraînement à joint homocinétique
Puissance minimum du tracteur.....	75 kW (100 ch) à la prise de force
Monte en pneus.....	15/70 - 18 (12 PR) 16/70 - 20 (12 PR) 500/55 - 20 (150A8) 500/60R22.5 (155D) 600/50 - 22.5 (156A8)
Flèche.....	Réglable

### Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen).....	85 dB(A)
--	----------

JC87117,0000079 -28-17DEC13-1/1

## Caractéristiques de la ramasseuse-presse F440M

### Taille des balles

Diamètre .....	1,25 m à 1,35 m (4 ft 1 in à 4 ft 5 in)
Largeur.....	1,17 m (3 ft 10 in)

### Ramasseuse-presse

Poids maximum <sup>a</sup> .....	4000 kg (8820 lb)
Longueur, porte fermée.....	4,16 m (13 ft 8 in)
Longueur, porte ouverte .....	4,66 m (15 ft 3 in)
Hauteur, porte fermée .....	2,31 m (7 ft 7 in)
Hauteur, porte ouverte.....	3,51 m (11 ft 6 in)
Largeur (avec pneus 500/55 - 20).....	2,53 m (8 ft 4 in)

<sup>a</sup>Le poids peut varier en fonction de l'équipement utilisé.

### Ramasseur de 2,00 m (6 ft 6.7 in)

Largeur du ramasseur .....	2,00 m (6 ft 6.7 in)
Largeur entre les dents extérieures.....	1,66 m (5 ft 5.3 in)
Nombre de barres porte-dents .....	4
Nombre de dents .....	104
Espacement des dents .....	66 mm (2.5 in)
Diamètre du racleur .....	340 mm (1 ft 1.4 in)

### Dispositif de coupe 13 couteaux (suivant équipement)

Nombre de couteaux.....	13
Espacement des couteaux.....	80 mm (3.1 in) (avec 13 couteaux engagés)

### Circuit de freinage (suivant équipement)

Type .....	Hydraulique ou pneumatique
------------	----------------------------

### Divers

Régime de l'arbre de prise de force.....	540 tr/min
Protection de l'entraînement.....	Embrayage de sécurité à came ou boulon de cisaillement
Arbre d'entraînement .....	Arbre d'entraînement à joint homocinétique
Puissance minimum du tracteur .....	56 kW (75 ch) à la prise de force
Monte en pneus .....	11.5/80 - 15.3 (10PR) 15/55 - 17 (10PR) 19/45 - 17 (10PR) 500/55 - 20 (150A8)
Flèche.....	Réglable

### Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen) .....	85 dB(A)
---	----------

JC87117,000007A -28-17DEC13-1/1

## Déclaration de conformité CE

**Deere & Company**  
**Moline, Illinois, États-Unis**

La personne mentionnée ci-dessous déclare que:

Type de machine: Ramasseuse-presse à balles cylindriques  
 Modèles: F440M et F440R

est conforme à toutes les prescriptions et exigences des directives suivantes:

DIRECTIVE	NUMÉRO	MÉTHODE DE CERTIFICATION
Directive machines	2006/42/CE	Autocertification, conformément à l'article 5 de la directive
Machines agricoles - Sécurité - Partie 1: Exigences générales	ISO 4254-1	Autocertification
Machines agricoles - Sécurité - Partie 11: Ramasseuses-presses à ramasseur	ISO 4254-11	Autocertification

Nom et adresse de la personne de la Communauté européenne autorisée à établir le dossier technique de construction:

Brigitte Birk  
 John Deere GmbH & Co. KG  
 Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)  
 John Deere Strasse 70  
 D-68163 Mannheim, Allemagne  
 EUConformity@JohnDeere.com

Lieu de délivrance de la déclaration: Arc-lès-Gray, France

Nom: Didier DELPHIGUE

Date de délivrance de la déclaration: 1er décembre 2013

Titre: Directeur développement

Unité de production: John Deere Arc-lès-Gray

DXCE01 —UN—28APR09



JC87117,000007B -28-19DEC13-1/1

## Union Douanière–EAC

Ces informations ne s'appliquent qu'aux machines portant la marque de conformité des états membres de l'union douanière EAC.

### Informations sur les produits portant la marque de conformité des états membres de l'Union Douanière

Constructeur: Deere & Company  
Moline, Illinois,  
États-Unis

Modèle: Ramasseuses-presses à balles cylindriques F440M et F440R

Fabriqué en FRANCE

Nom et adresse du représentant agréé dans l'Union Douanière entre la Fédération de Russie, la Biélorussie et le Kazakhstan:  
Société à responsabilité limitée  
"John Deere Rus"

Adresse:  
142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

Pour une assistance technique, contacter le concessionnaire.

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| A—Désignation du modèle          | E—Année modèle                 |
| B—Numéro de série                | F—Charge maximale sur essieu   |
| C—Charge maximale sur l'attelage | G—Poids total maximal autorisé |
| D—Année et mois de fabrication   |                                |

The diagram shows a rectangular compliance label for a John Deere machine. At the top, it reads "JOHN DEERE" and "2, Avenue Jean Jaurès 70100 ARCLES-GRAY (FRANCE)". Below this, it states "Marque : JOHN DEERE (DEERE & COMPANY, ILLINOIS, USA)". The label contains several fields: "Type/Variante/Version", "Numéro de série", "PTAC" (kg), "Masses Maximales Admissibles" (kg) with sub-rows for 3 and 4, and a bottom section with "JOHN DEERE" logo, "Année Modèle", "Modèle in E.C.", and "Année de Fabrication". The EAC logo is also present. Callouts A through G point to: A (top right), B (Serial Number), C (PTAC), D (bottom right), E (bottom left), F (Masses Maximales Admissibles), and G (Type/Variante/Version).

CC211549

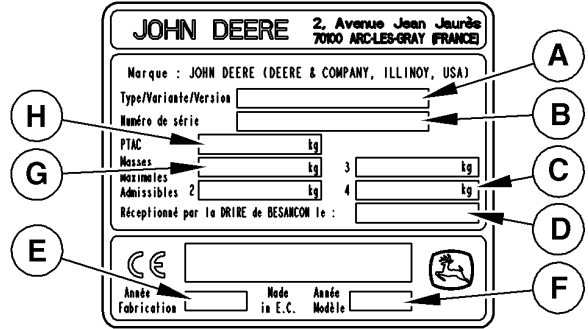
CC211549—UN—01SEP14

DC82261,00004E4 -28-20AUG14-1/1

# Numéro de série

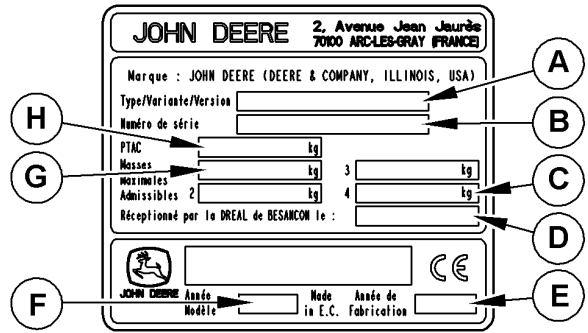
## Description de la plaque constructeur

- A—Désignation du modèle
- B—Numéro de série
- C—Charge maximale sur l'attelage
- D—Date de réception ou numéro d'homologation
- E—Année de fabrication
- F—Année modèle
- G—Charge maximale sur essieu
- H—Poids total maximal autorisé



CC208610

Version 1



CC206124

Version 2

DC82261,000043F -28-08APR14-1/1

## Numéro d'identification de la ramasseuse-presse

La plaquette signalétique portant le numéro d'identification se trouve sur le côté droit de la machine, derrière la grille de protection.

Noter le numéro de série dans le tableau ci-dessous.



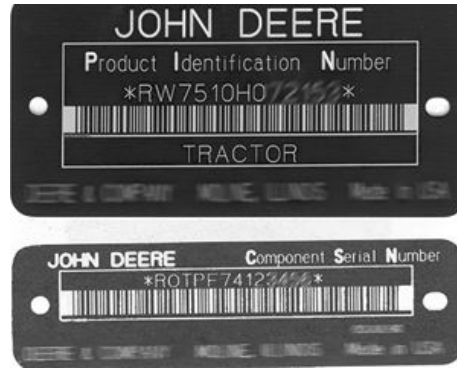
CC205240

Numéro de série											
*											*

OUC006,0001AD0 -28-30AUG13-1/1

### Conserver les titres de propriété

1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
  - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
  - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.

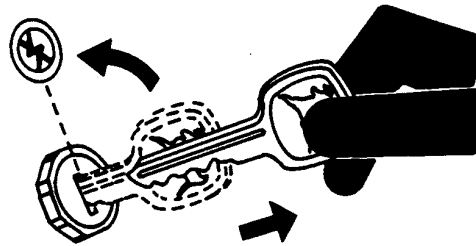


TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1 -28-18NOV03-1/1

### Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remise:
  - Abaisser l'équipement au sol.
  - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
  - Enlever toutes les clés et les batteries.
3. Lorsque la machine est remise à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remise à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.



TS230—UN—24MAY89

DX,SECURE2 -28-18NOV03-1/1

# Index

	Page		Page
<b>A</b>		<b>B</b>	
Accessoires		BaleTrak	
Faisceau batterie .....	40-1	Moniteur, montage .....	15-5
Jeu d'obturateurs pour passage de couteau.....	40-1	Barre d'attelage	
Jeu de courroies .....	40-1	Réglage.....	15-1
Accrochage et décrochage		Bavette sur barre d'attelage .....	15-5
Chaîne de sûreté, accrochage.....	25-5	Bavettes	
Raccordement de l'arbre de transmission		Réglage.....	55-22
télescopique à l'arbre de prise de force		Béquille	
du tracteur.....	25-4	Position de remisage .....	25-5
Raccordement des freins hydrauliques.....	25-9	Utilisation .....	25-12
Raccordement des freins pneumatiques .....	25-9	Branchement	
Rangement des flexibles hydrauliques .....	25-12	Faisceau de la ramasseuse-presse au	
Réglage de la flèche .....	25-1	moniteur Bale Trak.....	25-10
Remisage de l'arbre de transmission		Branchement du moniteur	
télescopique.....	25-11	Pose du faisceau batterie .....	15-4
Utilisation de la béquille .....	25-12		
Accumulateurs de pression, entretien .....	45-32	<b>C</b>	
Acheminement		Calibrage du vérin de déclenchement du	
Acheminement de la ficelle du coffre vers		liage ficelle .....	56-38, 56-39
les bras de liage.....	20-6	Canal 001	
Ficelle dans le coffre à ficelle.....	20-5	Réinitialisation aux réglages d'usine par	
Acheminement de la ficelle du coffre vers		défaut .....	56-10, 56-11
les bras de liage		Canal 002	
Acheminement.....	20-6	Programme de liage ficelle pour paille sèche .....	56-12
Affichage		Canal 003	
Dispositif de liage actuel .....	38-11	Programme de liage ficelle avec réextension .....	56-13
Afficheur		Canal 004	
Contrôle .....	56-31	Liage Cinch.....	56-14
Afficheur à cristaux liquides (LCD)		Canal 008	
Contrôle .....	56-31	Unités de mesure.....	56-16, 56-17
Affûtage		Canal 009	
Couteau à filet.....	55-31	Temporisation du liage filet .....	56-18, 56-19
Couteaux du dispositif de coupe.....	55-19	Canal 011	
Alimentation du ramasseur .....	35-12	Sensibilité à la forme de balle .....	56-20
Après les 10 premières heures		Canal 012	
Couple de serrage des écrous de		Contrôle du capteur de filet coupé.....	56-21, 56-22
roue.....	32-1, 45-15	Canal 013	
Après les 50 premières heures		Contrôle du capteur de la taille finale de la	
Couple de serrage des écrous de		balle.....	56-23, 56-24
roue.....	32-1, 45-19	Canal 014	
Renvoi d'angle .....	32-1, 45-20	Contrôle du capteur de balle	
Arbre d'entraînement télescopique		surdimensionnée/de porte.....	56-25, 56-26
Désassemblage .....	25-11	Canal 017	
Arbre de transmission télescopique		Capteur de régime de la ramasseuse-presse.....	56-27
Branchement.....	25-4	Canal 018	
Remisage.....	25-11	Contrôle de la consommation électrique	
Remplacement du boulon de cisaillement .....	55-16	du vérin de déclenchement.....	56-28, 56-29
Attelage		Canal 019	
Chaîne de sûreté .....	25-5	Voltmètre.....	56-30
Attelage et dételage		Canal 020	
Désassemblage de l'arbre d'entraînement		Contrôle de l'afficheur LCD .....	56-31
et de l'arbre de prise de force du tracteur .....	25-11		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Canal 021		Caractéristiques	
Consommation électrique maximale du		Ramasseuse-presse F440M.....	65-2
vérin de déclenchement.....	56-32, 56-33	Ramasseuse-presse F440R.....	65-1
Canal 022		Carter d'engrenages	
Contrôle du capteur de poulie de		Niveau d'huile.....	45-22
déroulement de la ficelle n° 1.....	56-34	Vidange.....	32-1, 45-20, 45-26
Canal 023		Chaîne	
Contrôle du capteur de poulie de		Chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte..	55-14
déroulement de la ficelle n° 2.....	56-35	Chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis...	55-11
Canal 024		Chaîne d'entraînement du convoyeur.....	55-12
Contrôle du capteur de tôle de fond mobile.....	56-36	Chaîne du convoyeur.....	55-13
Canal 025		Contrôle.....	45-13
Contrôle du capteur des couteaux du		Réglage de la chaîne d'entraînement de	
dispositif de coupe.....	56-37	l'ameneur rotatif.....	55-15
Canal 029		Réglage de la chaîne d'entraînement du	
Calibrage du vérin de déclenchement du		ramasseur.....	55-9
liage ficelle.....	56-38, 56-39	Réglage de la chaîne d'entraînement principale...	55-10
Canal 030		Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif	
Course du vérin de déclenchement du		Réglage.....	55-15
liage ficelle.....	56-40, 56-41	Chaîne d'entraînement des rouleaux de la	
Canal 031		porte	
Réglage de la fin du liage ficelle.....	56-42	Réglage.....	55-14
Canal 032		Chaîne d'entraînement des rouleaux du	
Démarrage automatique d'un cycle de		châssis	
liage.....	56-43, 56-44	Réglage.....	55-11
Canal utilisateur		Chaîne d'entraînement du convoyeur	
Sélection.....	56-8, 56-9	Réglage.....	55-12
Canaux 006 et 007		Chaîne d'entraînement du ramasseur	
Calibrage des potentiomètres de forme de balle..	56-15	Réglage.....	55-9
Capteur		Chaîne d'entraînement principale	
Identification de la zone de détection.....	55-41	Réglage.....	55-10
Poulie de déroulement de la ficelle.....	55-44	Chaîne du convoyeur	
Tôle de fond mobile.....	55-44	Réglage.....	55-13
Capteur de balle surdimensionnée/de porte		Chaînes	
Contrôle.....	56-25, 56-26	Localisation des composants de lubrification.....	45-6
Réglage.....	55-41	Choix	
Capteur de filet coupé		Vitesse de rotation de la PDF du tracteur.....	15-1
Contrôle.....	56-21, 56-22	Circuit hydraulique de la ramasseuse-presse	
Réglage.....	55-43	Raccordement au tracteur.....	25-6
Capteur de la taille finale de la balle		Circulation de l'huile	
Contrôle.....	56-23, 56-24	Réglage.....	45-8
Réglage.....	55-41	Coffre à ficelle	
Capteur de poulie de déroulement de la		Avant.....	20-4
ficelle n° 1		Compteurs de balles	
Contrôle.....	56-34	Moniteur BaleTrak Easy.....	38-35
Capteur de poulie de déroulement de la		Moniteurs BaleTrak et BaleTrak Plus.....	38-37
ficelle n° 2		Connexion	
Contrôle.....	56-35	Freins pneumatiques.....	25-9
Capteur de régime de la ramasseuse-presse		Consommation électrique du vérin de	
Contrôle.....	56-27	déclenchement	
Réglage.....	55-42	Contrôle.....	56-28, 56-29
Capteur de tôle de fond mobile		Consommation électrique maximale du vérin	
Contrôle.....	56-36	de déclenchement.....	56-32, 56-33
Capteur des couteaux		Contre-couteau, position	
Contrôle.....	56-37	Réglage.....	55-33
Capteur des couteaux du dispositif de coupe		Contrôle	
Réglage.....	55-45	Rouleau galvanisé, planéité.....	55-32

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Convoyeur			
Contrôle .....	45-13		
Coupe-ficelle			
Réglage .....	55-26		
Couples de serrage de la boulonnerie			
Système métrique .....	55-1		
Couples de serrage pour boulonnerie métrique .....	55-1		
Courroie d'entraînement du liage filet			
Dépose et repose .....	55-39		
Course du vérin de déclenchement du liage			
ficelle .....	56-40, 56-41		
Couteau à filet			
Affûtage .....	55-31		
Dépose et repose .....	55-30		
Couteaux			
Extension ou engagement .....	38-29		
Couteaux du dispositif de coupe			
Affûtage .....	55-19		
Contrôle .....	45-11		
Remplacement .....	55-18		
Rétraction ou engagement .....	35-9		
<b>D</b>			
Débourrage			
Ramasseuse-presse .....	35-14, 35-15, 38-30		
Décrochage			
Arbre de transmission télescopique .....	25-11		
Défecteur de récolte courte			
Réglage .....	35-8		
Démarrage automatique d'un cycle de			
liage .....	38-22, 38-24, 56-43, 56-44		
Démarrage automatique du liage .....	38-22, 38-24		
Démarrage manuel d'un cycle de			
liage .....	38-25, 38-27		
Démarrage manuel d'un cycle de liage			
automatique .....	38-20, 38-21		
Démarrage manuel du liage .....	38-25, 38-27		
Densité de balle .....	35-10		
Réglage .....	35-10		
Dépose et repose			
Courroie d'entraînement du liage filet .....	55-39		
Couteau à filet .....	55-30		
Description			
Afficheur .....	38-4, 38-7		
Description de l'afficheur .....	38-4, 38-7		
Description de l'afficheur LCD .....	38-4, 38-7		
Dispositif de liage			
Sélection .....	38-12, 38-13		
Dispositif de liage actuel			
Affichage .....	38-11		
Dispositif de liage filet			
Couteau à filet, affûtage .....	55-31		
Entretien .....	20-1		
Liste des réglages .....	55-32		
Problèmes .....	50-8		
		<b>E</b>	
		Électrique	
		Localisation des composants .....	55-40, 56-1
		Élimination	
		Filet enroulé autour des rouleaux d'alimentation ..	55-39
		Engagement ou rétraction	
		Couteaux du dispositif de coupe .....	38-29
		Ensilage	
		Problèmes .....	50-7
		Entretien	
		Accumulateurs de pression .....	45-32
		Avant chaque entretien .....	55-2
		Dépose et repose de la roue .....	55-46
		Dispositif de liage filet, liste des réglages .....	55-32
		Identification des chaînes de la	
		ramasseuse-presse .....	55-7, 55-8
		Numérotation des rouleaux de la	
		ramasseuse-presse .....	55-2
		Réglage des capteurs des poulies de	
		déroulement de la ficelle .....	55-44
		Réglage des coupe-ficelle .....	55-26
		Réglage des pinces .....	55-17
		Réglage du capteur de filet coupé .....	55-43
		Réglage du capteur de tôle de fond mobile .....	55-44
		Réglage du capteur des couteaux du	
		dispositif de coupe .....	55-45
		Réglage du point de départ du liage filet .....	55-25
		Remise en état des roues de jauge .....	55-47
		Remplacement des couteaux du dispositif	
		de coupe .....	55-18
		Serrage des écrous de fixation des	
		pignons des rouleaux .....	55-5
		Entretien du cadre de la flèche et de l'attelage .....	45-31
		Espacement des spires de ficelle	
		Réglage .....	38-16
		Étirement du filet	
		Réglage .....	35-16
		Extension ou engagement	
		Couteaux du dispositif de coupe .....	38-29
		<b>F</b>	
		Faisceau batterie	
		Pose .....	15-4
		Faisceau de la ramasseuse-presse au	
		moniteur Bale Trak	
		Branchement .....	25-10
		Fermeture	
		Porte .....	30-2
		Porte latérale .....	30-2, 35-3
		Feux d'avertissement .....	30-1
		Ficelle	
		Choix .....	20-4
		Ficelle dans le coffre à ficelle	
		Acheminement .....	20-5

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Filet enroulé autour des rouleaux d'alimentation		<b>J</b>	
Élimination .....	55-39		
Flèche		Jeu de courroies .....	40-1
Réglage.....	25-1		
Flexibles hydrauliques		<b>L</b>	
Raccordement au tracteur .....	25-6	Liage Cinch.....	56-14
Rangement .....	25-12	Liage ficelle	
Remplacement.....	45-32	Problèmes.....	50-11
Fonctionnement		Toutes les 30 heures.....	45-19
Indicateur de densité de balle .....	35-10	Liage filet, nombre de tours	
Rotation manuelle de la ramasseuse-presse.....	35-13	Réglage.....	38-15
Formation d'une balle		Liage manuel d'une balle.....	38-28
Indicateur de forme de balle électronique.....	38-34	Liage, programme .....	38-14
Formation d'une balle correcte		Liste des codes de diagnostic .....	56-2
Indicateur de forme de balle électronique.....	38-32	Localisation des composants	
Sans indicateur de forme de balle .....	38-31	Électrique .....	55-40, 56-1
Frein de stationnement		Localisation des composants de lubrification	
Vérification .....	45-25	Chaînes.....	45-6
Frein du rouleau en caoutchouc		Lubrifiants	
Réglage.....	55-37	Mélange .....	45-4
Freins hydrauliques		Lubrifiants, sécurité	
Raccordement.....	25-9	Sécurité, lubrifiants .....	45-3
Freins pneumatiques		Lubrification et entretiens périodiques	
Connexion.....	25-9	Après les 50 premières heures .....	45-20
<b>G</b>		Chaîne .....	45-13
Galets en plastique		Convoyeur.....	45-13
Réglage.....	55-34	Couple de serrage des écrous de	
Graisse .....	45-2	roue .....	45-15, 45-19
Système de graissage automatique.....	45-3	Couteaux du dispositif de coupe.....	45-11
<b>H</b>		Localisation des composants de	
Huile de transmission		lubrification des chaînes.....	45-6
Transmission, huile .....	45-2	Périodicité des opérations.....	45-1
<b>I</b>		Prévention des incendies.....	45-11
Incendie		Réglage du débit d'huile .....	45-8
Charge du réservoir d'eau sous pression .....	55-3	Selon besoin .....	45-9, 45-10
En cas d'incendie.....	05-7	Selon le besoin .....	45-9
Prévention		Tôle de fond mobile .....	45-11
Généralités.....	05-7	Tous les ans .....	45-26, 45-30
Nettoyage de la machine.....	35-1	Tous les deux ans .....	45-32
Indicateurs de forme de balle électroniques		Tous les mois .....	45-25
Formation d'une balle .....	38-34	Toutes les 10 heures.....	45-16, 45-18
Inspection		Toutes les 1000 balles .....	45-24
Réservoir d'eau sous pression.....	45-25	Toutes les 30 heures.....	45-18
Installation		Toutes les 50 heures.....	45-20, 45-22
Support de moniteur .....	15-3	Toutes les 500 heures.....	45-26
Instructions de formation de la balle		Toutes les semaines .....	45-22
Indicateur de forme de balle électronique.....	38-32	<b>M</b>	
Sans indicateur de forme de balle .....	38-31	Mélange de lubrifiants .....	45-4
		Mise en balle	
		Récoltes courtes, sèches, glissantes.....	35-13
		Mise sous tension/hors tension du moniteur	
		Sous/hors tension .....	38-10
		Mise sous/hors tension du moniteur.....	38-8

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Mode de diagnostic		Point du liage ficelle	
Paramètres utilisateur .....	56-8, 56-9	Réglage .....	35-11
Moniteur		Porte	
Pose du support .....	15-3	Fermeture .....	30-2
Moniteur sous/hors tension .....	38-8, 38-10	Porte latérale	
Montage		Fermeture .....	30-2
Moniteur BaleTrak .....	15-5	Position de transport	
		Roues de jauge pivotantes .....	30-3
		Roues de jauge standard .....	30-2
		Position du vérin de déclenchement du liage filet	
		Réglage .....	55-35
		Potentiomètre de forme de balle	
		Calibrage .....	56-15
		Préparation de la ramasseuse-presse	
		Chargement du rouleau de filet .....	20-2
		Choix de la ficelle .....	20-4
		Choix du rouleau de filet .....	20-1
		Contrôle du couple de serrage des écrous de roue .....	20-8
		Dispositif de liage filet .....	20-1
		Noeud de tisserand .....	20-5
		Noeud plat modifié .....	20-5
		Pression de gonflage des pneus .....	20-7
		Remisage correct de la pelote de ficelle .....	20-4
		Remisage des rouleaux de filet .....	20-1
		Remplissage du coffre à ficelle .....	20-4
		Préparation de la récolte	
		ENSILAGE .....	35-3
		Foin .....	35-3
		Paille .....	35-3
		Taille des andains .....	35-3
		Préparation du tracteur	
		Bavette sur barre d'attelage .....	15-5
		Choix de la vitesse de la prise de force du tracteur ..	15-1
		Moniteur BaleTrak, montage .....	15-5
		Montage du support du moniteur .....	15-3
		Pose du faisceau batterie .....	15-4
		Raccordement du faisceau batterie pour le raccordement du moniteur .....	15-4
		Réglage de la barre d'attelage .....	15-1
		Réglage des distributeurs auxiliaires .....	15-2
		Pressage d'ensilage et de récolte humide .....	35-13
		Pression de gonflage des pneus .....	20-7
		Pression de service hydraulique maximale .....	05-8
		Prévention des incendies .....	45-11
		Programme	
		Liage Cinch .....	56-14
		Liage ficelle avec réextension .....	56-13
		Liage ficelle pour paille sèche .....	56-12
		Programme de liage	
		Sélection .....	38-14
		Programme de liage ficelle avec réextension .....	56-13
		Programme de liage ficelle pour paille sèche .....	56-12
		Purge	
		Pompe du système de lubrification des chaînes ..	55-16
		Système de graissage automatique .....	55-17

Suite, voir page suivante

	Page		Page
<b>Q</b>			
Qualité des balles		Nombre de spires de ficelle en début de liage.....	38-16
Problèmes.....	50-7	Nombre de spires de ficelle en fin de liage.....	38-17, 38-18
<b>R</b>			
Raccordement		Pinceaux .....	55-17
Au circuit hydraulique du tracteur .....	25-6	Plaques de tension .....	55-23
Freins hydrauliques.....	25-9	Point de départ du liage filet .....	55-25
Raccordement à la prise de remorque 7 broches ....	25-10	Point du liage ficelle .....	35-11
Racleur		Position du vérin de déclenchement du liage filet.....	55-35
Vis d'alimentation du rotor .....	55-19, 55-20	Racleur du rouleau n° 13 .....	55-21
Racleur du rouleau n° 13		Racleurs des rouleaux (n° 13, 14 et 15) .....	55-22
Réglage.....	55-21	Rampe d'expulsion des balles .....	20-7
Racleurs de la vis d'alimentation du rotor		Ressort de flottement du ramasseur.....	35-6
Réglage.....	55-19, 55-20	Roues de jauge pivotantes du ramasseur .....	35-7
Ramassage		Roues de jauge standard du ramasseur.....	35-7
Tiges de maïs .....	35-13	Rouleau de compression de l'andain.....	35-8
Ramasseur		Supports de poulie .....	55-24
Réglage de la hauteur.....	35-6	Taille de balle finale.....	35-12
Relevage ou abaissement .....	35-5, 38-28	Tension de la courroie d'entraînement du liage filet.....	55-38
Ramasseuse-presse		Tuyau de graissage des chaînes .....	45-8
Problèmes d'ordre général.....	50-5	Réglage de la fin du liage ficelle.....	56-42
Ramasseuse-presse à balles cylindriques		Réglage de la flèche.....	25-1
Points d'accrochage.....	55-46	Réglages	
Rampe d'expulsion des balles		Barre d'attelage.....	15-1
Réglage.....	20-7	Nombre de tours de filet.....	38-15
Réglage		Réglages d'usine par défaut.....	56-10, 56-11
Bavettes .....	55-22	Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut.....	56-10, 56-11
Capteur de balle surdimensionnée/de porte .....	55-41	Relevage ou abaissement	
Capteur de filet coupé.....	55-43	Ramasseur.....	35-5, 38-28
Capteur de la taille finale de la balle .....	55-41	Remisage	
Capteur de régime de la ramasseuse-presse.....	55-42	En fin de récolte.....	60-1
Capteur de tôle de fond mobile.....	55-44	Préparatifs en début de saison .....	60-2
Capteur des couteaux du dispositif de coupe.....	55-45	Préparation de la ramasseuse-presse.....	60-1
Capteurs des poulies de déroulement de la ficelle .....	55-44	Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique.....	30-1
Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif.....	55-15	Remplacement du boulon de cisaillement	
Chaîne d'entraînement des rouleaux de la porte..	55-14	Arbre de transmission télescopique.....	55-16
Chaîne d'entraînement des rouleaux du châssis..	55-11	Remplissage du coffre à ficelle.....	20-4
Chaîne d'entraînement du convoyeur .....	55-12	Réservoir d'air des freins pneumatiques	
Chaîne d'entraînement du ramasseur .....	55-9	Contrôle et vidange.....	45-23
Chaîne d'entraînement principale .....	55-10	Réservoir d'eau sous pression	
Chaîne du convoyeur.....	55-13	Inspection.....	45-25
Circulation de l'huile .....	45-8	Utilisation .....	35-2
Contre-couteau, position.....	55-33	Ressort de flottement du ramasseur	
Coupe-ficelle .....	55-26	Réglage.....	35-6
Débit du système de graissage automatique.....	45-5	Rétraction ou engagement	
Déflecteur de récolte courte.....	35-8	Couteaux du dispositif de coupe.....	35-9
Densité de balle .....	35-10	Rodage	
Distance entre la ficelle et les bords de la balle ....	38-19	Après les 50 premières heures .....	32-1
Espacement des spires de ficelle .....	38-16	Couple de serrage des écrous de roue.....	32-1
Étirement du filet.....	35-16	Rodage de la ramasseuse-presse .....	32-1
Frein du rouleau en caoutchouc .....	55-37	Rodage de la ramasseuse-presse.....	32-1
Galets en plastique .....	55-34	Rotation manuelle de la ramasseuse-presse .....	35-13
Hauteur du ramasseur .....	35-6	Roue	
		Contrôle du couple de serrage des écrous .....	20-8, 45-26

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Couple de serrage de l'écrou .....	32-1, 45-15, 45-19	Purge du circuit .....	55-16
Dépose et repose .....	55-46		
Roue de jauge		<b>T</b>	
Remise en état .....	55-47	Tableau des couples de serrage	
Roues de jauge pivotantes		Système métrique .....	55-1
Position de transport .....	30-3	Taille de balle finale	
Roues de jauge pivotantes du ramasseur		Réglage .....	35-12
Réglage .....	35-7	Taille des andains .....	35-3
Roues de jauge standard		Temporisation du liage filet .....	56-18, 56-19
Position de transport .....	30-2	Tension de la courroie d'entraînement du	
Réglage .....	35-7	liage filet	
Rouleau de compression de l'andain		Réglage .....	55-38
Réglage .....	35-8	Tous les ans	
Rouleau de filet		Arbres des freins pneumatiques .....	45-27
Chargement .....	20-2	Contrôle du couple de serrage de l'écrou	
Choix .....	20-1	du pivot de frein .....	45-30
Remisage .....	20-1	Contrôle du couple de serrage des écrous	
Rouleau galvanisé, planéité		de roue .....	45-26
Contrôle .....	55-32	Mâchoires des freins hydrauliques .....	45-29
Roulements d'essieu		Mâchoires des freins pneumatiques .....	45-28
Tous les deux ans .....	45-32	Tous les deux ans	
<b>S</b>		Roulements d'essieu .....	45-32
Sécurité		Tous les jours	
Charge du réservoir d'eau sous pression .....	55-3	Contrôle de la chaîne .....	45-13
Sécurité, attention aux fuites de liquides		Contrôle des couteaux du dispositif de coupe .....	45-11
sous pression		Contrôle du convoyeur .....	45-13
Attention aux fuites de liquides sous pression .....	05-10	Tous les mois	
Sélection		Contrôle du frein de stationnement .....	45-25
Liage ficelle .....	38-12, 38-13	Toutes les 10 heures .....	45-18
Liage filet .....	38-12, 38-13	Toutes les 1000 balles .....	45-24
Sélection d'un canal utilisateur .....	56-8, 56-9	Toutes les 30 heures .....	45-18, 45-19
Selon besoin		Toutes les 50 heures .....	45-20, 45-22
Béquille .....	45-10	Toutes les 500 heures	
Remplacement de la cartouche du		Carter d'engrenages .....	45-26
système de graissage automatique .....	45-10	Toutes les semaines .....	45-22
Remplissage du réservoir du système de		Tracteur	
lubrification automatique des chaînes .....	45-9	Barre d'attelage .....	15-1
Selon le besoin		Bavette sur barre d'attelage .....	15-5
Nettoyage du filtre du réservoir d'huile .....	45-9	Montage du support du moniteur .....	15-3
Sensibilité à la forme de balle .....	56-20	Réglage des distributeurs auxiliaires .....	15-2
Serrage		Transport	
Écrous de fixation des pignons des rouleaux .....	55-5	Feux d'avertissement recommandés .....	30-1
Stationnement de la machine .....	30-3	Remorquage de la ramasseuse-presse	
Stockage des lubrifiants		sur la voie publique .....	30-1
Lubrifiants, stockage .....	45-3	Stationnement de la machine .....	30-3
Support de l'arbre de transmission télescopique .....	25-4	Transport et stationnement	
Supports de poulie		Fermeture des portes latérales .....	30-2
Réglage .....	55-24	Tuyau de graissage	
Système de graissage automatique		Réglage .....	45-8
Généralités .....	45-4	<b>U</b>	
Graisse .....	45-3	Unités de mesure .....	56-16, 56-17
Pannes et remèdes .....	50-14	Utilisation	
Purge .....	55-17	Réglage des racleurs des rouleaux (n° 13,	
Réglage du débit .....	45-5	14 et 15) .....	55-22
Système de lubrification des chaînes			
Défaillances .....	50-13		

Suite, voir page suivante

	<b>Page</b>
Réservoir d'eau sous pression.....	35-2
Vanne de verrouillage de la porte .....	35-4
Utilisation de la ramasseuse-presse	
Alimentation du ramasseur .....	35-12
Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse..	35-1
Débouillage de la ramasseuse- presse .....	35-14, 35-15
Ensilage et récolte humide.....	35-13
Ouverture et fermeture de la porte latérale.....	35-3
Préparation de la récolte (ensilage).....	35-3
Préparation de la récolte (foin).....	35-3
Préparation de la récolte (paille).....	35-3
Réglage du déflecteur de récolte courte .....	35-8
Réglage du rouleau de compression de l'andain....	35-8
Taille des andains .....	35-3

**V**

Vanne de verrouillage de la porte.....	35-4
Vidange du réservoir de frein pneumatique.....	45-23
Vitesse de rotation de la PDF	
Choix.....	15-1
Voltmètre .....	56-30
Vue d'identification.....	00-1

# Nous vous aidons à faire votre travail

## Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

## Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de détecter et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

## Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

## Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

*Nous vous aidons à faire votre travail*

*Nous vous aidons à faire votre travail*

